

Regresó Legado Pontificio

En horas de la tarde de ayer regresó a Buenos Aires el Cardenal Raúl Francisco Primatesta, quien presidió la celebración del Congreso Eucarístico Nacional en su calidad de representante papal.

(Inf. Pág. 12-A)

Videla también confía

Su plena confianza en el resultado de la mediación de Su Santidad Juan Pablo II, manifestó el Presidente argentino, Jorge Raúl Videla.

(Inf. Pág. 16-A)

Colombia: violencia sísmica

Numerosos heridos y daños de gran consideración arroja hasta el momento la onda sísmica que asota la región oriental de Colombia.

(Inf. Pág. 16-A)

Gran equipo piensa formar U. Católica

Varios nombres de resonancia figuran en los planes de la Universidad Católica para reforzar su plantel de fútbol para la temporada próxima, cuya máxima aspiración es conseguir su ingreso a la Copa Libertadores. Las posibles nuevas figuras serían Wirth, Figueiroa, Rojas y otros.

(Inf. Pág. 1-C)

Doping en fútbol penquista

Una serie de denuncias han lanzado los medios de comunicación en relación a la baja campaña que últimamente ha realizado el equipo de fútbol de Deportes Concepción y éstas incluyen el uso de estimulantes por algunos integrantes.

(Inf. Pág. 1-C)

Once con Mandolino

Veinte lectores de "La Nación" compartirán hoy la hora del té con el popular animador y humorista Armando Navarrete, "Mandolino". La once se realizará en el Hotel Carrera y en páginas de Espectáculos publicamos la lista con los favorecidos.

(Inf. Pág. 14-C)

Afónica Gloria Simonetti

Con "play-back" deberá presentarse mañana en "Vamos a Ver" la cantante nacional Gloria Simonetti. La artista, luego de su recital del lunes en TV Nacional, quedó totalmente afónica.

(Inf. Pág. 13-C)

Consumidores sancionarán los abusos de comerciantes

"La Dirección Nacional de Industria y Comercio (DIRINCO) desaparecerá en un breve plazo", confirmó en el día de ayer un alto vocero del Ministerio de Economía. "En su lugar —indicó— se creará el

Servicio Nacional Económico, cuya finalidad y espíritu será el de favorecer la libre competencia".

La nueva entidad, cuyo funcionamiento será abordado dentro de un criterio "estrictamente técnico y re-

alista", cumplirá una labor principalmente orientadora e informativa hacia el consumidor, y contará con las facultades legales para sancionar aquellas prácticas y actividades comerciales reñidas con el libre juego de la oferta y la de la demanda.

Informó el personero de Gobierno que no será necesaria la dictación de nuevas disposiciones legales para este cambio en la estructura del servicio, pues éstas ya estaban contempladas con anterioridad.

PAPEL DEL CONSUMIDOR

Consultado sobre el papel que tendrá el consumidor en este nuevo esquema, el vocero manifestó que, de ahora en adelante, deberían ser los propios consumidores quienes tendrán que ejercer un papel de control y de sanción hacia aquellos comerciantes abusivos. Esta sanción se materializaría a través de la libre opción que tienen las personas para rechazar e incluso boicotear aquellos establecimientos que no cumplen con las reglas del juego.

Agregó la fuente que ya no es válido decir que no existen alternativas para el consumo, pues la práctica ha demostrado lo contrario. Excepto —agregó— en aquellos lugares y sitios apartados de nuestro territorio".

Se informó, finalmente, que el Ministerio de Economía —a través del nuevo organismo— crearía un "servicio de información al consumidor", que se canalizaría principalmente a través de los medios de comunicación".



La proximidad navideña impulsa a los pequeños a elegir "la pedida" al Viejo Pascuero, y las bicicletas tienen primacía. Mientras tanto, el Ministerio de Economía acelera un mecanismo de protección a los consumidores.

Retienen el pago a "Mano de Piedra"

NUEVA ORLEANS, LOUISIANA, 26 (AP).— La Comisión Atlética del Estado de Louisiana, decidió unánimemente anoche retener la bolsa de Roberto Durán en la pelea de campeonato de los pesos welter frente a Sugar Ray Leonard.

El presidente de la Comisión, Emile Bruneau, ordenó que Durán sea examinado por un médico.

"Tenemos el deber de proteger al público. La pelea terminó dejando planteado un montón de interrogantes", declaró Bruneau.

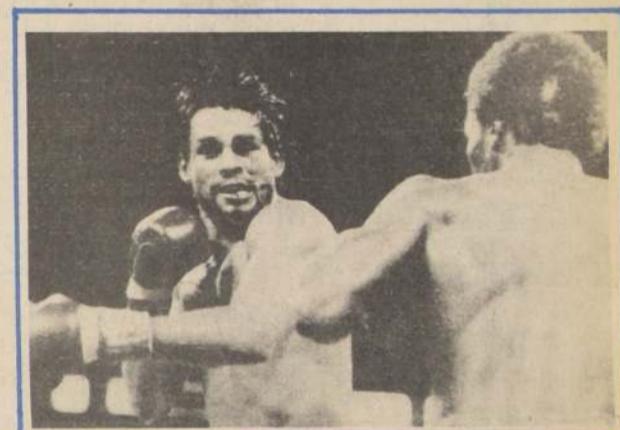
Durán abandonó sorpresivamente en el octavo asalto.

Al ser interrogado sobre las razones de la investigación, Bruneau respondió: "Ustedes vieron lo que sucedió allí. Simplemente queremos saber qué pasó".

La comisión se reunió con los entrenadores de Durán —Ray Arcel y Freddie Brown— antes de anunciar su decisión.

"Ellos (los entrenadores) tampoco sabían qué pasó", dijo Bruneau.

(Pasa a la Pág. 16 A)



La Comisión Atlética del Estado de Louisiana decidió retener la bolsa de Roberto Durán de su combate por el título con "Sugar" Ray Leonard.

Imposiciones sin "perro muerto"

El nuevo sistema previsional permitirá recuperar casi la totalidad de las imposiciones que actualmente son evadidas, las que ascienden a 200 o 300 millones de dólares, al año, según informó un vocero del Ministerio del Trabajo.

La fuente explicó que de 9 mil millones de dólares que se pagan en Chile al año por concepto de sueldos, sólo se hacen cotizaciones por 4 mil millones. Los sueldos que están por sobre la base imponible, totalizan dos o tres mil millones, quedando otra

cantidad igual cuyas imposiciones son evadidas.

Esta suma afecta al diez por ciento de cotización previsional, representa entre 200 y 300 millones de dólares, que ahora pasarán a formar parte de los fondos previsionales, con el interés que ha despertado entre los imponentes la posibilidad de traspasar sus recursos a una cuenta individual que les garantiza una rentabilidad mínima.

Hasta ahora —señaló el informante— las imposiciones de los trabajadores estaban prácticamente

estancadas en las cajas previsionales, sin que pudieran percibir rentabilidad por sus ahorros.

Por otra parte se informó que hasta el momento no se ha inscrito ninguna administradora de fondos previsionales en la Superintendencia que controlará estas instituciones. Ello se debe que aún no se publica en el Diario Oficial el DFL que crea la Superintendencia y nombra a su ejecutivo máximo.

Por el momento, asesores del Ministerio del Trabajo se encuentran aten-

diendo diversas consultas sobre esta materia.

Según el vocero, no se ha materializado la inscripción de Manuel Cruzat o del Grupo BHC, para administrar

fondos previsionales, al invertir los recursos en bonos, letras hipotecarias y otros documentos de alta rentabilidad y de bajo riesgo, permitirán invertir dinero a la actividad de la cons-

trucción, obras públicas, pesca, sector forestal y ganadería.

Sólo será posible mediante la inversión que estas administradoras hagan en títulos de empresas públicas y privadas, que canalizarán estos fondos hacia créditos a los sectores mencionados.

Las sociedades administradoras de

Canal 13: "La Central de Fútbol nos engañó en licitación del fútbol"

"La Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile ha resuelto no presentarse a la nueva licitación llamada por la Asociación Central de Fútbol para la transmisión de partidos de fútbol profesional durante 1981", señaló ayer el director ejecutivo de la entidad, Eleodoro Rodríguez Matte.

El director ejecutivo de Canal 13 de TV calificó de "ingrata, incomprensible e inconsciente con nuestras normas de conducta", la actitud del directorio de la Asociación Central de Fútbol, que resolvió declarar desierto la mencionada licitación por estimar insuficientes las cantidades ofrecidas. Esta resolución fue tomada luego de reconocer que la propuesta de Canal 13, (que ofrece 27 mil dólares por partido del torneo de Polla Gol; 17 mil dólares en el campeonato de ascenso y 43 mil dólares por match del torneo oficial de Primera División), era inferior a la de Televisión Nacional de Chile.

En la oportunidad, no se presentó a la licitación la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile. El día de la apertura de las propuestas, Canal 13 solicitó una ampliación del plazo, petición que no fue acogida

por la directiva de la Asociación Central de Fútbol.

Luego de tres o cuatro días de cerrada la licitación, Canal 13 ofreció 1.000 dólares más que la mejor oferta presentada.

"Cuando pensamos que se tomaría el acuerdo favorable a nuestra propuesta, se declaró desierto la licitación, llamándose a una nueva propuesta y en esta oportunidad estableciéndose montos mínimos", indicó Eleodoro Rodríguez.

La Asociación Central de Fútbol pide ahora 45 mil dólares para los partidos de la competencia oficial de Primera División; 28 mil para los del torneo de apertura de Copa Polla Gol de Primera División y 18 mil para los de Segunda División, en transmisiones dominicales a las 18:30 hrs.

El director ejecutivo de Canal 13 informó que "el contrato por medio del cual estamos actualmente operando es por la suma de 22 mil dólares por cada partido. Este contrato fue hecho hace 4 meses. Vale decir, están pidiendo un 100% más de lo que se paga actualmente. Todos estos hechos no se avienen para nada con las buenas relaciones que siempre han existido entre la Asociación y nuestra Corporación".



Hasta mañana estará abierta al público la Primera Feria y Bolsa Nacional de Turismo que se presenta en los salones de EXPO-CENTER, de la capital. La muestra reúne a más de treinta empresas privadas y organismos públicos del sector turismo.

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAÍS

Baja en accidentes laborales

Más de 200 profesionales en Prevención de Riesgos Ocupacionales se reunieron ayer con el objetivo de intercambiar experiencias para agilizar el ritmo decreciente de la tasa de accidentalidad en las empresas del Área Metropolitana.

Programas de INDAP

Un programa especial para capitalizar y dar posibilidades estables de trabajo independiente, sin que necesiten del apoyo del Estado, iniciará el próximo año el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) que hoy cumple 18 años de su creación en 1962.

Misiones extranjeras

Como de "extraordinarios" en algunos casos y de "positivos" en otros han sido calificados los contactos que con personeros de la actividad productiva chilena han mantenido diversas entidades, misiones empresariales y industriales extranjeros que en estos días visitan nuestro país.

Paraderos diferidos

A fines del próximo mes será implementado el sistema de paradas diferidas en la locomoción colectiva en las tres más importantes avenidas del sector alto de la capital.

Subsecretario de guerra

El Presidente Pinochet designó como nuevo Subsecretario de Guerra al coronel César Manríquez Bravo, quien se desempeñaba como Jefe de Estado Mayor de la Segunda División de Ejército.

No hay víctimas chilenas

El Consultor General de Chile en Milán informó ayer que ningún chileno residente en esa ciudad italiana, como tampoco ninguno de los funcionarios de esa representación diplomática, resultó damnificado por el terremoto que asoló el sur de Italia y que ya ha causado tres mil 500 víctimas.

Tercer Congreso

El control de los orígenes de las enfermedades de los animales que son transmisibles al hombre, es una de las importantes tareas que cumplen los médicos veterinarios que la próxima semana efectuarán el Tercer Congreso Nacional de especialidad en nuestra capital.

Científicos nipones

Mañana llegarán hasta el puerto de Arica la canoa japonesa "Yasei-Go III" cuya tripulación está compuesta por seis científicos nipones que pretenden demostrar que habitantes de ese país habrían sido los descubridores de América.

REGIONES

Alzadas tarifas portuarias

La Empresa Portuaria de Chile fue autorizada por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones para reajustar en un 11 por ciento

las tarifas de los servicios portuarios y de tránsito vehicular en los puertos de Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y San Vicente. El Gerente de Operaciones y Relaciones Industriales de la Cámara Marítima Asociación Gremial, Diego Sepúlveda Lagos, pidió una audiencia al Ministro del ramo para plantear la inquietud de los empresarios por esta medida.

Homenaje a la mujer

Las autoridades y la comunidad de Quillota rendirán el martes 2 de diciembre, a las 11 horas, en el auditorio municipal, un homenaje al voluntariado femenino, por su eficiente, sacrificada y constante labor de ayuda a los sectores más necesitados de la población. Durante la ceremonia, que será presidida por el Gobernador, Coronel Helmut Kraushaar, se otorgarán galvanos y diplomas a las voluntarias que más se han distinguido.

Seis liceos católicos

El Vicario Educacional de la Diócesis de Valparaíso, Presbítero René Pienovi, informó ayer que serán creados seis liceos católicos en la zona, para proseguir la educación de los alumnos que egresan de las escuelas básicas del Obispado. Esta ampliación permitirá absorber a 1.400 alumnos que egresan de octavo básico cada año en las escuelas citadas. El Padre Pienovi reconoció que esta obra de bien público será posible gracias a la subvención fiscal otorgada a los colegios particulares.

HIPICA

Estadística general

Sin darse ventaja el uno del otro, los jinetes Elias Silva y Sergio Vásquez continúan su meteórico ascenso en la Estadística General 80. El primero lo aventaja por nueve carreras, pero últimamente se ha visto asediado por el mayor número de carreras logrados por el ganador de la tabla del año pasado. Entre los preparadores, otra gran disputa, se observa entre Juan Cavieres y Julio Castro Ruiz. La participación de estos cuatro profesionales en lo que está entregando ese grado de expectación que se ha manifestado cuando participan en sus respectivos rubros.

Lutilia

La tres años hija de Los Teques y Negra Buena por Neoplis llevó a cabo una marca de mucha calidad en los trabajos que se efectuaron en el Hipódromo Chile. La mulata pasó 800 metros en 48 segundos y un quinto, siendo conducida por el jockey Germán Valencia.

Gran Premio República de Chile

El preparador del tres años Baltán expresó que su pupilo se presenta en las mejores condiciones de su carrera para enfrentar el compromiso del sábado, Clásico de 2.400 metros del Grupo I, Premio República de Chile. El favorito Don Masa deberá correr mucho para ganar a mi pupilo, dijo el profesional palmeño, que de acuerdo al rendimiento del potrillo, podría competir en El Derby.

DEPORTES

Doping en Concepción

La mayoría de los medios de co-

municación de la VIII Región han iniciado una serie de notas periodísticas, denunciando que la mayoría de los integrantes del plantel profesional de fútbol de Deportes Concepción estarian actuando bajo el estímulo de drogas. Las denuncias van acompañadas de ciertos detalles por la baja experimentada por este equipo en las últimas fechas.

Gran equipo para la UC

Una serie de novedades viene intentando la directiva de fútbol de la UC, tendientes a conseguir la mejoría total de su equipo para la próxima temporada. Nombres tan importantes como Wirth, Figueiroa, Rojas, están en la mira de refuerzos del plantel cruzado.

Básquetbol en Valparaíso

Con el esperado éxito que significa el apoyo del público, se está jugando en Valparaíso el torneo nacional que animan cinco selecciones, producido de la regionalización impuesta en este deporte: Valparaíso, Santiago, Punta Arenas, Talca y Antofagasta.

EL MUNDO

Declara viuda de Mao

La viuda de Mao Tse Tung, Chian Ching, declaró por primera vez ante el Tribunal Superior chino, respondiendo con un breve "no sé" a las preguntas relacionadas con su supuesta participación en un golpe de Estado, a la vez que señaló que el único responsable de la revolución cultural fue el dirigente chino Mao.

Terremoto en Italia

Mientras prosigue la penosa búsqueda de cadáveres en los destruidos pueblos del sur de Italia, muchas fábricas como la Alfa Romeo cerraron debido a los graves daños que provocó el sismo en la estructura del edificio. La ayuda exterior a los damnificados comienza a llegar al país, para ser repartida entre los miles de seres que quedaron sin hogar.

La URSS frena a EE.UU.

El Presidente de la Unión Soviética, Leonid Brezhnev, indicó al senador norteamericano Charles Percy de visita en el Kremlin, que su país nunca permitirá a los EE.UU. obtener superioridad militar, junto con pedir de inmediato la reanudación de conversaciones sobre limitación de armas estratégicas.

EL TIEMPO

Despejado, con una temperatura máxima probable de 25 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 10,2 grados y se registró a las 06:45 horas.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

ARICA A COPIAPO: Cubierto, variando a nubosidad parcial.

COPIAPO A QUINTERO: Nublado a despejado.

Quejas rusas a Polonia

La URSS, en nueva muestra de su preocupación por la situación en Polonia, difundió hoy a través de la agencia oficial TASS, quejas contra el Gobierno, por estar favoreciendo a los sindicatos independientes a expensas de las organizaciones oficiales de filiación comunista.

ESPECTACULOS

"80 Milhojas"

La comedia musical "80 Milhojas" ofrecerá este fin de semana sus últimas funciones en Santiago. El elenco dirigido por Tomás Vidiella, protagonista de la obra, junto a su hermana Eliana, se presentará luego en el Teatro Municipal de Viña del Mar, para después continuar su gira al norte. El viernes y sábado habrá dos funciones en el Teatro Cariola —a las 20 y a las 22,15 horas—. El domingo será la función de la despedida a las 20 horas.

"Santa Esmeralda"

El conjunto "Santa Esmeralda" llega a Chile el próximo martes 2 de diciembre para actuar en la Tercera Teletón, y realizará un recital en la Quinta Vergara de Viña del Mar. Los artistas permanecerán en nuestro país durante 8 días, para luego seguir viaje por Latinoamérica cumpliendo diversos contratos.

"Chilenazo"

En la edición de hoy de "Chilenazo" competirán las siguientes canciones: "El Sur no Queda Tan Lejos", del autor Arturo Barros, interpretada por "Los Lazos"; "Despedida para el Regreso", del compositor Jaime Atria, interpretada por René Millas; "Presencia de Chile", de Yolanda Urrutia, interpretada por Patricia Intrigo, y "Manuel", el compositor e intérprete Norman Olic.

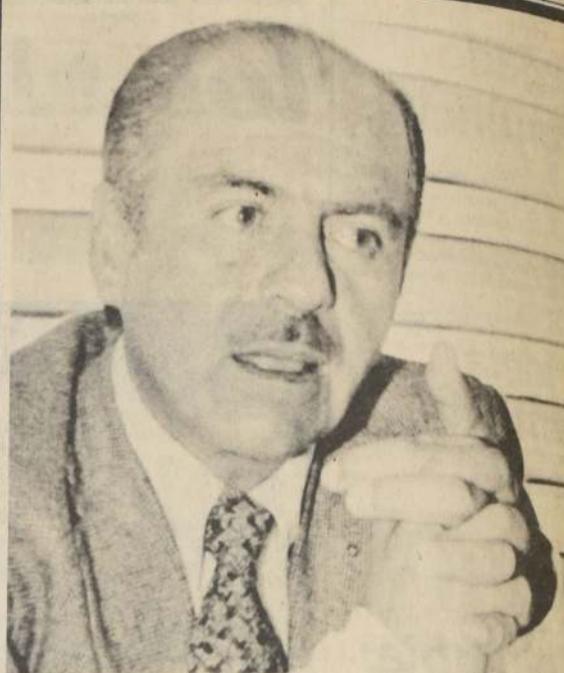
"Vamos a Ver"

El "Vamos a Ver" de mañana viernes, el último programa del ciclo 1980, ofrecerá un gran espectáculo final: Sandro, "Los Cuatro Ases", como artistas internacionales invitados; Gloria Simonetti, Ginette Acevedo, Patricia Maldonado, Fernando Ubriero y Osvaldo Díaz, en la parte nacional. El humor estará a cargo de Jorge Romero y sus teléchacharas, además de las parodias presentadas por los actores Alejandro Cohen, Anita Klesky, Coca Guazzini, Gonzalo Robles y Jorge Alvarez. También estará presente la magia, en las manos del mago Fernando Larraín.

VIDA SOCIAL

gente

POR SANDRA



Santiago Inostroza H.

(Decano de la Facultad de Medicina Veterinaria de la U. de Chile.)

Nació en Santiago, pero sus estudios los realizó en Curicó, porque su familia se trasladó a esa ciudad. Al estar en contacto con el campo, brotó su vocación. El amor por los animales lo llevó a estudiar una carrera que actualmente lo ha convertido en un hombre realizado. En 1948 ingresó a la Facultad de Medicina Veterinaria en la Universidad de Chile, egresando en 1952.

En 1953 comenzó a ejercer su profesión, desempeñándose como hortícolista (inspección de los animales) en el matadero de la Municipalidad de Teno. En el mismo año, el Regimiento de Ingenieros N° 3 de Curicó, lo llamó para desempeñarse como jefe de la Cuarta C (centro veterinario). A su cargo estaban las explotaciones que tiene el regimiento para su abastecimiento, tales como crianza de cerdos y ademas del control sanitario de los caballos. Similar trabajo desempeñó al unísono en el Regimiento de Infantería N° 19 de San Fernando. Sus primeras armas las hizo durante cuatro años y ocho meses. En 1958 se abrió un concurso en la Facultad de Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile y decidió optar porque deseaba realizar lo que hacia mucho había querido: ejercer como docente. De esta forma dejó de lado tres trabajos que económicamente le convenían por realizar en su profesión. Comenzó como ayudante de cirugía, para luego ascender en forma meteórica, gracias a sus méritos, a jefe de trabajos prácticos, jefe auxiliar de cirugía y profesor titular de cirugía con cargo de docente.

En 1962 el profesional obtuvo una beca del Ministerio de Relaciones Exteriores de España para ir a perfeccionarse a ese país. Más de treinta postularon, sólo quedaron 12 aceptados y entre ellos Santiago Inostroza. Después de un año y tres meses, obtuvo el doctorado y no sólo logró doctorarse. La Universidad en España le reconoció los estudios realizados en nuestro país y, de este modo el profesional es reconocido como tal en España, pudiendo ejercer su carrera en ese país. Sólo tres médicos veterinarios de 1.621 que existen en Chile tienen esta condición.

A su vuelta a nuestro país, sus conocimientos lo hicieron escalar puestos hasta llegar al que ocupa actualmente y que ha mantenido durante ocho años: decano de la Facultad de Medicina Veterinaria.

Casado y padre de tres hijos, se siente un hombre realizado. Sus aspiraciones inmediatas son que el Tercer Congreso de Medicina Veterinaria cumpla con el objetivo y que se pueda demostrar al mundo lo que son capaces de hacer por el bienestar de la comunidad en general. En sus días de descanso se dedica a la lectura, oír música y "tratar de jugar tenis".

Cuenta con una familia maravillosa. "Gracias al apoyo de mi esposa y la comprensión de mis hijos he podido ejercer mi cargo, que me demanda mucho tiempo". Las vacaciones las pasa en una pequeña parcela, donde se pone en contacto con la naturaleza.

DIA DEL MEDICO

El presidente del Colegio Médico de Chile, doctor Sergio Bustamante, tiene el agrado de invitarle a la sesión solemne de celebración del "Día del Médico", que se realizará el miércoles 3 de diciembre, a las 11:00 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile.

HERMANDAD DE LA COSTA

Con una comida de gala, la Hermandad de la Costa, que preside Alberto Labra Andrade, clausurará sus actividades oficiales del presente año, el viernes 28 del presente, a las 21 horas, en el Club de Campo del "Caleuche", en La Dehesa, reunión que contará con la presencia de altas autoridades nacionales especialmente invitadas a este ágape, durante el cual tendrá lugar la ceremonia, el estilo corsario, de la incorporación de nuevos miembros de la institución náutica.

DEFILE DE MODAS

El Club de Leones de Los Guindos tiene el agrado de invitar a usted a un desfile de modas con la presentación de las colecciones de verano. El evento se llevará a efecto, en beneficio de sus obras sociales, hoy jueves 27 del presente, a las 17 horas, en el 15º piso del Hotel Carrera.

SOCIEDAD CHILENA DE DERECHO INTERNACIONAL

Diego Guzmán Latorre, presidente de la Sociedad Chilena de Derecho Internacional, tiene el honor de invitar a usted al acto de clausura de las actividades correspondientes al año 1980, que se realizará en el Club de la Unión, el 28 del presente a las 13 horas. En dicha ocasión hará uso de la palabra René Rojas Galdames, Ministro de Relaciones Exteriores, quien hablará sobre el tema La Cancillería Chilena: Nuestra jurisdicción marítima y el nuevo derecho del mar". A continuación tendrá lugar un almuerzo en el Club de la Unión. Las adhesiones se reciben en la caja del Club.

ASOCIACION DE DAMAS DIPLOMATICAS

La Asociación de Damas Diplomáticas está organizando un bingo a beneficio del Pequeño Cottolengo y El Peral. La actividad se realizará el viernes 28 del presente.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Especie Muestra	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º(Este con Agujetas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3º(Monjitas 689)	Índice de Acides	67 microg/m ³	70 microg/m ³
4º (S. Domingo 398)	Índice de Acides	59 microg/m ³	70 microg/m ³
3º(Monjitas 689)	Índice de Suciedad	89 microg/m ³	100 microg/m ³
4º (S. Domingo 398)	Índice de Suciedad	21 microg/m ³	100 microg/m ³

<p

Sigue temblando

El Papa pide ayuda moral y material para italianos

por el peor desastre natural que asoló al país desde 1915.

La nómina confirmada de muertos por el sismo del domingo fue fijada anoche en 2.400 aunque el Ministerio del Interior reconoció que nada se sabe aún de la suerte corrida por una gran cantidad de víctimas.

Durante una audiencia, el Sumo Pontífice dijo que su visita del martes a la región devastada lo dejó "profundamente afectado".

"Vi que la gente vive del miedo. Temen permanecer en sus hogares debido al peligro de otro temblor".

Finalmente el Papa hizo un llamado para que todos envíen ayuda, ya que "es una situación que demanda nuestra presencia y nuestra asistencia moral y material".

ALANCES DE LA TRAGEDIA

ROMA, Noviembre 26 (LATIN-REUTER).— Los verdaderos alcances de la tragedia sísmica que enlutó a Italia comenzaron a hacerse patentes hoy en momentos en que quedaron restablecidas las comunicaciones con las 97 ciudades y pueblos mutilados



El Papa Juan Pablo II aparece sobre una mesa conversando con los habitantes de la destruida aldea de Balsano. (Radiofoto UPI).

ENTRE LAS RUINAS

A más de dos días del remezón que asoló a las empobrecidas regiones montañosas de Basilicata y Campaña, los rescatadores apenas han comenzado sus tareas de remoción en muchas aldeas.

Las tareas de rescate, entorpecidas

por la niebla y la lluvia, enfrentaron hoy otros obstáculos debido a que los recientes movimientos sísmicos bloquearon nuevamente las recién despejadas carreteras en la desolada región montañosa.

Sesenta horas después del devastador terremoto, las cuadrillas de rescate continúan extrayendo hoy a personas vivas de entre toneladas de escombros, en tanto se escuchan aún desgarados gritos de más víctimas pidiendo auxilio.

Pero por cada sobreviviente se encuentran docenas de cadáveres mutilados, que se refleja en una creciente cifra oficial de víctimas fatales, cuyos guarismos llegaban esta mañana a 2.700.

ATAQUE DE LA PRENSA

ROMA, Noviembre 26 (ANSA).— Todos los diarios italianos criticaron los retrasos verificados en los socorros a las zonas del sudeste del país devastadas el domingo pasado por un fortísimo terremoto.

"Demasiadas grietas en el estado", titula "Corriere della Sera", de Milán, para decir que, además de las carencias en los socorros, no existe ninguna programación geológica ante tragedias como ésta, dice el diario, "Debe terminar la fuga de las responsabilidades" y el Estado debe conquistar eficiencia y credibilidad para no aparecer desprevenido ante las emergencias.

Los funcionarios sostuvieron a esta agencia que sin una nueva ayuda, los

rescatadores de la Ciudad de México para asistir a una importante exhibición que confirma el carácter de México como uno de los centros de tecnología petrolífera de vanguardia en el mundo.

La exposición Feria "México '80" se desarrolla durante toda esta semana, está atiborrada de equipos vinculados con todos los aspectos de

la exploración y extracción de petróleo y gas natural, desde detectores de contaminación ambiental hasta réplicas de los buques petroleros más avanzados de ultramar en el mercado.

Se trata de la primera muestra

de su tipo en México y viene a reflejar el ascenso vertiginoso de este país de su calidad de importador de hidrocarburos hace apenas seis años, a su actual como el quinto productor mundial.

Fuentes de la OEA dijeron que la

tarea de acercamiento entre los bloques antagónicos realizada por los embajadores de Perú, Luis Marchand, México, Rafael de la Colina, y Venezuela, Hilarion Cardozo, habrá sido decisiva en caso que se logre un acuerdo.

Miembros del grupo de trabajo

dijeron que de esa labor surgió la

imposición de que sería viable un

acuerdo de Argentina con los países andinos y otro grupo de naciones,

capaz de dejar a los Estados Unidos

acompañado sólo por tres o cuatro delegaciones en su posición irreducible.

En ese momento virtualmente todos los delegados que lo componen

manifestaban su creencia de que se

encontraría un acuerdo, aunque ninguno aventuraba sus posibles términos.

Buena parte de la negociación gira

en torno a la precariedad de la

delegación estadounidense que deriva del próximo cambio de gobierno en este país.

El debate sobre derechos humanos

distrajo la atención de la

Asamblea de otros temas discutidos

por la conferencia, entre los cuales

el de los salarios del personal re-

cobró actualidad hoy con otra

demonstración de los empleados en las

puertas del edificio.

Un grupo de trabajo de la Asamblea

aprobó ayer el otorgamiento de un

15 por ciento en los sueldos, a partir

de enero y los funcionarios se

concentraron para aguardar la confir-

mación de esa resolución en los si-

guientes tramos de la mecánica de la

Asamblea.

Los funcionarios occidentales dijeron

que Polonia parecía especialmente

ansiosa de evitar dar la impresión de

estar implorando ayuda económica a

Occidente.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios occidentales dijeron

que Polonia parecía especialmente

ansiosa de evitar dar la impresión de

estar implorando ayuda económica a

Occidente.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

maron que Polonia necesitará cerca de

8.000 millones de dólares el año próxi-

mo para pagar los servicios de su

deuda a gobiernos y bancos occiden-

tales, una cifra que supera a los 6.000

millones estimados previamente a la

ola de agitación laboral que sacudió el

país en los últimos meses.

Los funcionarios estadounidenses esti-

<

Irán rechazó tregua propuesta por Irak

BAGDAD, Nov. 26 (UPI).- Irán rechazó una oferta iraquí de una tregua de 24 horas, dijo el presidente del parlamento, Hojjatolesm Hashemi Rafsanjani, en una entrevista con un periódico de Beirut.

Rafsanjani, que está en Beirut, última escala de su gira por cuatro naciones árabes, indicó al diario izquierdista "As Safir" que Teherán rechazó una oferta del presidente iraquí Saddam Hussein transmitida por Cuba de una tregua en la guerra.

"No queremos nada que no sea la guerra con el gobierno de Saddam", dijo Rafsanjani, añadiendo que quería ver "un gobierno popular" en Bagdad en reemplazo del régimen bañista de Saddam Hussein.

El presidente iraquí viajó a la conferencia cumbre de naciones árabes en Amman, la capital de Jordania, mientras su colega iraní, Abolhassan Bani-Sadr, se burlaba de los cálculos de los especialistas extranjeros que habían predicho que Irán no resistiría una guerra con Irak por más de 45 días.

Ambos bandos intensificaron la lucha por Abadan, Ahvaz y Susangerd, mientras el enviado de paz de las Naciones Unidas, Olof Palme, viajó a Nueva York, aparentemente sin resultados en sus gestiones.

Durante una gira por la base de Isfahan, en el Irán Central, Bani-Sadr eligió a los iraníes por "hacer lo imposible" al mantener su resistencia en la guerra, y superar condiciones adversas causadas por el aislamiento internacional del país.

ATAQUES A IRAK

BEIRUT, Nov. 26 (AP).- Irán afirmó que sus bombarderos atacaron el centro petrolero iraquí en Kirkuk, a 90 kilómetros de Bagdad, y ocasionaron graves daños.

No se produjeron comentarios inmediatos por parte de Irak respecto a estas afirmaciones iraníes. La semana pasada hubo versiones de que

Quintuplos en Italia

MILAN, Noviembre 26 (ANSA).- Un parto excepcional tuvo lugar anoche en un hospital de Milán: una mujer de 28 años de Busto Arzibio (provincia de Varese), Luisa Colombo, dio a luz a quintillizos, tres varones y dos mujeres. Los 5 niños, prematuros, tras un embarazo de alrededor de 6 meses, de peso incluido entre los 870 y los 1370 gramos, fueron trasladados a la división de cirugía prenatal y sometidos a terapia intensiva. Los médicos juzgan "serio" el estado de salud de los mismos y debieron recurrir al respirador automático. Satisfactorio en cambio es el estado de la madre.

El evento excepcional no era del todo inesperado. Luisa Colombo y su esposo ya sabían desde hace algunas semanas que el parto sería múltiple.

Asesinado concejal de Bogotá

BOGOTÁ, Noviembre 26 (UPI).- El concejal capitalino Santos Villanueva, del poblado de Armero, así como sus dos hijos, una niña y dos amigos, fueron asesinados balazos por desconocidos cuando viajaban por la Municipalidad de Padilla, Departamento del Tolima, informó hoy la policía en Bogotá.

Dirigente del oficialista Partido Liberal, Santos Villanueva murió en el interior del vehículo en que viajaba con sus hijos y amigos y su cuerpo presentaba varios impactos de bala.

Los dos hijos murieron también en forma inmediata, al igual que los dos acompañantes, mientras que una niña, que resultó herida, murió cuando era llevada a un hospital cercano.



Isabel II durante su visita a Bruselas, Bélgica.

- Atacado centro petrolero cercano a Bagdad
- Ataques a Kuwait son advertencia a países árabes por Irán

Irak había vuelto a bombardear petróleo crudo desde los campos de Kirkuk a una terminal mediterránea en la vecina Turquía.

El comunicado iraní agregó que los ataques aéreos destruyeron nueve tanques de aprovisionamiento, que contenían combustible para aviones a reacción, y también que dañaron instalaciones de oleoductos y una base aérea iraquí cercana a Kirkuk.

Radio Teherán informó que los aviones MIG iraquíes atacaron la ciudad iraní de Khorramabad, a 78 kilómetros al este de la frontera con Irak, y además de dañar varios edificios, dejaron la plaza principal sembrada de cadáveres. No se dieron a conocer las cifras de las bajas sufridas.

Entretanto, el presidente del Parlamento iraní dijo en Teherán que los ataques que efectuaron recientemente las fuerzas aéreas de su país en la frontera con Kuwait, fueron una advertencia de Irán a las naciones árabes petroleras en el Golfo Pérsico, de que no suministren el combustible a Irak.

Hashemi Rafsanjani también dijo en rueda de prensa aquí, que Arabia Saudita había brindado asistencia al esfuerzo bélico iraquí por valor de 10.000 millones de dólares, con el visto bueno de Estados Unidos.

Sus declaraciones reavivaron los temores de que se extiendan las hostilidades en la región del Golfo, donde Estados Unidos y sus aliados occidentales cuentan con más de 50 naves de guerra dispuestas a evitar la interrupción de los suministros de petróleo al mundo no comunista.

El presidente del Parlamento iraní indicó que este mes se ordenó en dos ocasiones a la fuerza aérea que ataques los convoyes de envíos procedentes de Kuwait, una vez que se hayan adentrado en territorio iraquí.

Comunicados militares desde Teherán y Bagdad informaron que en la guerra entre Irak e Irán, que se desarrolla desde hace 66 días, se produjeron nuevas batallas con tanques en la provincia petrolera iraní de Khuszestán, al sudoeste del país, así como mutuas acciones con bombarderos y helicópteros artillados.

Los comunicados también indicaron que desde hace seis días se desarrolla una batalla, con la intervención de tropas paracaidistas, por conquistar las alturas estratégicas situadas al oeste de Irán, a unos 320 kilómetros al norte de Khuszestán, y en la cual ambos bandos se atribuyen la victoria y haber ocasionalmente al enemigo centenares de bajas.

La agencia noticiosa oficial iraní PARS mencionó que la lucha se desarrolla de trinchera en trinchera, por

mores de que se extiendan las hostilidades en la región del Golfo, donde Estados Unidos y sus aliados occidentales cuentan con más de 50 naves de guerra dispuestas a evitar la interrupción de los suministros de petróleo al mundo no comunista.

El presidente del Parlamento iraní indicó que este mes se ordenó en dos ocasiones a la fuerza aérea que ataques los convoyes de envíos procedentes de Kuwait, una vez que se hayan adentrado en territorio iraquí.

Comunicados militares desde Teherán y Bagdad informaron que en la guerra entre Irak e Irán, que se desarrolla desde hace 66 días, se produjeron nuevas batallas con tanques en la provincia petrolera iraní de Khuszestán, al sudoeste del país, así como mutuas acciones con bombarderos y helicópteros artillados.

Sus declaraciones indicaron que Indonesia espera se realice la sesión de fijación de precios de la Organización de Países Exportadores de Petróleo el 15 de diciembre, como estaba planeado, pese a la guerra entre Irán e Irak.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de Petróleo de Indonesia regresó de una gira que efectuó por países del Golfo Pérsico para discutir los preparativos de la reunión. Uno de los estados de la región, los Emiratos Árabes Unidos, dijo ayer que buscaba que la reunión se pospusiera, si continúa la guerra iraní-iraquí.

Irak ha confirmado que asistirá, agregó Subroto.

El Ministro de

Brezhnev accedería a tratar sobre limitación de armas con R. Reagan

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980
MOSCU, Noviembre 26 (AP).— El Presidente soviético Leonid I. Brezhnev está enviando señales "muy positivas" al Presidente electo norteamericano Ronald Reagan, dijo el senador estadounidense Charles H. Percy luego de una entrevista con el líder soviético.

Se trató de la primera reunión de Brezhnev con una figura política norteamericana de alto nivel desde antes de la intervención soviética en Afganistán del año pasado.

Percy, quien se da por descontado será el próximo presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado, habló con Brezhnev y con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético Andrei A. Gromyko durante dos horas y 40 minutos.

Declaraciones del senador Percy, en Moscú

Luego del encuentro dijo a los periodistas que el Presidente soviético había ofrecido "ciertas garantías que dan esperanza para el futuro, esperanza para las relaciones soviético-norteamericanas y esperanza para el mundo".

El dirigente norteamericano rehusó comentar la reunión en detalle, pero aseguró "sería difícil nombrar un tema que no hayamos analizado".

A su vez, el líder soviético mencionó

la "inutilidad de los intentos por obtener superioridad militar sobre la Unión Soviética", según TASS.

Percy dijo que tenía programado encontrarse mañana con el Ministro de Defensa soviético Dimitry F. Ustinov y el viernes volver a entrevistarse con Gromyko.

El senador norteamericano es el primer dirigente estadounidense que mantiene conversaciones con Brezhnev desde que el presidente soviético recibió al demócrata Robert C. Byrd, jefe de la mayoría senatorial, el 4 de julio de 1979, cinco meses antes de que 85.000 soldados de la Armada Roja fueran enviados a Afganistán para apuntalar un régimen pro moscovita acosado por la actividad de guerrilleros anticomunistas.



Senador CHARLES PERCY, de Estados Unidos, delegado de Reagan, ante Moscú.

Gobierno y oposición se adjudican el triunfo en plebiscito uruguayo del 30

MONTEVIDEÓ, Noviembre 26 (UPI).— Declarando por primera vez en público que está segura de que podrá derrotar el proyecto de Constitución en el plebiscito del domingo, la oposición continuó anoche su febril campaña proselitista en Montevideo.

En una concentración que colmó nuevamente un cine local, esta vez en un suburbio, sectores del Partido Colorado ratificaron su decisión de votar no en el plebiscito.

La conquista popular debe aprobar o rechazar un proyecto de nueva Constitución cuya característica básica es que legaliza la participación militar en el Gobierno.

El acto contó con la asistencia de unas 3.000 personas, parte de las cuales quedó fuera del local, totalmente abarrotado de militantes, en su mayoría jóvenes, que coreaban estribillos contra el proyecto constitucional.

ESTRIBILLOS

"El pueblo vota no" y "Uruguay sí, Diktadura no", fueron los estribillos más repetidos durante el acto".

Varios jóvenes se instalaron, después, frente al cine, instando a pasajeros y conductores de vehículos que pasaban por el lugar a votar negativamente el domingo.

Algunos automovilistas se sumaron a la manifestación, tocando sus bocinas ritmamente.

Los oradores, entre ellos una mujer, criticaron el proyecto de nueva Constitución, que llamaron antide-mocrático.

Por primera vez en un acto público, desde la iniciación de la actual etapa política uruguaya, los oradores y la concurrencia expresaron la seguridad de la victoria.

El dirigente Enrique Tarigo, surgió hace apenas unos dos meses, dijo que con la victoria en las urnas, la oposición demandará un nuevo proyecto constitucional que resguarde la libertad y la justicia en este país.

PARTIDO NACIONAL

LIMA, Noviembre 26 (UPI).— El jefe del Partido Nacional del Uruguay en el exilio, Wilson Ferreyra, afirmó que el plebiscito del domingo en su país "será una verdadera explosión popular" contra el gobierno cívico-militar.

Ferreyra realizó una visita de cortesía al Presidente Fernando Belaúnde Terry, dijo que su agrupación lucha por el establecimiento de la democracia en Uruguay porque "es una forma de luchar por la supervivencia del país".

Señaló luego que actualmente hay 1.000 presos políticos en Uruguay y "más de 400.000 uruguayos en el exilio".

En el plebiscito del domingo, los uruguayos decidirán si aprobar o rechazar una nueva Constitución elaborada por el gobierno.

Denuncia ecólogo:

Illegal comercio de la vicuña hacen peruanos

LIMA, Nov. 26 (ANSA).— Algunas autoridades peruanas están promoviendo indirectamente y a nivel internacional, la comercialización ilegal de la vicuña, una especie animal de la fauna silvestre que es celosamente protegida por convenios internacionales suscritos por Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.

Así lo anunció el mundialmente conocido conservista peruano Felipe Benavides Barreda, que en declaraciones a "ANSA", acusó al Director Ejecutivo del Proyecto Especial de Utilización Racional de la Vicuña, Antonio Braggi, de ser el responsable directo del indiscriminado exterminio de la vicuña en el Perú.

Benavides calificó de "totalmente falsas" las apreciaciones que con carácter oficial ha formulado Braggi, en el sentido de justificar la "saca" (ma-



JORGE BATILLE, uruguayo del partido Colorado, da como triunfante a la oposición.

MENSAJE PRESIDENCIAL

MONTEVIDEÓ, Noviembre 26 (UPI).— El Presidente Aparicio Méndez dirigirá la noche del viernes un mensaje a todo el país por radio y televisión, anuncian fuentes oficiales.

El mensaje se referirá al plebiscito que el domingo debe aprobar o rechazar.

Entretanto, una versión periodística afirma que cerca de cinco mil uruguayos llegarán a este país el fin de semana para votar.

CANDIDATO UNICO EN FUTURAS ELECCIONES

BUENOS AIRES, Noviembre 26



AFICHE convocando al plebiscito para aprobar la Constitución.

tanza) de varios cientos de vicuñas, a fin de "controlar el sobrepastoreo, preservar el recurso forrajero y evitar la muerte de animales por inanición".

Braggi, funcionario público, sostiene que el Perú tiene una población de vicuñas estimada en 62 mil ejemplares, la mayor parte ubicada en las Pampas Galeras, una reserva nacional que el Presidente Fernando Belaúnde Terry consideró como la primera de América.

Sin embargo, Benavides dijo que son falsas las informaciones proporcionadas por Braggi sobre el número de vicuñas, ya que la "unión internacional para la conservación de la naturaleza" desconoce el censo oficialmente anunciado.

Benavides calificó de "malos" funcionarios a los que conducen el proyecto sobre la utilización racional de

la vicuña, y que no se ha probado que exista una sobrepoblación de vicuña en Pampas Galeras y que la gravedad de ella justifique el hecho de "masacrarlas".

Al respecto, Benavides denunció que cientos de vicuñas son "masacradas" ilegal e indiscriminadamente y que en muchos de estos finos ejemplares, incluidas hembras preñadas, se ha practicado el tiro al blanco con poderosas armas de fuego.

La denuncia de Benavides fue ratificada por la comunidad campesina de Lucanas, la que pidió públicamente al Presidente de la República, se ponga fin a lo que se ha calificado como "hecatombe" de la vicuña.

En efecto, el jefe de la misión alemana que colabora con el Perú en el proyecto de la utilización racional de la vicuña silvestre, Rudolf Hofmann,

(UPI).— El Comandante en Jefe del Ejército uruguayo, Luis Queirolo, dijo que el próximo Presidente de su país podría ser un civil, y que cuando se realicen elecciones habrá un candidato único.

Queirolo, en un reportaje de la revista Noticias, consultado acerca de si el próximo Presidente podría ser un civil dijo: "¿Y por qué no? Eso tendrá que concretar el pueblo uruguayo a través de los partidos políticos en el proceso institucional que se inicia el domingo próximo".

El domingo se realiza en Uruguay un plebiscito sobre una Constitución propuesta por el gobierno.

Queirolo destacó que los militares uruguayos quieren devolver el poder a los civiles. "Queremos restituir a la civilidad el pleno estado de derecho mediante la participación activa de los partidos políticos en etapas y plazos concretos", afirmó.

Agregó que desde el día en que los militares tomaron el poder "coincidimos en que cuando se llamará a elecciones presidenciales el pueblo iba a votar por un candidato único, porque ya entonces pensábamos en la unión nacional por encima de las banderías y de los egoismos".

Queirolo sostuvo que las Fuerzas Armadas uruguayas cumplirán con los compromisos contraídos "sin fraudes" y señaló que "hemos vuelto del abismo y tenemos que empezar otra vez a construir nuestra alegría del mañana".

PROHIBEN MANIFESTACIONES

MONTEVIDEÓ, Noviembre 26 (ANSA).— El gobierno prohibió la realización de actividades políticas, manifestaciones o reuniones públicas vinculadas al plebiscito, una vez finalizado éste el domingo, en el que los uruguayos deberán pronunciarse sobre una Constitución elaborada por una asamblea constituyente cívico-militar.

El decreto aprobado anoche por el poder Ejecutivo, dijo que la medida tiende a evitar posibles manifestaciones "que alteren el orden y la tranquilidad", tras la conclusión del referéndum, que supone una decisión adoptada por medio del sufragio".

La misma resolución estableció que toda la propaganda o cualquier otra actividad referida a la consulta popular deberá cesar a la medianoche del viernes, según normas tradicionales en todos los actos cívicos realizados en Uruguay que apuntan a permitir la "serena reflexión" de la ciudadanía en las veinticuatro horas previas a la instalación de las mesas receptoras de votos.

Por otro lado, se recordó que de acuerdo a normas vigentes ninguna autoridad podrá detener o reducir a prisión a los ciudadanos capacitados para votar durante las veinticuatro horas anteriores a la clausura de los comicios, salvo en casos de flagrante delito.

denunció "una situación espantosa en Pampas Galeras".

"No se" es todo lo que ha dicho

Viuda de Mao se niega a responder ante jueces

PEKIN, 26 (ANS).— Mao Tse

Tung es el único responsable de la gestión de la política china en los años de la Revolución Cultural, declaró hoy la "viuda roja" de Mao, Jiang Qing, llamada a depor en el doble proceso a las "Camarillas contrarrevolucionarias" en curso en Pekín.

Jiang Qing, principal imputada en el juicio contra los civiles que encabezaron la Revolución Cultural (1966-76) y acusada de "traidor" y de "complot" contra Mao y China, rechazó la acusación y se declaró inocente de todos los cargos.

"NO SE" — "NO SE"

PEKIN, Nov. 26 (UPI).— La viuda de Mao Tse-Tung, Jiang Qing, se negó hoy a cooperar con los fiscales en su juicio, pero un miembro de la Pandilla de los Cuatro se volvió contra ella y declaró que ella tramo la conspiración para desestimar al Primer Ministro Chou en-Lai.

"No se", respondió Jiang, desdenosa y solitaria en el banquillo de los acusados, como respuesta a una serie de preguntas. "No tengo idea", dijo, obligando al juez Zeng Hanzhou a declarar ante el público de unas 700 personas que las respuestas de la acusada equivalían a dar respuesta negativa a las preguntas, informó la agencia noticiosa oficial Xinhua.

Se la acusó de ser "la principal ins-

tituyadora" de una conspiración para derrocar al difunto Primer Ministro Chou en-Lai y al actual Viceprimer Ministro Deng Xiaoping mediante un informe negativo sobre ellos a Mao.

El fiscal llamó a declarar, como testigo del Estado, al ex funcionario Wang Hongwen, miembro del grupo de dirigentes radicales llamado la Pandilla de los Cuatro y coacusado.

Wang dijo que la Pandilla de los Cuatro se reunió en octubre de 1974 para tramar la difamación de Chou y Deng y afirmó: "Fue Jiang Qing quien los convocó y el propósito de la reunión fue impedir que Deng Xiaoping se convirtiera en Viceprimer Ministro".

El fiscal llamó luego a otros dos testigos de sobra conocidos para los jefes de Estado visitantes durante la vida de Mao: su sobrina, Wang Haifeng, quien fue vicecanciller, y Tang Wensheng, quien sirvió como intérprete de Mao.

Los dos declararon que Jiang Qing los llamó en dos ocasiones y les pidió que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros conspiraban para tomar el poder.

Tras los interrogatorios, el fiscal

Jiang Wen declaró que "una abundancia de hechos revelados en la pesquisa judicial prueba que fue Jiang Qing quien trabajó mano a mano con otros miembros de la Pandilla para difamar a Chou y Deng".

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

los llamó en dos ocasiones y les pidió

que le transmitieran a Mao sus insinuaciones de que Chou, Deng y otros

conspiraban para tomar el poder.

Los declararon que Jiang Qing

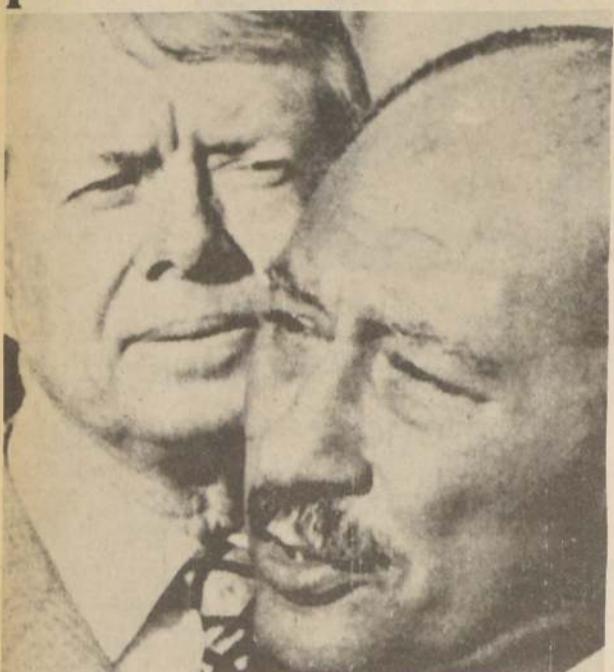
Los propios habitantes de Islas Malvinas resolverán soberanía

LONDRES, Nov. 26 (UPI).— Gran Bretaña propone transferir su soberanía sobre la colonia de las Islas Falkland a la Argentina, que las llama Malvinas, según una versión difundida aquí.

Pero el Foreign Office dijo que no podía ni confirmar ni negar la información.

Anwar El Sadat:

“Rusos ponen en peligro a los pueblos ante terror de USA”



SADAT: Los rusos amenazan, por el terror de EE.UU. de un nuevo Vietnam (Radiofoto AP).

DC alemana denunció falta de realismo frente a comunistas

BONN, 26 Nov. 80 DPA.— La oposición Demócrata Cristiana Alemana ofreció al Gobierno de Helmut Schmidt una colaboración lo más amplia posible en cuanto a política exterior, de seguridad y de distensión.

El jefe del bloque democristiano, Helmut Kohl, señaló en el Parlamento que la única condición para ello sería un mayor realismo de Bonn frente a los países comunistas de Europa Oriental, aludiendo a las tensiones políticas internacionales provocadas por Moscú.

Canciller de Brasil visita Buenos Aires

BUENOS AIRES, Nov. 26 (UPI).— El Canciller brasileño Ramiro Saravia Guerreiro llegará a la Argentina el próximo viernes para asistir a la reunión de Cancilleres de la Cuenca del Plata, informaron hoy fuentes de la Embajada de Brasil.

Saravia llegará el viernes para asistir también a la clausura de un seminario organizado por el Banco de la Nación Argentina y el Banco do Brasil.

Descansará el fin de semana sin desplegar actividades oficiales y el lunes comenzará los contactos para la reunión de cancilleres de la Cuenca que comienza el martes.

Saravia viajará acompañado por un grupo de dirigentes empresarios.

La reunión de Cancilleres comenzará formalmente el martes con un discurso del Presidente Jorge Videla, según la programación de la Cancillería Argentina.

A la reunión de la Cuenca del Plata asistirán los Ministros de Relaciones Exteriores de Argentina, Brasil, Paraguay, Bolivia y Uruguay.

LIBRERIA “VIDA”

CAJAS-ESTUCHES CAJALINDA todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS Vtas. X mayor y menor ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10
GALERIA: LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA
MONJITAS 715 LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO: 32856

TODA CON DESCUENTO 10%

21 DE MAYO 556-LOCAL 20
FONO 380496
CASILLA 2146 STGO. 1

Sombreros Hamilton TERESA ORTIZ V.

SOMBREROS - NOVIAS
ACCESORIOS
HUERFANOS 779-D
FONO: 395875

OFERTA
ESTUCHES ITALIANOS
PARA JOYAS
VENTAS POR
MAYOR Y MENOR
DESDE \$25

IMPORTADORA
G.M.G.
TENDERINI 171-A
FONO: 380718

Despachos a provincias

PARA BOUTIQUES
CLUB 96
VESTIDOS NORTEAMERICANOS
CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE, TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.
PANTALONES BAGGI TRAJES 2 PIEZAS SOLERAS VESTIDOS COCTEL
VENTAS POR MAYOR
FABRICA TEATINOS 446 FONO: 84876
VENTAS DETALLE BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN
Nogaros
Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reunase en pleno centro en el mas lujoso Servicio de Salón de Te, en intimidad y acoplado por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monzón.
Especialidades de la casa
Kitchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaros, Sandwiches, Café, Chocolate, Jugo, Vitaninas, Café Helado, Chocolate Helado.
SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

“Pero no se puede llegar a una solución sin el consentimiento de los habitantes de las islas y del parlamento británico”, dijo un vocero.

La información fue provista por el comodoro del aire B. G. Frow, de la oficina de las Islas Falkland, llamadas Malvinas por la Argentina.

Frow mencionó a Nicholas Ridley,

un Ministro de Estado del Foreign Office que se encuentra de visita en las islas, quien habría dicho en una reunión de la Asociación de Dueños de Ovejas de las Falkland que la Argentina está impaciente por la falta de progreso en los esfuerzos de resolver la disputa de 150 años con Gran Bretaña sobre la posesión de las islas.

Frow mencionó que Ridley habría dicho que sería del mejor interés de los isleños el aceptar la transferencia de soberanía.

También dijo que Ridley había sugerido una opción alternativa, en el sentido de que la cuestión de la soberanía fuese “congelada” por 25 años bajo un acuerdo de “arriendo” similar al que existe con China para Hong Kong.

Un vocero dijo que el Foreign Office no había recibido aún un informe de Ridley, quien se estará en las islas entre el 22 y el 29 de noviembre.

“Por lo tanto, es imposible en este momento confirmar o negar el informe”, indicó el vocero.



Príncipe Carlos, heredero del trono británico. Su madre, Isabel II, afronta el problema de las Malvinas con Argentina. (Radiofoto AP).

Criticán a la Junta que gobierna en El Salvador

SAN SALVADOR, Noviembre 26 (UPI).— Ricardo Jiménez Castillo, dirigente del movimiento “Pro Paz y Trabajo”, afirmó que la junta gobernante está destruyendo al país y urgido la instalación de un gobierno que en doce meses garantice elecciones.

Jiménez, que también es vocero del Frente Amplio Nacional, dijo a UPI: “No creo en manifestaciones drásticas, pero este país necesita un cambio drástico. Es necesario la creación de un nuevo gobierno, pues la junta y el gabinete están destruyendo al país”.

Las declaraciones de Jiménez, un arquitecto de 39 años, representan una clara manifestación del respaldo que siente la derecha salvadoreña con la elección de Ronald Reagan como Presidente de Estados Unidos, en opinión de observadores locales.

“Antes hablar de izquierda era heroico. Ahora el péríodo se ha inclinado al otro lado y es el momento de infundir confianza en el pueblo”, añadió.

Señaló que “los gobernantes están acorralados y con la llegada de Reagan es posible plantear otra alternativa. Deben prepararse las condiciones para un nuevo movimiento militar que haga un recambio rápido”.

“Problemas inéditos. Solamente tienen que ponerse de acuerdo en cuatro o cinco lugares y reestructurar el gobierno. No lo hicieron antes porque Washington los censuraba, pero ahora pueden aprovechar la incertidumbre de la primera parte del gobierno de Reagan, pues nadie sabe a ciencia cierta qué hará el nuevo Presidente”.

Policías acusados de estar vinculados con terroristas

MADRID, 26 (AP).— El periódico “El País” dice que el Gobierno debería “acliar de una vez por todas” las sospechas de que algunos policías se hallan vinculados con un grupo terrorista de derecha que opera en la frontera ibero-francesa.

El diario madrileño independiente reclama la acción del gobierno, luego que un jefe de policía interino, en la ciudad de Irún, puso en libertad a tres sospechosos cuyo automóvil chocó el domingo último contra una barrera fronteriza, a sólo 15 minutos de ocurrido un atentado terrorista que dejó un saldo de dos muertos y 10 heridos.

El ataque se produjo en un bar en la ciudad fronteriza de Hendaye, al sur de Francia, cuando dos hombres abrieron fuego con ametralladoras contra los asistentes a un bar frecuentado por vascos. Los testigos dijeron que en esos momentos había unas 40 personas en local, incluso mujeres y niños. Dijeron que los autores del hecho huyeron en un automóvil y se dirigieron hacia la frontera.

Guardias paramilitares españoles detuvieron pocos minutos después a los ocupantes de un automóvil de igual marca que la descrita por los testigos — un Renault — y los entregaron a la policía española.

El gobernador de la provincia de Guipúzcoa, Pedro Aristegui, destituyó de inmediato al jefe de policía interino de Irún, no identificado, luego que dejó en libertad a los tres ocupantes de dicho automóvil.

Un grupo extremista de derecha, llamado Batallón Vasco Español, se adjudicó posteriormente la responsabilidad del atentado.

Al sugerir la complicidad policiaca, “El País” dice que de ningún modo excusa la violencia por parte de los separatistas vascos, que este año ocasionó más de 85 muertos. Pero indica que el Batallón Vasco Español parece hallarse “protegido por una especie de mágica distensión”.

Y agrega: “El gobierno español debería aclarar de una vez por todas el apoyo y la cubierta institucional con que cuenta el temerario Batallón Vasco Español, y disipar para siempre las sospechas respecto a su origen, su composición y su armamento, que en ocasiones se lo vincula con miembros de la policía”.

Millonario pago por un Constable

LONDRES, 26 (AP).— La Galería Tate pagó el equivalente de 240.000 dólares por un cuadro olvidado del paisajista inglés John Constable, que hace dos años fue rematado por 85 dólares.

El lienzo muestra la iglesia y la aldea de Brightwell al este de Suffolk. Fue pintado alrededor de 1815 y el artista se refiere a él en sus cartas.

Fue vendido por el anticuario William Drummond, cuyo hermano lo compró en una subasta en 1978 por 85 dólares.

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980

Carazo defiende a sandinistas

MIAMI, Noviembre 26 (UPI).— El Presidente de Costa Rica, Rodrigo Carazo, defendió el apoyo que dio su país a la revolución sandinista en Nicaragua y advirtió que a menos que otras democracias ayuden a ese país “existe un verdadero peligro de que caiga en manos de comunistas”.

Carazo habló a unos 500 delegados en las ceremonias de clausura de la cuarta conferencia de Miami sobre comercio, desarrollo e inversiones en el Caribe.

Carazo dijo que Costa Rica apoya la lucha de los sandinistas “en legítima defensa contra la sostenida agresión de la dictadura nicaragüense” de Anastasio Somoza.

Añadió que esa acción se debía a un deber de solidaridad para con nuestros hermanos esclavizados”.

Carazo dijo que “hace veinte años el pueblo de Cuba fue abandonado. No repetimos el mismo error”.

“Agregó que su país apoya a la Junta de Gobierno de El Salvador y que busca soluciones pacíficas para los conflictos de Honduras y Guatemala.

“Tenemos relaciones amistosas con la Junta. Creemos que es una solución temporal y no permanente, y que es importante ayudarlos en esta etapa”, dijo Carazo.

Toque de queda en pueblos árabes

TEL AVIV, Nov. 26 (ANSA).— Las autoridades militares israelíes establecieron el toque de queda en cuatro pueblos árabes de la Cisjordania, cercanos a la región de Nablus, donde guerrilleros palestinos atacaron anoche un autobús con niños y jóvenes de los enclaves de Eilón Moreh y de Kedudim.

Un guardia y el chofer resultaron ligeramente heridos por los vidrios rotos por los disparos.

Los estudiantes palestinos resultaron heridos ayer en la mañana por armas de fuego disparadas por tropas israelíes que intervienen en Nablus para disolver una manifestación violenta en la universidad, creciendo así a 13 el número de árabes heridos en los últimos 9 días.

El toque de queda se aplica en Deir el Hatib, Ismút y Salim, y en el campo de príjigos de Askar, todos en el área de Nablus.

Presidente del Perú a reunión de andinos

LIMA, Nov. 26 (UPI).— El Presidente peruano Fernando Belaúnde Terry asistirá a la reunión cumbre de mandatarios andinos en Santa Marta, Colombia, que se llevará a cabo el 17 de diciembre, informó el Canciller Javier Arias Stella.

En declaraciones de prensa, el funcionario dijo que Belaúnde Terry decidió viajar a Santa Marta porque la reunión “será la mejor muestra de voluntad de continuar el esfuerzo de integración subregional”.

En cuanto a la posible ausencia del Jefe de la Junta de Gobierno de Bolivia, General Luis García Meza, el Canciller peruano expresó que “ain no sabemos si en alguna forma habrá alguna representación boliviana”.

Nuevo presidente del BM

WASHINGTON, 26 Noviembre (AP).— A.W. Clausen, Presidente del Bank of America, pasará a serlo del Banco Mundial el primero de julio de 1981, según decidió por aprobación unánime de los 21 miembros de la Junta Directiva de este último.

Clausen, de 57 años, de edad, sucederá a Robert S. McNamara, quien se retira luego de 11 años en el cargo.

El Banco Mundial, al que pertenecen 138 países, es el vehículo más importante del mundo para el otorgamiento de ayuda financiera de las naciones ricas a las más pobres.

Manifestaciones antichinas

YAKARTA, 26 Noviembre 80 (DPA).— Tras violentas manifestaciones dirigidas contra la minoría china en la ciudad indonesia de Semarang, en la Isla de Java, las autoridades militares detuvieron a un número no determinado de manifestantes.

A raíz de la censura impuesta por las autoridades en Yakarta, no se sabe hasta el momento si durante las manifestaciones hubo muertos o heridos.

Testigos informaron que durante los desórdenes fueron demolidos numerosos comercios y vehículos pertenecientes a la minoría china.

En la ciudad de Semarang, de 600.000 habitantes, gran parte de la actividad comercial está bajo control de la minoría china.

RFA tiene teléfonos directos

BONN, 26 Noviembre 80 (DPA).— La República Federal de Alemania tiene comunicaciones telefónicas directas mediante disco automático con un total de 89 países, según comunicó hoy el Ministerio de Correos en Bonn. En los últimos días se han agregado otros 23 países a la lista que cuenta con disco automático directo, entre ellos El Salvador, Paraguay, Guatemala, Costa Rica, Antigua, Nicaragua y Barbados.

Giscard aplaza viaje a Italia

PARIS, 26 Noviembre 80 (DPA).— El Presidente de Francia, Valery Giscard D'Estaing, ha aplazado su viaje a Italia planeado para el jueves y el viernes de esta semana.

Según informó esta tarde el Palacio del Eliseo, la visita de trabajo —durante la cual estaba prevista también una audiencia con el Papa Juan Pablo II— fue aplazada por deseo de Roma a consecuencia del terremoto.

3 mil americanos en España

MADRID, 26 Noviembre (ANSA).— Tres mil latinoamericanos siguen cursos universitarios en España, según datos oficiales difundidos hoy. Según tales datos, están matriculados en universidades españolas, 661 venezolanos, 291 peruanos, 278 cubanos, 215 argentinos, 204 colombianos, 175 mexicanos, 172 chilenos y 105 panameños.

200 US\$ para sandinistas

MANAGUA, Noviembre 26 (UPI).— El Banco Centroamericano de Integración Económica ha financiado al gobierno sandinista en más de 200 millones de dólares, desde el triunfo revolucionario en julio de 1979.

El Banco concedió otro préstamo a Nicaragua de 13 millones de dólares para financiar caminos de penetración y obras de vialidad.

Por Nicaragua firmó el Ministro de Finanzas, Joaquín Cuadra Chávarro, y el Ministro de Transporte, Carlos Zehult, y por el Banco, el delegado de Nicaragua Francisco Mayorga.

Mayorga dijo que el Banco está vivamente interesado en ayudar a la revolución sandinista con préstamos a largo plazo y con intereses blandos.

Antes de este préstamo de trece millones de dólares, se habían concedido a Nicaragua setenta millones de dólares para llevar adelante diferentes proyectos.

Japón ayuda a la Argentina

TOKIO, Noviembre 26 (UPI).— Japón ayudaría financieramente a la Argentina para expandir su industria siderúrgica, dijeron fuentes de la industria local.

La fábrica SOMISA tiene una capacidad de 2,5 millones de toneladas, que se desea ampliar a cuatro mediante inversiones de 800 millones de dólares, parte de los cuales la Argentina pidió a Japón.

Las fuentes indicaron que el Ministerio del Comercio e Industrias discutió con el de Finanzas la posibilidad de otorgar préstamos para el plan de expansión.

Méjico busca autos en EE.UU.

MÉJICO, Noviembre 26 (UPI).— El Gobierno mexicano buscará automóviles estadounidenses ilegalmente importados a México, a pedido de la Embajada de Estados Unidos, indicó la agencia gubernamental NOTIMEX.

La operación satélite será un intento conjunto de la Policía Federal y de la Policía Federal Judicial Militar.

Funcionarios no identificados de la Embajada estadounidense dijeron al Gobierno mexicano que solamente en la ciudad de México hay más de 5.000 coches y camiones estadounidenses robados.

Funcionarios de la policía de México dijeron a NOTIMEX que el país se convirtió en un gran mercado para vehículos robados en Estados Unidos.

SAN DIEGO 1119 NUBLE 1119

GRAN CHICHERIA-RESTORAN LA GUITARRERA

• COMIDA Y TRAGOS TÍPICOS
CHANCHO A LA CHILENA
GRAN OFERTA ARROLLADO A LA ORDEN 120

EL MEJOR PIPEÑO CHICHA DE MASCARLA CRUDA Y COCIDA

VINOS Y LICORES

EXQUISITO BORGORÁ EN PIPEÑO Y VINOS
EL MEJOR Y MAS AMPLIO LOCAL
PASE EL CALOR EN LA GUITARRERA
EL PALACIO DE LA CHICHA
CENTRO DE ATRACCION TURISTICA

GUMOLI
REPUESTOS DE IMPORTACION DIRECTA

FIAT
125 - 126 - 132 - 133
147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE AUTOMOVIL FIAT
CUANDO UD. NECESITE REPUESTOS

CONSULTENOS
FONOS: 67843 - 64721

VISITENOS
AV. BRASIL 25 - A
AV. 10 DE JULIO 802
ESQ. SAN FRANCISCO FONO 382822

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAN PIORNOS - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío

MAPUCHO 2709
fono 734022

TRANSPORTES LA AMERICANA

• DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
• RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
• TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
• CAMIONES PROPIOS
SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS

AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPISO)
FONOS 68861 - 69453
SANTIAGO - CHILE



Dos hermanas se abrazan desconsoladas mientras observan como su casa es consumida por las llamas en la ciudad de San Bernardino, en California (Radiofoto UPI).



Un muro de llamas y espeso humo avanza hacia San Bernardino, en uno de los mayores incendios ocurridos en el Estado de California (Radiofoto AP).

En California

500 casas destruidas por las llamas

Extenuados bomberos luchan contra el fuego

SAN BERNARDINO, CALIFORNIA, Noviembre 26 (AP).— Agotados bomberos y guardias nacionales confiaban que hoy se aliviaría su lucha contra los incendios más graves que haya experimentado el sur del Estado de California en una década, y que hasta el momento han causado cuatro muertes y pérdidas por muchos millones de dólares.

Se esperaba que amainaran los fuertes vientos que han estado propagando las llamas de nueve incendios en cinco condados, pese a los ingentes esfuerzos hechos por contenerlos.

El Gobierno estatal ha declarado zona de emergencia en San Bernardino, donde las pérdidas han superado ya los 44 millones de dólares. Miles de personas han abandonado sus hogares desde el lunes de esta semana, cuando se iniciaron los fuegos, y hay alrededor de 400 personas heridas o quemadas.

Alrededor de 2.000 bomberos y un centenar de guardias nacionales luchan contra los siniestros.

En San Bernardino, ciudad de 112.000 habitantes, se han quemado 300 viviendas —cuyo valor en el mercado inmobiliario va de 80.000 a los 100.000 dólares cada una. Son pérdidas totales.

En las afueras, en las laderas de los cerros, han sido devorados por el fuego unas 25 viviendas más pequeñas, por un valor de cuatro millones de dólares.

El peor incendio anterior en la zona se registró en septiembre de 1970, que afectó los condados de Newhall y Malibú, destruyendo 403 viviendas y ocasionando diez muertes.

Los bomberos no han querido estimar para cuando lograrán controlarse las llamas de estos incendios.

En el condado de Orange, siete casas fueron consumidas totalmente y 56 resultaron con graves daños.

En el valle del Monte Baldy, a 32 kilómetros de San Bernardino, quedó destruido un extenso bosque de pinos de California en una década, y que hasta el momento han causado cuatro muertes y pérdidas por muchos millones de dólares.

En el condado Riverside, las llamas han consumido extensos pastizales.

Al norte de la ciudad de San Diego otros pastizales han ardido salvajemente. Tres bomberos resultaron heridos de gravedad en la lucha contra el fuego.

ARDEN LOS BOSQUES

SAN BERNARDINO (ESTADOS UNIDOS), Noviembre 26 (UPI).— Vientos ardientes de hasta 150 kilómetros por hora extendían las áreas incendiadas en algunas de las mejores zonas suburbanas de California del Sur, donde perecieron cuatro personas.

Unos 4.000 bomberos trataban de contener a ocho incendios independientes que han devastado unas 25.000 hectáreas y destruido 500 casas, algunas avaladas en 750.000 dólares.

Cuatro personas, incluida una pareja de ancianos, murieron en las llamas, que obligaron a huir a más de 15.000 residentes del Ares.

Miles que huyeron aterrizados el lunes volvieron ayer a áreas incineradas que parecían zonas en guerra. En algunos casos, los ladrones saquearon las ruinas.

Personal especialmente entrenado de la Guardia Nacional se unió a los bomberos de California y Texas en la lucha contra las llamas en el bosque nacional de San Bernardino.



Un muro de llamas y espeso humo avanza hacia San Bernardino, en uno de los mayores incendios ocurridos en el Estado de California (Radiofoto AP).

Por grupos devolvería rehenes Irán si promesa de USA se cumple parcialmente



En el grabado aparece el Embajador de Argelia en Irán, Abdellkarim Ghorab, a su llegada a Washington, con las observaciones de Irán, a las respuestas de Estados Unidos, respecto de los 52 rehenes. Fue recibido por Harold Saunders, asistente del Secretario de Estado Warren Christopher. (Radiofoto UPI).

Renace la violencia en Irlanda

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, 26 (AP).— Un miembro del Regimiento de Defensa del Ulster (RDU), que se encontraba de licencia, fue muerto a tiros.

Norman Donaldson, de 59 años y padre de seis hijos, que vivía en la aldea de Derrygally, condado de Fermanagh, fue atacado por hombres armados que lo esperaron a su salida de la comisaría de la aldea, situada a unos 16 kilómetros de la frontera con la República de Irlanda.

Donaldson es el octavo integrante del RDU —una fuerza auxiliar de defensa formada en su mayoría por protestantes— en ser asesinado este año en la

BEIRUT, Noviembre 26 (LATIN-REUTER).— Irán liberará a algunos de los 52 rehenes estadounidenses a condición de que Washington satisfaga parte de las condiciones fijadas por Teherán, afirmó ayer el presidente del Parlamento iraní (Majlis) Hojatoleslam Hashemi.

En conferencia de prensa celebrada en Beirut, Rafsanjani manifestó que "si los Estados Unidos dan ciertos pasos, en especial si satisfacen parcialmente las condiciones iraníes, nosotros liberaremos a un grupo de los rehenes".

El Hojatoleslam Rafsanjani llegó aquí ayer como parte de una gira por cuatro países árabes, para explicar la posición de Irán en la guerra del Golfo Pérsico que libra con Irak.

Los Estados Unidos han señalado que en principio aceptan las cuatro condiciones para la liberación de los rehenes, fijadas hace tres semanas por el Parlamento iraní. Pero Irán pretende una clarificación de la respuesta estadounidense, a través de los intermediarios argelinos.

En una entrevista publicada en el diario izquierdista de Beirut, As-Safir, Rafsanjani rechazó toda sugerencia de que los Estados Unidos pudieran hacer un intento de rescatar a los rehenes bajo la presidencia de Ronald Reagan.

En una entrevista publicada en el diario británico The Times, el portavoz de la policía dijo que Donaldson recibió por lo menos 12 impactos de bala.

La policía informó que ningún grupo se adjudicó de inmediato la responsabilidad del atentado, pero el ala provisional del Ejército Republicano Irlandés, integrado por una mayoría católica, declaró que el RDU es uno de sus blancos en su campaña por poner fin a los vínculos del Ulster con Gran Bretaña y unificar la provincia con la República irlandesa.

DIPROIN

Toda la línea de materiales eléctricos en

DIPROIN

Distribuidora de MADECO
Compac-Marisol-Ticino
Saimé-General Electric.
Además Luminarias-Fitting
Sanitarios.

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

en Lira 636.

Oficinas en:

Valparaíso - Viña del Mar

La Serena - Chillán

Talca - Concepción y

Puerto Montt.

Solicite un vendedor a los fondos:

222662 y 227955

...la experiencia no se improvisa

ZOCAR Multicopias Ltda

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17
TELÉFONO 63887
MONEDA 1045
MONEDA 1141 TEL 717125
BANDERA 341 LOC 1077 TEL 718490
BANDERA 236 LOCAL 17 TEL 87078
SOLICITE UN REPRESENTANTE
LOS FONOS 718065 723264

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
Maria Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Fiel cumplimiento

El Ministro de Hacienda, a nombre del gabinete ministerial del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, al entregar el saludo con motivo del cumpleaños del Jefe del Estado, ha puntualizado un aspecto central en todo el proceso que está viviendo nuestro país desde que asumieran el mando de la nación las Fuerzas Armadas y de Orden.

"En su Gobierno siempre ha estado presente el deseo de superar las condiciones socioeconómicas del país y estos esfuerzos unidos a la capacitación son el mejor camino para lograr que cada chileno sea el artífice de su propio futuro".

La historia de Chile entrega al observador una serie de etapas bastante definidas y, por lo tanto, con características propias que permiten reconocer los límites de cada una de ellas. Como un pueblo joven, por una parte, y por la presencia de postulados alejados y a veces muy alejados de la nacionalidad, por otra, se probaron varias formas de vida pública traducidas en el acceso al poder de colectividades políticas que presentaban al país planteamientos diametralmente opuestos e igualmente poco o nada constructivos, como lo demuestran los hechos.

Pero todos los regímenes probados han tenido en común la presencia de la demagogia, que en algunos alcanzó a límites insospechados, al institucionalizarse en los altos estratos oficiales e incluso en la propia primera magistratura, como ocurrió en el gobierno marxista. La pérdida de valor de la política como ciencia del Gobierno de los pueblos, deteriorada por las aspiraciones partidistas y los esfuerzos personales por obtener y mantener prebendas de todo orden, descalificó a quienes solicitaban el favor electoral del pueblo exhibiendo sus arrebatos de granjerías y mil formas de promesas impotentes de cumplir, en el entendido de que no se cumplirían.

El 11 de septiembre de 1973, dicho sistema y esas modalidades de Gobierno y costumbres públicas hicieron crisis.

Las Fuerzas Armadas y de Orden tomaron las ruinas y sobre las bases permanentes de nuestra realidad nacional comenzaron a construir de nuevo la República.

El trabajo no sólo ha debido alcanzar a las obras materiales, sino que, y en especial, se han revitalizado los fundamentos doctrinarios, las posturas ideológicas, los valores que conforman el alma nacional. Realidades sobre las cuales nació nuestro país como una nación organizada y ejemplo en el continente y en el mundo en el siglo pasado.

La permanente agresión del comunismo contra los pueblos en su afán hegemónico, tanto material como espiritualmente, fue introduciendo en las estructuras nacionales, vicios y costumbres que condicionaron, en parte muy fundamental, a la adopción de determinaciones y acciones que abrieron el camino para que gobiernos populistas pavimentaran dicha vía para el acceso más fácil y directo del marxismo al poder, tal como ocurrió.

Su expulsión no sólo del Gobierno sino que también de todas las estructuras del país convirtió a Chile en un blanco constante del comunismo internacional. Utilizando toda clase de elementos y recursos, se pretendió aislar a nuestra nación, agitando un clima hostil entre los ingenuos, los ignorantes y los tontos útiles.

Pero, y a pesar de todo, el país salió adelante y ha podido crear los programas de todo orden, elevando el nivel de vida de la población, ordenando las bases productivas y de comercio, modernizando las estructuras institucionales y atendiendo preferentemente a los sectores más pobres, eliminando ya los focos de miseria que se heredaron de todos los años anteriores y las experiencias políticas demográficas.

De ahí que el Secretario de Hacienda haya recalado que "hemos salido adelante, sin la ayuda de nadie, incluso venciendo el ataque de muchos". Lo que significa que el pueblo ha sabido responder a la nueva realidad que le han presentado las autoridades que encabeza el General Pinochet. Toda la acción desquiciadora del pasado no logró destruir lo más recóndito del valor de la persona del chileno, valor que lo ha llevado a dominar una naturaleza que le ha sido agresiva, particularmente en los extremos geográficos del territorio y que le ha valido inscribir su nombre entre los triunfadores de la historia.

Es singular el resultado que se obtiene de la observación de los hechos, en torno a la gestión del General Pinochet en estos siete años. Ha recorrido el territorio nacional llegando hasta rincones nunca antes visitados por Presidente alguno. Ha conversado con todos. Ha conocido todo lo que pasa, cómo siente el chileno, lo que quiere y sus anhelos. Y en los lugares donde se ha sufrido más, es donde la adhesión recibida ha sido la más profunda y de verdad. Aquellos que han visto alejarse privilegios obtenidos por políticas centralizadoras, regresivas e injustas, no han tenido similar actitud. El campesino, el pescador, el artesano, el minero, el obrero, el empleado, la dueña de casa han reconocido en el Presidente a uno que habla con la verdad y que lo mira de frente y que sin prometer ha realizado cosas como nunca antes.

Por eso es que ha dicho: "he cumplido" y tiene toda la razón.

El tabaco y la publicidad

A raíz de una demanda presentada ante los Tribunales de Justicia, por un grupo de particulares, en contra de la publicidad que se hace al consumo de cigarrillos, las Universidades de Chile y Católica, con la firma de sus máximas autoridades y la Sociedad de Cardiología dieron respuesta a un requerimiento de la Corte de Apelaciones, sobre los efectos que produce la ingestión de tabaco en el organismo humano.

La experiencia muestra al hombre que el consumo de tabaco es dañino. Pero por esa vía, cuando llega a descubrir los efectos que le ha ocasionado la costumbre de fumar, ya puede encontrarse a las puertas de la muerte o de daños irreparables para él y para su descendencia.

El fumar es un vicio, pues represen-

ta la adquisición de una costumbre nociva que provoca dependencia. Mediante la ingestión de humo de tabaco se busca satisfacer necesidades sáquicas, sin lograrse, y en cambio se obtiene un deterioro de la salud física e insospechadas consecuencias.

Los informes universitarios de los expertos en enfermedades del corazón, han entregado amplios antecedentes sobre el enorme daño que provoca el tabaco en el organismo humano, detallando todos y cada uno de los males, algunos de los cuales son irreversibles y otros mortales.

El corazón es uno de los principales órganos del cuerpo, junto con los pulmones, que se deteriora con el consumo de los componentes nocivos del tabaco en el torrente sanguíneo.

Muchas de las enfermedades cardíacas que concluyen en infartos definitivos, tienen su origen en el consumo de cigarrillos u otras formas de presentación del tabaco.

Esto es lo que han dicho los informes científicos de las Universidades y de la Sociedad de Cardiología. Y aún falta por conocer lo que dirá el Laboratorio de Detección, Diagnóstico y Prevención del Cáncer sobre la materia, también requerido por el Tribunal de Alzada de Santiago.

Han agregado los expertos que la ingestión de humo de tabaco no sólo es perjudicial en las personas que fuman, sino también en los que se encuentran en el mismo recinto de aquellos, aunque no fumen. De ahí la necesidad de tener una actitud drástica para impedir que se fume en reci-

tos públicos, cerrados o con poca ventilación, tales como autos colectivos, por ejemplo, y otros muchos lugares con similares características.

Se ha planteado en la demanda judicial a que hacemos referencia, la necesidad de eliminar la publicidad del fumar de los programas de televisión, particularmente de aquellos que se transmiten en horarios en que los espectadores son principalmente jóvenes y niños. Pero por sobre eso, en los colegios debe haber una intensa labor destinada a dar a conocer los efectos que provoca el tabaco al ser humano para que los muchachos tengan elementos de juicio que les permitan formarse un criterio, a la par que el ataque que reciben en el subconsciente, pueda ser amagado por una sana y arraigada costumbre de no fumar.



Investigación agropecuaria

POR HÉCTOR MANTEROLA B.
Director de Investigación de la Facultad de Agronomía de la U. de Chile.

El avance acelerado que ha experimentado la agricultura en los últimos 50 años ha sido de gran significación para la humanidad; sin embargo, muchos países especialmente los subdesarrollados no han participado en gran medida de los beneficios derivados de tal crecimiento. El fantasma del hambre sigue haciendo estragos en un alto porcentaje de la población mundial y es difícil dejar de pensar en las teorías de Thomas Malthus (1830) respecto a la diferencia de potencial de crecimiento entre la población humana y el abastecimiento de alimentos.

Estos avances tecnológicos han seguido en muchos casos la ley de los rendimientos decrecientes, lo que se ha agravado aún más por la cada vez menor disponibilidad de recursos naturales y los problemas derivados de la crisis energética que encara el mundo.

Esta situación hace que los avances en investigación agrícola sean cada día más importantes como factores determinantes del abastecimiento de alimentos, tanto a nivel regional o mundial, y colocar a los distintos países ante un gran desafío como es el de producir alimentos, aprovechando sus ventajas comparativas, que le permitan asegurar una adecuada alimentación de la población.

En nuestro país, con la creación del Instituto Agronómico en la Quinta Normal, se comienza a dar los primeros pasos en investigación agrícola. Este esfuerzo es seguido por la Sociedad Nacional de Agricultura, que en 1925 crea su primera Estación Experimental. Posteriormente, en 1930 el Ministerio de Agricultura inicia acciones en este sentido, orientándose fundamentalmente al mejoramiento genético de las semillas. Estos primeros balbuceos en investigación fueron la base de los futuros programas que empezaron a desarrollarse tanto en los organismos estatales como privados.

La Universidad ya desde un comienzo se constituyó en un centro de excelencia, que permitió no solo el desarrollo de profesionales de alto nivel, sino también establecer la importancia de los estudios básicos y aplicados como pilares fundamentales para la evolución hacia una agricultura científica y conservacionista. Ya a partir de 1956 la Facultad de Agronomía comenzó a jugar un papel relevante y éste se ha ido acrecentando en los últimos años. Este proceso ha sido potenciado por la acción de organismos internacionales como OEA, Fundación Ford, FAO, etc. que han permitido el perfeccionamiento técnico de los académicos y el establecimiento de

programas de investigación conjunto con otros países.

La preparación de este gran núcleo de especialistas ha permitido a la Facultad dar a la investigación agrícola un enfoque multidisciplinario e integrativo para desarrollar proyectos de investigación amplios, que integren tanto los estudios básicos como los de aplicación tecnológica generada interna y externamente. Este último aspecto cobra gran importancia, ya que si bien las ciencias relacionadas con la agricultura son de carácter relativamente universal, no lo son las tecnologías derivadas de esas ciencias, por lo que éstas no pueden ser transferidas directamente y requieren estudios de adaptación y transformación a las condiciones específicas.

El grave deterioro de la mayor parte de los recursos naturales ha provocado una reacción en los investigadores y su modo de enfrentar los problemas ha variado, obteniéndose un enfoque conservacionista, que es fundamental para rescatar, preservar y mejorar dichos recursos para las futuras generaciones.

Estos enfoques han provocado no sólo un impacto en los planes de investigación, sino además un vuelco importante en la formación y perfeccionamiento de profesionales, los que en la actualidad presentan un enfoque analítico y creativo frente a los problemas, estableciendo una serie de asociaciones ecológicas y socioculturales que no corresponden ya a una simple prescripción de normas o técnicas. Esto cobra gran importancia en la formación del postgrado, en que, aprovechando los conocimientos y experiencias ya adquiridas, se prepara al profesional para un análisis global de los problemas y una búsqueda racional de soluciones.

Por otra parte, la investigación se ha ido ligando cada vez más a la extensión, lo que ha permitido generar flujos bidireccionales de información requeridas por el productor y, a su vez, de los problemas, por el investigador. Los investigadores, en general, han demostrado poder desarrollar una activa labor de extensión, utilizando mecanismos multiplicadores de esta difusión.

La Facultad puede presentar con gran orgullo la labor desarrollada en los últimos años, ya que ha contribuido al desarrollo agrícola y social de varias regiones y ha aportado a la comunidad científica, nacional e internacional, investigaciones y profesionales, que se han destacado en esta actividad y han formado escuelas de pensamiento.

La escasez del recurso hídrico ha forzado a los investigadores a estudiar y ampliar métodos de riego de alta eficiencia en el uso del agua. El riego por goteo se ha constituido en un elemento esencial dentro de los sistemas productivos agrícolas, especialmente en la zona del Norte Chico y Central.

La diversidad de condiciones climáticas existentes en Chile ha inducido a elaborar mapas agroclimáticos que permiten decidir las especies que mayor éxito podrán tener en una determinada zona.

Toda la actividad habría sido imposible realizarla, si no se hubiera contado con un decidido apoyo de organismos como la Oficina de Desarrollo Científico de esta Universidad, la O.E.A., la FAO, el PNUD.

En la actualidad se sigue contando con tan valioso apoyo, y al cual se han sumado los aportes del Programa Cooperativo con Francia, de la International Foundation for Science, (IFS), la UNESCO, SERPLAC regionales, Ministerio de Agricultura, INDAP, etc.

Estamos conscientes que a futuro los desafíos son aún más grandes y sólo con una clara concepción de la problemática y un enfoque sistemático e integrador se podrá ir paralelo a las demandas que el desarrollo del país exige.

Estamos conscientes que a futuro los desafíos son aún más grandes y sólo con una clara concepción de la problemática y un enfoque sistemático e integrador se podrá ir paralelo a las demandas que el desarrollo del país exige.

En el futuro, los establecimientos educacionales pasará a las municipalidades para lograr una más directa participación de padres y apoderados en la educación de sus hijos y pupilos.

¿Qué opina sobre el particular?



Salvador Valenzuela Aris, abogado, ex dirigente de la Federación de Boxeo: —"A simple vista parece un traspaso bastante complejo y difícil. Por principio, creo que el Estado debe tener tuición directa sobre toda la educación. Es un paso que debe darse con prudencia: el resultado puede ser interesante desde el punto de vista de la integración social de la comuna".



Eduardo Salamanca Salazar, garzón: "Considero que la medida no puede ser más efectiva ya que toda la parte burocrática quedará cerca de la casa de uno. También es importante ya que los vecinos podremos tener más injerencia en la parte educativa de nuestros hijos".



Georgina Cárdenas Stefo, 24 años, estudiante de Turismo del DUOC: "Estoy completamente de acuerdo con que las municipalidades se encarguen de la parte administrativa de las escuelas y liceos. Se alcanzaría una más equitativa distribución de matrículas ya que creo sólo los alumnos residentes en la comuna sede del liceo o escuela podrán ingresar como alumnos".



Jorge Pérez González, hotelero: "No estoy de acuerdo. Por lo que he oido, recién están estudiando el asunto. Las municipalidades no tienen la experiencia suficiente para hacerse cargo de la educación. Por lo menos donde yo vivo, en La Cisterna, no creo que la municipalidad sea capaz de hacerlo".



Elcira Serrano Solis, vendedora, viuda: "Pienso que el futuro traspaso no afectará más que a los alumnos. A los profesores, quizás, por el asunto del sueldo y los papeles. Pero si los padres y apoderados vamos a poder tener más influencia en la educación de nuestros hijos, el cambio será muy beneficioso".

documentos

Desigualdad racial: Un problema sin resolver

El psicólogo Kenneth B. Clark responde a los planteamientos del intelectual y político Carl Gershman, llamando la atención sobre la evolución de lo que llama "el racismo tradicional estadounidense". En su opinión, la lucha por la igualdad racial tiene fases

de progreso, frustración y retroceso, y, en el fondo, nada cambiará si no cambia el pensamiento y la conducta de los blancos estadounidenses

El debate se cierra con la respuesta de Carl Gershman

Segunda Parte: La raza y no la clase es el fondo del problema

("The New York Times Magazine". Derechos Exclusivos para "La Nación")

PLANTEAMIENTOS DE KENNETH B. CLARK

Desgraciadamente, el análisis de Mr. Gershman no consideraba el carácter patético de la aceptación de la discriminación por parte de algunos negros, ni la ironía de que existe esta confusión entre ellos luego de las protestas de justicia racial que surgieron tras la histórica decisión del caso Brown —contra la Comisión de Educación— (Board of Education), en 1954, cuando la Corte Suprema estableció que la discriminación racial en las escuelas públicas violaba la cláusula de protección igualitaria de la 14^a Enmienda.

Mr. Gershman parece no comprender que esta rendición verbal ante la discriminación por parte de algunos negros es indicadora de su frustración ante "la reacción blanca" —enemismo para "racismo blanco persistente". Parece no comprender que estas frustraciones son mucho más significativas a ese respecto que cualquier duda de los negros sobre su capacidad de competir con los blancos en una sociedad verdaderamente no discriminatoria.

Mr. Gershman describe en forma muy favorable la tesis presentada por el profesor William J. Wilson en "La raza y la disminución de su significado" (The Declining Significance of Race). Me parece difícil entender cómo es posible explicar el ciclo de patologías que caracteriza a los ghettos si no es en términos de opresión racial. La raza, y no la clase, debe ser la respuesta —a menos que uno de por

metas de la lucha racial fue nublada por casos de desigualdad ideológica entre algunos académicos negros. Probablemente, el mejor ejemplo de ello puede hallarse en los escritos recientes de William Julius Wilson, un respetado sociólogo de la Universidad de Chicago.

En 1978, el profesor Wilson publicó su provocativo y erudito estudio "La raza y la disminución de su significado: Los negros y el cambio de las instituciones estadounidenses", un

sarrollaba planes para hacer más sensibles a los empresarios, sin que se desviaran de su interés propio, ante los objetivos de la justicia racial. Roy Wilkins se retiró después de un largo y productivo período como líder de la NAACP (Asociación Nacional para el Progreso de la Gente de Color), y su sucesor, Benjamin Hooks, no ha demostrado una capacidad similar.

La erosión del liderazgo del movimiento de derechos civiles no puede explicarse sólo por la muerte y el retiro

"La existencia de una subclase permanente en todas las grandes ciudades no es, después de todo, sólo asunto de los negros. Es un asunto que afecta al futuro de Estados Unidos como civilización".

Es cierto, por supuesto, que las crisis económica y urbana afectan directamente la condición de los negros. Los negros comienzan de hecho a sufrir antes que los blancos, sufren por más tiempo y en forma más directa, con las recesiones económicas y con la disminución de los servicios que son efecto de la crisis urbana crónica. Pero la responsabilidad principal de estos sufrimientos no se encuentra en las fuerzas económicas, sino en el racismo estadounidense que se manifiesta en aquellos problemas raciales específi-

co de los antiguos conductores. Irónicamente, el éxito mismo del movimiento en pro de los derechos ciudadanos lo ha privado de muchos de sus líderes potenciales. Algunos de los abogados más eficientes del movimiento fueron nombrados para cargos en las cortes federales, sacándolos así del frente de batalla.

Se ha elegido a más de 5 mil personeros negros en los últimos 10 años en toda la nación, demostrando que ha terminado la exclusión racial casi to-



La integración racial es un tema de discusión más que una realidad natural para los blancos estadounidenses. El problema de los negros sigue tan vigente como en los peores momentos.

que los prisioneros de los ghettos son inherentemente inferiores o que son de alguna forma responsables de su condición.

En este aspecto de su interpretación, Mr. Gershman no logra ver que la deshumanización racial permitida por los estadounidenses es un síntoma de mal social profundamente arraigado, sistemático y enormemente peligroso llamado racismo. Este hecho, que amenaza las bases morales y económicas de la sociedad toda, no puede dejarse de lado citando al profesor Wilson, señalando la cantidad de negros con cargos públicos y otras estadísticas, ni recurriendo a la más detallada diseción de las inconsistencias de los negros que se mencionaron en la conferencia de Richmond, Virginia, en su búsqueda de una salida para la marginación de las manifestaciones actuales del racismo estadounidense.

Estas explicaciones son hechas circularmente ampliamente por algunos ex-liberales que se identifican ahora orgulloso como "neoconservadores" tanto en asuntos raciales como en materias políticas y económicas. La "reacción blanca", sin embargo, no es nueva. Es el racismo estadounidense tradicional con un atuendo urbano del norte más sofisticado. El racismo, antiguo y nuevo, se basa en el supuesto de que existen límites para las oportunidades y beneficios de la democracia estadounidense de acuerdo con las "sus" trabajos, "sus" escuelas y "sus" vecindarios.

Estas explicaciones son hechas circularmente ampliamente por algunos ex-liberales que se identifican ahora orgulloso como "neoconservadores" tanto en asuntos raciales como en materias políticas y económicas. La "reacción blanca", sin embargo, no es nueva. Es el racismo estadounidense tradicional con un atuendo urbano del norte más sofisticado. El racismo, antiguo y nuevo, se basa en el supuesto de que existen límites para las oportunidades y beneficios de la democracia estadounidense de acuerdo con las "sus" trabajos, "sus" escuelas y "sus" vecindarios.

Muchas son las causas de la presen-

tal en el sistema político estadounidense. Pero esta conquista es limitada. Los personeros negros o bien no tienen el poder necesario o no han encontrado la fórmula para mejorar la condición económica, educacional, de vivienda y la calidad de vida de la subclase negra. Y han sido sacados, al menos temporalmente, de la lista de posibles líderes del movimiento en pro de los derechos civiles.

A la misma conclusión debe llegar-

"Los negros comienzan de hecho a sufrir antes que los blancos; sufren por más tiempo y en forma más directa, con las recesiones económicas y con la disminución de los servicios que son efecto de la crisis urbana crónica".

te inestabilidad de los líderes políticos y de derechos civiles de los negros para enfrentarse a los recalcitrantes y cada vez más hondos ataques del racismo estadounidense. En las últimas décadas han habido una pérdida abrupta de la mayoría de los más grandes y carismáticos líderes negros. Martin Luther King junior fue asesinado en el momento en que buscaba métodos más efectivos para enfrentar los endemias de problemas del racismo urbano y norteno. Whitney M. Young junior, de la National Urban League, murió repentinamente cuando de

se respectó de aquellos negros que se han abierto camino hasta la clase media por razón de sus trabajos en las grandes empresas estadounidenses.

Muchos de estos nuevos gerentes y ejecutivos negros son asignados a esferas de contacto racial "especialmente creadas", como "asuntos comunitarios" y "mercados especiales". Rara vez se los encuentra en posiciones de escalafón relacionadas con el desarrollo o el control de la producción, la supervisión del trabajo de grandes cantidades de blancos, o compitiendo con sus

"iguales" blancos por ascenso de significación.

Si embargo, otro de los efectos secundarios negativos del progreso racial ha sido un riesgo inminente de turbulencia intrarracial que ha erosionado más profundamente la posición del liderazgo negro tradicional de la nación. Los negros de la subclase que observan el éxito aparente de los negros de clase media lo comparan inmediatamente con el fracaso crónico de sus vidas. El resentimiento y la hostilidad tradicionales hacia los blancos puede extenderse hasta llegar a ser resentimiento y hostilidad hacia los negros exitosos.

El racismo estadounidense del pasado era democrático en cuanto tendía a rechazar y excluir a todos los negros sin considerar su inteligencia, educación, talento o carácter personal. La lucha por la justicia racial podía realizarse con un mínimo de conflicto de clases intrarracial.

Con el éxito reciente del movimiento de derechos civiles, sin embargo, algunos negros parecen ahora no solo haber escapado a la exclusión, sino hasta haber sido agradados por la sociedad blanca. Se invita a unos cuantos negros que ser miembros de clubes privados, como signo de madurez institucional, o como medio de hacer a los miembros blancos de estos clubes subitamente integrados dignos de consideración para cargos judiciales u otros empleos de servicio público. Algunos negros pueden comprar casas o arrendar departamentos en vecindarios y barrios que antes eran exclusivamente blancos.

Pero las masas de la subclase negra siguen atrapadas en ghettos que se caen a pedazos. Cuando ventilan sus frustraciones y su desesperación en erupciones espasmódicas, los líderes negros de clase media les dicen que eso sólo empeorará las cosas. Puede esperarse que tales reprimendas de los representantes de la clase media negra para una subclase negra signada por el "nada que perder" suscitará e intensificará el odio de si mismo latente en el grupo, rasgo común de las comunidades oprimidas. Un ejemplo de esto fue la fría —cuando no hostil— reacción que

RESPUESTA DE CARL GERSHMAN

El supuesto básico del doctor Kenneth B. Clark es que, a pesar del "aura de progreso racial" de los últimos años, todos los negros siguen siendo víctimas de un "racismo estadounidense persistente y sistemático". Pero su análisis no apoya esta desconsoladora proposición, y su trabajo sólo reforzará las mismísimas pautas de aislamiento y desigualdad racial que él deplora.

Un punto esencial del argumento del doctor Clark es que la condición de la subclase negra es adjudicable por entero al racismo, que define como la negativa consciente de los blancos a aceptar a los negros como seres humanos y su esfuerzo voluntario y sistemático para negar a los negros la igualdad de oportunidades.

Pero puesto que el doctor Clark también afirma que este racismo se dirige con igual fuerza a todos los negros, aun a aquéllos que "parecen" haber escapado a la exclusión, no está claro cómo explica la condición especialmente desastrosa de la subclase, ni cómo explica el creciente cisma de clases entre los negros, el que, según él mismo dice, "trae consigo un riesgo nuevo e inminente de turbulencia intrarracial".

A manera de explicación, escribe que "el racismo estadounidense del pasado era democrático en cuanto tendía a rechazar y excluir a todos los negros sin considerar su inteligencia, educación, talento o carácter personal". La obvia implicación es que el "racismo" contemporáneo es menos "democrático" en cuanto tiene de a excluir —y a incluir— a los negros de acuerdo con esos mismos criterios no raciales. Aparentemente sin darse cuenta, el doctor Clark apoya aquí "el optimismo prematuro y sin base" del profesor William Julius Wilson, quien también sostiene que estos factores "de clase", como los llama, explican el profundo cisma de los negros.

Otro punto esencial del argumento del doctor Clark es que la persistencia del racismo es demostrada por la oposición a las políticas de preferencia racial en los empleos y la educación. En ninguna parte, sin

"Los nuevos gerentes y ejecutivos negros, rara vez se los encuentran en posiciones de escalafón relacionadas con el desarrollo o el control de la producción, la supervisión del trabajo de grandes cantidades de blancos, o compitiendo con sus "iguales" blancos por ascensos de significación".

encontraron Andrew Young y Jesse Jackson cuando trataron de razonar con los negros de Miami después de los recientes disturbios en esa ciudad.

Para entender las complejas inconsistencias de las relaciones raciales estadounidenses de hoy, debe volverse al análisis clásico que hace Gunnar Myrdal del "Dilema Americano" ("American Dilemma"). Las relaciones raciales desde los años '50 han verificado su tesis del conflicto dinámico entre los ideales verbalizados y las metas de la democracia y la poderosa política de pragmatismo que sustenta las formas persistentes de racismo institucional en todos los aspectos de la vida estadounidense. En esta enmarcada trama de ideales contaminados por prácticas prejuiciosas, la historia de la lucha por la igualdad racial, aunque revela un avance general —si bien espasmódico—, se ha mantenido en una continua inconsistencia.

Desde la Proclama de Emancipación hasta ahora, ha habido un ciclo repetitivo de: esperanza, progreso, frustración, turbulencia, violencia y apparente retroceso. En este momento parecemos estar en la fase de la frustración. Las metas de la justicia racial, que son consecuencias con los ideales democráticos de Estados Unidos, deben buscarse constantemente en el marco de realidades políticas contaminadas por el racismo. Los estadounidenses blancos, desde los primeros abolicionistas hasta nuestros liberales contemporáneos, son el mejor de los casos ambivalentes en cuanto a la aceptación de los estadounidenses negros como ciudadanos con derecho al mismo respeto, beneficios y oportunidades otorgadas a otros estadounidenses en lo concreto.

El desafío para el liderazgo nacional, sea blanco o negro, es que reprende una nueva oleada de turbulencia y retroceso, y que cree una nueva era de esperanza y progreso visible, en el camino hacia la justicia igualitaria para todos los estadounidenses.

El doctor Clark elogia el análisis de Gunnar Myrdal del "conflicto dinámico" entre el ideal estadounidense de tratamiento igualitario para todos y la injusticia de la discriminación racial, pero se escapa el asunto básico. Para Myrdal, este conflicto no era un rasgo inmutable de la vida estadounidense, sino un dilema original, que el movimiento de derechos civiles usó en beneficio propio al identificar los derechos ciudadanos, en los términos de Myrdal, "con los principios morales que asesoran los estadounidenses blancos".

Dado que el doctor Clark no cree que estos principios sean sustentados en forma sincera por la mayoría blanca, no piensa que se pierda nada al violarlos. Así, no reconoce que las políticas de preferencia racial han estimulado una "reacción blanca", la que caracteriza como una mera continuación del racismo tradicional "con un atuendo urbano del norte más sofisticado". Esto no le impide, sin embargo, usar los antagonismos así engendrados como evidencia de la persistencia del racismo. Como estrategia para el progreso negro, deja algo que desear.

Por el contrario, la posición del profesor Wilson ofrece esperanzas, aun cuando seguramente sin ilusiones. Su pensamiento no es una "desigualdad", como acusa el doctor Clark, sino que clava la atención sobre el asunto central, que es el empeoramiento de la condición de la subclase negra. El profesor Wilson es "optimista" sólo en el sentido de que reconoce que la sociedad estadounidense ha cambiado para mejor y es por tanto capaz de más cambios. El doctor Clark, al refugiarse en la visión simplista de que los problemas de la subclase se resuelven si sólo los blancos piensan y se comportan de manera diferente, y al presionar en favor de políticas que son a la vez divisionarias e irrelevantes para la subclase, sólo contribuye a perpetuar el problema y a profundizar la desesperanza de los blancos y negros por igual.

La deshumanización racial permitida por los estadounidenses

es un síntoma de mal social profundamente arraigado, sistemático y enormemente peligroso llamado racismo".

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—</

CIMM: Vital investigación para el desarrollo nacional

"La investigación es la conciencia de una nación", sentenció alguien en una oportunidad y —obviamente— no dejaba de tener razón. La investigación es —en un país en vías de desarrollo como el nuestro— como un acto de "autonomía". Reconociendo sus necesidades, sus problemas, sus perspectivas, puede adquirir conciencia de sus intereses, de su destino y de sus metas.

El CIMM —Centro de Investigación Minera y Metalúrgica— es un instituto de investigación. Pero no de estudios o situaciones ajenas a nuestra realidad, sino que de un área de nuestra economía vital para la existencia y vida de todos los chilenos: la minería.

Chile es un país excepcionalmente rico en minerales: posee cerca del 25% de las reservas de cobre en el mundo y cada chileno es dueño de aproximadamente cinco mil dólares en recursos de esta naturaleza, lo que representa "más de cien años de nuestro presupuesto nacional".

CREAR NUEVOS PROCESOS

"Los objetivos fundamentales del Centro de Investigación Minera y Metalúrgica— señala su director ejecutivo, Iván de la Barra Valle— son los de investigar, captar y crear nuevos procesos para la industria extractiva de minerales, con el fin de lograr un aprovechamiento íntegro de todos los recursos y una reducción de sus costos".

Con este objeto el CIMM —creado hace una década y tras muchos años de estudios— se ha abocado al estudio y análisis de todo lo que significa contribuir al desarrollo en Chile de la metalurgia extractiva y física del

cobre, de los principales metales y elementos no metálicos. También es el principal impulsor de nuevos equipos y maquinarias susceptibles de ser utilizadas en la gran y pequeña minería, además de la investigación de la aplicación de nuevas formas de energía aplicadas a la metalurgia, tales como la solar, nuclear, electrostática, eólica, geotérmica y otras.

Otra de las funciones de este moderno centro ha sido definida como "la de promover en el país nuevos procedimientos metalúrgicos utilizados en el extranjero, aparte de asesores en este campo al Ministerio de Minería, al Departamento del Cobre, a la Corporación de Fomento de la Producción, a las empresas estatales y—en general— a todas las instituciones autónomas o sociedades en que el Estado tenga aportes de capital o representación, además de—naturalmente— prestar servicios a todas las empresas particulares que lo soliciten y que financien la respectiva asesoría o investigación.

El Centro de Investigación Minera y Metalúrgica es definido por su director ejecutivo como "una Corporación de Derecho Privado sin fines de lucro", y su dirección está a cargo de un Consejo Directivo integrado por ocho representantes de entidades gubernativas, instituciones y representantes de la minería nacional. Su presidente es en la actualidad el Contralmirante Carlos Quiñones.

INVESTIGACION

Para Iván de la Barra la investigación minera en Chile debe tener un lugar de primer orden. "Todas las empresas en los países desarrollados— señala— dedican parte importante

de su presupuesto a estas labores. Existe de más está decirlo— una relación muy estrecha entre investigación y desarrollo. Sin embargo—añade— estos estudios y esta tecnología deben adaptarse a la realidad de cada país.

En estos momentos la industria minera nacional aporta más de un 50% al presupuesto nacional, por lo que "estar al día" es una obligación del Estado y de quienes nos dedicamos a esto".

A pesar de todos los problemas que la actividad minera ha tenido hasta ahora, desde la nacionalización de las grandes empresas cupíferas, el país ha logrado salir adelante, desarrollando su industria a un nivel bastante bueno, con una excelente producción y calidad de su productos.

TRABAJO MANCOMUNADO

"En estos instantes— señala Iván de la Barra— uno de los principales objetivos del Centro es el de trabajar con las empresas mineras—chilenas y extranjeras— que necesiten nuestros servicios y con las cuales podamos tener adecuadas relaciones de ingresos".

Dentro de la minería del cobre, el CIMM está abocado— principalmente— a la solución de dos tipos de problemas que nuestros clientes presentan:

Uno es el que se refiere a la extraordinaria dureza que la roca está presentando a medida que la explotación de las minas avanza. Esto produce una muy difícil explotación, contri-

buyendo al encarecimiento de las operaciones y a una disminución de la productividad. Estamos estudiando algunas alternativas con el fin de solucionar esto".

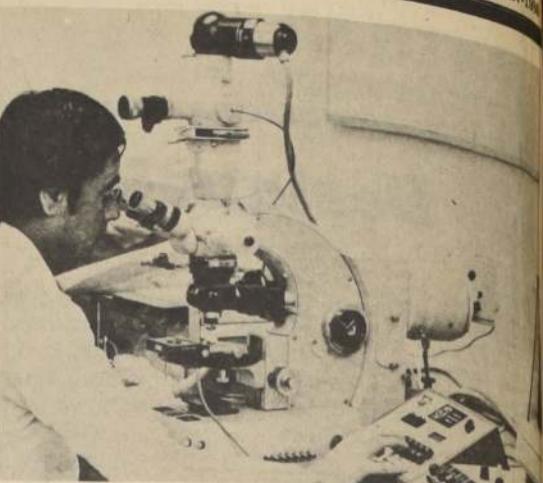
"El otro problema que nuestro Centro está analizando es el que se refiere a una adecuada "optimización del proceso", tanto en el beneficio de minerales o concentración como en la fundición y posterior refinación".

FINANCIAMIENTO

Para el director ejecutivo la acogida y comprensión acerca de la labor que cumple CIMM por parte de la comunidad y de las empresas nacionales y extranjeras es cada día mejor. "Aunque—asegura— desde mi punto de vista aún no es suficiente". Cabe recordar que, hasta hace algunos años, los ingresos propios del Centro de Investigación Minera y Metalúrgica por servicios prestados a empresas mineras y extranjeras no superaban el 25%, cargando el Estado con la diferencia para el financiamiento de sus operaciones.

"Hoy— asegura De la Barra— nuestros ingresos por servicios prestados a las empresas mineras superan el 50%, lo que es un verdadero éxito".

"Este año se ha producido este importante mejoramiento debido, principalmente, a la implantación de un reordenamiento completo respecto de la gestión, metas, políticas de administración y búsqueda de profesionales, lo que permite un buen nivel técnico y un trabajo a conciencia del per-



Microvideomat es el nombre del sofisticado aparato de fotografía. Su función es la de analizar microscópicamente muestras de minerales.

sonal de CIMM. Existe una verdadera simbiosis de trabajo entre los ingenieros y profesionales".

"En términos general— agrega el ejecutivo— este año ha sido excelente para la institución, registrándose un ingreso por concepto de servicios prestados a la minera chilena y extranjera de más del doble que el del año pasado".

Los ingresos propios que el CIMM obtuvo durante 1979 fueron de 860 mil dólares.

Entre las empresas a las cuales el Centro presta sus servicios se mencionan: CODELCO Chile, ENAMI, St.Joe Minerals Corporation—con las Compañías Mineras de El Indio y Aguilar, CAP, MOLYMET, Norandina Chile Ltda, Anaconda S.A., Cia Minera Disputada de Las Condes, ENACAR y un sinnúmero de empresas medianas y pequeñas.

"Este éxito— señala De la Barra— no es producto de una casualidad. Es el resultado concreto y práctico de la labor que el CIMM presta en beneficio de la minería chilena, sobre todo en estos instantes en que— como en el conocimiento público— las leyes de sobre tienden a bajar. La investigación entonces se transforma en una herramienta vital para la supervivencia de las empresas mineras".

La labor del CIMM es silenciosa. Llamado "el brazo para la investigación de la minería chilena", en sus casi diez años de existencia ha logrado poner a nuestro país en el más alto nivel en cuanto a la identificación de sus necesidades y demandas, lo que— por cierto— es considerado como el primer paso para salir del subdesarrollo.

No habrá cesantía en "SENDOS"

No habrá cesantía entre el personal del Servicio Nacional de Obras Sanitarias ni disminución alguna en sus remuneraciones. Así lo afirmó el Director Nacional, ingeniero Mario Serani Martelli, en mensaje dirigido a los funcionarios para darles a conocer las alternativas del proyecto de ley que próximamente considerará la Junta de Gobierno.

La iniciativa legal en referencia, modifica el Decreto Ley N° 2.050, del 23 de noviembre de 1977, que creó SENDOS y transforma en empresas sus actuales direcciones regionales.

Las nuevas corporaciones que tendrán personalidad jurídica y patrimonio propio, serán administradas por un Directorio que se relacionará con el Gobierno por intermedio del Ministerio de Economía, a través de la Corporación de Fomento de la Producción.

En cuanto a la actual Dirección Nacional, esta será mantenida y dependerá de la Dirección General de Obras Públicas del Ministerio del ramo. Estará constituida por direcciones regionales que serán unidades de trabajo descentralizadas territorialmente. Su misión consistirá en posponer y efectuar políticas, planes y programas dentro de sus respectivas regiones. Su personal tendrá carácter de empleado público, regido por el Estatuto Administrativo.

En cambio, el personal de las empresas tendrá tratamiento profesional y laboral del sector privado.

Las Empresas Metropolitanas de Obras Sanitarias (EMOS) y las Obras Sanitarias de la V Región (ESVAL) tendrán con el Gobierno la misma relación asignada a los organismos que se crean.

97 nuevos locales para La Cisterna

Un edificio con 97 locales comerciales entregará el sector privado a la comunidad de La Cisterna y, en general, a los usuarios de la Línea N° 2 del Metro en el gran terminal "Lo Ovalle", hoy a las 20 horas.

El acto oficial será presidido por el Intendente de Santiago, General Rolando Garay Cifuentes, y por el Alcalde de la comuna, Rafael Ordóñez. En esta oportunidad se rendirá un homenaje al Intendente Garay cuya labor es de gran beneficio y apoyo para los habitantes de Santiago.

El edificio tiene una fachada de color azul brillante recubierta de azulejos.

Se trata del primer centro comercial moderno de La Cisterna, cuya edificación demoró solamente 4 meses y que embellece un área crucial, justamente a la salida de la última estación de la Línea 2 del Metro.

Para el promotor de la obra, la inversión en esta comuna demuestra la confianza de sus dueños en el mejoramiento social y económico de la población de clase media de nuestro país, ya que se trata de una comuna netamente residencial, donde se inicia también la inversión industrial y donde se ubican importantes centros de salud y servicios.

Aportes navideños para San Miguel

Distintos obsequios ha recibido la Municipalidad de San Miguel de parte de los industriales y comerciantes de la comuna como contribución a la Fiesta Navideña de los hijos de la entidad edilicia.

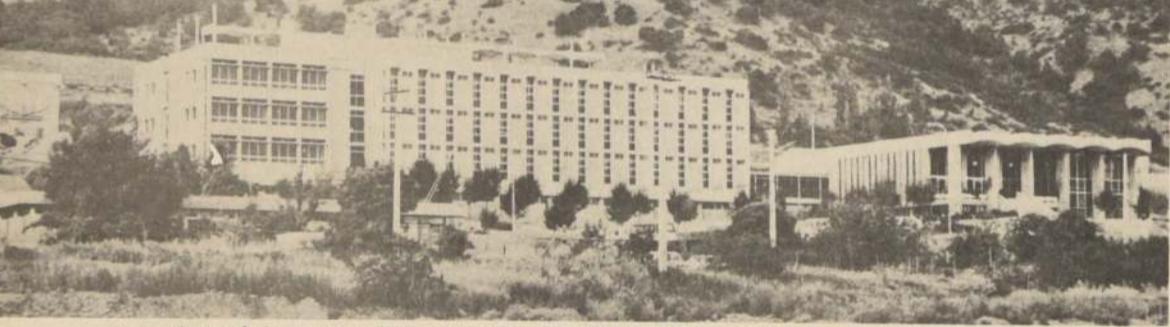
Entre los presentes recibidos por el Alcalde Hugo Gajardo destacan: cincuenta radio受信机 y bicicletas, además de toda clase de medicamen-

tos y aportes en dinero efectivo que pasarán a implementar la Policía Municipal.

Las autoridades edilicias santiaguinas esperan que en los próximos días, el aporte de los industriales y comerciantes del sector se incremente para llegar a la Navidad con un stock completo de obsequios para los pequeños hijos del personal municipal.



EXPOSICIÓN.— A la clausura de la Exposición de Modelismo Naval asistió el Almirante José Toribio Merino. El acto se efectuó en los salones del Teatro Municipal y el Comandante en Jefe de la Armada fue acompañado del alcalde de Santiago, Patricio Gazzola, y los directivos del Club de Modelismo Naval de Valparaíso, quedando gratamente impresionado por la muestra. En el grabado, un aspecto de este acto.



Centro de Investigación Minera y Metalúrgica, vital aporte al desarrollo de la minería chilena.

PONGA TODA SU ATENCIÓN

REVISTA **tele** **Show**

¡TODO EL MUNDO DEL ESPECTACULO EN ESCENARIO MULTICOLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación



Con el objeto de conversar sobre el apoyo que Carabineros prestará a los programas turísticos en la próxima temporada estival, la Directora Nacional de Turismo, Margarita Ducci, visitó al miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán. La entrevista tuvo lugar en el piso 18, despacho del General Director de Carabineros, donde departieron por algunos minutos.

BREVES

A LA ANTARTICA

El sábado zarpa desde Valparaíso y con destino al continente blanco el transporte "Aquiles" perteneciente a la Armada Nacional, quien lleva como invitados especiales a los dos ganadores del concurso "Feria Juvenil Antártica", María Eugenia González, Castillo, y Gabriel Cesar Caro Roa, ambos de la V Región.

El "Aquiles" realizará un recorrido por las bases que se encuentran en la Antártica, aprovechando de reaprovisionar de material a las instalaciones. La nave está comandada por el Capitán de Fragata Fernando Lucano y regresa el 23 de diciembre.

NUEVO ESTANDARTE

En una ceremonia que se realizará en el puerto de Valparaíso, el curso de Guardiamarinas del año 1955, entregará al Buque-Escuela "Esmeralda" un nuevo estandarte. Este curso fue el primero que se embarcó en una travesía de período de instrucción.

En el acto de entrega estará presente el Subdirector de Instrucción de la Armada, Capitán de Fragata Patricio Villalobos, recibiendo el estandarte el Capitán del buque "Esmeralda", Capitán de Navío, Mario Ibarra Valenzuela, quien próximamente será reemplazado en el cargo por el Capitán Pedro Anguita, quien asumirá el mando en enero próximo.

BANDA DE CONCIERTOS

Ayer regresó a la capital y luego de cumplir 10 días de gira por las X y XI regiones, la Banda de Conciertos de la FACH, que cumplió una actividad de participación en el programa cultural "Presencia de Chile".

El grupo ofreció conciertos, llevando cultura y espíritu a Puerto Montt, Ancud, Dalcahue, Achao, Castro, Quellón, Puerto Aysén y Coyhaique. El fin de semana último, su actuación fue presenciada por el Comandante en Jefe de la FACH e integrante de la Junta de Gobierno General Fernando Matthei.

EXPOSICION

En la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación fue inaugurada ayer la Tercera Exposición FACH en Plástica y Fotografía, muestra de las inquietudes artísticas del personal de la institución y de su grupo familiar.

La exposición, que permanecerá abierta al público hasta el 1º de diciembre, muestra obras realizadas con la técnica del collage, dibujos, óleos, pastel y témpera, tanto en las que se refiere a los adultos como a la pintura infantil. Igualmente, más de 30 expositores dan a conocer sus trabajos fotográficos.

RESIDENCIAS

El Servicio de Bienestar Estudiantil de la Universidad de Chile está recibiendo las inscripciones de residencias particulares que albergarán a alumnos de esa casa de estudios superiores durante 1981.

Las residencias deben ser casa de familia (no pensiones), con condiciones ambientales acordes con las necesidades del estudiante. Es imprescindible que la vivienda disponga de piezas aéreas, teléfono y agua caliente. Las inscripciones se reciben en Riquelme 260, o en el teléfono 712094 anexo 6.

EGRESADOS

Veintinueve fonoaudiólogos recibirán sus títulos durante una solemne ceremonia que se realizará mañana a las 11 horas, en el auditorio Juán Cabello de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile.

El juramento de rigor lo tomará el decano, doctor Elías Cumsille, quien tendrá a su cargo entregar sus títulos a profesionales que juegan un importante papel en la educación de la voz, en la corrección de problemas de habla y en labores de rehabilitación.

EXPERTO

Invitado por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile, llegó a Santiago el director del Programa de Negocios Internacionales de la Universidad Estatal de Ohio, David Black, quien intercambiará experiencias con académicos chilenos.

Durante su estada de una semana en Chile, el profesor Ricks se reunirá con los académicos del Departamento de Administración, con el objetivo de conocer los programas de estudio y contribuir a la actualización de los mismos.

CONGRESO

El Tercer Congreso Nacional de Nutrición y Alimentación se realizará durante la próxima semana en Santiago, bajo la organización de la Sociedad Chilena de Nutrición, Bromatología y Toxicología.

La jornada se desarrollará los días 1º, 2 y 3 de diciembre en el Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile, y está destinada a que los investigadores den a conocer los avances científicos y tecnológicos logrados en esta área.

DERECHO INTERNACIONAL

"El Rol del Derecho Internacional en la construcción de la unidad latinoamericana" será el tema de análisis de las Segundas Jornadas Latinoamericanas de Derecho Internacional que, con el auspicio de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos y del Ministerio de Relaciones Exteriores chileno, inaugura el próximo lunes el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile.

La ceremonia será inaugurada a las 11 horas en el Salón Blanco Encalada del Hotel O'Higgins de Viña del Mar (sede de las jornadas), la clausura será el viernes 5 de diciembre.

REUNION

Con la participación de dos destacados científicos de renombre internacional, además de otros especialistas chilenos y extranjeros, se inició en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar la Segunda Reunión Anual de la Sociedad de Farmacología de Chile. Dicha actividad tendrá lugar en forma conjunta con la reunión de la Sociedad de Biología de Chile. Las sesiones de trabajo se prolongarán hasta el próximo sábado.

Doce días de amistad, baile y música en regiones apartadas

Al mediodía de ayer regresó a Santiago la delegación que durante 12 días participó en el operativo cívico-cultural, "Presencia de Chile", en las Regiones X y XI.

El grupo, integrado por 130 personas, estaba formado por la Banda de Conciertos de la Fuerza Aérea de Chile, el Ballet Folklórico del Ministerio de Educación, periodistas del Ministerio Secretaría General de Gobierno y enviados especiales de medios informativos de la capital. El transporte hacia las zonas más apartadas del territorio nacional fue proporcionado por el Ministerio del Interior.

La delegación arribó al terminal aéreo Los Cerrillos en dos aviones DC-6-B de la Fuerza Aérea, los que, volando en formación, tocaron tierra cerca de las 12.00 horas de ayer, provenientes del aeropuerto El Tepual de Puerto Montt, desde donde salieron a las 9.30 horas.

El objetivo de esta iniciativa era llevar un mensaje de amistad, saludo y unión, reafirmando los valores patrios por medio de las actividades culturales que los folklóricos y músicos desarrollaron en plazas públicas, gimnasios y escuelas de localidades como

Ancud, Dalcahue, Achao, Castro y Quellón en la Isla Grande Chiloé y en el Archipiélago de Quinchao en la X Región. También visitaron Chacabuco, Puerto Aysén, Coyhaique, Balmedio, Bandurria, Puerto Varas y Puerto Montt, presentando danzas, canciones y diferentes expresiones artísticas de nuestra cultura musical, ya sea del norte o centro del país.

La acogida brindada por los lugareños superó todas las expectativas de los organizadores del operativo cívico-cultural, los que repletaron plazas y colegios para recibir el saludo

de sus hermanos de la Región Metropolitana.

El director Administrativo del evento, coronel de Aviación Mario Jahn Barrera, Asesor de Asuntos Especiales de la Comandancia en Jefe de la institución, señaló: "Lo que se puede hacer es muy grande cuando se unen las personas de distintos organismos para llevar un mensaje de cultura y chilenidad".

Según se informó al iniciarse esta actividad, en un futuro muy próximo se repetirá la experiencia en otras regiones del país.

Presidente designó nuevo Subsecretario de Guerra

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, designó como nuevo Subsecretario de Guerra al Coronel César Manríquez Bravo, quien se desempeñó como Jefe de Estado Mayor de la Segunda División de Ejército.

El Coronel Manríquez, casado, padre de dos hijos y con 49 años, reemplazará en el cargo al General de

Brigada Julio Bravo Valdés, quien próximamente asumirá como Vice ministro de Relaciones Exteriores, en reemplazo del General Enrique Valdés Puga, quien fue designado Comandante de Institutos Militares del Ejército.

El nuevo Subsecretario de Guerra ingresó a la Escuela Militar en 1951. Pertenece al Arma de Infantería y es

No hay víctimas chilenas en terremoto de Italia

El Consulado General de Chile en Milán informó ayer que ningún chileno residente en esa ciudad italiana, como tampoco ninguno de los funcionarios de esa representación diplomática, resultó dañificado por el terremoto que asoló el sur de Italia y que ya ha causado tres mil 500 víctimas.

La información fue proporcionada a la Cancillería por el Cónsul de Chile en Milán, Carlos Negri.

El violento terremoto que sacudió el sur italiano el último lunes y que devastó más de 100 ciudades y que dejó sin hogar a más de cien mil personas, tuvo su epicentro en Nápoles.

profesor militar en la asignatura de Táctica de Infantería. Oficial de Estado Mayor, realizó además el curso de Alto Mando en la Academia Superior de Seguridad Nacional. Su ascenso a Coronel lo obtuvo en 1976.

Durante su trayectoria profesional, ha servido en la Escuela de Infantería, los regimientos Chacabuco, Calama, Esmeralda, Yungay y Lautaro. Igualmente, en la Academia de Guerra, Primera División de Ejército, Dirección de Operaciones. Subsecretaría de Guerra, Dirección de Instrucción del Ejército y Jefe de Estado Mayor de la II División.

Fue también Agregado Militar y Aeronáutico en Paraguay.

Ha recibido seis condecoraciones, dos de ellas extranjeras: la "Orden Nacional del Mérito" en el grado de "Oficial", otorgado por el Presidente de Paraguay, y la "Condecoración de la Orden al Mérito Militar", con el grado de "Comendador", otorgada por el Ministerio de Defensa de ese país.

Condolencias al gobernador de Canadá

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, envió ayer una nota de condolencias al Gobernador General de Canadá, Edward Schreyer, por el fallecimiento de quien fuera su antecesor en ese cargo, Jules Lévy.

El ex Gobernador General de Canadá, cuyo deceso se produjo el sábado último, se desempeñó en la misión diplomática de su país en Chile entre los años 1943 y 1947.

El texto del cable enviado por el Canciller Rojas textualmente señala: "Reciba Vuestra Excelencia nuestras sentidas condolencias por el sensible fallecimiento del señor Jules Lévy, ex Gobernador General de Canadá y ex diplomático en nuestro país, donde se le recuerda gratamente".

Entre los años 1943 y 1947 permaneció en Chile como integrante de la misión diplomática canadiense. Posteriormente se desempeñó como Embajador en México, Italia, Francia y Bélgica. Igualmente, encabezó la representación de su país ante la Organización del Tratado del Atlántico Norte, OTAN.

Su última actividad la realizó entre los años 1974 y 1978 como Gobernador General de Canadá, cargo que debió abandonar por problemas de salud.

La Florida de aniversario

Con un solemne acto a realizarse mañana, a las 18.30 horas, en Avenida Vicuña Mackenna 7210, paradero 14, sede edilicia de la comuna, La Florida celebrará sus ochenta y un años de existencia.

En esta ocasión, el alcalde Walton Ojeda Vargas hará entrega de una distinción al Intendente de la Región Metropolitana, General Rolando Garay, en reconocimiento a la amplia labor que desarrolló en apoyo a los programas de crecimiento de la comuna.

Jules Lévy inició su actividad diplomática en 1940, al ingresar al Ministerio de Relaciones Exteriores de Canadá. Durante dos años, se desempeñó como profesor de Historia de la Diplomacia en la Universidad de Ottawa.

Su población estimativa es de doscientos cincuenta mil habitantes repartidos en una superficie de 70 kilómetros cuadrados.

La principal tarea de las actuales autoridades municipales se ha centrado en el hermoseamiento de la comuna. Se han instalado luminarias en las principales avenidas e iluminado diversas áreas verdes tales como el Parque General Bueras, y el sector de Avenida América Vespuco, que deberá quedar completamente terminado antes de fin de año. Conjuntamente con esta obra, se han acelerado los trabajos de hermoseamiento del banchón central de esta arteria, que se transformará, a corto plazo, en un paseo de moderna concepción.

La existencia de grandes áreas habilitadas exclusivamente para zonas residenciales ha permitido el constante auge de la construcción en la comuna de La Florida. Sólo por concepto de ventas de viviendas nuevas se llega a un promedio mensual de dos y medio millones de dólares.

Las características geográficas de La Florida, su cercanía a centro de Santiago y el hermoso marco del límite oriente de la comuna —los faldeos precordilleranos de San José de Maipo—, permiten pronosticar que, a corto plazo, se transformará en una de las zonas residenciales más importantes del Área Metropolitana. En un esfuerzo conjunto de las autoridades gubernamentales y comunales se está abordando el problema de los 16 campamentos existentes en la comuna. En el transcurso de este año se han invertido más de seis millones de pesos en proyectos de desarrollo social, destacando la instalación de una matriz de agua potable en el campamento Los Copihues, cuyo costo fue de tres y medio millones de pesos.



Walton Ojeda, alcalde de La Florida, comuna que hoy cumple 81 años de existencia. Más de 250 mil habitantes viven en los 70 kilómetros cuadrados de su perímetro territorial.



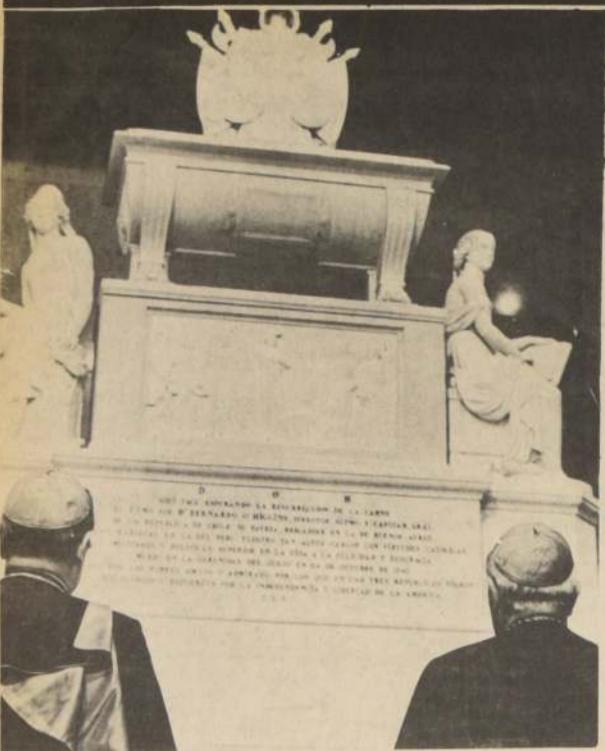
Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más.
Pepito, y como él los 30.000 niños lisos chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.
Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.
Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

Concluyó visita del Legado Papal



Ante la cripta del Libertador Bernardo O'Higgins, el Legado Papal, Cardenal Raúl Primatesta, rindió un sobrio homenaje en la última actividad oficial que realizó en el país. En el grabado, de espaldas junto al Nuncio Apostólico.

Paraderos diferidos en Providencia y Las Condes

A fines del próximo mes será implementado el sistema de paradas diferidas en la locomoción colectiva en las tres más importantes avenidas del sector alto de la capital.

Con el fin de determinar los puntos precisos en que deberán detenerse los vehículos de transporte de pasajeros y

Festival aéreo en Tobalaba

Un atractivo programa para menores y adultos presentará el Festival Aéreo Anual del Club Aéreo de Santiago este fin de semana.

A partir de las 11,20 horas del sábado, en el Aeródromo Eulogio Sánchez (Tobalaba) habrá una nutrida gama de diversiones que van desde las exhibiciones de paracaidismo, vuelos de hombres pájaros, incluyendo acrobacias de planadores y la posibilidad de utilizar los vuelos populares a toda hora.

La entrada general al espectáculo será de 150 pesos para adultos y liberada para los menores de 12 años. El ingreso al recinto en vehículo está afecto a un peaje de 300 pesos.

Un homenaje al Libertador, general Bernardo O'Higgins, y encuentros privados con el Presidente de la República y el Cardenal Arzobispo de Santiago, fueron las últimas actividades cumplidas ayer en el país por el Legado Papal. Cardenal Raúl Francisco Primatesta.

El dignatario vaticano expresó que: "La amistad que cultivaron O'Higgins y San Martín representando a sus respectivos pueblos hay que proseguirla y Dios seguirá bendiciendo a

estos pueblos hermanos". Estas palabras las pronunció luego de abandonar la cripta donde yacen los restos del prócer chileno.

Primatesta llegó al Altar de la Patria en compañía del Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, y otros miembros de su comitiva. Bajó los tres pisos que dan acceso a la cripta para permanecer allí por varios minutos en oración personal.

CARDENAL

Posteriormente, se dirigió a las dependencias del Arzobispado donde se reunió con el Cardenal Raúl Silva Henríquez. El jefe de la Iglesia chilena le expresó sus agradecimientos y alegría "de vuestra presencia en el XI Congreso Eucarístico, que nos ha llenado de gozo y afecto porque nos hemos sentido más hermanos que nunca. Este Congreso Eucarístico sembrará de paz a América", señaló.

El Legado Papal señaló por su parte sus agradecimientos al "Episcopado, la Iglesia y al pueblo chileno, por todos los honores que se me han tributado y agradecidos en nombre de la persona a quien representa, ya que se le ha dirigido el cariño del pueblo chileno".

Dijo finalmente que esperaba un anheloso "que el Papa venga pronto a Chile".

PRESIDENTE

Finalmente, el Cardenal Raúl Primatesta se dirigió a la sede de Gobierno donde fue recibido por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con quien se reunió en un almuerzo privado.

Horas más tarde, aproximadamente a las 16 horas, abandonó el país en vuelo directo a Córdoba, Argentina, ciudad en la que cumple funciones como Arzobispo. En el terminal aéreo fue despedido por el Canciller Raúl Rojas Galdames y otras autoridades nacionales.

Comienza congreso de trabajadores del cobre

Más del 85 por ciento de los dirigentes de los sindicatos afiliados a la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre han confirmado su asistencia al Congreso extraordinario convocado por la entidad para renovar los estatutos de la organización, conforme a las nuevas normas del plan laboral.

"Al expirar la vigencia de los estatutos de garantía que nos rigen desde 1956 culmina una etapa llena de triunfos y también de frustraciones; sin embargo, me siento satisfecho del rol de la organización que aglutinó en forma unitaria a este importante sector laboral, y espero que así continúe por mucho tiempo", dijo Bernardino Castillo, presidente de la entidad gremial.

Castillo manifestó su confianza en que en este nuevo período se reorienten las líneas de acción del gremio, obteniendo la materialización de numerosos proyectos. Indicó que la sugerencia de constituir una administración de fondos de pensiones, la

tomaban como un desafío que estaban seguros de cumplir.

"Es más", señaló Castillo, esperamos que una vez que se constituya la administradora de fondos de pensiones del cobre, sean muchos los sectores de trabajadores que se acojan a ella".

VISITANTE

El dirigente informó, por otra parte, que personalmente constituirá un honor recibir el miércoles próximo la visita del subdirector de la Organización Internacional del Trabajo, Nicolás Valtigos, en la sede de la Confederación del Cobre.

El visitante extranjero arribará a nuestro país este sábado en una gira de conocimiento de la realidad sindical.

PROGRAMA DEL CONGRESO

El Congreso extraordinario de dirigentes del cobre se iniciará hoy en los "Baños del Corazón", en Los Andes. Durante el día se efectuarán reuniones de análisis e intercambio de opiniones respecto a las modificaciones del anteproyecto de estatutos.

Recibirán a los participantes el presidente de la Zonal Andina, Hugo Estivales, y Bernardino Castillo, presidente de la Confederación.

Las reuniones de comisiones proseguirán mañana con la participación de los asesores legales de la entidad, entre ellos William Thayer, Ernesto Yávar y otros.

El viernes, desde las 20 horas, se iniciarán las votaciones de los nuevos estatutos en presencia de un Ministro de la Fe de la Inspección del Trabajo.

El documento aprobado será difundido el día sábado, junto con la ceremonia de clausura.

Hasta el momento no ha comprometido su asistencia el presidente de la Zonal El Teniente, Guillermo Medina.

En canoa modelo 3.000 A.C. llegan científicos nipones

japoneses que vivieron aproximadamente tres mil años antes de Cristo.

LA expedición, encabezada por Aruki Kadokawa, presidente de la Sociedad de Culturas Antiguas del Pacífico y que el año pasado dirigió el filme "Virus", cuyo rodaje se realizó en la Antártica, zarpará desde el puerto de Shimoda, ubicado en la costa este de Japón el 8 de mayo pasado. Utilizando la corriente negra, desde las islas Hachijo y Ogasawara, y la corriente del Pacífico Septentrional, llegarán a San Francisco (USA), para continuar a Acapulco, Guayaquil, Callao, Arequipa y Valparaíso.

Así lo reafirman documentos nipones del período Edo (etapa cultural de principios del siglo XIX), que señalan que pescadores japoneses fueron arrastrados por esas corrientes hacia América.

Con el objeto de confirmar esta hipótesis, el profesor Kadokawa inició la travesía en la "Yasei-Go III", que estará en Valparaíso a mediados del próximo mes.

HIPÓTESIS

El origen de la hipótesis de que serían los japoneses quienes descubrieron América, comenzó cuando

GRABADOS CALADOS ESTAMPADOS
JORGE LYAUDET G.

Avda. Bulnes 171 Fono 69451
Casilla 13738 - Correo 15 Santiago
Próximamente: Nuevo local
Eleuterio Ramírez 1286 Fono 726468

TIMBRES DE GOMA CORRIENTES Y ESPECIALES
GRABADOS EJECUTADOS EN PANTOGRAFO TRIDIMENSIONAL PARA MATRICES DE TODO TIPO

Planchas caladas para marcar bultos
Planchas en relieve y fundidas
Grabados en Acero, Foliodoras
Fechadores Metálicos automáticos
Numeraciones y alfabetos de goma
Prensas para timbres secos y perforadoras
Balancines control perforadores

Fechadores y Numeradores de goma
Fabricación propia

Batas
Gattita
DE LEVANTARSE

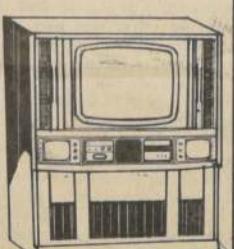
Finos y novedosos
modelos en telas
importadas y nacionales
para CABALLEROS
damas y niños.

FUMOIRS
Ropa interior exclusiva
para damas en las
mejores tiendas del país.

Gattita
Fábrica y
Salón de Ventas
Av. Matta 253 Santiago
(única dirección)
FONO 222746

KOLIN
T.V. COLORES
1981
NUEVA LINEA

EXPOSICION
DE
LINEA
COMPLETA



TAIWAN KOLIN CO. LTD.
ALONSO OVALLE 728
FONOS:
381253 - 395364
SANTIAGO



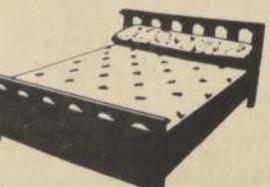
irmir
revestimientos cerámicos

CONFIE LA BELLEZA
Y EL COLOR DE SUS
PISOS Y MUROS
A IRMIR
EL REVESTIMIENTO
ETERNO

irmir
ES CERAMICA
NACIONAL
LAS DALIAS 2723
ÑUÑOA
EL BOSQUE 050
(ESQ. APOQUINDO)

MADELUX
FABRICA DE
MUEBLES

OFERTA
NAVIDEÑA



MUEBLES DE EUCALIPTUS

SILLA OFICINA \$ 1.768
MESA TELEFONO \$ 2.419
MESA REDONDA EXT. \$ 9.355
MESA MAQ. ESCRIBIR \$ 2.824
DIVANCAMA DOBLE \$ 8.950
MESA OVALADA \$ 5.170
MESA REDONDA \$ 5.387
BIBLIOTECA 4 CPOS. \$ 18.144
IVA INCLUIDO

DESCUENTOS A COMERCIANTES

BANDERA 562 FONO 65376
FCA. FROLAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGANA

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS
ANGULAS
CRIDILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

El empleo se normalizará en los próximos 6 años

La tasa de desempleo del país llega a niveles considerados como normales en los próximos seis o siete años, y mantenerse las actuales políticas económicas, señaló el economista del Departamento de Estudios del Grupo FIC, Klaus Schmidt-Hebbel.

El especialista analizó la situación y perspectivas del empleo, en las secciones abocadas al estudio de "El empleo en la tercera fase de las Jornadas Económicas de Mercado", organizadas por la Unión de Empresarios Cristianos, USEC.

Al evento asistieron empresarios, ejecutivos y especialistas universitarios de Chile, Alemania, Argentina y Brasil.

Schmidt-Hebbel señaló que las consideraciones sobre el futuro del empleo del país están basadas en las

recientes medidas adoptadas para abaratar el costo de contratación de la mano de obra. Asimismo, proyecta para llegar a esa conclusión que la economía chilena crecerá anualmente a tasas del 6 ó 7 por ciento.

El especialista estimó, por otra parte, que una tasa de desempleo normal en este país debería ser de un 6 a un 7 por ciento, al señalar que el porcentaje actual oscila del 10 al 12 por ciento.

PEQUEÑA INDUSTRIA

El economista de Alemania Federal Rainer Koehne, planteó como una herramienta eficaz para disminuir el desempleo el desarrollo de la pequeña y mediana industria.

Estimó que la proliferación de estas unidades productivas "es fundamental en el desarrollo de una economía

social de mercado, al absorber una cantidad considerable de trabajadores".

El alemán Werner Winter puso énfasis en su exposición, en el desarrollo social del trabajo. Estimó que el Estado debía asumir la responsabilidad de capacitar a los trabajadores cesantes, así como a aquellos que sufren impedimentos físicos. Se pronunció, también, a favor del establecimiento de jornadas parciales de trabajo, en casos de dificultades financieras, para evitar cesantías masivas.

Finalmente, el economista y profesor de la Universidad de Chile, Andrés Sanfuentes, coincidió en la importancia de la capacitación, especialmente a nivel de la juventud, "para que las nuevas generaciones se adecuen a la realidad ocupacional de hoy".



Ministro del Trabajo, José Piñera.

Positivos contactos de misiones extranjeras

Como de "extraordinarios" en algunos casos y de "positivos" en otros han sido calificados los contactos que los personeros de la actividad productiva chilena han mantenido con diversas entidades, misiones empresariales e industriales extranjeros que estos días visitan nuestro país.

Producto de lo que ellos califican como "un clima de tranquilidad y estabilidad en la economía chilena", empresarios e industriales de Europa, Estados Unidos, y países latinoamericanos han coincidido en su interés en venir a Chile y mantener un mayor intercambio comercial y tecnológico con la empresa privada chilena.

Con ese fin, han sido numerosas las reuniones, charlas, visitas y contactos programados en sus muy variadas agendas, abarcando todo el amplio espectro de la actividad de la industria nacional.

FERIA INTERNACIONAL DE ESPAÑA
Durante cuatro días, altos ejecutivos de la Feria Oficial e Interna-

Jornadas internacionales sobre mercados masivos

Si cuarta convención nacional destinada a elaborar programas de capacitación a sus personales y asimilar a las formas de administración las características de una economía social de mercado, iniciará hoy en la ciudad de Valdivia, la Asociación de Supermerados y Autoservicios de Chile.

El encuentro concurrirán docenas de autoridades y delegados de diversos sectores del contingente que debatirán numerosas materias en torno a la comercialización masiva de productos, y la

planificación del trabajo de estos establecimientos con los proveedores.

Es por ello que entre los relatores destacan los expertos norteamericanos Cecil Friman y Joseph Tanaka. Además intervendrán destacados profesionales chilenos tales como el jefe del Departamento de Estudios de SOFOFA, economista Miguel Besida; el catedrático universitario Erwin Carrasco y otros.

Cabe recordar que la Comisión Regional del Pacífico Noroccidental es un organismo formado por expertos gubernamentales y diversos personeros de empresas dedicadas a fabricar equipos para la construcción, alarmas contra robos, trailers, módulos, brocas y equipos para buceo y trabajos especiales.

La misión comercial estadounidense prolongará su estada hasta el próximo sábado.

CASA DE LA SILLA
VICUÑA MACKENNA 920
TELEFONO 226833

VENDE
500 SILLAS
OFICINA TAPIZ-ELECCION
ENTREGA INMEDIATA
200 SILLAS
ESPECIAL RESTAURANT

VICUÑA MACKENNA 920
TELEFONO 226833

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Merced 753 - Local 8
Caracol Pedro de Valdivia 3462.
Local 53 A Esquina Irrázaval.
Feria Persa, Local 63. San Antonio 735.
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19, Local 22.

recientes medidas adoptadas para abaratar el costo de contratación de la mano de obra. Asimismo, proyecta para llegar a esa conclusión que la economía chilena crecerá anualmente a tasas del 6 ó 7 por ciento.

El especialista estimó, por otra parte, que una tasa de desempleo normal en este país debería ser de un 6 a un 7 por ciento, al señalar que el porcentaje actual oscila del 10 al 12 por ciento.

PEQUEÑA INDUSTRIA

El economista de Alemania Federal Rainer Koehne, planteó como una herramienta eficaz para disminuir el desempleo el desarrollo de la pequeña y mediana industria.

Estimó que la proliferación de estas unidades productivas "es fundamental en el desarrollo de una economía

Ministro Piñera con Cámara de Comercio

Diversos aspectos de la nueva reforma previsional fueron aclarados por el Ministro del Trabajo, José Piñera, en una "reunión de trabajo y estudio" sostenida en el día de ayer ante más de cuarenta representantes de la Cámara Nacional de Comercio.

En la reunión estuvieron presentes además el Subsecretario de Previsión, Alfonso Serrano, y los directores y ex directores de la entidad empresarial, que agrupa a más de 120 cámaras y asociaciones gremiales de todo el país.

El vicepresidente de la Cámara Nacional de Comercio Luis Escobar informó que "debido a las inquietudes de muchos miembros del directorio respecto a la nueva legislación previsional —y a pesar de estar en absoluta concordancia con los planteamientos

del nuevo sistema— se había acordado efectuar esa mesa redonda con el fin de intercambiar ideas y aclarar conceptos sobre la filosofía del nuevo sistema".

Indicó más adelante que en la reunión se debatieron diversos aspectos y puntos de vista en relación al tema, tales como la edad para jubilar, el sistema de administradoras, la formación del Instituto de Normalización y otras inquietudes, las que fueron respondidas por los personeros de Gobierno.

Durante la mesa redonda —que se prolongó por más de dos horas— participaron representantes de casi todos los sectores del comercio, quedando —según opinión de Escobar— "muy satisfechos con la completa exposición".

Fuerte baja en tasas de accidentes laborales

Más de 200 profesionales en Prevención de Riesgos Ocupacionales se reunieron ayer con el objeto de intercambiar experiencias para agilizar el ritmo decreciente de la tasa de accidentalidad en las empresas del Área Metropolitana.

El encuentro fue auspiciado por la Asociación Chilena de Seguridad, cuyo presidente, Eugenio Heiremann, destacó el extraordinario avance registrado en la materia. Recordó que en 1969 la tasa de accidentalidad en el país era de un 35% y hoy ha declinado al 11,9% en las 8 mil empresas afiliadas.

El personero señaló que estas sesiones de intercambio permiten mejorar la situación de seguridad de los trabajadores del país, así como estrechar los lazos entre la Asociación y los socios, en la aplicación de la Ley 16.744 de Seguros de Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales.

Explicó que no hay ningún campo previsional en que se puedan ignorar los avances de la ciencia y la tecnología, lo cual hace necesaria la permanente capacitación especializada y la evaluación de los sistemas que se aplican en diferentes empresas, a fin de aprovechar sus innovaciones en beneficio de la masa trabajadora.

Este es —destacó— uno de los objetivos de la reunión realizada ayer en la Sala de Congresos de FISA, además de estrechar los vínculos del equipo humano que ha llevado al país a tener tasas de accidentalidad similares a las de países desarrollados.

Los especialistas recibieron en las sesiones una completa exposición del sistema nacional de emergencia, de parte del General Víctor López, de la Oficina Nacional de Emergencia.

Beneficioso balance de programas de INDAP

Un programa especial para capitalizar y dar posibilidades estables de trabajo independiente, sin que necesiten el apoyo del Estado, iniciará el próximo año el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) que hoy cumple 18 años desde su creación en 1962. Esta meta programada para los próximos cinco años significará solucionar en forma definitiva el problema social de cincuenta mil familias campesinas.

En todos los últimos siete años, la asistencia técnica y capacitación brindada por el organismo, alcanzó a 400 mil operaciones crediticias, con un monto de 145 millones de dólares. Además, hasta el momento ha entregado alrededor de once mil títulos de propiedad individual a campesinos indígenas.

En todas las regiones del país habrá actos recordatorios internos. En Santiago, la ceremonia principal se efectuará a las 18 horas en la Sala de Consejo del Instituto. Asistirán el Ministro de Agricultura, Alfonso Martínez de la Plata; el Subsecretario de la cartera, José Luis Toro; los directivos de los organismos del sector agrario y otras autoridades.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.

En la reunión se acordó la creación de una comisión paritaria para estudiar cuestiones de reciproco interés, como afiliación de todos los trabajadores al sistema de cármaras de compensación, que les permitirán disfrutar de los beneficios adicionales que esas instituciones otorgan a sus asociados y la que se encargará de proponer un sistema de incentivos directamente ligado a los aumentos de la productividad.

En breve, se realizará la negociación colectiva con el personal que trabaja en ferrocarriles en la red norte, o sea, desde La Calera hasta Iquique.



Vecinos del muchacho indicaron que éste vivía drogado y para ello consumía cualquier tipo de drogas alucinógenas y estupefacientes.

Cueva de "Alí Babá" con ladrones y todo descubren en S. Bernardo

La policía civil de San Bernardo realizó una batida a fondo en el submundo del hampa local, deteniendo a nueve peligrosos delincuentes, autores de más de una veintena de robos a casas particulares, predios agrícolas y asaltos a transeúntes, que tenían aterradora a la tranquila villa y sus alrededores.

Los delincuentes en menos de un año habían formado una verdadera organización al servicio del crimen y la estafa, llegando al extremo de usurpar funciones de funcionarios públicos para cometer toda clase de fechorías.

Los nueve detenidos fueron identificados por la policía como Cristián Chaparro Bozo, José Castillo Durán, Ernesto Rodríguez Espínola, Guillermo Rojas Aguilera, Miguel Riquelme Ortega, Abel Ramírez Peña, José Peñaloza González, Juan Pérez Riveros y un menor que sólo fue identificado con las iniciales M. A. R. M.

MOVILIZACION PROPIA

El "equipo" como corresponde a empresas de alta escuela no se movilizaba a pie. Para estos efectos contaban con dos vehículos pintados con los

colores de autos de alquiler. Se acercaban a los negocios o casas sin moradores y tomaban por sorpresa a los comerciantes o a los encargados de la vigilancia de las casas desocupadas.

En las noches se ubicaban en las esquinas de las calles para asaltar transeúntes haciéndose pasar por funcionarios policiales. Los allanaban armándose con armas de fuego y se quedaban con los objetos de valor que éstos llevaban consigo y el dinero.

Según los informes policiales entregados al Juzgado de San Bernardo, en algunas ocasiones los delincuentes penetraban a las casas desocupadas destruyendo ventanas y puertas con el objeto de sustraer cuanto valor encontraban a mano.

Otro de los "rubros" que trabajaban los antisociales era el de la carne. Para esto robaban en los campos vacunos y caballares y la carne posteriormente la vendían entre comerciantes de la zona.

La policía al allanar el centro de operaciones de los hampones encontró gran cantidad de joyas, televisores, equipos modulares, máquinas de todo tipo, cuyo avalúo supera el millón de pesos.

Ladrones precoces

Tres menores de edad fueron detenidos por efectivos de la Novena Comisaría de Investigaciones en Quinta Normal, acusados de robos de artefactos en las bodegas de la industria Fanaiza en Carrascal.

Los detenidos, de 16, 15 y 14 años, respectivamente, penetraban en los patios de la fábrica, escalando los mu-

Neoprén mató a menor drogadicto

Marcelino Humberto Chandia terminó con su vida tal como lo había adelantado todo el mundo en la popular y modesta población San Gregorio. Murió intoxicado al inhalar gran cantidad de neoprén. Tenía 19 años y gran parte de su vida la pasó "volado".

Tirado en las calles, molestando a los transeúntes y con el tarro de neoprén entre las manos pasaba la mayor parte del día.

El lunes pasado su drogadicción llegó a límites increíbles.

Roberto Necul, condiscípulo de Chandia y amigo desde la época de estudiantes, contó la odisea vivida por el muchacho antes de morir.

"Se pegó una volada el lunes y comenzó a sentirse mal. Vomitaba un líquido extraño y no se podía tener en pie. Fue hasta su casa y los familiares lo llevaron a la Posta de la población. Estaba verde. Allí lo diagnosticaron tifoidea. Sus padres no contentos con esto lo trasladaron de urgencia a la asistencia del Barros Luco. Lo iban a operar de peritonitis cuando falleció".

Los padres escondieron a los médicos los verdaderos motivos de la enfermedad del muchacho. Necul dijo que "les daba vergüenza".

Humberto Chandia, padre del infeliz muchacho, trabaja modestamente en una pequeña fábrica de pelotas de fútbol en la misma población San Gregorio. Apesadumbrado, pero resignado, manifestó a los periodistas que "nosotros sabíamos que estaba demasiado drogado. Por eso le surgieron los graves trastornos a la cabeza y al estómago. Pensamos que los médicos se darian cuenta y que lo salvárian, pero no fue así. Cuando nosotros lo dijimos ya era demasiado tarde".

Chandia dependía totalmente de la droga. Muchas veces desesperado salía a caminar por el barrio buscando marihuana o cualquier tipo de estupefaciente que lo mantuviera en las nubes. Se tragaba cualquier pastilla que encontraba y bebía en algunas oportunidades hasta colonia. Cualquier cosa que tuviera alcohol se la mandaba adentro".

"La gente se agolpó frente al domicilio de la familia Chandia. Unos por curiosidad y los demás, para apoyar a los atribulados padres.

PROMESAS

Humberto Chandia, a pesar del vi-

cio, era un buen muchacho. Así lo recuerda la mayoría de los vecinos.

"Cuando se le pasaba mucho la mano en la "volada" se ponía medio pesadito, pero nunca a grados extremos. Era a veces relativamente agresivo, pero no mucho, porque se mareaba a tal extremo que no podía ni caminar".

Palmenia Vergara, una vecina amiga de la familia que conocía a Chandia "desde que aprendió a andar", dice que el muchacho en varias oportunidades fue detenido por Carabineros.

"Los carabineros lo tomaban detenido. Lo metían en la comisaría y después en el Juzgado lo dejaban en libertad. El niño siempre prometía que dejaría la marihuana, pero al rato se le veía "volado" de nuevo. Nadie lo trataba como a un enfermo. En su hogar no hay medios como para que lo viera un especialista o para que lo internaran en una clínica o en un hospital".

"La vida de un joven, tronchada por un vicio brutal, deberá servir de ejemplo a muchachos que desambulan por calles y parques entregados al sueño letal que producen brebajes y yerbas.



Humberto Chandia, elijo de la Población San Gregorio, que falleció por inhalar neoprén.

Sumario por desacato

CONCEPCIÓN. — El sumario que se sigue en el Tercer Juzgado del Tribunal de Impuesto Internos, fue pedido por la Corte de Apelaciones de Concepción, a fin de resolver un recurso de protección de un grupo de abogados en contra de aquella entidad fiscal.

El expediente fue hecho llegar por la titular del tribunal de primera instance Sara Herrera y servirá "para mejorar resolver" sobre este último recurso.

Tanto la acusación de desacato, como la protección, son patrocinadas por el grupo "Sociedad de Abogados Consultores de Empresas Limitada", aunque en causas distintas.

La protección se relaciona con la sanción de clausura y pago de una multa de 225 mil pesos por no entrega de boletas de servicios por parte de los profesionales a una empresa textil. Los abogados son representados por Alvaro Troncoso Larrondo.

Estudiada la acusación de desacato, que todavía demorará un tiempo más en ser resuelta por la jueza Herrera, la corte podrá pronunciarse en momento a otro sobre la protección.

Cayó asaltante

La Brigada Investigadora de Asuntos detuvo a Jorge Inostroza Almario, de 19 años, acusado de haber participado en el atraco de un taxista en el sector de la Avenida América Vespucio, en la comuna de La Granja.

La información policial dijo que Inostroza junto con Juan Araya Espinoza, actualmente detenido en la Penitenciaría, y otro sujeto apodado El Indio, asaltaron y dejaron gravemente herido el 11 de octubre ultimo al taxista José Héctor Sol Alegria.

Los maleantes en tal oportunidad se llevaron dinero y especies de las víctimas valoradas en diez mil pesos.

El detenido fue puesto a disposición del Quinto Juzgado del Crimen.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE
Especialidad en NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES
MOTONIVELADORAS
DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
ARTURO PRAT 32

EVINRUDE MOTORES FUERA DE BORDA



DESPDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000
IVA INCLUIDO.

METALFIX
PRODUCTOS FIX
MULLER HIJO
Santiago - Chile

COMPRESORES
de 1/3 H.P. a 100 H.P.

**30 AÑOS
AL SERVICIO
DEL PAIS**

MOTOCOMPRESOR
COMPRESORES POZO DE AGUA
COMPRESORES GARAGE
COMPRESORES DENTALES
COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA
COMPRESORES RUBRO MINERIA
ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Dept. de Ingeniería y Proyectos
Luis Bertran 1588
(SALVADOR ALT. 1600)
FONO: 461247

USA it's still number 1
Aseo y Mantención Ltda.

ATENCION

**BANCOS
MINISTERIOS
EMBAJADAS
CONSULADOS
LABORATORIOS
Y OFICINAS EN
GENERAL**
DIRECTAMENTE DE
USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "Instaladas sin sacar"
Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA
15 años de experiencia en USA
Servicios garantizados y presupuesto gratis
Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

SEMINARIO :
PHONE 2266
Progress is Our First Concern

**SASTRERIAS
Y CONFECCIONES**



MONTERREY

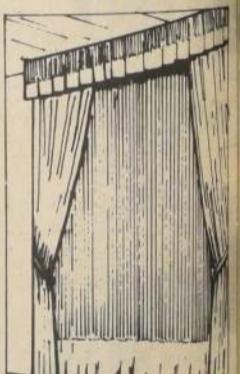
UNIFORMES PARA CHOFERES
LOCOMOCION COLECTIVA
GUARDIANES DE BANCO,
LINEA DE BUSES,
INSTITUCIONES FISCALES, ETC.
ENTREGA RAPIDA



CONFECCIONES PARA CABALLEROS,
JOVENES Y NIÑOS
HECHURAS FINAS MATERIALES DE
PRIMERA

CREDITO DE AMIGO A AMIGO
INDEPENDENCIA
254-256 Stgo.
FONO 376694

**ADORNE Y EMBELLEZA
SU HOGAR**



CORTINAS A SU MEDIDA

(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:
**TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.**
AV. PORTUGAL 415

Retienen el...

(Viene de la Pág. 1 A)

"Simplemente estimamos que deberíamos recibir respuestas claras".

Brunneau dijo que Durán había informado que había abandonado debido a calambres, pero Brunneau también declaró que Arel mencionó que un problema en un brazo había afectado al campeón.

PANAMA: DE LUTO

PANAMA, 26 (AP).— "Panamá de luto", es el titular de prensa que mejor refleja lo que ocurre hoy aquí, tras la caída del ídolo panameño, Roberto "Mano de Piedra" Durán ante el nuevo campeón welter del Consejo Mundial de Boxeo, Sugar Ray Leonard.

Otros titulares de prensa abundan en el estupor nacional ante el inesperado desenlace del combate, así:

"Un final sorpresivo, más allá de lo imaginable" (La Estrella de Panamá)

"Superado por Leonard, Durán abandonó todo anoche. Es el final de una carrera legendaria" (La Prensa)

"Eleta (Carlos Eleta, apoderado de Durán) debe dar una explicación de la derrota de Roberto Durán" (Matutino)

"Harto del boxeo se retira Durán" (Crítica)

En el único artículo editorial sobre el tema, "La Prensa", recuerda la solidaridad de todo el país con Durán a lo largo de su carrera.

"Observadas las cosas con la objetividad debida, el desenlace, negativo para Durán, no es lo fundamental. Lo verdaderamente importante es que antes, en los años de triunfo, y ahora, en el instante del fracaso, estuvimos y estaremos todos (con Durán)", dice el editorialista.

"Crítica", por su parte, presenta una información en la que dice que cuatro brujos cobraron miles de dólares al pugil panameño "para darle suerte" en su combate contra Leonard. La información se basa en declaraciones de la madre del ex campeón, Clara Esther Samaniego.

Durán, según afirma, es devoto de la Virgen del Carmen, a cuya parroquia perteneció hasta hace poco, en esta capital.

"Durán siempre viene a rezar ante la imagen de la Virgen antes de un combate o antes de viajar cuando pelea en el extranjero", dijo el Rector de la parroquia Miguel Astiz.

VENEZOLANOS DECEPCIONADOS

CARACAS, Nov. 26 (UPI).— Los venezolanos se mostraron hoy decepcionados del insólito final de la pelea de anoche en Nueva Orleans y en los diarios comenzaron a aflorar las primeras críticas al panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán por haber abandonado la lucha dejando su corona mundial welter en manos del estadounidense Sugar Ray Leonard.

"Así no se pierde", dice en un comentario el diario Meridiano en agridura crítica a la actitud de Durán, de quien afirma que con su "actitud de anoche ha dejado un mar de dudas, una mancha sobre una carrera que ha sido tan brillante".

Durán, el mejor pugil latinoamericano de la década del 70, abandonó la lucha en el octavo asalto en lo que se calificó aquí como "la revancha del siglo" de la pelea del pasado mes de junio en la que logró la corona de manos precisamente de Leonard.

Millones de venezolanos, en su gran mayoría admiradores del panameño, siguieron desde temprano las transmisiones de radio y televisión de la pelea realizada en Nueva Orleans.

Aunque nadie parecía negar los enormes merecimientos de Leonard para ser el campeón mundial de la división, había desencuentro entre los venezolanos por el final de la pelea marcado a los dos minutos y 44 segundos del octavo episodio, al negarse a seguir luchando.

¿HUBO ARREGLO?

El diario "Últimas Noticias" dijo que fue una pelea "chimba", insinuando quizás que hubo un arreglo para organizar un tercer choque entre ambos para recoger millonarios beneficios.

Con esa apreciación parece coincidir "Meridiano" cuando afirma que "tras este desenlace es previsible que se piense en una tercera confrontación que rompería los torniquetes de las taquillas".

El diario critica duramente a Durán, sosteniendo que por lo que fuera, el panameño "no tenía el derecho de entregar la corona de esta manera. Más decente, más honorable era haberse retirado sin combatir, con el cariño de sus seguidores y adversarios".

Para otros observadores, simplemente Durán cumplió un ciclo dentro del boxeo y el título ha vuelto a manos de un joven que desde que ganó la medalla olímpica en Montreal en 1976 demostró que su habilidad lo llevaría a ocupar los primeros planos del boxeo mundial.

Incendio en... (Viene de la Pág. 1 A)

tas por más de 40 personas, entre adultos y menores. Voluntarios del Cuerpo de Bomberos reconocieron que en este inmueble se había originado el fuego, pero no detectaron su causa.

TAMBIEN EN LOS ANDES

LOS ANDES.— Dieciocho personas damnificadas y cinco viviendas destruidas fue el saldo de un incendio registrado en las últimas horas del

martes en calle Paraguay de esta ciudad, originado por una colilla de cigarrillo.

El siniestro se inició a las 19.00 horas en la vivienda de Jorge Espinoza Manzo, ubicada en Avenida Argentina esquina de Paraguay, donde según bomberos fue lanzada una colilla de cigarrillo a unos pastizales secos ubicados alrededor de la vivienda.

Carabineros informó que no se registraron lesionados y que los damnificados, 7 adultos y 11 menores, fueron ubicados transitoriamente en casas de familiares.

Las llamas se propagaron en pocos minutos a los inmuebles signados con los números 409, 411, 413, 421 de calle

Paraguay, propiedad de Inés Zamora Sánchez, Margarita Osorio Figueiroa, Ismael Viera Cobo y Jorge Venegas Venegas, respectivamente.

El fuego fue controlado 90 minutos después por voluntarios de la Primera y Segunda Compañías de Bomberos de Los Andes.

Carabineros informó que no se registraron lesionados y que los damnificados, 7 adultos y 11 menores, fueron ubicados transitoriamente en casas de familiares.

Violenta onda sísmica en zona central colombiana

BOGOTÁ, 26 (AP).— Un temblor de cinco grados en la escala Mercalli de 12 que estremeció la región oriental de Colombia causó daños materiales y unos 30 heridos por lo menos en Cúcuta, la principal ciudad de la frontera con Venezuela, informó el Instituto Geofísico de los Andes.

"La gente salió a las calles llorando y gritando de pánico", dijo Carlos Pérez Ángel, gerente de la cadena radial "Caracol" en Cúcuta, ciudad de unos 350.000 habitantes.

"Cuando se registró el movimiento telúrico me encontraba en mi automóvil esperando el cambio de la

luz de un semáforo y sentí que mi vehículo se mecía suavemente de un lado a otro", agregó Pérez Ángel.

Los bomberos de Cúcuta informaron que las torres de dos iglesias coloniales se vinieron al suelo, mientras que en el barrio Sevilla una casa se desplomó y diez más quedaron averiadas. También resultó dañada la torre de control del aeropuerto "Camilo Daza" de Cúcuta, donde tres empleados sufrieron heridas, según los bomberos.

El sismo se sintió a las 12.36 horas EST y fue localizado por los sismógrafos del Instituto Geofísico a 340 kilómetros de Bogotá, muy cerca

de Cúcuta. Se sintió también en San Cristóbal, Rubio, Barinas y La Fria, ciudades venezolanas situadas cerca de la frontera con Colombia, informó la cadena radial "Caracol".

El fluido eléctrico y el servicio telefónico quedaron interrumpidos en Cúcuta en un 50 por ciento.

Los bomberos dijeron que este sismo "es el más fuerte registrado en Cúcuta en los últimos 30 años".

Hasta las 13.45 horas EST los hospitales de San Juan de Dios y del Seguro Social habían admitido 30 heridos, dijo "Caracol". Ambos centros sufrieron averías en sus edificaciones.

Homenaje a Osmán Pérez Freire

Con motivo de conmemorarse el cincuentenario del fallecimiento del autor y compositor nacional Osmán Pérez Freire, la Municipalidad de Santiago le rindió un emotivo homenaje en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

A la ceremonia concurrió especialmente invitada la hija del desaparecido compositor, Lily Pérez Freire,

"U": Suspendidos no perderían semestre

Los alumnos de la Universidad de Chile que fueron suspendidos de sus actividades académicas no perderán el semestre, ya que si la investigación sumaria a que están afectos determina que no tienen responsabilidad, se les otorgarán todas las facilidades para que rindan sus pruebas y exámenes finales. Así lo expresó el Vicerrector de Asuntos Estudiantiles de esa Casa de Estudios, Francisco Aguilar.

Agregó que los alumnos fueron suspendidos en forma preventiva durante los doce días que dura la investigación sumaria. Los fiscales que trabajan en ella determinarán si existe responsabilidad o no en los cargos de ofensa grave a personas, indisciplina y otros que afectan a universitarios del Campus Macul.

Francisco Aguilar señaló que existen grupos importantes de alumnos que están realmente cansados con el tipo de actos de indisciplina que se están desarrollando en el Campus Macul. Esos actos, dijo, nos desvian del camino de una natural y sana convivencia.

TOTAL SERENIDAD

Manifestó además que la autoridad universitaria ha actuado con total serenidad y con la mayor ecuanimidad posible. En el caso de las sanciones —expresó— se investigan todos los antecedentes que se han acumulado en torno a las personas afectadas, que son "gente que perdió personalmente, primero su condición de universitarios ante sí mismos, y después están tratando que muchos otros estudiantes también la pierdan".

Por otra parte, reiteró que las carreras de la Facultad de Filosofía y Letras sólo adelantaron en una semana su periodo de pruebas, y eso no significa pérdida alguna para los estudiantes que podrán terminar su semestre en forma regular.

"Personas que perdieron ante sí mismos su condición de universitarios están tratando por todos los medios que otros estudiantes también la pierdan", señaló el Vicerrector de Asuntos Estudiantiles de la U., Francisco Aguilar.

Videla también confía en mediación del Papa

SANTA FE (ARGENTINA), Nov.

26 (UPI).— El Presidente Jorge Videla dijo hoy que Juan Pablo II es "el hombre reconocido para dar fallos y consejos prácticamente inapelables" y que por ello confía en una solución definitiva en el conflicto limítrofe con Chile en el que el Papa es mediador.

Videla, que se encuentra realizando una visita a esta ciudad ubicada a 700 kilómetros al norte de Buenos Aires, expresó que el pueblo argentino es el único facultado para investigar la acción desplegada contra el terrorismo por los militares.

Recordó el presidente que la

guerra contra el terrorismo dejó "saldo doloroso de muertos, heridos, desaparecidos, una quiebra que no nos alegra, pero que nos orgullosa de la victoria obtenida".

PLENA CONFIANZA

Refiriéndose al conflicto limítrofe con Chile, en el cual el Papa Juan Pablo II está mediando, afirmó que para dar fallos y consejos prácticamente inapelables" y que por ello confía en que se hallará una solución "aceptable, justa, equitativa y definitiva".

Videla abogó por la creación de nuevos partidos políticos "auténticos", diferenciándolos de los que son meros "recoletores de votos" obvia referencia a los actuales, generalmente opositores al gobierno.

El presidente fustigó a los que critican al gobierno y a los que creen que su sucesor, el general Roberto Viola, que asumirá la presidencia en marzo de 1981, cambiará la orientación del gobierno militar.

"Muchos creyeron ver en el cambio presidencial una fisura, una grieta, que había una disensión, una discordia, pero quienes piensan así equivocan, porque las Fuerzas Armadas, merced a su cohesión, siguen siendo el sostén de este país", señaló.

Puntualizó que el gobierno militante "debe crear su descendencia" para que la nación no caiga en manos de sus enemigos: la subversión".

Finalmente señaló que el proceso de gobierno que encabeza "goza de muy buena salud, porque su fuente de poder, que son las Fuerzas Armadas, está intacta".



VIDELA: Tiene fe en Juan Pablo II

Alta contaminación en los pasteles de crema

Grados de contaminación superiores a los establecidos en el Reglamento Sanitario de Alimentos, encontraron en pasteles con crema chantilly y crema pastelera elaborados en fábricas de la Región Metropolitana. Así lo establece un estudio sobre calidad sanitaria de pasteles elaborados con cremas de origen lácteo presentado al III Congreso Nacional de Medicina Veterinaria que se desarrollará los días 3, 4 y 5 de diciembre en Santiago.

La investigación señala que estas cremas constituyen un excelente medio de cultivo en el que se puede desarrollar una flora microbiana muy heterogénea, con los consecuentes riesgos epidemiológicos. Se analizaron 160 muestras de pasteles prove-

nientes de 17 fábricas elegidas al azar. Los exámenes efectuados tuvieron por objeto determinar la presencia de microorganismos indicadores de higiene.

La información se dio a conocer en conferencia de prensa con motivo del congreso de médicos veterinarios de todo el país, en el que serán presentados 200 trabajos de las distintas especialidades.

EL LOBO MARINO

Otra de las investigaciones que se analizarán en el evento es la factibilidad de aprovechamiento integral del lobo marino, ya que si se considera como recurso natural renovable, explotado racionalmente, podría

transformarse en una importante fuente de ingresos para el país. En la actualidad sólo se capturan cachorros, aprovechando la piel, que corresponde aproximadamente al 10% del peso total.

El lobo marino es un recurso casi desconocido en Chile. Analizada su carne se observó que no difiere significativamente de la composición de la carne de vacuno y pescado, por lo que podría llegar a ser fuente de alimentación animal y/o humana.

Otro estudio de gran importancia para la economía del país es el que se refiere a la anticipación del destino del ternero, que en Chile es generalmente a los seis meses, en tanto que en otras naciones, como Israel, es de diez a nueve semanas.

El Ministerio de Salud, en conjunto con otros organismos del área, se encuentra realizando estudios de factibilidad, a fin de emplear en Chile una nueva sustancia, xilitol, azúcar natural que no produce caries, y que a la vez es un magnífico agente para prevenir este mal bucal.

Diversos antecedentes relativos a



"Actualmente hay centenares de productos elaborados con xilitol, que se consumen en 25 países", señaló ayer el doctor Arje Scheinin.

Comandante herido en volcamiento

CONCEPCIÓN.— Relaciones Públicas de la Tercera División del Ejército entregó ayer un comunicado, en el cual se informa sobre un accidente sufrido por el comandante del Regimiento de Infantería "Chacabuco", teniente coronel Eterio Pavez Muñoz. El mensaje al cual se hace referencia expresa lo siguiente:

"El día 24 de noviembre de 1980, aproximadamente a las 18 horas, mientras viajaba el vehículo desde Antuco (ENDESA), en dirección a la ciudad de Concepción, el comandante del Regimiento de Infantería "Chacabuco", teniente coronel Eterio Pavez Muñoz, sufrió un volcamiento, teniendo como consecuencia una quebradura de la clavícula del mencionado oficial.

De inmediato fue trasladado en una ambulancia de ENDESA al Hospital Regional de Concepción, lugar donde se recupera el accidentado, sin mayores consecuencias. El conductor del vehículo no sufrió lesiones de ningún tipo.

Desde el principio se estableció claramente que no sería económico ni práctico sustituir en la dieta diaria natural el azúcar corriente que se consume en el mundo —90 millones de toneladas— por xilitol. Entonces, se resolvió propiciar su uso como un agente para prevenir caries, dirigido especialmente a los niños y jóvenes.

En Chile, se estudió la próxima firma de un convenio entre CONFAN (Corporación Nacional para la Nutrición) y Xyrofin, firma elaboradora del producto, aún no a la venta en nuestro país. Con ello se pretende estimular su uso masivo.

El elemento viene en chicles, tabletas, caramelos y productos farmacéuticos. Es también adecuado para los diabéticos y no representa dificultades tecnológicas para incluirlo en los alimentos.

Según sus fabricantes, es el único sustituto del azúcar conocido como producto no-cariogénico.

El doctor Scheinin informó además de que como una forma efectiva de contribuir a la campaña de mejoramiento de salud bucal de los ch

La Nación Familia 80

Azúcar anti-caries: ¿La solución para una campaña de salud bucal?

AZUCAR = CARIAS

Hoy día es de aceptación general que el azúcar es, probablemente, el más importante factor dietético en la producción de caries.

Si se considera que en los Estados Unidos solamente, de acuerdo a los últimos datos estimados, se gastan sobre 10 billones de dólares anualmente en el cuidado, de los dientes, es fácil imaginar la importancia económica que representa el excesivo consumo de azúcar.

Sin embargo, la actual investigación de las caries ha encontrado que el factor crítico no es tanto el consumo diario absoluto como la frecuencia y la forma bajo la cual se consume el azúcar. El azúcar ingerido con las comidas o en bebidas aún en cantidades relativamente grandes, comparativamente tiene escaso efecto en el desarrollo de las caries, porque la mayor parte se absorbe rápidamente. Contrariamente, hay mayor riesgo para la dentición en el consumo continuado de caramelos o chicles durante el día, puesto que el azúcar se en-

cuentra en la boca por períodos más prolongados.

COMO ACTUA

Las bacterias pueden fermentar numerosas pequeñas porciones, así es que con el continuo consumo de dulces, los dientes están casi continuamente (alrededor de 30 min. por cada porción de azúcar) impregnados de ácido.

Lo que sucede actualmente: ciertos tipos de bacterias (ej. "Streptococcus mutans") fermentan rápidamente el azúcar en los ácidos orgánicos, especialmente el ácido láctico. La formación del ácido láctico en la placa dental causa la disolución de los componentes minerales del esmalte de los dientes, hasta el punto de formar una lesión visible. Además, las bacterias acarrean un aumento de la indeseable placa de bacterias. La placa, a su vez, impide la penetración de la saliva en la superficie dental parcialmente descalcificada, haciendo imposible que la saliva neutralice el ácido nocivo y lo saque fuera de la superficie dental. Por todas estas cualidades indeseables del azúcar, la industria ha estado por años interesada en la producción de sustitutos del azúcar que carezcan de estas propiedades nocivas.

LOS SUSTITUTOS

Está claro, sin embargo, que el reemplazo del azúcar como nutriente básico por sustitutos sería imposible por razones tanto tecnológicas como económicas: por ej., la producción mundial actual de 90 millones de toneladas de azúcar excede en mucho los pocos cientos de miles de toneladas de sustitutos naturales del azúcar, la que además es más cara que el azúcar.

La investigación de las industrias en torno a los sustitutos del azúcar ha tenido éxito. Por un lado se encontraron sustitutos artificiales libres de calorías mucho más dulces que el azúcar (la más representativa de este tipo es la sacarina) y por el otro lado se desarrollaron sustitutos naturales, que se metabolizan apenas o nada por las bacterias formadoras de ácido en la cavidad bucal.

¿QUE ES EL XYLITOL?

El Xylitol (conocido desde 1891), se encuentra en muchas frutas, vegetales y hongos. Pero aunque el Xylitol se encuentra extensamente en la naturaleza, la recuperación directa (como se obtiene el azúcar de la caña) no es económica. Todas las plantas leñosas contienen hemicelulosa, las que en muchos casos consisten primariamente de Xilano. El Xilano luego de ser purificado por medio de costosos procesos se convierte en Xylitol, el cual puede finalmente ser cristalizado en su forma pura.

Desde 1974, Xylofin Ltd. y la firma Hoffmann-La Roche, han estado produciendo Xylitol en gran escala en la costa sur de Finlandia. El proceso de producción corrientemente usado en Finlandia está basado en virutas de abedul, lo que ha resultado en un Xylitol, erróneamente denominado algunas veces azúcar de abedul. Es probable que en el futuro se prefieran otros desechos de la agricultura tales como resto de corontas de choclo o paja.

VENTAJAS

Originalmente se creía que el Xylitol era sencillamente otro sustituto del azúcar apropiado para diabéticos, dado que su absorción en el organismo es prácticamente independiente de la insulina. Esto significa que los diabéticos pueden evitar ampliamente reacciones indeseables de hiper o hipoglicemia.

Sin embargo, los bioquímicos descubrieron hace diez años, que el Xylitol no puede ser fermentado por las bacterias cariogénicas formadoras de ácido de la cavidad bucal.

Por un lado, la placa bacteriana formadora de ácidos no podía fermentar al Xylitol en absoluto. Por otro lado, el Xylitol es prácticamente tan dulce como el azúcar, lo que significa que el azúcar puede ser reemplazado por el Xylitol.

Numerosos experimentos con animales, además de dos amplios estudios clínicos con seres humanos en el Instituto Dental de la Universidad de Turku, Finlandia, confirmaron la primera aseveración. Los profesores Arje Scheinin, Kanko Makinen y asociados dirigieron los estudios de Turku desde 1972 a 1974, incluyendo un estudio dietético de dos años y otro de un año con estudios en chicles.

Productos con Xylitol

Actualmente, varios cientos de pro-

ductos están formulados con Xylitol en más de 25 países en el mundo. Las aplicaciones más importantes son:

a) Chicles: En vista de los resultados excepcionalmente positivos de los estudios de chicles en Turku, no es sorprendente que mayor cantidad de Xylitol se use en chicles libres de azúcar, de los cuales prácticamente todos los fabricantes ofrecen una o más variedades.

b) Tabletas: El Xylitol molido puede ser comprimido en tabletas. El Xylitol cristalino puede ser comprimido directamente.

c) Caramelos duros: La elaboración de caramelos duros de Xylitol es el tema de una aplicación patentada exclusiva. El procedimiento hace posible la elaboración de caramelos no-cariogénicos, los cuales además producen un notable efecto refrescante cuando se chupan. Este efecto refrescante se debe al hecho que se consume la energía al disolverse.

d) Productos farmacéuticos: Varios fabricantes de productos farmacéuticos, en especial de pastillas, caramelos para la tos y jarabes para niños, etc., recientemente han mostrado interés en reemplazar, en preparaciones farmacéuticas, el azúcar por el Xylitol. Esto es particularmente apropiado en el caso de tabletas conteniendo agentes o drogas contra la angina de pecho, los cuales son liberados lentamente durante períodos de tiempo, ya que las tabletas se chupan a intervalos regulares (2-4 hrs.). Si las tabletas son edulcoradas con azúcar, los dientes estarán en un medio ácido virtualmente a lo largo de todo el día, causando la disolución del esmalte dental.

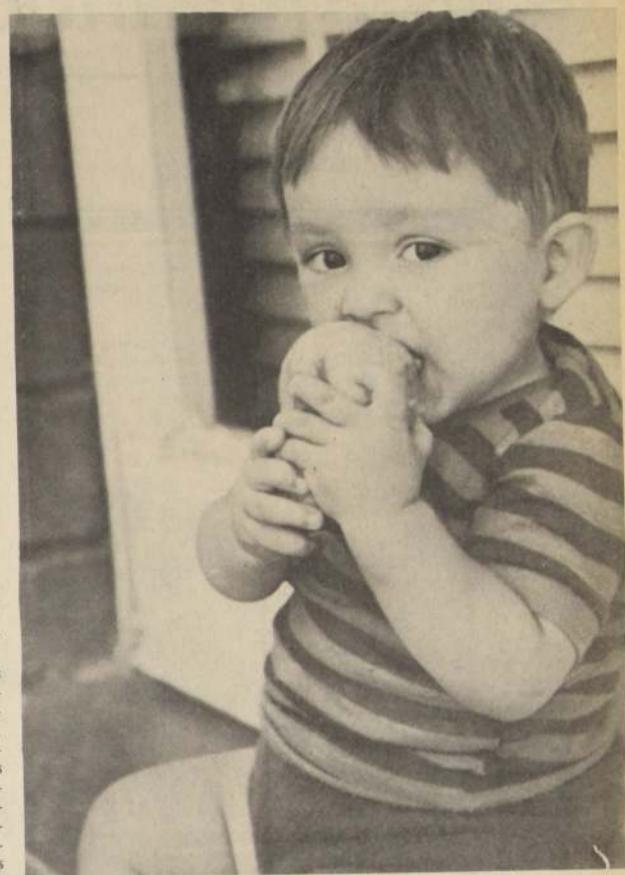
e) Otros productos: El Xylitol está siendo utilizado en muchos otros productos. Pastas de dientes son edulcoradas con Xylitol. El Xylitol es también utilizado en la elaboración de salsas, especialmente en Alemania Occidental y Japón.

MEDICINA PREVENTIVA

Ya que no existen en la actualidad

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980

Cuerpo B



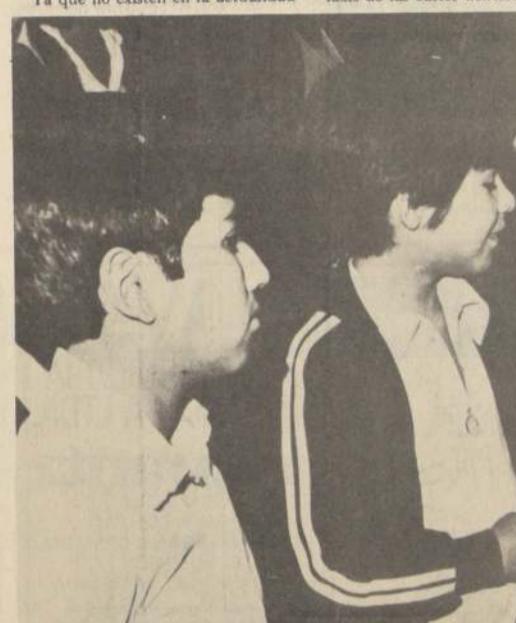
La fruta reemplaza mejor a los caramelos, pero aún ésta contiene agentes cariogénicos que es necesario alejar acostumbrando a los niños a lavarse los dientes después de comerla, aunque sea entre comidas.

probabilidades de reemplazar el total de la producción mundial de 90.000.000 toneladas de azúcar por el Xylitol, un aumento en la atención de la salud conducirá a un fuerte incremento en la demanda de sustitutos del azúcar.

En los países industrializados, donde hay mucha gente con sobre peso, los edulcorantes artificiales bajos en calorías aumentarán sin duda su importancia. Sin embargo, para la profilaxis de las caries dentales, el Xylitol

parecería mostrar en la actualidad el potencial más prometedor. Además, el Xylitol tiene la ventaja de tener el mismo poder edulcorante del azúcar, permitiendo reemplazarla. El Xylitol también es adecuado para los diabéticos, no presenta dificultades tecnológicas para incluirlo en alimentos y es el único sustituto del azúcar conocido como producto completamente no-cariogénico.

Basándose en estas propiedades, el Xylitol es un sustituto del azúcar preferido en prevención de las caries.



Y si no es capaz de resistir los ruegos de su pequeño y le compra una golosina callejera, recuerde que sus dientecitos mostrarán luego los resultados si no insiste en la limpieza. Enséñele a conocer los riesgos y a prevenirlos. Esta parte de la educación les corresponde a ustedes; mamá y papá.

Capacitación comunitaria

□ Hoy serán clausuradas las vigesimoseptimas jornadas de capacitación en Nuñoa

Hoy serán clausurados en el local de la Escuela D-172 de Nuñoa, los dos seminarios de capacitación comunitaria recientemente emprendidos por la Secretaría de la Mujer.

Este Seminario de la Región Metropolitana estuvo especialmente dirigido a las directivas y socios de las juntas de vecinos, directores y profesores de escuelas públicas y particulares, liceos, y en general a todos los habitantes de la comuna de Nuñoa.

TEMARIO

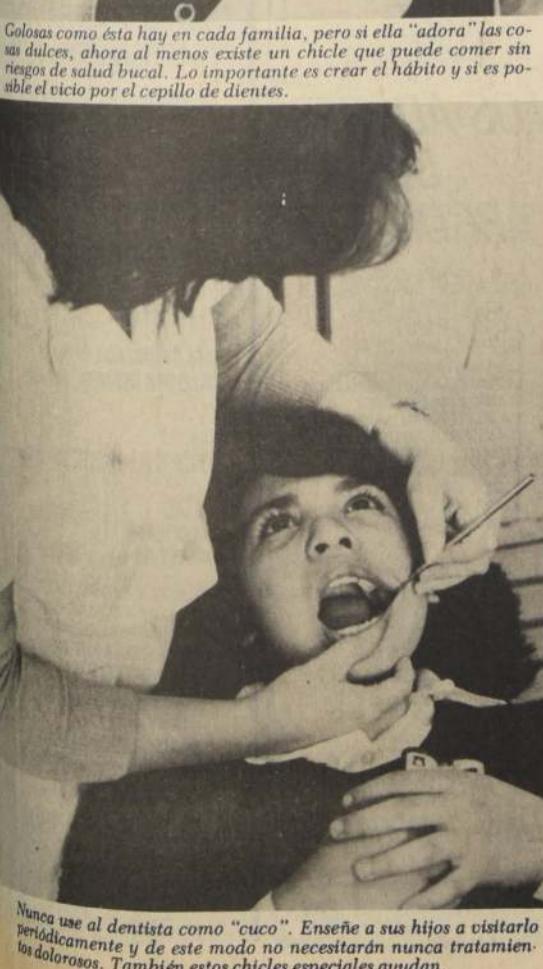
Durante las sesiones efectuadas, los asistentes pudieron imponerse con todo detalle sobre temas de gran actualidad nacional, como la Nueva Constitución, las políticas económicas y sociales, libertad y participación, la reforma administrativa, etc., todos los cuales fueron expuestos por profesionales de amplia trayectoria en cada uno de los aspectos tratados.

Además, las jornadas culminarán con un amplio foro para que los asistentes planteen todas sus dudas e inquietudes a los conferenciantes.

NECESIDAD

Este tipo de seminarios se han venido desarrollando en forma periódica en todas las comunas del Área Metropolitana y han contado con todo el respaldo de las autoridades locales, así como de los estamentos comunitarios que han acudido a ellos, evidenciando que el conocimiento de estos temas es una necesidad existente en toda la población.

Es por este motivo que el programa de capacitación comunal emprendido por la Secretaría de la Mujer tiene carácter permanente y constantemente se están impartiendo ciclos en las distintas comunas y localidades que forman la extensa Región Metropolitana.



Nunca use al dentista como "cuco". Enseñe a sus hijos a visitarlo periódicamente y de este modo no necesitarán nunca tratamientos dolorosos. También estos chicles especiales ayudan.

buenos días, alumnos

Desarrollando la sensibilidad del alumno



LILIANA VALENZUELA

Desarrollar la sensibilidad del educando y despertarle el gusto por la pintura y las distintas manifestaciones artísticas son los objetivos básicos del Taller de Artes Plásticas, pertenecientes al Liceo A-85 de la comuna de Pudahuel, que desde abril funciona en ese establecimiento.

A través de este departamento todos los alumnos con interés por las Artes Plásticas pueden desarrollar sus

aptitudes creativas en estas materias y profundizar teórica y prácticamente en esa área artística.

Aunque los integrantes de dicho departamento son seleccionados previamente, los profesores guías nunca dejan de asombrarse por los valores que van surgiendo. "En las clases detectamos aquellos estudiantes que demuestran aptitudes por la pintura



Los varones del Liceo A-85, ex Liceo 15, también tienen grandes aptitudes por la pintura. A la izquierda el docente asesor del taller de Artes Plástica, José León, junto a los alumnos Marco Venegas, Víctor Vizcarra, Marcelo Norambuena, Aldo Valderrama y Máximo Burgos.



Con la elección de la reina del establecimiento finalizarán pasado mañana las fiestas del colegio particular CEDÍ, cooperador a la función educacional del Estado, situado en calle Augusto Winter 4047 en Macul. De izquierda a derecha, aparecen las candidatas, Carolina, Gala Portella, Claudia Orias y Gloria Castillo.

y los mejores de esta asignatura forman enseguida el taller. La verdad es que muchas veces quedamos muy sorprendidos con la labor que los jóvenes desarrollan porque hay niños realmente valiosos", señalaron los docentes asesores, Fresia Villavicencio y José León.

DIFICULTADES

Sin embargo, los planes pautados a comienzos de año no pudieron concretarse en su totalidad. El problema, aquel obstáculo muy conocido...el dinero. "Teníamos varios proyectos, como trabajos en cerámica, grabado y otros, pero nos faltaron recursos económicos lo que impidió materializar esas ideas".

A pesar de esas dificultades, la labor no se paralizó pues se volcaron al quehacer donde no se requiere de tantos elementos, la pintura. Para dar una visión sobre la historia del arte, se comenzó proyectando diapositivas, continuándose con dibujo, pintura volumen y cerámica, en parte por las razones aludidas.

Según los profesores Villavicencio y León, con esta labor probaron que el interés por esta rama del arte no se ha perdido, sobre todo en los alumnos de los Primeros Medios, quienes fueron los más entusiastas dado que los alumnos de los últimos años tienen otras expectativas.

En cuanto al balance de estos meses de trabajo resultan las exposiciones donde participaron sus integrantes.

"Esta es la mejor satisfacción que podemos disfrutar. El semestre pasado un alumno nuestro obtuvo un galardón de la Municipalidad de Pudahuel, en la muestra: 'Tu futuro y el de Chile depende de tí'. También participamos en una exposición en el Museo de Arte Contemporáneo y en un concurso a nivel comunal, cuyo tema era 'La patria está primero'".

DEDICACION

Pese a que no alcanzaron todo lo pautado, los docentes Villavicencio y León se muestran contentos con lo obtenido, pues lograron motivar más a estos jóvenes. Además la dedicación demostrada por estos niños es causa suficiente para continuar desarrollando esta tarea con cariño, la cual les permite también tener una visión en estas materias que no le dan los programas de estudios.

"Queremos que el niño capte lo que es este mundo de creación —agregaron— que se dé cuenta que todo lo que gira alrededor de ellos es arte. Esta creatividad dormida que despierte pues a muchos les serviría, principalmente los que esperan hacer de esto su profesión".



De izquierda a derecha están las mejores alumnas de la Asignatura de Artes Plástica, pertenecientes al Liceo A-15. Ellas son Isabel Jiménez, Brunilda Seura, Ruddy Ferrada, Carmen Cárriqueo, Verónica Villarroel, Magaly Ubilla, Sylvia Silva e Irene Donoso.

Informan nuestros corresponsales

LA EPOCA ESTUDIANTIL DE RAQUEL ARGANDOÑA

Esta es la pregunta que muchas alumnas del Liceo A 43 (ex Liceo N° 7) de niñas tienen, sobre todo por el hecho de que esta cotizada animadora de televisión estudiara en este establecimiento. Por lo tanto, aprovechando la suerte que tuve de asistir a la "onc", que ofreciera "La Nación" en el hotel Carrera Sheraton con Raquel Argandoña, pensé en hacerle algunas preguntas sobre el tema.

Raquel todos conocen tu presente como una de las principales figuras de la televisión nacional pero quisiera saber ¿cómo fue tu pasado estudiantil?

—No tengo muchos recuerdos ya que por mis otras actividades, pasaba muy poco en clases.

—¿Cómo eran tus compañeras; se alegraban de tus éxitos?

—No me acuerdo de ellas, porque no compartí mucho con mi curso, además no se alegraban porque sobre todo a esa edad (15, 16 años) las mujeres son muy envidiosas.

—¿Hubo alguna profesora que te apoyara en esos años?

—Sí, me acuerdo de la Sra. Neven-

ka Mandakovic y de la ex directora, la Sra. Aura Guzmán.

—¿Cuál sería tu mensaje para aquellas niñas que quieren llegar a ser como tú?

—Que no estudien. Luego entre risas y

caridades me pregunta si acaso yo soy muy "matea". Se apresura y dice: "es así no "estudes" tanto, porque lo "vaya a pasar mal".

Andrea Riquelme 1 B Liceo A-43 Corresponsal



Andrea Riquelme, corresponsal estudiantil de LA NACION, del Liceo A-43 ex Liceo 7, entrevistó a la animadora Raquel Argandoña durante las once ofrecidas por nuestra casa periodística a 20 de sus lectores.

¡APROVECHE AHORA...

Compre aquí el
MIMEOGRAFO MULTIPLE
CON DESCUENTO Y REGALOS



GARANTIA 1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

MC OPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL



■ Calzado de seguridad desde \$735

■ Calzado de trabajo desde \$695

más IVA

■ Guantes industriales

■ Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

■ Línea horma Italiana
Zapato Fútbol - Bowling
Deportivo

■ Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR
AL FONO 208942
VALPO: SR. PEDRALIS-FONO 59606
FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146
FONO 24633-RANCAGUA

DISTRIBUIDORA LO ARCAZA LTDA. Marantz

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS

FACILIDADES
Descuentos
Especiales

distribuidora LO ARCAZA LTDA.

LO ARCAZA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53 - I-233192

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9,30 HRS. A 19,30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

PARA CHILE

Lo importante es colocar atención en clases

No se considera una buena alumna. Sin embargo, su promedio de notas alcanza al 6,2. Con bastante sencillez y sorprendiéndose muchas veces por las preguntas, la joven Verónica González Canales respondió nuestras consultas, a la salida de clases y en el Liceo Metropolitano establecimiento al cual asisten todos los días pues ahí cursa el Tercer Año Medio A.

Al igual que la mayoría de los estudiantes con excelentes notas, Verónica no se califica como una "matea". "No soy buena para estudiar—aclara—sólo pongo atención en clases y felizmente tengo facilidad para memorizar. [No], no dejo de hacer otras cosas para decirme a los cuadernos, enfatiza.

Reitera que para ella fue una sorpresa que la seleccionaran en representación del Liceo como una alumna estudiante y de gran rendimiento académico. Según la joven un estudiante ejemplar es aquél que siempre se dedica a sus deberes escolares, "yo en cambio lo hago cuando tengo pruebas prefiero salir o ver televisión".

A pesar de esto su sentido de superación es lo que más la impulsa a continuar por una senda

resposable. Quiere terminar pronto la enseñanza media, no se explica porqué durante este año sintió tantos deseos de finalizar pronto el Cuarto Medio.

MEDICINA. — En las expectativas futuras de Verónica se vislumbra la carrera de medicina. Siempre le ha gustado pues en su familia la rodean muchos médicos. "Ahí sé que estudiaré con ganas. El cuerpo humano es tan complejo. Uno se mira por fuera y nunca imagina lo que pueden encontrar dentro. El doctor si lo puede hacer.... Además, contesta luego de pensar un rato, no hay nada más lindo que ser útil y en esta tarea se tiene la importante misión de salvar vidas.

Verónica se autodefine como una persona sencilla y simple. Y en realidad tiene bastante razón pues no le gusta complicarse con nada, prueba de ello es que dudo un poco antes de responder cómo era. "La verdad es que nunca he pensado en aquello, no pienso mucho acerca de mi persona, lo que si tengo claro es que me agrada ayudar a los demás".

Agrega, con un poco de confianza, que es muy chacotera y ríe bastante con las bromas de sus compañeros. En el plano de la amistad,

cuenta que la mejor amiga que tiene es su madre. Nunca le oculta nada, al contrario siempre le comunica sus problemas e inquietudes.

BALLET

Uno de los aspectos más relevantes en la joven es la sinceridad. Todo lo dice tal como es, reconoce que hay ciertos temas por los cuales no se preocupa y situaciones en las que nunca había pensado.

Por este motivo, y de esa misma forma, señala que ingresó a estudiar ballet para bajar un poco de peso y hacer ejercicio. "Desde el año pasado asisto a clases y a pesar que tuve un problema a la cadera cuando chica, por lo que me enyesaron varias veces, me encanta participar en esto. Además he conocido mucha gente", añade.

Como a la mayoría de la gente, muchos de sus planes los frenan la disponibilidad de tiempo. Le encantaría desarrollar otras actividades, pero las exigencias en los ramos no le permiten desarrollar otros quehaceres. "Y cómo dijiste que no te gustaba estudiar? Abre rápidamente sus ojos y contesta al instante "tuve que hacer numerosos trabajos de investigación" ...Me mira como diciendo eso no era estudiar. Pese a todo, sus profesores y compañeros la consideran una alumna muy responsable y estudiada. ¡y eso no es malo!



Verónica González, alumna del Tercer Año A del Liceo Metropolitano manifiesta que no ponele por ahora pues prefiere terminar luego su enseñanza media.

Destacada trayectoria basquetbolística

Pertenecer a la selección intermedia de básquetbol de Santiago es un hecho que la llena de orgullo. Por supuesto, dicha designación no corresponde a una obra azarística. Es el resultado de un intenso trabajo desarrollado durante cuatro años de entrenamiento.

Como corresponde a varios deportistas, su inicio en esta actividad no fue accidental. La alumna Ana Fuentes cuenta que siempre acompañaba a su hermana a los partidos de básquetbol. Así viéndola jugar sintió deseos de empezar a practicarlo.

Esto ocurrió en 1976 cuando tenía once años. Su dedicación total a esta labor, le permiten hoy ser seleccionada de su colegio, del Club Madeco y de la Región Metropolitana.

A los méritos mencionados se suman los premios obtenidos en los Se-

gundos Juegos Nacionales, en el Campeonato Manuel Hormazábal, donde obtuvo la distinción como la jugadora más promisoria. "Creo que la mejor muestra de si soy buena o no es el hecho de pertenecer a la selección. Sé que puedo dar más, estoy recién en los 15 años", manifiesta.

DESVENTAJAS

Pero no todo lo que brilla es oro. La joven tiene una gran desventaja—según ella—, pues su altura no es la más apropiada para una jugadora de básquetbol. Y quizás su metro 61 centímetros será el obstáculo más grande que deberá superar cuando dé el examen para ingresar a la Escuela de Tácticos.

A pesar de esto, se muestra optimista porque su única desventaja será su estatura, la cual compensaría con

otras habilidades ya demostradas en estos cuatro años de labor deportiva.

El ritmo de entrenamiento de Ana es intenso. Los martes asiste al Club Madeco y los sábados debe correr, pues le corresponde practicar por la Selección y en el colegio. Muy risueña responde "no tengo problemas con mis deberes estudiantiles. En la mañana entreno y en la noche estudio. Claro que a veces me da flojera hacerlo, pero en general me gusta estudiar. Mi promedio es de 5,9 [no es malo, verdad?... Sin embargo, me gustaría subirlo].

Hoy sus preocupaciones son dobles. Nombrar pruebas y exámenes es signo de dedicación hacia los cuadernos y libros. Y mencionar Final Nacional de Básquetbol es signo de responsabilidad deportiva. Por esta razón, tiene dos grandes inquietudes: responder bien en sus controles finales y en el Campeonato Nacional que se efectuará el próximo mes en Villarrica.

Como si fuera poco, cuenta que también entrena atletismo en el Estadio El Llano por inquietud propia. Su único afán es superarse cada día más en lo que hace y en la medida que eso le sirva como basquetbolista estará feliz de ejecutarlo.

Aunque pareciera que no se preocupa de su futuro por el gran panorama que se le vislumbra en el terreno deportivo, piensa estudiar inglés en la Universidad, y nada relacionado con matemáticas porque "no le va muy bien que digamos".

La joven basquetbolista se describe como una persona inquieta y nerviosa. Le encanta estar sola y encerrarse en la pieza cuando está preocupa. Así medita y se desahoga pues no sólo en el deporte se pueden descargar las energías... "Esto me sirve para aprender a controlarme, sobre todo porque soy la conductora del equipo y la que transmite calma a mis compañeras", finalizó diciendo.

En los distintos actos artísticos y cívicos del establecimiento, de izquierda a derecha, primera fila aparecen los integrantes Cecilia Valenzuela, K. Abarca M. Sáez, Rossana Miranda, Luna Izrael, Doris Valenzuela, María Farina, Inés Díaz, Elizabeth Manríquez, Giocinda Salazar. Segunda fila: Flaviana Aguilera, Vilma Hernández, Jacqueline Bouch, Mireya Díaz, Carmen Bravo, Luisa Orell, Verónica Soto, Nadine Barrera, Jacqueline Gálvez, Lorena Fuentes, Jacqueline Bouffanais. Tercera fila: Karin Lamberg, Andrea Aguilera, María Teresa Contreras, Mónica Araya, Carmen Ramírez, Tinny Izrael, Victoria Valencia, Mity Durán, Claudia Santander, Graciela Ogaz, Jésica Valenzuela, Nancy Cona. Cuarta fila: Jacqueline Cevallos, Magaly Soto, Gloria Henríquez, Esmeralda Andreo, Mariela Sílva, la directora del coro, señora Gabriela Godoy, Cecilia Duarte, Cecilia Navarrete y Kenia Henríquez.

"UNICO, SIEMPRE, UNICO"
Te tengo siempre aquí, aquí muy dentro de mí,
te contemplo cuando quiero y por siempre tu rostro contemplaré,
tu mirada fija en la mía, es lo que siempre he deseado tener,
tus palabras un misterio, un te quiero y un ayer.

"INTENTO"

Lo he intentado, sacarte de mi mente y mi corazón,
todo, todo ha sido en vano, no puedo decir "no te he olvidado".
Aún deseo, y con más ansias verte pasar y contemplar tus pasos
día a día en tus jornadas diarias.

Margarita Galaz
Segundo Año
Liceo Manuel Bulnes.

Rincón poético



En su gran trayectoria deportiva, la joven Ana Fuentes, quien aparece junto a los basquetbolistas Víctor Gutiérrez y Andrés Serrano, también del Colegio Chile, perteneció además a las selecciones Mini e Infantil de la Región Metropolitana.

OFERTA SEMANAL

VEGA CENTRAL

HIGOS SECOS \$ 29 al Kg.

CIRUELAS PAÍS \$ 26 al Kg.

CANELA ENTERA \$ 220 al Kg.

MEMBRILLAS SECOS \$ 40 al Kg.

COCO RALLADO \$ 180 al Kg.

MANZANAS SECAS \$ 55 al Kg.

REFRESCOS Y JALEAS
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN
GENERAL

Y TODOS LOS PRODUCTOS
PAN DE PASCUA

DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS
PRECIOS
A INSTITUCIONES
Y COMERCIANTES

ARTESANOS 801

PINTURAS VAL

en el centro
AMUNATEGUI 81

LATEX
OLEOS
ESMALTES
PASTAS
DILUYENTES

PINTURAS INDUSTRIALES

"DE TODO PARA
EL PINTOR"

PINTURAS
VAL
IND. QUÍMICAS VAL S.A.

OFICINAS Y FÁBRICA
C. VALDOVINOS 3555
TELS. 94938-98388
SANTIAGO
CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO

PAN MARSELLA

EL FINO PAN FRANCES
PAN MARSELLA
NO ES BUENO...
ES EXCELENTE

Elaborado con materiales
seleccionados en equipos
y sistemas franceses

Panadería-Pastelería
Baguetería

AV. OSSA 130 NUÑO
Fono 271148 Santiago

Cañerías Plásticas HADDAD

- Film de Polietileno Industrial y Agrícola
- Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión
- Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"
- Bidones y Envases

Bolsas Camisetas

0,96 ctvs. IVA INCLUIDO

CARRETERAS PLÁSTICAS
HADDAD LTDA.
FÁBRICA
VICTOR MANUEL 1672
FONOS 50340-55014
SANTIAGO

SAS LTDA.

IMPORTADORA OFERTAS EN NOVIEMBRE

Calculadoras 8 dígitos memoria, batería y corriente \$ 350

Chalas-hawaianas
del 32 al 34 \$ 60 35 al 42 \$ 75
desde 100 pares, surtidos \$ 48
Precios IVA incluido.

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIANTES Y REVENDORES,
INSTITUCIONES, SINDICATOS,
EMPRESAS, PLANES ESPECIALES
DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO: 35429
IMPORTADORA S.A.S.

CAP CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS
EN FRÍO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA
CONSTRUCCIÓN Y
CERRAJERÍAS

CUADRADOS,
PLANOS, ANGULOS,
RECTANGULARES,
PERFILES, TUBOS,
CAÑERIAS, CANALES,
COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE
PERFILES
CINTAC V.H.
STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

La Nación

Servicios

4B

CAPET
SERVICE

DA SERVICIO DE
ENTRADA DE DATOS
EN XL-40 y CMC

EN SUS 64 ESTACIONES
DE DIGITACION

Tiempo de respuesta
mínimo - Sin recargo
por Validaciones,
Cuadraturas o Urgencia
en la entrega

CAPACITACION

CURSOS de DIGITACION
y SUPERVISION EN
CMC y XL-40

CATEDRAL 1453
Fono: 61400 - 65473 - 87829

PANIFICADORA
ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA
A \$ 100 + IVA
ATTENCION A INSTITUCIONES RESTAURANTES
Y CLINICAS - GALLETAS Y TORTAS
PASTELES Y DULCES CHILENOS
¿PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?

TOMAS
MORO
1875
FONO
209879

FRENOS
ROCA

SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTD.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPLE
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI-BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENOS



AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62799 - 713476
SANTIAGO-CHILE



Cocinalba

EN PERMANENTE
ATENCION DE:
CONCESION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:
PLATOS Y POSTRES PREP
RADOS, AMASADERIA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES
OFRECE PARA SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

CANASTILLOS

PAN DE PASCUA

PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO
AL FONO **95447**
COMPANIA 3046
AUTORIZACION SNS N°7080
DEL 19-11-76

Profesor
Acuario

Registro 201 419. Min. Ec. R



ACRON
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
varios diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.

Exijanos en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO

PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD. A

HUERFANOS 886-OF. 618

FONO 36052 SANTIAGO.

Incepa

AZULEJOS
CERAMICOS
IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 Y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS
DODERO

ALMIRANTE RIVEROS 0142

(Seminario Alt. 600)

TELEFONO: 226567

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY
RIVERA N.

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENTE
ACCESORIOS

Nikon

FOTOS AL INSTANTE
SERVICIOS GENERALES
DE FOTOGRAFIA
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16
FONOS: 30039 - 34977
SANTIAGO



LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE

(Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141

Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 18.45
Brach	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejear	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 - 23.30
CHIAR	Calera, Pichidangui, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Flechir	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuquí, Calama	10.30 hrs. (dia por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapo, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincoico	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapo	horas a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapo	21.00-21.15-23.00-23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Los Andes, San Felipe, Putaendo	9.00 hrs.
Ramos Cholete	Antofagasta, Iquique	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Reñaca, Concón, Quintero	9.30 horas.
Tarapacá	Antofagasta, Iquique, Arica	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Chóapa	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Turis Norte	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00-15.00 y 17.30 horas
Valle Chóapa	Curacaví	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde		(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE - BUS (Morandé 838. Fono 85102)

(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapo, Arica. 9.30 horas.

(Jumbo 2 pisos) a Concepción 23.30 horas (También de Terminal S. Santiago)

Terminal Rodoviario Valparaíso 21.00 horas. (También de Terminal S. Santiago)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile Mendoza Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.

Coitrán Mendoza 7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vásquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-23.00-23.30
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus Salida a Viña del Mar cada 15 minutos

Cóndor Bus Salida a Viña del Mar cada 30 minutos

Marco Polo Salidas a Valparaíso

Pullman Bus Salidas cada veinte minutos

Pullman Lit Tres salidas diarias

Sol del Pacífico Salidas cada 25 minutos

Via Tur Rural Sur San Fernando-Linares Rancagua

Buses del Sur Rancagua

Buses Maule Rancagua

Santa Cruz San Fernando-Santa Cruz

Colchagua Calchagua-Peralillo

Exp

La Nación

Servicios

5B



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 22 y el 29 de noviembre de 1980)

1º SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

FARRU Ahumada N° 210. GUZMAN San Antonio N° 581.
SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

SIMON BOLIVAR. San Pablo N° 4745.
GRUPO "B"

CRUZ BLANCA San Pablo N° 2699. VENEZIA Catedral N° 2201. LA ESTRELLA San Pablo N° 8735. FENIX José Joaquín Pérez N° 6099.

3º SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - PUBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

LEO Cinco de Abril N° 4698.
GRUPO "B"

MONUMENTO Ramón Freire N° 2042. XIMENA Bascuñan Guerrero N° 1971. AEROPUERTO N° 1 Fresia N° 6196. CONTINENTAL Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE Unión Americana N° 24

4º SECTOR AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

SCOTT Avda. Matta N° 1399.
GRUPO "B"

NOBEL Santa Rosa N° 1100. NUBLE San Diego N° 1796. MATADERO Franklin N° 704. ESMERALDA San Diego N° 967. SANTIAGO I Plaza Italia. Avda. Vicuña Mackenna N° 27.

5º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

GRUPO "A"

SAN PEDRO La Aurora N° 1652. Vitacura Alt. 9700.
GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 2 Avda. Apoquindo N° 6272. MANUEL MONTT Ma-
nuel Montt N° 30 REUNIDAS Avda. Providencia N° 2374. LEGUIA Augusto Leguia Norte N° 210. VITACURA Avda. Vitacura N° 5342. TOMAS MORO Alonso de Córdoba N° 1030. Local N° 2 BONZOM Avda. Pocuro N° 3091.

LAS TRANQUERAS Las Tranqueras N° 1056.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larraín N° 9047. LOS OLIMOS Avda. José P. Alessandri N° 2594.

GRUPO "B"

MALIBU Avda. Irarrazaval N° 1534. FARRU Avda. José P. Alessandri N° 64994.

PRINCIPE DE GALES Príncipe de Gales N° 5786. AMAPOLAS Eliecer Parada N° 2032. SAN LUIS DE MACUL San Luis de Macul N° 5336. LOS ALMENDROS Diagonal Oriente N° 4508. ANTONIO VARAS Avda. Fco. Bilbao N° 1489. DEL FORMULARIO Avda. Grecia N° 4861. LARRAIN Avda. Larraín N° 6877.

7º SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

SANTA CRISTINA N° 2 Tome N° 0658 La Granja. LISBOA José Ureta N° 832.

GRUPO "B"

UNDA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9017. KARIN Santa Rosa N° 5062. SPLENDID Avda. La Feria N° 4760. LOS MÁNIOS Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA Avda. Santa Rosa N° 3590. BELLAVISTA Avda. Vicuña Mackenna N° 7255. SANTA ADRIANA Valparaíso N° 6595. RECREO Carmen Mena N° 664. LA LINEA Fernández Albano N° 2880. KUNZE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. CLAUDIO ARRAU Claudio Arrau N° 799. LEBLON Avda. Vicuña Mackenna N° 5567 San Miguel.

8º SECTOR: AVDA. DGO SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

DOMINICA Avda. Recoleta N° 483.

GRUPO "B"

CONTADOR Avda. Independencia N° 2894. TERRA Avda. Domingo Santa María N° 2736. ALEMANA Avda. El Salto N° 2254. COLON Diego Silva N° 1232. CONCHALI Avda. Recoleta N° 3110. SOFI Avda. Fermín Vivaceta N° 696.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA Portugal N° 155. AS HUERFANOS N° 896. FARRU - PORTAL Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175. SUIZA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO Tomas Moro N° 1910. GIL Avda. Cuarto Centenario N° 999. KEBS - APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC. N° 6 AMERICO VESPUCIO NORTE N° 75. ABC. N° 1 Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC. N° 5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC. N° 9 Avda. Vitacura N° 6193 L.73 Las Condes. DIESISIETE MEDIO Avda. Vic. Mackenna N° 8430 La Florida. FARRU SAN DIEGO Avda. San Diego N° 2089. CONCEPCION San Diego N° 1126. JAZMIN Gran Avda. José M. Carrera N° 64994.



TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 - Fono. 224410

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS

TRABAJOS COLOCADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO

SANITARIOS - CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT

1765

FONO 55777



Pelotas de Futbol Impermeables.
Especial para niños.
Descuentos a:
instituciones,
bienestares,
colegios,
industrias,
sindicatos,
comités de navidad,
etc..

solicite representante
con muestras
al fono 56 73 30
Marina de Gaete 710

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA
IMPORTACION DE RELOJES
SUIZOS DESDE \$ 480
(REPUESTO GARANTIZADO)
TERMOS DESDE \$ 100
(OFERTA)
DESPERTADORES CON RUBIES
DESDE \$ 350
(GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD
TREN ELECTRICO \$ 950

ALCANTAS ELECTRICAS
MUNECAS

MERCED 792
FONO 39232

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA
VIC. MACKENNA 269
OVALLE

CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para
calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

RIO

VACACIONES
POR SOLO \$ 1.986
mensuales sin pie

9 Días inolvidables con alojamiento,
pasaje aéreo, desayunos, pensión
completa en las islas Vírgenes,
tours, trámites, visitas

Salida: Enero 9-16-23

transportador VARIG

ISLA DE PASCUA

MISTERIOSA
POR SOLO \$ 2.397

8 Días con alojamiento, pensión completa
excursiones, trámites, pasaje aéreo

Salidas: Enero y Febrero

overline
San Antonio 459-Local 6-8
Fono: 395774-30389

NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS
BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE
TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER
A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPOR-
TACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA
AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA
FUERA DE TODA COMPETENCIA. VEN-
GA Y COMPREBUELO, NO SE ARRE-
PENTIRA!

NO SOMOS COMERCIANTES
VENDIENDO BARATO
AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674



Movimiento de trenes

ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

PUERTO MAPOCHO (DIARIO)

7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor local	San Fernando	22.30
20.15	Automotor local	Valdivia	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Concepción	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALE	CATEGORIA	
------	-----------	--

"Housmusik"

Desde hace algún tiempo, en nuestra capital ha renacido una vieja costumbre musical que estuvo muy en boga en pasadas épocas en países de la Europa Central, el "Housmusik", esto es hacer música, buena música, especialmente de cámara, en hogares de músicos y ejecutantes destacados de esos tiempos. Pues bien, tuvimos la suerte de ser invitados a uno de estos "conciertos hogareños", gentileza que agradecemos en todo lo que vale por la gran novedad que este tan desconocido estilo de hacer música es para la mayoría de las personas aficionadas y por qué no decirlo también para nosotros mismos, apartándose en la forma aunque no en el fondo, de los conciertos tradicionales en los lugares ad hoc.

Cuando la buena música se hace con seriedad y con buenos ejecutantes, no importa dónde se haga, siempre será un signo de elevación y un oasis para el espíritu. En esa ocasión, la del sábado pasado, el conjunto que participó fue el Quinteto de Vientos de la Camerata Santiago, formado por Sergio Allendes, flauta travesa, Vladimir Silva, en fagot, Rubén Guarda, clarinete, Raúl Silva, en corno y Pedro Atria, en oboe. Una mezcla de profesionales netos de la música, integrantes de la Orquesta Filarmónica algunos y dos que teniendo otras profesiones principales son aficionados pero con serios estudios instrumentales, como es el caso de Rubén Guarda, médico y ex integrante de la Orquesta Sinfónica, y el ingeniero Pedro Atria, en cuya casa se realizó el concierto de marras, muy amplia y cómoda para estos efectos y ante numerosos concurrentes invitados.

El programa ofrecido fue muy bien escogido y se inició con el concierto en Sol Menor para flauta, oboe y fagot de Antonio Vivaldi, una obra fina y delicada en su tejido instrumental, del gran compositor italiano del barroco, y que nos puso con efectividad en la onda de la gran música que prevalecería durante todo el desarrollo del concierto. El cuarteto en Mi Bemol Mayor para oboe, clarinete, corno y fagot de Karl Stamitz resultó de una entrega lindante en lo perfecto, con un generoso despliegue de sonido y de afinación en cada instrumento y con una llamativa calidad camerística.

Pero la obra principal del programa, el quinteto N° 1, Op. 91, de Anton Reicha, para flauta, clarinete, corno, oboe, y fagot fue una estupenda demostración de dominio instrumental, de musicalidad y de digna culminación para tan culta expresión musical de cámara. De sus cuatro movimientos, nos impresionó hondamente el delicado Andante y el virtuosismo sin par del Rondó-Allegro finale.

En resumen, una nueva forma de hacer música y que, aunque parezca raro, también contribuye a su difusión. Ojalá que esta nueva entidad musical que ha surgido, la Camerata Santiago, amplíe para otros campos y públicos su esfera de acción artística; la seriedad de su constitución y la calidad artística que comienza a mostrar son suficiente garantía.

L.B.

Teatro en alemán

Ubicado en un hermoso paraje pre cordillerano y enquistado en la montaña, a 4 kilómetros pasado el retén en el camino a Farellones, se encuentra el anfiteatro griego de la familia Von Kiessling donde funciona el "Teatro del habla alemana". Durante los días 23-28 y 29 de noviembre a las 19.30 hrs., el grupo de actores presentará la obra de Jean Giraudoux, "La Guerra de Troya no tendrá lugar". Las entradas se encuentran en venta en el Colegio Alemán.

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ

Como ya es una costumbre, se puso término a la temporada de ópera '86 con un título en el que todos los artistas son chilenos. Esta vez se eligió la ópera de Giacomo Puccini, "Sor Angélica", segunda parte de su famoso Tríptico que lo componen además "Il Tabarro" y "Gianni Schicchi". Para completar el programa se presentó primeramente el Coro Lírico y la Orquesta Filarmónica con selecciones de "El Buque Fantasma", de Wagner y "Nabucco", de Verdi, ópera que estarán en el repertorio de la temporada del próximo año.

Lamentamos si el hecho un tanto penoso que una función operática de buen nivel como la del lunes pasado, haya tenido tan escasa concurrencia. No quisieramos creer que nuestro público sea sólo existente o sencillamente reste su apoyo a los artistas nacionales, porque si así fuera, en el primer caso hablaría muy mal de su cultura musical y, en el segundo, significaría un enmerezido desprecio y una falta de estímulo para con nuestros cantantes. Para mayor de males, el mismo día y la misma hora, se programó en el Salón Filarmónico del mismo Municipal de exhibición de la película operática con El Cazador Furtivo, de Weber, por el Club de Amigos de la Ópera, que bien se pudo haber escogido otra fecha.

Entrando en materia, los anticipos corales y orquestales para el próximo año, resultaron en general de buena factura musical, especialmente el Preludio y el Coro de los Esclavos Hebreos "Va pensiero sull'ali dorate", de Nabucco. En el Coro de los Marineros de El Buque Fantasma hubo algunas fallas en la pronunciación del alemán, pero ello es subsanable. Otro detalle que tiene solución sería la falta de peso vocal en algunas cuerdas, como las de barítonos y bajos. El maestro Dusí tiene la palabra y la acción.

En nuestra particular opinión, Sor



Sor Angélica



Gran final también para la Temporada de Ópera del Municipal. Cabe preguntarse si vale la pena tanto esfuerzo para presentar sólo una función, a la que asistió muy poco público.

Angélica no es la mejor ópera del Tríptico y no se trata de ser injustos ni reconocer sus valores, que los tiene. Por eso, cuando Giovacchino Forzano entregó el libreto de esta historia a Puccini, éste se sintió feliz por su tema místico. Nosotros creemos que más que un tema místico es un drama íntimo que sufre una mujer a la que su familia le hace expiar una falta, escándalo mayúsculo en la nobleza de esa época, internándola en un convento. Su trágica decisión posterior de quitarle la vida al saber que el fruto de su falta, su hijito, ha muerto es su errada solución. Como casi siempre en la producción pucciniana es ésta otra idealización de una mujer,

con el agregado que en esta breve ópera todos sus personajes son mujeres.

Patricia Vásquez, como Sor Angélica, hizo una excelente creación. Con su reconocido talento histrónico sintió hondamente la tragedia interior de su infeliz personaje y así lo transmitió. Nos emocionó en el dúo con la Princesa y fue sobrecogedora y patética la interpretación del aria "Senza mamma o bimbo tu sei morto" y el final de la ópera "O Madonna per amore di mio figlio..."

En el rol de la Tía Princesa, la mezzosoprano Aída Reyes actuó en un gran nivel. A este odioso y antipático personaje la cantante penquista le sa-

có el mejor partido, con autoridad vocal y majestuosidad escénica.

Muy bien la joven y prometedora soprano Violaine Soublette como la Hermana Genoveva. Elfrida Retamal volvió a mostrar sus buenas condiciones vocales como la Celadora, a pesar de cantar en otra tesitura. Grata revelación operática de Victoria Barceló como la Maestra de Novicias, discreta Eliana Escobar como Abadesa y Cecilia Frigerio excelente como la Hermana Enfermera. Todo el resto del elenco en un buen plano de efectividad y homogénea calidad.

A pesar de no ser su especialidad,

(Pasa a la Pág. 7B)

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION.

O. GAROTO

Tenemos el más completo surtido de repuestos y Motores originales de la Fábrica **VOLKSWAGEN**

Cambio en el día

Av. La Paz 596-685 Fono: 372942

RATAS HORMIGAS BARATAS PESTE EN JARDINES

GARANTIZA EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO GRATIS CERTIFICADOS (S.N.S.)

233415 746364

APROVECHE LIQUIDAMOS BAJO COSTO EN PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.890
TV Electra 14, color 23.100
TV IRT Alba 14, color 27.930
TV IRT 20, color 33.800
TV Sanyo 19, color control remoto 46.300
TV RCA 18, color, control remoto 46.300
Refrigerador General Electric, 24 pés, 2 puertas 115.600
Refrigerador Sital, italiano 16.200
Lavadora Sital, italiana 21.800

PUENTE 563

distribuidora seminario ltda.

DISTRIBUCION DE ARTICULOS DE ESCRITORIO: OFICINAS, BANCOS, FINANCIERAS

ATENCION DE INMEDIATO

REPARTO A DOMICILIO

Impresos santa lucia ltda.

FORMULARIOS AFICHES OFFSET Y TIPOGRAFIA

SEMINARIO 426 FONOS: 227988-222851

PARA HOMBRES SEDENTARIOS MANTENGASE AGIL Y EN FORMA

REGALESE UN SAUNA SEMANAL DE FIGURA

FIGURA NAPOLEON 3233 F. 481612 (Estación Metro El Golf)

FIGURA le brinda la oportunidad con un sauna Finlandés de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantenerse joven, agil y activo.

TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR

Masajes reductivos (vacuum massage) atendido por expertos profesionales.

LUNES A DOMINGO de 9 a 21 Hrs.

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS

LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES \$7.800 INSTALADO

LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

BOTINES DE TRABAJO Y SEGURIDAD

BOTAS CON Y SIN PUNTA DE ACERO

GUANTES CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.

ROPA DE TRABAJO OVEROLES, SLACKS, COTONAS

A. J. GARMENDIA I. S.A. ALTE. BARROSO 770 F. 711717

SU SUERTE CON SAHUMERIOS

ORIXAS

MERCED 839-5* PISO- LOCAL 152 CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO CONOS BRASILEÑOS TALISMANES

ARTICULOS DE UMBANDA

CINTAS DE BAHIA \$ 15 QU NAJES DE LAS 7 LINEAS \$ 190 NAJES TORDOS DESDE \$ 1.100 BANOS DE DESCARGA JABONES DE DESCARGA ABRECAMINOS MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR LIBROS ESOTERICOS

PIEDRA IMAN OJO DE Lobo Y CABALLO MARINO PARA LLEVAR EN LA CARTELA EL MEJOR SURTIDO DE BOLSAS RITUALES SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO GRATUITAMENTE A PROvincias CONTRA REEMBOLSO ESCRIBIR A CASILLA 1214 SANTIAGO.

NO PODEMOS TENER SUCURSALES YA QUE NUESTRO SISTEMA NO LO PERMITE

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8 ASOC. CAVEM

CARELLI

MOTOCICLETAS 50 c.c.

ULTIMA PARTIDA ANTES DE PASCUA

CONTADO \$ 31.200 PIE \$ 1.200 24 LETRAS DE \$ 2.067

DESCUENTOS ESPECIALES A COMERCIANTES O INSTITUCIONES

GARANTIA, SERVICIO REPUESTOS

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.

PIO NONO N° 8 ASOC. CAVEM

Quetzal Muebles

Bibliotecas Comedores Living Tallados y Risos En madera de Encina y Eucalipto.

EXCLUSIVIDADES!

V. Mackenna 1199 Fono 588834

Nueva York, la nueva Babel

POR ANA HELFANT
Desde Washington

hasta la miseria. En este último caso, hay excesos que parecen escalofriantes. Pero una cosa parece cierta: la orgullosa ciudad que fuera un día, en la actualidad es altamente peligrosa. Me dice una joven chilena que está estudiando aquí: "El peligro es permanente. Y decir peligro, es decir, peligro de la propia vida". Ella ha sufrido en carne propia una de esas experiencias. Acompañada de su padre, quien vino a dejarla instalada, una tarde, a las seis, en pleno centro, fue atacada por una pareja de drogadictos. Por suerte, el padre pudo defenderla, porque también sucedió que nadie se atrevió a defender ni correr riesgo alguno para proteger a alguien desconocido...

PASADO Y PRESENTE

Hoy sabemos que la Torre de Babel de la cual nos habla la Biblia, era nada menos que los zigzag de Babilonia, especie de pirámide escalonada.

En Nueva York no puedo apartar de mi mente el recuerdo de la Torre de Babel, y ello por varios motivos.

En primer lugar, porque en la calle se escucha hablar todos los idiomas, hasta

los más exóticos: ruso, japonés, polaco

y mucho castellano.

Los hispanoparlantes forman una de las minorías nada despreciables en los Estados Unidos. Se calcula en unos veinte millones de habitantes, cifra que estuvo muy presente en las mentes de los candidatos presidenciales, quienes se esmeraron en conseguir sus votos. Para una masa de población que está tratando de incorporarse a la marcha del país, existen estaciones de radio y televisión como asimismo diarios y revistas en castellano; y no hay tienda que no tenga dependientes que dominen nuestro idioma.

Encuentro de razas, encuentro de idiomas, en Nueva York todo parece posible, desde lo más deslumbrante

hasta la miseria. En este último caso, hay excesos que parecen escalofriantes. Pero una cosa parece cierta: la orgullosa ciudad que fuera un día, en la actualidad es altamente peligrosa. Me dice una joven chilena que está estudiando aquí: "El peligro es permanente. Y decir peligro, es decir, peligro de la propia vida". Ella ha sufrido en carne propia una de esas experiencias. Acompañada de su padre, quien vino a dejarla instalada, una tarde, a las seis, en pleno centro, fue atacada por una pareja de drogadictos. Por suerte, el padre pudo defenderla, porque también sucedió que nadie se atrevió a defender ni correr riesgo alguno para proteger a alguien desconocido...

Pero cuando uno camina por la ciudad, es poco lo que se puede apreciar de estas orgullosas torres que se erguen contra el cielo, pues carecen de perspectiva. Las calles y hasta las avenidas son demasiado estrechas para darse cuenta de sus formas arquitectónicas. Levantando la cabeza y con esfuerzo, se pueden ver los edificios de sesenta y más pisos, todo vidrio en muchos casos. Mas también hay algunos que parecen una confitada torta de novia, con adornos dorados o plateados. Frente a estas torres, el recuerdo de los zigzag de Babilonia vuelve a surgir. Si aquellos fueron excepcionales para su tiempo, éstos lo son para el nuestro.

Babilonia, Babilonia! la ciudad donde se inmolaba al Dios Moloch, según nos dice la Biblia. En Nueva York ese recuerdo nos persigue; tal vez porque la sociedad de consumo también inmoló muchas cosas.

CONTRASTES

Nueva York es una ciudad cara. Los hoteles cuestan el doble que en Washington. En cuanto a hoteles, el turista debe tener cuidado, porque en los Estados Unidos se pide pago por adelantado y el que no está acostumbrado a ese trato, arriesga a ser tratado como un ladrón. Pero cuando el interesado pide ver su cuenta, ésta no se le entrega sino en el último momento, antes de abandonar el hotel. Mientras tanto, a la llegada se le hace firmar debajo de la que será su cuenta. O sea, que mientras, por un lado, se demuestra la máxima desconfianza, por el otro exigen la máxima, lo que éticamente no es nada de válido.

¡Vaya uno a reclamar a última hora si hay algún cargo que no corresponda!

Pero una de las cosas que más chocan en una ciudad como ésta es su desaseo. Todo lo que informa al respecto la prensa es todavía poco. A toda hora del día y de la noche se pueden ver hasta en las más elegantes avenidas

las bolsas con basura amontonadas en pilas increíbles. Hay mal olor, aún en esta época del año, en que los días van siendo fríos y las calles enteras huelen a fritura.

Cabe preguntarse si la sociedad de consumo no está variando, porque el réceso económico está a la vista en la mayoría del comercio de la ciudad. A principio de la temporada invernal en muchas tiendas las mercaderías están marcadas con un treinta y hasta con un cincuenta por ciento de rebaja. Seguramente ello será una tentación para las mujeres. Pero antes de lanzarse a la calle tendrán que escuchar en todas las partes las advertencias del cuidado que deben tomar para circular. Las recomendaciones de meterse en el hotel a las seis de la tarde, o mo-

vilizarse solamente en taxi (que son carísimos) desde un punto a otro después de esa hora.

Las enormes pérdidas de las diversas compañías fabricantes de automóviles se suman a algunas escenas de miseria. A tres cuadras del edificio de las Naciones Unidas, en un restaurante de autoservicio, veo un negro que está recogiendo las sobras de la comida que han quedado en los platos y, unas cuadras más allá, otro que busca en las bolsas de basura los restos de alimento.

Si embargo, no es poca la gente que paga entre diez y doce mil dólares de arriendo mensual por un departamento en las avenidas elegantes.

¿No es realmente Nueva York actualmente una nueva Babilonia?

Pese a que la arquitectura neoyorquina ha cambiado en los últimos años, esta tradicional vista de Nueva York continúa siendo insustituible.

(Viene de la Pág. 6B)

la faena de Marco Dusi como director y concertador de esta ópera fue estupendamente buena; para ello contó con la excelente cooperación y rendimiento de la Filarmónica, además manejó con habilidad la relación foso—escenario, indispensable para cualquier resultado operático.

La regie de Constantino Juri, muy acertada, justa y con naturalidad. La escenografía del joven artista chileno Carlos Bruna, muy hermosa y de buena factura.

En resumen, otra plausible y seria presentación de cantantes chilenos que se merecían mejor y mayor público.

Dramática escena de "Sor Angélica". El dúo de la Tía Princesa (Aida Reyes, en primer plano) y Sor Angélica (Patricia Vásquez).

co. Por último, nos preguntamos: Vale la pena tanto esfuerzo, tanto ensa- yo y tanta dedicación para una sola función?



CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARAMÉDICOS PROPAM
CURSOS Y CARRERAS
AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilaxia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168
- ... y otros cursos más

MATRICULAS ABIERTAS
TEATINOS 416

COMERCIAL JOTA-JOTA

JUAN JOFRE
Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR
MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU
CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619
Gran Avda. 10604
Sta. Rosa 4588
Artesanos 691
Renfijo 269
Lastra 633
Sta. Rosa 2692
Recoleta 116
Chacabuco 2629
Andrés Bello 730
San Pablo 6034
Gran AVDA. 8472
Andrés Bello 714
Egaña 1016
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:
LA STRA 633

MEMO URGENTE A:
SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO:
RETASACION TÉCNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO:
HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF:

CIRCULAR N° 1529
SUPERINTENDENCIA
DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.

Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasación de activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnicas y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR
PROVIDENCIA 2145 FONO 74-33-73
CONSUL LTDA. SANTIAGO CHILE



REGALOS DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON DISTINCIÓN EL AFECTO DE VUESTRA EMPRESA-INSTITUCIÓN HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MÁS FINO EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE \$ 270
COLONIAS \$ 390
LOCIÓN \$ 570
PERFUMES \$ 870

EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES, UN AÑO DE GARANTIA, RECARGABLES, INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)

Pat Heim
AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE
SOBRE ESTACION METRO TOBALADA

PAN Le Bourget

EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCES
ELABORADO CON EQUIPOS
Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES
SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU
RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO
EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD
EN PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Panaderia-Pasteleria
Bagueteria

JOSE ANTONIO SOFIA 2777
FONO 749274 SANTIAGO
por Trabajala a 1 cuadra de Providencia

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

La Nación

Servicios

Curso de prácticos contables

CLASE N° 8

II ESTADOS CONTABLES

a) Se mencionó en clases pasadas, que la contabilidad es un Sistema que está en permanente movimiento, debido a que está inserta en una empresa, la cual es una entidad prácticamente con vida propia.

Una característica fundamental de todo Sistema, es que cada una de sus partes constitutivas es tan importante como cualquiera otra.

b) Ademas se ha expresado que el presente curso no busca formar Contadores, sino, conocer la Empresa a través de la Contabilidad, y de esta manera, obtener una mejor "recompensa" por los servicios prestados.

El punto (a) indicado más arriba, insinúa que el estudio de la contabilidad puede iniciarse por cualquier lugar, pero el punto (b) nos indica que conviene atacar inmediatamente lo medular, por ello que se ha preferido partir por los Estados Contables.

8. INFORMES GENERALES TIPO

Se debe mencionar en primer lugar que el informe tipo: debe convenir a las necesidades particulares de la Gerencia.

Se reitera y enfatiza que la contabilidad debe estar al servicio de la Gerencia, por lo que los informes normales pueden acusar una amplia variedad.

Por esta oportunidad comenzaremos el estudio de los informes generales por los estados contables, por así decirlo, "oficiales", pero luego de conocidos y dominados extenderemos hacia los informes que hemos denominado normales.

El principal Estado Contable es el Balance General, que se subdivide en el Estado de Situación Financiera, el Estado de Cuentas de Orden y el Estado de Pérdidas y Ganancias.

Suele adjuntarse al Balance General, el informe contable de Fuentes y Usos o cuadro de Flujo de Fondos, que se distingue de los anteriores estados, en que es una interpretación de información contable de dos ejercicios o períodos contables que se pretende comparar.

Algunos autores difieren en la nomenclatura, para lo cual se adoptaron las siguientes medidas, en el presente curso:

— Se mantendrán los nombres que se usarán en las definiciones a través de todo el curso.

— Se indicarán, en su oportunidad, los nombres sinónimos que se usan o que algunos autores prefieren darle a los estados que se estudiarán.

El estudiante del presente curso está advertido de las diferencias que se producirán en la vida real, es así que conviene que tenga claro los conceptos que se usarán y conviene además que escuche con atención a un interlocutor divergente, pues desde todo lugar pueden surgir argumentos enriquecedores.

9. EL ESTADO DE SITUACION FINANCIERA

Se presenta a continuación el Balance de la Empresa, "Leo y Piscis y Cia."

BALANCE DE LA CIA. "LEO Y PISCIS"			
9-1 Estado de situación financiera al 31 de diciembre 1979			
ACTIVO		PASIVO	
Caja	10.208	Ctas. por pagar	6.852
Banco	20.000	Capital	94.800
Existencia	423	Ingresos anticipados	860
Anticipo utilidad	15.000		
Arriendo anticipados	10.000		
Instalaciones	33.800		
Derecho llaves	30.000		
Licencia	1.350		
TOTAL	120.781	TOTAL	120.781
9-2 Estado de cuentas de orden			
Bienes en arriendo recibidos	1.000.000	Responsabilidad por bienes en arriendo	1.000.000
9-8 Estado de pérdidas y ganancias			
Ventas		\$ 117.600	
Menos costo de ventas		58.181	
Utilidad bruta		59.419	
Menos gastos de operación			
Gastos administrativos	\$ 24.000		
Bajas y castigos	18.000		
Gastos generales	1.300	- 43.300	
Utilidad de operación		16.119	
Más otros ingresos	\$ 2.250		
Menos otros gastos	- 100	+ 2.150	
Utilidad antes de impuestos		18.269	

Maderas

En bruto y elaboradas
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas
Maderas finas, nacionales e
importadas
El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

Oferta de
esta semana:
RAULI SECO
\$ 240
la pulgada.

SOCOMASA
S.A.
Avda. Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234, Santiago.

Armando Saffie
PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde \$ 210
Toro pelotas de Tenis \$ 198
Balones de fútbol TANGO \$ 890
Zapatillas del 34 al 38 \$ 230
Buzos Térmicos desde \$ 790
Bolsos deportivos \$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690
ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

DEFINICION

EL ESTADO DE SITUACION FINANCIERA es un informe derivado de la Contabilidad que nos da una explicación fundamentada, a una fecha determinada, de los bienes con que una Empresa cuenta. Esto se hace por separado en su doble aspecto:

— Bienes propiamente tales

— Fuentes de fondos que han confluido en la empresa, para financiar la adquisición de dichos bienes.

Otros conceptos:

Es una rendición de cuentas del ejecutivo superior a los interesados.

Estos interesados pueden ser:

— Accionistas, en caso de una Sociedad Anónima

— Empresas Supervisoras: Impuestos internos, para los contribuyentes

Contraloría General para las Empresas Públicas

— Empresas Asesoras: Auditores externos, Consultores

— La Comunidad en General.

Es un conjunto de anotaciones clasificadas en denominaciones significativas para la Empresa, a fin de mostrar el manejo financiero y económico de sus bienes, en un punto del tiempo.

Es una fotografía, metáfora usada por algunos autores para enfatizar que se busca reflejar el estado financiero y económico de la Empresa en un punto exacto del tiempo.

Veamos ahora, como funcionan estas definiciones:

El Estado de Situación Financiera, es lo que aparece bajo el N° 9-1 y consta de dos grandes partes:

ACTIVO

PASIVO

Definición de Activo: Son los usos del dinero que ha confluido en la Empresa, que están físicamente representados por bienes y derechos de su propiedad.

Ejemplos de Bienes:

Existencias \$ 423.000

Instalaciones \$ 33.800.000

Ejemplos de derechos:

Licencia \$ 1.350.00

Definición de Pasivo: Son las fuentes de fondos que han confluido en la Empresa, que en nuestro caso podemos ejemplificar:

Capital \$ 94.800.000

Dinero aportado por los dueños de la Empresa.

Utilidad: \$ 18.269.000

Dinero que la Empresa ha generado haciendo negocios.

Ejemplo Práctico

Supongamos que Ud. es uno de los dueños de la Empresa "LEO Y PISCIS" y el 31 de diciembre va a la empresa a inspeccionar...

Entre a la bodega y pregunta, ¿Cuánta mercadería hay? le contestarán:

Sr. hay \$ 423 en Mercadería.

Seguidamente irá el recinto de la caja y le preguntará al CAJERO, ¿Cuánto dinero hay?, y el cajero le responderá Sr., hay \$ 10.208 en efectivo.

Luego conversará con el jefe del lugar, y le preguntará ¿Cuánto tenemos en el Banco, y cuánto cree Ud. que valen nuestras instalaciones? A esto le responderán: En el Banco tenemos \$ 20.000 y nuestras instalaciones alcanzan según los últimos datos a \$ 33.800.

Con estos datos, sumará mentalmente y dirá, "todo lo que he visto me su-

ma \$ 64.431. A mí me parece que debiera haber más, conversaré con el contado...

Sr. contado, ¿Cuánta plata deberíamos tener en nuestra Empresa?

Debo Ud. y su socio tener en esta Empresa, exactamente, \$ 120.781

Ud., en su papel de socio de la Empresa podría decirle: Sr. Contado, aquí algo anda mal, pues he pasado por la Empresa y sólo he visto bienes por un valor total de \$ 64.431, ¿dónde está la diferencia?

Ud. Ahora en su calidad de estudiante del presente curso, ¿Puede con los ESTADOS CONTABLES VISTOS, satisfacer las dudas del socio de la EMPRESA "LEO Y PISCIS"...

En nuestra próxima clase conoceremos la respuesta del contado, y como siempre, le invitamos a seguir desde ahora el presente curso, así como también plantearnos las dudas que se le puedan presentar... Para todo esto contámonos, dirigiendo su correspondencia a ETICA CONSULTORES CA

Seminario de URACH

Este fin de semana, entre los días viernes a sábado se realizarán en la localidad de Tralca el Seminario organizado por la Unión de Rehabilitados Alcohólicos, evento al cual concurrirán delegados de los clubes de la Región Metropolitana y la VI Región.

Las sesiones de trabajo serán reforzadas con la asistencia de médicos, enfermeras, autoridades del Servicio Nacional de Salud y otros organismos interesados en impulsar la patriótica campaña de rescatar del vicio a los

enfermos alcohólicos mediante un adecuado tratamiento médico.

La directiva de la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, URACH, ha recibido entusiasta apoyo de todos los clubes rehabilitadores de alcoholícos y de las autoridades del Ministerio de Salud.

La partida de los buses a Punta de Tralca está prevista para las 15.00 horas del viernes 28, desde la sede de URACH, Herrera 72.

Yerbería, quiromancia y otras yerbas

Quizás si de todos los oficios que existen en el mundo, el de yerbatero sea el más antiguo y misterioso de ellos. Conocer la infinita y variada gama de estos vegetales y sus propiedades y efectos, exigen un espíritu profundamente compenetrado en la materia y una dedicación exclusiva a su estudio.

La yerbería se ha practicado desde hace mucho tiempo y en todos los rincones de la tierra, y ha tenido desde entonces una gran aceptación popular.

Esta verdadera ciencia natural ha contribuido también, en no pocas ocasiones, al desarrollo de la medicina.

Naturalmente, en esta especialidad, como en todas las cosas, no fal-

itan los impostores y los falsos yerbateros que desean usufructuar de ella con otros fines que no tienen nada que ver con los que le son propios. Por eso, el oficio de yerbero se ha visto empapado en ocasiones por la presencia de estos intrusos que no poseen los suficientes conocimientos como para responder satisfactoriamente a la demanda de yerberos que hay en muchas partes, especialmente en los sectores rurales.

Si embargo, hay personas que se han dedicado toda la vida a estudiar las propiedades y "virtudes" medicinales de las plantas, con el fin de dedicarse seriamente a este trabajo. Mary Lineros es una de ellas. A su yerbería, ubicada en Recalde 1080, acuden diariamente muchos clientes y pacientes en busca de remedio no sólo para sus males físicos, sino súicos también. Allí encuentran consuelo y oídos atentos para todos sus problemas cotidianos y domésticos.

Mary Lineros es una mujer jubilada y severa. Asegura tener 58 años de edad y una salud óptima, esto último debido en gran parte a su rigurosa dieta basada en frutas y vegetales, y a una vida ordenada y sobria. Asegura también tener un gran interés por el próximo y por el mundo que la rodea. Dice vivir preocupada por la suerte desventura de sus semejantes, a los que trata de ayudar a través de sus conocimientos médico-naturales, psicología, y sentido común.

La señora Mary Lineros tiene una buena reputación, además, como Quiromántica y Cartomántica. El ver la salud mental y física a través de las manos y de las cartas, es ya un oficio que viene practicando desde hace muchos años. Ella dice que no es "suetera", que su oficio no es "andar viendo la suerte" sin fundamento ni profesionalismo. Auto-didacta, desde temprana edad, "devora" cuento libro de parapsicología pasó por sus manos. Igualmente está permanentemente consultando textos de metafísica y naturismo.

Con todo este bagaje a cuestas, más una extraordinaria intuición y una penetración psicológica envidiable, además de un gran poder de concentración, ella atiende fielmente a sus fieles y clientes que acuden a su casa en busca de consejos y de orientación adecuada a sus problemas. "Yo no receto, asegura enfáticamente Mary Lineros, yo sólo me limito a vender las yerbas que los clientes vienen a pedirme".

Sin embargo, son pocos los que van sólo a comprar yerbas. La gran mayoría va a exponer sus problemas y desventuras. La intuición, el sentido práctico, y una experiencia de más de 38 años al servicio de la comunidad, son sus mejores cartas de presentación. Obviamente, sólo quien haya tenido la oportunidad de conversar con ella podrá constatar a ciencia cierta la efectividad o superchería de su oficio.

Esta enigmática mujer es hija de un machi peruviano, según propia confesión, y se declara absolutamente autodidacta: "Desde muy chica me interesa el prójimo. Me interesan sus problemas, sus enfermedades mentales y físicas. Mi padre tenía muchos libros que yo leía ávidamente. Así aprendí muchas cosas que hoy me son de gran utilidad para aplicarlas en mi relación diaria con los clientes".

Frente a las dudas que surgen frente a la seriedad de estos profesionales, ella afirma que "esas son sólo patrañas". No hay nada de brujería en esto. Creo que la gente me busca porque mis consejos son acertados".

Más de cinco mil toneladas de alimentos ha entregado en Chile la Obra Finaltrópica y Asistencia Social Adventista, más conocida como OFASA, a través de tres programas de ayuda: Atención a la familia del niño con déficit nutricional, a jardines infantiles y a instituciones de menores en situación irregular.

Los beneficiarios son más de ciento cincuenta mil menores que reciben diariamente alimentos enriquecidos, consistentes en siete productos de alto valor nutritivo. OFASA está canalizando esta ayuda a través de convenios con el Ministerio de Salud, Ministerio del Interior, Fundación Nacional de Ay

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 14,00 horas a Isla de Pascua, Papeete, Arica y Iquique, Punta Arenas, Lima, Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 12,15 horas a Lima, Los Angeles, San Francisco. Vuelo 925 a las 14,05 horas a B. Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10,55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Roma, Zurich, Miami.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 16,00 horas a Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt, Paris, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15,05 horas a Mendoza, B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12,45 horas a B. Aires y Madrid.

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE

Establishment Hospital Salvador (adultos) Urgencia Adultos Urgencia Maternidad Hospital Calvo Mackenna Servicio Urgencia general Instituto de Neurocirugía Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias Clínica de Torax Hospital Pedro A. Cerdá IER, Urgencia Posta N° 4

Dirección Rancagua 750 Villaseca 25 Salvador 203 Antonio Varas 360 Antonio Varas 248 J.M. Infante 553 J.M. Infante 717 José Arrieta 5969 Villaseca 25 (Nuños)

Fono 256441 749406 741147 41011 492323 237132 495091 271251 499004

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada Serv. Urgencia General Serv. Urgencia Pediatría Serv. Urgencia Maternidad Pata "Camelia Olivares" Pata "Las Rejas" Hospital de la U. Católica de Chile

Santa Rosa 1234 Santa Rosa 1234 Santa Rosa 1234 Santa Rosa 1234 Jotabeché 594 Las Catalapas 239 Marcoleta 347

567294 567245 567245 567294 32051

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau Serv. Urgencia Adultos Serv. Urgencia Maternidad Hospital Exequiel González Cortés Serv. Urgencia General Hospital San Bernardo

Gran Avenida 3204 Gran Avenida 3204 Gran Avenida 3204 Ramón Subercaseaux 1550 Ramón Subercaseaux 1550 Bernardo O'Higgins 04

518235 516878 514326 50011 568034 591534

AREA NORTE

Hospital San José Consultorios de Urgencia Maternidad Hospital Roberto del Río Consultorios Urgencia General Hospital Psiquiátrico (Urgencia) Asistencia Pública Central

San José 1053 Belisario Prat 1537 Alberto Zañartu 1085 Santa María 1186 Avda. La Paz 841 Portugal 125

370011 779076 371011 778933 371031 224423



"GRATUITO"
ESCUELA BASICA
"ARTURO PRAT"

REABRE SUS PUERTAS

CURSOS DE 1^a a 6^a

Horario de Atención:
de 9 a 12 y 15 a 18:30 hrs.

MATRÍCULA ABIERTA

Santa Rosa
927-929 y 933

costrosdonoso

Carrington of England \$999 mnt.
Italianas finísimas \$759

Moneda 950 Fones. 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627 Fono 85312

SAS: Vuelo 957 a las 21,00 horas de Río, Montevideo, B. Aires.
BRANIFF: Vuelo 925 a las 13,05 horas de San Francisco, Los Angeles, Lima.

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 085 a las 09,30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 14,00 horas a Isla de Pascua.

LADECO: (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09,00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11,15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROPATAGONIA: (719164 Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08,00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18,30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 134 a las 16,00 hrs. de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 13,45 hrs. de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21,25 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14,40 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 19,55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROPATAGONIA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17,15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs. de Concepción.

Vuelo 071 a las 11,15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROPATAGONIA: Vuelo 503 a las 08,00 hrs. a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142). Vuelo 503 a las 11,20 hrs. a Asunción, Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 134 a las 16,00 hrs. de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 13,45 hrs. de Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 023 a las 21,25 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14,40 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 19,55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROPATAGONIA. Vuelo 201 a las 10,45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17,15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE. Vuelo 118 a las 08,15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 170 a las 13,00 hrs. a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 127 a las 15,05 hrs. a Montevideo. Vuelo 146 a las 23,30 hrs a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO. Vuelo 100 a las 09,30 hrs. a Sao Paulo y Rio de Janeiro.

BRANIFF (716266). Vuelo 979 a las 14,45 hrs. Vuelo 974 a las 22,10 hrs. a Lima, Miami. Vuelo 926 a las 06,30 hrs. a Los Angeles, San Francisco.

VARIG (716026). Vuelo 923 a las 16,00 hrs. a Sao Paulo, Rio, Lisboa, Roma, Madrid, Zurich, Miami, Nueva York.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 291 a las 18,25 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AEROPATAGONIA (715035-719000). Vuelo 602 a las 21,45 hrs. a Lima, Miami, con conexión México. Vuelo 605 a las 15,00 hrs. a Buenos Aires.

ALITALIA (83336-7-8). Vuelo 583 a

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 118 a las 08,15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09,30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15,45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 08,30 hrs. a Iquique y Arica.

ALITALIA (83336-7-8). Vuelo 583 a

LLEGADAS

POSTA CENTRAL. Vuelo 393451-394871
AMBULANCIAS. 224422
La Cisterna. 224422
Nuños. 499004
Providencia, Las Condes. 257216
Quinta Normal. 91011
San Miguel. 22422
San Bernardo. 591534

CARABINEROS

Prefectura General. 60151
Radiopatrullas Central. 133
CHILECTRA, Reparaciones. 370051-776540
CONAF, Incendios Forestales. 276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH. 572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino. 94764
Abastible. 572344
Codigas. 511187
Gasco. 93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado. 50278-53450

BOMBEROS. 132
(Atiende a todas las comunas del Área Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).

Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:

La Cisterna. 581122
La Granja. 53020
San Miguel. 370793
Conchalí. 573898
Maipú. 40052
Nuños, La Reina, La Florida. 732477
Pudahuel. 776191-779181
Quilicura. 732222
Quinta Normal. 584443

San Bernardo. 581122

COLEGIOS CASINOS



sillas apilables desde \$534.00
Barnizadas, formalita, tapizadas,
cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formalita

ESTRATIFICADORA DE MADERAS



SAN DIEGO 1758

TELEFONO: 567336

las 13,00 hrs. a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719164). Vuelo 503 a las 16,10 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185). Vuelo 931 a las 00,01 hrs. a Caracas, Nueva York, Miami, Curacao, Aruba.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142). Vuelo 503 a las 11,20 hrs. a Asunción, Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt.

LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 150 a las 13,50 hrs. de Miami, Panamá, Lima. Vuelo 134 a las 17,00 hrs. de Papeete, Isla de Pascua.

LADECO. Vuelo 119 a las 19,05 hrs. de Punta Arenas.

BRANIFF. Vuelo 101 a las 22,00 hrs. de Montevideo.

ALITALIA. Vuelo 572 a las 14,10 hrs. de Milán, Roma, Escalas de Dakar y B. Aires.

AEROPERU. Vuelo 605 a las 14,15 hrs. de Miami, Guayaquil, Lima.

Vuelo 602 a las 20,55 hrs. de B. Aires.

LUFTHANSA. Vuelo 502 a las 14,10 hrs. de Frankfurt, Rio, Sao Paulo, B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 15,30 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Panamá, México, Nueva York.

de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 926 a las 23,25 hrs. de Buenos Aires.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS. Vuelo 502 a las 09,20 hrs. de Asunción.

VARIG. Vuelo 922 a las 14,40 hrs. de Rio, Sao Paulo, Roma, Lisboa, París, Oporto, Belém.

AEROLINEAS ARGENTINAS. Vuelo 290 a las 15,45 hrs. de B. Aires, Córdoba, Mendoza.

ALITALIA. Vuelo 572 a las 14,10 hrs. de Milán, Roma, Escalas de Dakar y B. Aires.

AEROPERU. Vuelo 605 a las 14,15 hrs. de Miami, Guayaquil, Lima.

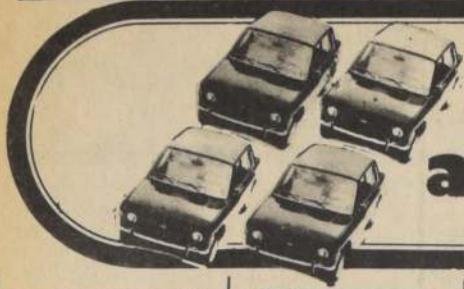
Vuelo 602 a las 20,55 hrs. de B. Aires.

LUFTHANSA. Vuelo 502 a las 14,10 hrs. de Frankfurt, Rio, Sao Paulo, B. Aires.

ECUATORIANA. Vuelo 071 a las 15,30 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Panamá, México, Nueva York.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

<

mercado
automotriz

CAVEM

EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.
PIONERO 8 FONO 776692-3712801 CAVEM
MOTOCICLETAS 50 cc.ULTIMA PARTIDA
ANTES DE PASCUA
Contado: \$ 31.200
pie \$ 1.200
24 letras de \$ 2.067.-
Descuentos especiales a co-
merciantes e instituciones
garantía, servicio y repues-
to.4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA A CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibili-
dad inmediata precios es-
peciales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E.
Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972- 665952- 283131-
67283.Diners Visa American
Express.
AEROMAR RENT A
CAR.
Autos para matrimonios
y viajes especiales, traslados
a aeropuertos.

27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969, \$
95.000.-
Furgón A K- 6 1973, \$
95.000.-
Fiat 147 G.L. 1979, \$
240.000.-
Volkswagen 1961, \$
110.000.-
Mazda 323 1978, \$
280.000.-
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.-
AX 330 1977, \$ 120.000.-
Furgón A K 6 4.000 Kls.
1979, \$ 170.000.-
Peugeot 1974, \$ 265.000.-
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.-Charade 850 entrega inme-
diata.
Daihatsu todos los modelos,
entrega inmediata.
Datsun todos los modelos,
entrega inmediata.41 CAVEM
PROVIDENCIA 395
PLAZA LO CASTILLO
VITACURA

AUTOMOVILES

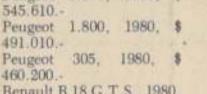
HONDA 1981

ACCORD 3 puertas mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica, US\$
13.200.-ACCORD, 3 puertas auto-
mático, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
13.600.-ACCORD 4 puertas, mecá-
nico, todo equipo, direc-
ción hidráulica US\$
14.550.-QUINTET 5 puertas, me-
cánico, todo equipo US\$
13.900.-QUINTET 5 puertas auto-
mático, US\$ 14.300.-PRELUDE 2 puertas, me-
cánico, todo equipo, US\$
16.900.-PRELUDE 2 puertas, auto-
mático, todo equipo, US\$
17.300.-Precios con IVA incluido en
el equivalente de moneda
nacional.AUTOMOTORES
NORTESUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS NUEVOS

Subaru St. 1.600, 1980, \$
505.440.-
Subaru Hatchback, 1980,
\$ 466.440.-
Subaru Rex 600, 1980, \$
196.200.-
Austin Mini Especial, 1980,
\$ 264.810.-
Austin Mini 850, 1980, \$
243.750.-
Dodge Aspen, 1980, \$
663.000.-
Chevette 2 puertas, 1980, \$
333.450.-
Chevette 4 puertas, 1980, \$
359.970.-
Peugeot, St. 2000, 1980, \$
623.220.-
Peugeot 2.000, 1980, \$
545.610.-
Peugeot 1.800, 1980, \$
491.010.-
Peugeot 305, 1980, \$
460.200.-
Renault 18 G.T.S., 1980,
\$ 510.900.-
Renault R. 5, 1980, \$
292.500.-
Dodge Aspen, 1979, \$
583.050.-Creditos bancarios hasta
48 meses, abierto sábados y
domingos.AUTOMOTORES
NORTESUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000.-
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000
Pacer, 1977, \$ 273.000
Dodge Galant Coupe, 1977, \$ 320.000
Mazda 929, 1977, \$ 320.000
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000
Caprice, 1974, \$ 487.500
Dodge, 1973, \$ 260.000
Oldsmobile Cutlass, 1972, \$ 260.000
Ford Torino, 1972, \$ 270.000
Chevelle, 1972, \$ 250.000
Volvo St. 145, 1972, \$ 290.000
Ford St. 1971, \$ 320.000
Impala, 1970, \$ 200.000
Volvo P-164, 1970, \$ 285.000
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000
Lincoln Continental, 1969, \$ 280.000
Citroneta, 1969, \$ 70.000
Chevy St. 1967, \$ 130.000
Falcon, 1962, \$ 100.000
Opel, 1961, \$ 105.000
Crédito bancario, hasta 48
mesesAbierto sábados y domingos.
Chevrolet 132, 2.000 automá-
tico, 1980, \$ 557.000
Fiat 132, 2.000, 1980,
\$ 526.000
Fiat 147 GL 80 y medio
1980, \$ 292.500
Financiamiento bancarioAUTOMOTORES
NORTESUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES

Hino Km 410, 4 Tons. 1980,
\$ 834.600.-
Chevrolet C 60 7 1/2 Tons.
1980, \$ 608.400.-
Mack U 400, 10 Tons. 1967,
\$ 800.000.-
Bus escolar Volkswagen In-
vel 1980, \$ 643.500.-
Bus Magirus, 1976, \$
1.365.000.-
Bus Magirus, 1975, \$
1.170.000.-Crédito bancario hasta 48
meses.

Abierto sábados y domingos.

AUTOMOTORES
NORTESUR
FERNANDO LIHN
FRANCISCO CONDON

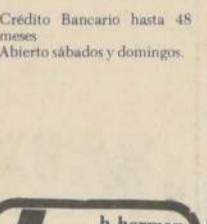
CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS NUEVOS

Subaru Furgón, 1980,
\$ 217.200.-
Subaru Station, 1980,
\$ 219.200.-
Subaru Pick Up, 1980,
\$ 199.200.-
Austin Morris, 1980,
\$ 374.400.-
Chevrolet Doble Cabina
C.30 USA, 1980, \$ 721.500.-
Chevrolet C.30, 1980,
\$ 585.000.-
Chevrolet C.10, 1980,
\$ 532.350.-
Chevrolet 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.-
Peugeot, St. 2000, 1980,
\$ 623.220.-
Peugeot 2.000, 1980, \$
545.610.-
Peugeot 1.800, 1980, \$
491.010.-
Peugeot 305, 1980, \$
460.200.-
Renault 18 G.T.S., 1980,
\$ 510.900.-
Renault R. 5, 1980, \$
292.500.-
Dodge Aspen, 1979, \$
583.050.-Crédito bancario hasta 48
meses.

Abierto sábados y domingos.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet C.20, 1976,
\$ 450.000.-
Ford F. 350, 2.5 Toneladas,
1969, \$ 280.000
Chevrolet C.10, 1966,
\$ 170.000
Jeep Willys, 1960, \$ 110.000
Crédito Bancario hasta 48
meses.

Abierto sábados y domingos.



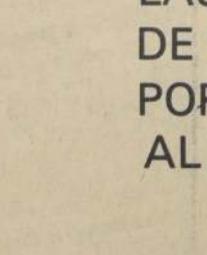
CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000.-
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000
Pacer, 1977, \$ 273.000
Dodge Galant Coupe, 1977, \$ 320.000
Mazda 929, 1977, \$ 320.000
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000
Caprice, 1974, \$ 487.500
Dodge, 1973, \$ 260.000
Oldsmobile Cutlass, 1972, \$ 260.000
Ford Torino, 1972, \$ 270.000
Chevelle, 1972, \$ 250.000
Volvo St. 145, 1972, \$ 290.000
Ford St. 1971, \$ 320.000
Impala, 1970, \$ 200.000
Volvo P-164, 1970, \$ 285.000
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000
Lincoln Continental, 1969, \$ 280.000
Citroneta, 1969, \$ 70.000
Chevy St. 1967, \$ 130.000
Falcon, 1962, \$ 100.000
Opel, 1961, \$ 105.000
Crédito bancario, hasta 48
meses

Abierto sábados y domingos.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492- 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet 132, 2.000 automá-
tico, 1980, \$ 557.000
Fiat 132, 2.000, 1980,
\$ 526.000
Fiat 147 GL 80 y medio
1980, \$ 292.500
Financiamiento bancarioCrédito bancario hasta 48
meses.

Abierto sábados y domingos.

Tattersall
AUTOMOTRIZ

15 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas,
1980, \$ 450.840.-
Station Chevrolet, 1980,
\$ 481.650.-
Subaru Pick Up, 1980,
\$ 359.970.-
Chevette 2 puertas, 1980,
\$ 245.000.-
Austin Morris, 1980,
\$ 374.400.-
Chevrolet Doble Cabina
C.30 USA, 1980, \$ 721.500.-
Chevrolet C.30, 1980,
\$ 585.000.-
Chevrolet C.10, 1980,
\$ 532.350.-
Chevrolet 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.-
Peugeot, St. 2000, 1980,
\$ 623.220.-
Peugeot 2.000, 1980, \$
545.610.-
Peugeot 1.800, 1980, \$
491.010.-
Peugeot 305, 1980, \$
460.200.-
Renault 18 G.T.S., 1980,
\$ 510.900.-
Renault R. 5, 1980, \$
292.500.-
Dodge Aspen, 1979, \$
583.050.-Chevrolet 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.-Chevrolet 4 puertas, 1980,
\$ 359.970.-

Chevrolet 4 puertas, 1980

La Nación del Mundo del Deporte

Un cambio obligado ante Palestino

Colo Colo: fracturado Ormeño, vuelve Rivas



FRACTURADO.— Ormeño se lesionó en un entrenamiento, y ahora Rivas deberá ingresar en el mediocampo de Colo Colo.

Tanta calma y despreocupación en Colo Colo no parecía natural en una semana ajena al menos en su comienzo a las inquietudes por lesiones o de otro tipo. Luego de aquel triunfo sobre Magallanes todos los elogios escogieron al "batallón" de reservistas -Luis Díaz, Miranda, Ormeño, Alvarado- como blanco preferencial para descartar los mejores calificativos en un tramo del campeonato donde cualquier punto agregado adquiere doble valor. El lunes, tras el chequeo médico habitual, el técnico Pedro Morales anunció que esperaría el martes para hablar sobre el partido con Palestino y ese día el entrenador albo ratificó la alineación que venía a los albicelestes. Con ello, toda posible variante quedaba descartada de raíz, por más que Orellana y Ponce ya estuvieran recuperados de sus lesiones y Carlos Rivas volviera a las prácticas luego de obtener la "absolución" directiva por una ausencia justificada...

No obstante todo ese panorama calmo y exento de "nubes", Colo Colo confirmó ayer una novedad negativa e involuntaria: la salida obligada del primer equipo de Raúl Ormeño, a causa de una lesión al pie. De tal manera, el desafortunado mediocampista deberá ceder su puesto en el cotejo ante los tricolores, previéndose que en esa ubicación -volante creativo- deberá ingresar el titular Carlos Rivas.

La explicación para la sorpresiva dolencia que afectó a Ormeño la entregó el propio técnico Pedro Morales: "Raúl dejó abandonar en la mi-

tad de la práctica del lunes porque sufrió un fuerte golpe un pie al chocar, casualmente por supuesto, con el arquero Julio Sepulveda. Luego que lo viera el médico, determinó que deberá permanecer en reposo y alejado de las canchas por un plazo cercano a los quince días. Debido a eso, obligadamente deberá hacer un cambio, pero sólo en el fútbol de mañana (hoy) veremos quien ingresa".

La versión médica indicó que la lesión de Raúl Ormeño exigirá una serie de exámenes y radiografías para definir la gravedad de la fractura al dedo gordo del pie izquierdo con el fin de ver la posibilidad de colocar yeso. De tal manera, el jugador albo -conocido por su mala fortuna en cuanto a enfermedades y lesiones- volverá a ausentarse un lapso prolongado del trabajo del plantel.

RIVAS: "JUGANDO ESPERO..."

Aún cuando no esperaba volver a la formación titular hasta la liguilla, Carlos Rivas seguramente será el "ocho" ante Palestino. Restando aún la confirmación técnica, el jugador señala que se encuentra en su mejor forma física pese a las ausencias...

"No tengo problemas de peso y menos de fútbol. He estado preocupado de los exámenes dentales pero eso no significa que me haya desconcentrado o que de alguna manera no me encuentre a punto para volver a jugar. Si don Pedro dice que entre, lo haré sin problemas..."

Ha habido algún contacto con

Reinoso con respecto al supuesto interés de Los Aztecas?

"De Carlos soy amigo desde los tiempos cuando jugaba en Audax Italiano. Yo era infantil y él me ayudó mucho a llegar arriba. Pero ahora no lo he visto porque no he tenido ocasión. Me gustaría conversar con él pero es mejor esperar que se presente sobre la oportunidad, para no parecer que me ando ofreciendo".

¿Es factible esa operación o hay otro proyecto más atractivo?

"De Los Aztecas no hay nada efectivo. Reinoso ha hablado con Caszely pero todo lo demás ha nacido de rumores. En relación a lo mío, yo sólo aguardo una respuesta del empresario Escalona, que a principios de año me ofreció algo del Edmonton de Canadá pero faltaba entonces afinar algunos detalles. Para mí eso es lo más cercano en cuanto a poder concretarse. Por ahora prefiero pensar en Colo Colo y la liguilla, además de tener paciencia con lo de Canadá..."

O sea que -dicho en otros términos- Carlos Rivas "jugando espera".

Oscar Wirth, Elías, Rojas, Cabrera y "Pato" Yáñez en la gran Católica 1981

Que Universidad Católica proyecta "ganar su revancha" a todos los errores que cometió esta temporada ya sea de ser sencilla intención para convertirse en efectivo propósito. Entre dolido y doblemente motivada por los fracasos de este campeonato -en que incluso quedó al margen de la liguilla para la Copa Libertadores- la UC pretende convertir -ahora sí- el 81 en el gran año del reencuentro con los títulos y las mejores épocas como club de largo prestigio. Para tal objetivo, el cuerpo técnico y directivo cruzado, que pese a no tan satisfactorios resultados ha mantenido su cohesión y excelentes relaciones, planifica reforzar el actual plantel con varias figuras de real primer plano y -por consiguiente- una costosa cotización.

Aun cuando nada ha trascendido de manera oficial en la entidad cruzada, ya se sabe de algunos candidatos con muchas posibilidades de actuar el 81 en el elenco que -casi con seguridad- continuará dirigiendo Andrés Prieto. Por ejemplo, es sabido seguramente el interés de Católica y particularmente de Prieto en el puntero derecho de San Luis y la Selección Nacional, Patricio Yáñez. Ya al presentar el torneo oficial presente la UC mantuvo varias conversaciones -al cabo infructuosas- con los directivos quillotanos. Pese a aquel pri-

mer fracaso, el ascenso de San Luis a Primera División facilita bastante el camino por cuanto la decisión es negociar ahora al popular "Pato" y en ese pleno Católica le lleva una leve ventaja a Colo Colo por sus contactos con la Universidad, lo que

de Católica pretende remozar su estructura actual buscando el equilibrio y la solvencia que no llegó a tener esta temporada, pese a los reforzamientos conseguidos. Partiendo por el arco, es casi un hecho que Oscar Wirth, quien se formará en la UC, y

recole bastarse del irregular talento de Ovaldo Hurtado, por lo que se desea afirmar ese sector con una contratación de gran categoría. Tratándose de no objetar gastos ni desembolsos onerosos, Católica tiene sus ojos puestos en el mejor mediocampista de este

□ La "U.C." inició los contactos para formar un plantel millonario en la próxima temporada.

que realizará excelente campaña en Cobreloa, es candidato fijo a retornar a su ex club para la temporada venidera.

Siguiendo con los intereses "quillotanos", se sabe igualmente que la institución cruzada necesita con urgencia un centro delantero goleador, que bien podría ser Víctor Cabrera, también de San Luis. En el pleno ofensivo para el 81, Católica maneja la alternativa de Yáñez o Cabrera, y en último caso, de otro arriete con capacidad ofensiva probada.

DEL MEDIO HACIA ATRAS

Es en su "columna vertebral" don-

que realiza excelente campaña en Cobreloa, es candidato fijo a retornar a su ex club para la temporada venidera.

En la defensa, y contando ya con un gran zaguero como René Valenzuela, el propósito es conseguir el complemento exacto para la dupla ideal. Y en tal ubicación el mejor nombre es Elias Figueiroa, a quien Palestino declaró transferible. El defensa se ha señalado que no tendría mayores dificultades en emigrar, lo que acrecienta la ambición cruzada de tener para si la dupla central de la selección.

Con semejante base para su plantel en el torneo próximo, Universidad Católica quiere insistir en un propósito que este año llegó apenas a insinuarse. El ser "grande" como antes no llegó a ser obsesión, pero si se convierte en explícito compromiso para desintoxicarse de tantos años discretos... (D.P.P.)

Periodismo de Concepción acusa de doping a jugadores penquistas

CONCEPCIÓN (Por Exequiel Ramírez).— Tanto se habló del "doping" con oportunidad del Campeonato Mundial de Hockey en Patines, que el coletazo alcanzó a los jugadores de Deportes Concepción. Averiguaciones periodísticas locales son publicadas con grandes caracteres en estos días, donde se argumenta que las causas que han influido en la baja del equipo se debe al hecho que los cracks "lilas" usaban estimulantes para sus compromisos oficiales.



TRABAJO.— Jorge Américo Spedaletti ha sido uno de los jugadores que recuperó la condición en el sur. Ahora los acusan de doping los periodistas de Concepción.

PENDOLA Y GARCIA LO NIEGAN

Cuando restan dos partidos y la clasificación de Deportes Concepción matemáticamente no está asegurada, este ambiente de escándalo público ha impactado en las personas más representativas del club. Ni Héctor Pendlola en su calidad de presidente, ni Pedro García como entrenador del primer equipo lo aceptan. Muy por el contrario, se mostraron bastante molestos al tocárselo el tema. "Duele que se digan estas cosas cuando más se necesita del apoyo del público", dijo el presidente, "no creo justo ni oportuno dudar de la integridad del plantel de jugadores", agregó.

"No sé de dónde sacaron aquello de los estimulantes, si el más efectivo de los "doping" es el trabajo diario en la cancha o en el gimnasio. Nos hace un gran daño moral que la gente piense que los fracasos de estas últimas fechas se deban a cosas extrafutbolísticas". Al ser consultado si tenía alguna duda que alguno de sus dirigidos lo hizo sin su consentimiento o a espaldas del cuerpo técnico, García manifestó: "Es difícil precisarlo. Uno no tiene seguridad ciento por ciento, sin embargo por la relación que tengo con los jugadores no creo que lo hagan".

Las especulaciones al respecto tomaron cuerpo esta semana. Pero lo curioso del caso es que nadie sabe de dónde prendió la mecha. "La Nación" concurrió al entrenamiento de ayer y sólo se encontró con negativas de parte de los jugadores. Más crédito le damos a las declaraciones del preparador físico, Orlando Gallardo, dadas a conocer en la edición del martes donde asegura que el rendimiento físico es inmejorable. Ello nos da una pauta para observar con reservas todo cuanto se diga de este asunto.



La equitación chilena se vuelve a vestir de gala ante la organización de otro evento de nivel internacional, con la presencia de connotadas figuras, en el torneo a disputarse este fin de semana en el Jardín de Saltos del Club San Cristóbal.

1 EL TALENTO de Manuel Rojas lo quiere Católica.

2 CONDICION.— Andrés Prieto insiste en que le contraten a Yáñez.

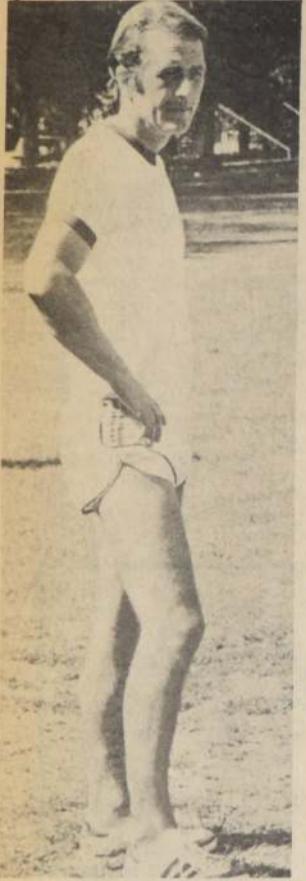
3 POSIBILIDAD.— Víctor Cabrera podría ser el arriete de la UC el 81.

4 HIJO PRODIGO.— Es casi seguro que Wirth vuelve a su ex club.

5 GRAN PRECIO.— Elías y Valenzuela, en una dupla ideal.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Isella no continuará en Coquimbo Únido



NO PUDO. — Isella hizo todo lo posible por salvar a Coquimbo, pero sus intenciones no prosperaron. A fin de campeonato queda en libertad.

El estadio de Quillota se hará chico en primera

QUILLOTA. (Corresponsal) — La modernización y ampliación del estadio de esta ciudad es tema de conversación en esta ciudad, ante el ascenso a Primera División del fútbol profesional del equipo de honor de San Luis.

El alcalde Eugenio Ortúzar, junto con felicitar los exitosos esfuerzos realizados por los dirigentes del club profesional del fútbol rentado, expresó que la Municipalidad durante este año había efectuado una inversión cercana a los tres millones de pesos, con el objeto de reforzar con platinas de fierro y cambiar la estructura de las graderías correspondientes a un amplio sector de tribunas y galerías del mencionado recinto deportivo.

"Hemos hecho este esfuerzo en atención a que hemos contado con más recursos para inversiones y a la necesidad de brindar una mayor comodidad y seguridad al público que concurre al principal recinto deportivo nuestro. Pero debo señalar con absoluta claridad que las tareas de ampliación del estadio no constituyen una prioridad urgente para esta alcaldía, en tanto tengamos que dar satisfacción a problemas urgentes de la población, como lo son el agua potable, el alcantarillado, el alumbrado o el arreglo de vías de acceso, como también colaborar en prevenir las inundaciones en sectores poblacionales de modestos recursos", señaló el alcalde Ortúzar.

Con estas expresiones la autoridad comunal desea señalar que el municipio no dispondrá para el año próximo de recursos destinados a trabajos de ampliación en el estadio, fuera de los asignados en el curso del presente año. Más aún el alcalde fue enfático en manifestar que las modernizaciones, sean ellas construcción de nuevas graderías para aumentar su cupo o bien mejoramiento de las actuales instalaciones, es una labor que compete a muchos, entre ellos la Dirección General de Deportes y Recreación, la Asociación Central de Fútbol y el propio Club San Luis, y no solamente al municipio. El alcalde señaló que no se podía hablar de necesidad de ampliación del estadio puesto que hasta el momento había servido las necesidades del equipo en los momentos de triunfo y habría que esperar cuál será la campaña de San Luis en Primera División y si es necesaria la mencionada ampliación del recin-

COQUIMBO (Por Ramón Cuellar). — Luego de la sorpresiva y "enterradora" victoria que Wandlers le proporcionó a la oncena local, la directiva del club multó en un cincuenta por ciento del sueldo a todos los jugadores, ya que consideraron que en ese lance el plantel no se entregó como se esperaba. Y esa derrota "sepultó" toda esperanza de salvación del equipo coquimbano, ya que desde ese momento se empezó a planificar la actuación, el próximo año, en Segunda División.

Y de acuerdo a esta planificación, hubo varias sorpresas en cuanto a la conformación del equipo que actuará en Ascenso. Por de pronto no seguirán en el equipo el técnico Nestor Italó Isella, al igual que los jugadores

Francisco Las Heras, Benjamín Valenzuela y Manuel Espinoza, mientras que el futuro de Olivares e Ibáñez está en estudio.

Por otra parte, Coquimbo está dispuesto a negociar a los brasileños Odilon y Ziquita quienes, de surgir una oferta favorable para la institución, abandonarían también la tienda. Todo esto lo hace la directiva con la única finalidad de conformar un cuadro apto para la competencia de Ascenso para lo cual las miradas se posan en jugadores jóvenes de la zona.

LIMINHA Y LEIVA

Es deseo de la institución que para el próximo año continúen en el

equipo el brasileño Liminha y Belisario Leiva quienes han sido los de mejor rendimiento en la temporada. Pero si alguien se interesa en su concurso y realiza una buena oferta, ambos también emigrarían en busca de mejores rumbos. Los que siguen son Dinamarca, Pérez, Rivera y Barraza.

CANDIDATOS A DT

Como Isella no continuará en el equipo la próxima temporada son varios los candidatos a ocupar la vacante. Por de pronto Ramón Climent, Aliecer Belmar, Guillermo Díaz, e Isaac Carrasco son los postulantes a la vacante que dejará Isella, técnico que no cuenta con el respaldo de un sector de la directiva.



INCÓGNITA. — El brasileño Gega no ha entrenado y se espera que se recupere para el compromiso con Cobreloa.

Gega, la duda iquiqueña

QUIQUE. (Por Germán Recabarren) — Desde inicios de semana la ciudad vive en torno al fútbol, ya que ese encuentro que debe sostener Deportes Iquique con Cobreloa ha relegado a segundo plano las demás actividades. Y a medida que se acerca la hora del encuentro, la "guerra" crece en proporciones, por cuanto Cobreloa se juega la ocasión de seguir en punta, mientras que Iquique la posibilidad de alcanzar la salvación estadística...

Hasta ayer, en la sede de los "dragones celestes" se habían vendido cinco mil entradas, mientras que de Calama solicitaron más de tres mil, lo cual hace pensar en un "lleno" total para el domingo, cuando Cobreloa e Iquique, entre otras cosas, disputen el trofeo "Moliner Azapa".

En lo netamente futbolístico, la oncena local para ese vital lance presentará varias novedades, ya que la actuación del brasileño Gega es dudosa, mientras que en la creación entrará Ayala, como eje de ataque lo hará Bravo y en la punta izquierda, el ver-

sátil Sauvageot ocupará esa plaza en reemplazo del suspendido Carreño.

Ayer, el plantel iquiqueño realizó doble trabajo. En la mañana, exigente preparación física, mientras que en la tarde fútbol, donde el técnico Ramón Estay probó fórmulas para usarlas ante Cobreloa. Una de ellas es entrar con Sauvageot como puntero mentiroso para complicar al mediocampo rival. De acuerdo a las expresiones de Estay, Iquique formará con Acao, Arriaza, Maluenda, Campodónico y Valenzuela; Ayala, Cáceres y Ponce de Ferrari; Dávila, Bravo y Sauvageot.

INAUGURAN SEDE

Este sábado, Deportes Iquique inaugura su nueva sede, ubicada en Pedro Lagos 715. Al acto asistirán Abel Alonso, Pedro Fornazari, René Reyes... quienes podrán apreciar la majestuosidad del nuevo recinto, que cuenta con equipamiento total para que tanto socios como jugadores puedan departir en su terreno.

Sauvageot: "Iquiqueños somos dragones y no lagartijas"

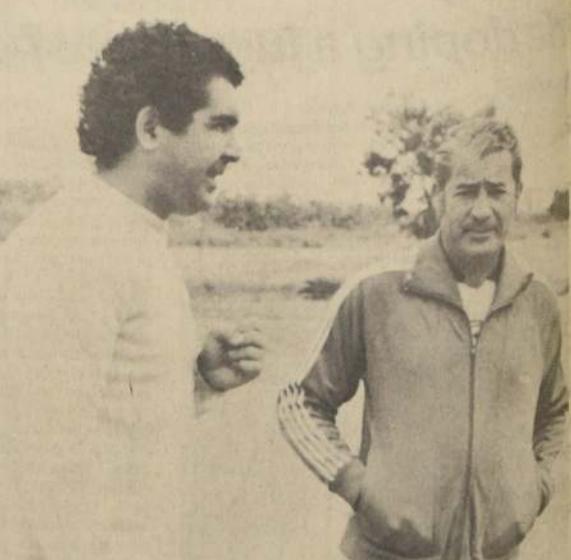
Omar Sauvageot fue una de las principales figuras que mostró Deportes Iquique en su empate con Universidad de Chile. Incluso, en las dos jugadas más polémicas tuvo participación directa, ya que anotó el gol anulado por Silvagno y convirtió el penal que significó la igualdad definitiva en el último minuto del partido.

Por todas esas razones, el pequeño mediocampista iquiqueño ha vivido esta semana con un ánimo muy especial:

"La verdad es que estoy muy contento y por diversas razones. Fundamentalmente por la sufrida hincha que nos ha seguido alejando en las buenas y en las malas. A ellos les demostramos que sabemos luchar como dragones y no como lagartijas. Este último término lo ha empleado mucho un señor allá en Iquique y en esta oportunidad lo demostramos que está muy equivocado. Esta misma actuación la repetiremos ahora ante el otro puntero, Cobreloa, porque estamos conscientes de que necesitamos seguir obteniendo buenos resultados para no caer en la liguilla de promoción".

Siempre eres tan tranquilo para ejecutar los penales?

"Sí, especialmente cuando se trata de algo tan importante como era en este caso la posibilidad de empatar. Por lo general, reflexiono que estoy solo frente al arquero y por lo tanto no puedo fallar. En esta ocasión, en especial, pensé también en mi familia al acercarme a la pelota. Después le pegué con todo y si no me sujetan mis compañeros hubiera seguido corriendo Iquique".



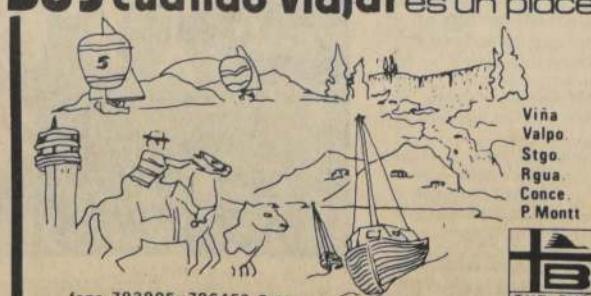
ADIÓSP — Es la foto de la despedida... Nos dijo sonriendo Sergio Lillo, preparador físico de O'Higgins, que junto a Francisco "Papu" Vargas posan para "La Nación". La pregunta del competente profesional se refiere sin duda a la campaña que se inició en Rancagua para que sean removidos de sus cargos por la baja que ha experimentado el conjunto de O'Higgins. Pero creemos que la victoria lograda en Concepción les "afirmó" el piso.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.



Wanderers:
"No somos
tan malos"

VALPARAISO. Por Alvisil. — Sin lesionados se encuentra el plantel superior de Everton, para afrontar su próximo compromiso frente a Universidad Católica en la capital.

El cuadro oro y cielo trabajó ayer en el Estadio Enap de Concón, con asistencia completa. Laboró en forma más suave el goleador puntero izquierdo, Leonardo Zamora, quien sufre dolores en una rodilla, pero que no le impiden quedar al margen.

En Everton existe mucha confianza en conseguir una victoria que les permita abrigar esperanzas para clasificar a la liguilla pro. Copa Libertadores, aunque para ello están sujetos a lo que consiga también O'Higgins de Rancagua.

Guillermo Martínez ya alcanzó su mejor estado físico, luego de sufrir un esguince de rodilla que lo tuvo a mal trío durante bastante tiempo. Sin embargo, es improbable que sea utilizado en su compromiso con los universitarios pues está lejos de fútbol.

Debido a las buenas actuaciones del elenco en las últimas fechas avaladas con resultados positivos, se estima que Caupolicán Peña confirmará el mismo cuadro que superó a Naval por trece a cero.

WANDERERS RECUPERÓ
LA CONFIANZA

El cinco a cero propinado a Coquimbo en su propia casa, hizo recuperar la confianza al elenco de Santiago Wanderers, que estaba casi del todo perdida luego del descenso automático sufrido hace ya un par de fechas.

En Coquimbo demostramos que no somos tan malos y que si descendimos fue única y exclusivamente porque no se dieron las cosas, señaló el moreno zaguero central uruguayo, Hugo Silva, mientras se prepara para actuar en la mejor forma en el partido venidero.

Santiago Wanderers se apresta a recibir la visita de Unión Española, cuadro que aún guarda una leve esperanza de alcanzar la liguilla grande.

"Estamos conscientes de eso. Tenemos excelentes jugadores, pero nosotros deseamos terminar el año en la mejor forma posible y recuperar sereno en las últimas posiciones, aunque eso ya no sirva para salvarse. En Playa Ancha, además, queremos lograr una victoria que nos rehabilite con nuestro público y pensamos que una mejor que hacerlo ante Unión Española, que es un conjunto de gran capacidad", agregó Silva.

Jorge Toro, con toda seguridad, confirmará el mismo elenco que goleó en el norte chico; esto quedará confirmado hoy tras la práctica habitual de fútbol de los días jueves.



CONFESIÓN. — La sincera confesión de Bonvallet. "No quiero irme de Chile sin antes haber jugado las eliminatorias para el Mundial del 82 con el seleccionado chileno".

El strikers quiere nuevamente a Bomballet

Visiblemente enfermo se encontraba el mediocampista de la UC y de la selección nacional, Eduardo Bonvallet, que fugazmente hizo su aparición en la práctica matinal. Sin embargo, gentilmente conversó con "La Nación".

"Esta mañana sentí un dolor agudo en mi espalda que me impidió desplazarme con normalidad. Pienso que son los nervios que están un poco alterados. El año pasado me ocurrió algo similar, después del partido de Chile y Paraguay. En esta ocasión, estuve 20 días en cama sin poder moverme. Claro que ahora estoy preparado para esta eventualidad".

¿Hay alguna oferta concreta de clubes nacionales o extranjeros para fichar el próximo año?

"La verdad es que han sido sólo conversaciones informales con dos clubes chilenos. La oferta más concreta me llegó ayer en la noche de mi ex club norteamericano el Strikers. Me llamaron por teléfono y me comunicaron que este año no continuará el técnico holandés el cual fue el único culpable de mi alejamiento del club. Aunque creo que jugar en ese medio para cualquiera de nosotros es un mérito, yo no me moveré de Chile por lo menos después de las eliminatorias de Chile para el mundial del '82. Esto es definitivo. La oferta es tentadora pero quiero vestir la roja para esa importante ocasión. Claro que esto está supeditado a si don Lucho Santibáñez me llama para integrar la selección".

¿Cuáles serían los clubes chilenos interesados?

"Los futbolistas tenemos por norma no decir esto porque a esta altura del año se puede generar una guerra de nervios entre nosotros por saber quién se va o quién llega".

Las tarjetas amarillas aprobó a los "tanos"

Aprobado amaneció el entrenador Hernán Godoy en Audax Italiano, porque le comunicaron en la mañana que le habían castigado por acumulación de tarjetas a Carlos Zamorano y Mario Salinas para esta fecha.

"Esto de las tarjetas es algo que no entiendo mucho. No se aplica el mismo criterio para tal o cual jugador. Imagínense que además se castiga a mitad de semana, las planificaciones y trabajos se desarranjan a 24 horas de "partido", señaló el técnico que en la mañana trabajó a los arqueros Julio Rodríguez, Miguel Ángel Laino y Hugo Rojas, junto a Fernando Herrera, arquero chileno que viene del fútbol de Estados Unidos, luego de que fijó el año pasado también para el Strikers, que lo tuvo en préstamo en Europa.

En la tarde hubo fútbol y el técnico debió cambiar su planificación, ingresando Lorca por Zamorano y en el mediocampo pude ir Patricio Delgado, ingresando Godoy en la punta de derecha o Venezuela.

Sobre la renovación de contrato de algunos jugadores y del entrenador, esto comienza luego del partido con Aviación. Por lo menos 16 jugadores de Audax se van del equipo según supo "La Nación" en la práctica. Esto indica que para la próxima temporada, si se ve el sábado de la liguilla de abajo, habrá un cuadro con más pretensiones. Félix Pavone le dijo a Hernán Godoy que se olvidara de otros equipos, porque ya podía decir que era de Audax nuevamente.

PREOCUPACIÓN. — Carlos Zamorano aprieta los dientes al saber que lo castigaron. Arturo Yáñez ha reputado como marcador lateral y puede tener ardua tarea frente al Deportivo Aviación.

TAREA. — Orlando Cabezas, en la defensa de Wanderers, no tuvo un año afortunado, pero los porteros aseguran que no son tan malos para el fútbol.

QUESOS "CRUCERO"
AGROINDUSTRIA PURRANQUE
ADQUIERA LOS MEJORES LOCALES DE SANTIAGO HAGA SUS PEDIDOS A LOS UNICOS REPRESENTANTES
ROMANO BERLOT FONO 55466
JAIME ARAVENA FONO 592534

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

14

En Ready, Inglaterra, firmará Eliseo Salazar

Este fin de semana viaja a Inglaterra Eliseo Salazar, con el fin de firmar el contrato de conductor de la Escudería Fittipaldi. La firma del documento que inscribe a Salazar en el team "Skol-Fittipaldi", se hará en la ciudad de Ready, distante unos 30 kilómetros de Londres, el próximo lunes a las 8.00 horas.

Salazar dijo a "La Nación" que en conversación sostenida con Emerson Fittipaldi, habían acordado efectuar la firma del contrato en Inglaterra, dado que allá está ubicada la fábrica de los coches de carrera y al mismo tiempo para conversar con el jefe del equipo, Peter Warr. "Posteriormente sostendremos una reunión en Brasil", indicó Salazar.

Se disputa en Valparaíso

Mucho equilibrio en el Nacional de Básquetbol

VALPARAISO. (Por Alvisil). — Poco más de dos mil personas disfrutaron de la interesante primera fecha del XXXVI Campeonato Nacional Masculino Adulto de Básquetbol que se desarrolla en el Fortín Prat en Valparaíso.

Un buen público, si se toma en cuenta que muchos aficionados al deporte prefirieron quedarse en casa a la espera del combate entre Durán y Leonard.

En el partido inaugural Antofagasta venció en el primer alargue a Talca, por 78 a 73, luego de tener casi perdido el encuentro en el trámite reglamentario.

Cuando restaban 20 segundos los talquinos ganaban por 66 a 64 y Manuel Araya, que había sido rendidora figura en los piducanos, perdió dos tiros libres. En la réplica vino el empate de los nortinos.

Manuel Carrasco, refuerzo de Iquique en Antofagasta, no sólo se convirtió en el hombre más positivo de la primera noche, con 30 puntos sino que demostró que puede constituirse en uno de los mejores valores jóvenes del campeonato. Mucho ojo tuvo el técnico porteño Luis González, ahora residendo en la Perla del Norte, para recurrir a este jugador que fue baluarte en la victoria.

Por su parte, en Talca destacó Gino Martí, de buena estatura y gran trabajo bajo las tablas. Convirtió 18 puntos.

SOPRENDO PUNTA ARENAS

En el pleito de fondo, Punta Arenas le dio arduo trabajo al seleccionado de Valparaíso, cuyo entrenador, José Luis de la Maza, debió recurrir a 10 jugadores en búsqueda de la fórmula ideal, que a la larga no pudo encontrar.

Con un juego rapidísimo y de marca a presión en todos los sectores los puntarenenses ahogaron a los dueños de casa. Sólo el pitazo final dio tranquilidad a los porteños que lograron así una valiosa victoria, por 68 a 85.

José Verdejo, con 19, para los locales y José Torres, con igual cantidad para los sureños, fueron los hombres más positivos.

Punta Arenas presentó un quinteto muy homogéneo destacando de sobremanera Carlos Simeone y José Torres, elementos que están llamados

El piloto nacional tiene reserva en el hotel Posthouse, de Ready, para este domingo. El día lunes 1º de diciembre se iniciará la reunión con Fittipaldi a las 8.00 horas, y ya a las 9.00 horas Salazar será el piloto número dos del mencionado tema.

El otro piloto que formará el equipo en la próxima temporada es el finlandés Keijo Rosberg, quien ya tiene experiencia en lides tuercas de la envergadura de la Fórmula Uno Internacional.

El coche que deberá pilotear Salazar, es un Fittipaldi F-8, el segundo armado directamente para el conocido conductor brasileño, con el diseño del doctor en ingeniería Harvey Posthlewhite. Equipado con un mo-

tor Cosworth de tres litros, tiene una caja de cambios inglesa Hewland y utiliza neumáticos Good Year. Acondicionado en su aerodinámica con el sistema efecto suelo, se denomina para la pista, como el "Shol Fittipaldi" por la propaganda de la cerveza brasileña de ese nombre.

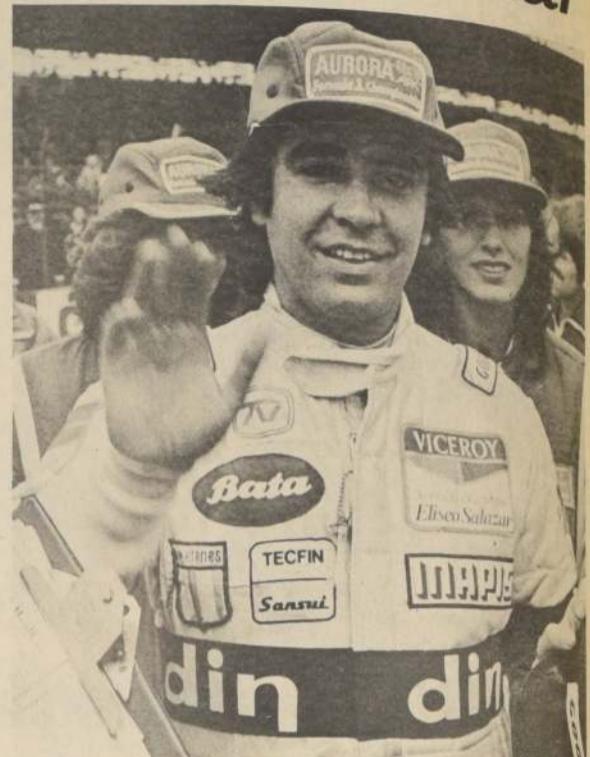
Por su parte, el piloto nacional indica que ya tiene sus propios auspiciadores, cuya propaganda estará ubicada en el buzo de competencia, chaquetas de trabajos y ropa deportiva de pista, como también en el casco. Las firmas nacionales que auspiciaron a Eliseo Salazar en la próxima temporada serán Viceroy, Din, Bata, Toyota y T.V.N.

En torno a toda esa futura campa-

ña que debe iniciarse en el mes de enero de 1981, Salazar declaró: "Estoy tranquilo y esperando concretar con Fittipaldi. La próxima temporada será un paso muy importante en mi carrera, pero debe entenderse que en ningún caso significa tener asegurado el triunfo. Esto de la Fórmula Uno Internacional es un proceso, y más difícil de todo lo que se ha hecho hasta aquí. Tengo fe de que saldré airoso en lo que me proponga, pero eso no quiere decir que seré el primero desde un comienzo. Tendré que labrarme un futuro en este nivel. No hay que olvidar que en Williams el piloto Número uno era Villota y sólo al final de la campaña tomé el primer puesto. Con Fittipaldi es igual. Rosberg tiene la primera plaza por su mayor experiencia y yo tendré que ganarme mi lugar. Pienso que será materia de estudio y dedicación y en eso no tengo problemas. Si Fittipaldi se decidiera por mí, es por lo realizado anteriormente y debo responder a esa confianza".

Salazar estará en Inglaterra hasta el miércoles de la próxima semana, regresando a Chile para permanecer en nuestro país hasta el mes de enero en que nuevamente se trasladará a Inglaterra para radicarse otra vez en ese país, aunque ya no estará ubicado en Harpenden, donde cerró su casa, sino que vivirá en Londres o directamente en Ready.

En esta ocasión viaja sólo a concretar con la firma brasileña, dado que es un viaje muy corto y ni siquiera probará su nueva máquina, en la que sólo montará para entrenar antes de la temporada misma.



ASCENSO. — Eliseo Salazar, después de haber militado en Fórmula Cuatro en Argentina, estuvo en la F-3 en Europa. Pasó a la Fórmula 1 "Aurora" y ahora está listo para correr en la F-1 grande. La próxima temporada será piloto del team Fittipaldi.

Entre las cuerdas

BOXEO DE GALA

Tres importantes combates destinados a cerrar el mes de diciembre en el programa que transmite TELEONCE desde el Casino Flamingo, "Boxeo de Gala", se encuentran en la carpeta de Andrés Maas, promotor de boxeo y encargado del programa televisivo en la organización de peleas.

Al efecto, Sabino Villaroel, Match-Maker, de la empresa promotora Maas, dio a conocer que el 3 de diciembre peleará el chileno Miguel Cea, número uno del ranking de los mediopesados de Chile, y 10 en el ranking continental, con el ecuatoriano Pedro Badilla.

MIRANDA EXPONE SU TÍTULO

El día 10 de diciembre próximo, Jaime Miranda, campeón nacional mosca y quien recientemente perdió el cinturón sudamericano de la división ante el argentino Santos Laciar, se enfrentará a Daniel Canales por el título de Chile, en un combate pactado a 12 asaltos, conforme a la reglamentación vigente.

ALVARADO POR EL CINTURÓN SUDAMERICANO

En "Boxeo de Gala" también se dispondrá, el próximo 17 de diciembre, el cinturón sudamericano de la categoría mediopesado entre el actual campeón, el uruguayo Carlos Flores Burlón y el chileno Luis Alvarado, campeón de Chile. Este será el último combate de la temporada en el programa del canal de la Universidad de Chile.

SELECCIÓN MENDOCINA SE ENFRENTARÁ A LA NACIONAL

Este sábado en Melipilla se efectuará una velada boxeril entre pugilistas nacionales y mendocinos, de carácter amateur, en lo que vendrá a ser el primer apretón a nivel internacional que tendrán integrantes del seleccionado joven de Chile, adscritos al plan 79-83 del COCH.

Los combates se harán en mosca, pluma, mediano y mediopesado. Los combates pactados serán los siguientes: José Tapia (Ch.) Faustino Naryáez (campeón mendocino) mosca; Bruno Medina (Ch.), Rolando Muñoz (Arg.), pluma; Luis Vega (Ch.), Miguel Rojas (Arg.), mediano; Roberto Brizuela (Ch.), Juan Carlos Murilla, mediopesado.

La reunión boxeril se completará con peleas entre pugilistas de Melipilla, La Reina y Ñuñoa.

La delegación mendocina llegará al país mañana viernes.

CHILE INGRESO A LA FEDERACION LATINOAMERICANA DE BOXEO

El peruano Oscar Terán, quien fue reemplazado en la presidencia de la Federación Latinoamericana de Boxeo por el dominicano Ramón Piña, anunció en Puerto Rico que Chile fue aceptado como miembro de esa federación y que en el día de hoy se pondrá el ingreso a la Asociación Mundial de Boxeo, AMB. En la actualidad nuestro país está asociado solamente al Consejo Mundial de este deporte.

Hay que destacar que el organismo inscrito en la organización internacional mencionada es la Comisión de Boxeo Profesional de Chile, que preside Jorge Constantino, quien además es director de la federación chilena.



PUNTA ARENAS. — La velocidad y marcación, sus mejores armas. En el grabado, Simeone, Santos, Miranda y Torres, parados. Agachados: Pozo, Bastidas, Olate, Aros y Muñiz.



TALCA. — Parados: Alejandro Pavez, Zerené, O'Ryan, Martí y Valenzuela. Hincados: Urzúa, Espinoza, Belmar, Barraza y Araña.



CEBALLOS CONVIERTEN. — Antofagasta ganó en tiempo complementario a Talca. En la foto, Ceballos convierte ante la mirada atónita de Zerené, Belmar y Martí.

Premiación a deportistas en la "U" de Antofagasta

ANTOFAGASTA. — Alrededor de setenta personas entre dirigentes, deportistas destacados y docentes, recibieron estímulos de parte de las autoridades de la sede local de la Universidad de Chile, durante la ceremonia de clausura del Año Deportivo 1980.

En la oportunidad, el docente del Departamento de Matemáticas e integrante del equipo de fútbol "Honor" Eliseo Martínez, fue distinguido con el Chuncho de Onix, trofeo oficial del Club Deportivo Filial Antofagasta que se entrega anualmente al deportista o dirigente más destacado. Estuvieron presentes representantes que mantienen la Universidad en los niveles universitario, federado y laboral.



ANTOFAGASTA. — Parados: Carrasco, Valenzuela, Yovanovic, San Martín, Estay y Ceballos. Hincados: Zlatar, Ortega, Martínez y Antílopez.

Patinetada regional se hará en diciembre

Para el próximo domingo 7 de diciembre está programada la Gran Patinetada, organizada por la Coordinación Metropolitana de la DIGEDEB, en la que tomarán parte la totalidad de los Consejos Locales, que forman la Región Metropolitana.

El evento, de carácter recreativo, sobre una distancia de 7 kilómetros, cuya partida estará ubicada en Avda. Providencia, frente a las torres de Tájamar, tendrá su fin de fiestas en el Parque O'Higgins.

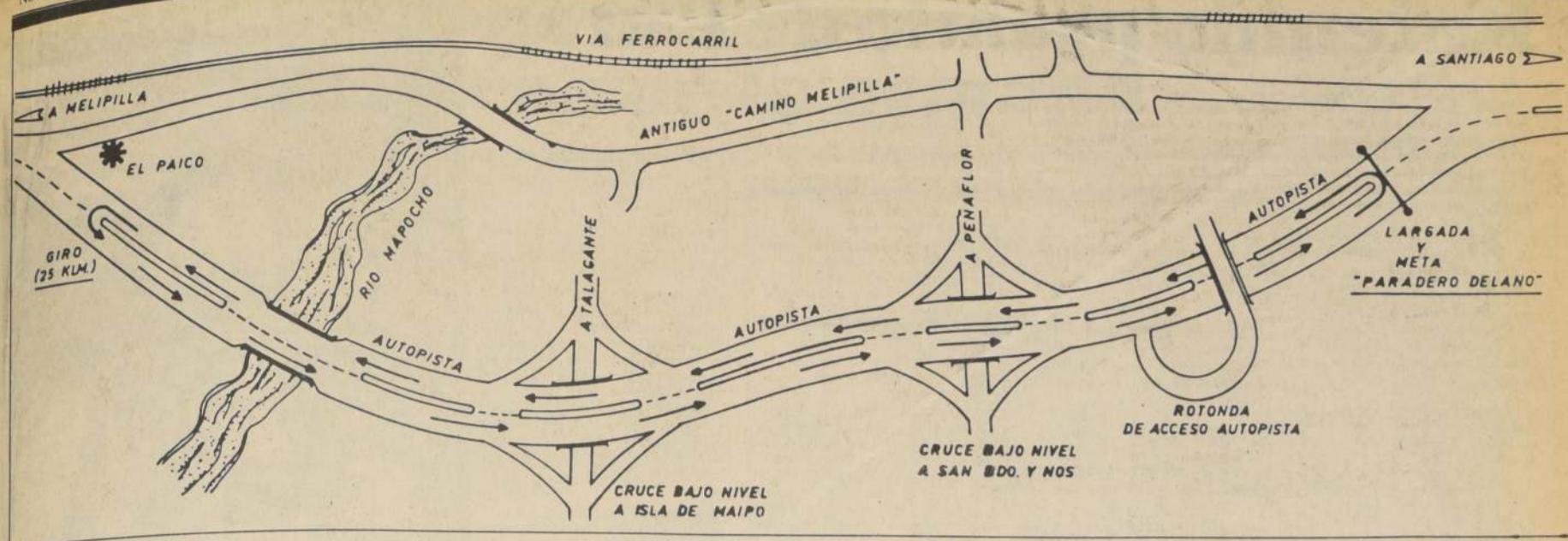
En esta prueba recreativa, participarán también los deportistas federados del deporte del patín y representantes de diversos clubes de la capital. También estarán presentes grupos representativos de los diferentes centros de patinaje, que hay en Santiago.

En resumen se piensa que esta prueba será todo un éxito y en la cual participa una gran cantidad de aficionados de todas edades. Desde ya se anuncia la concurrencia de unos 1.500 patinadores. Una vez finalizada la prueba se rifará entre quienes lleguen a la meta una cantidad de artículos deportivos.

Es importante tomar en cuenta que para esta ocasión cada persona que participe lo podrá hacer en patines fijo de plataforma, botines o simplemente en la conocida tabla de patinaje o skatboard.

Esta será la última prueba masiva organizada por la Coordinación durante este año, preparándose un vasto programa de carácter deportivo-recreativo, para el próximo año.

Junto con la "Patinetada '80", se rendirá un homenaje a los integrantes de la selección chilena de hockey, que conquistara el cuarto lugar en el último mundial realizado en Talcahuano.



Al Panamericano

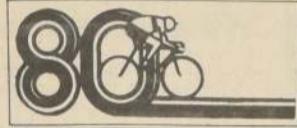
Con mucha fe llegan ciclistas venezolanos

CARACAS, Noviembre 26 (UPI).- Con gran optimismo, que los dirigentes califican como plenamente justificado, viajaron anoche a Santiago de Chile los miembros de la delegación venezolana que participarán desde el domingo en el Campeonato Panamericano de Ciclismo.

"La preparación del equipo ha sido tal que no es pecar de exagerados si confiamos en que por lo menos conquistaremos una medalla", dijo el presidente de la Federación Venezolana de Ciclismo, Ramón Rosales.

Los venezolanos viajaron ayer en la noche para llegar a Santiago el jueves. Fernando Verde, un novato que tiene grandes perspectivas futuras, fue incluido para actuar en las pruebas de pista.

"Su inclusión fue objetada por el Instituto Nacional de Deportes, pero resolvimos autorizar su viaje por su



constancia en las prácticas y porque con sus 19 años es una verdadera promesa del ciclismo nacional", dijo Rosales.

Los venezolanos confían en que sus mejores actuaciones estarán a cargo de sus hombres de ruta, con la que concluirá el torneo panamericano, el 9 de diciembre, y los 100 Kilómetros contra Reloj.

Justo Galavis, Mario Medina, Jesús

Torres, Argenis Canizales, Juan Arroyo, Adin Albarrán y Marcos Mijares, son los miembros del equipo de ruta. La mayoría de ellos tiene experiencia en competencias internacionales.

"Por su rendimiento, creemos que Galavis debe volver con una medalla", dijo Samiento al referirse al veterano ciclista que ha representado a Venezuela en Juegos Bolivarianos, Centroamericanos, Panamericanos y Olímpicos y ha estado en la mayor parte de las Vueltas al Táchira, México, Guatemala y Costa Rica.

Rosales apuntó que favorecerá a los venezolanos el hecho de que las pruebas de ruta se realizarán en terrenos planos, donde "nuestros muchachos han acumulado una gran experiencia".



Joao Lourenco, uno de los altos valores del ciclismo brasileño que retorna a Chile, esta vez para buscar una medalla en los Panamericanos pronto a iniciarse. Brasil por problemas de cupo no ha podido llegar a Santiago, esperándose que lo haga en el día de hoy.

1.500 socios irán con Cobreloa a Iquique

CALAMA (Por Naun Claros).— Solamente la duda de la inclusión del puntero derecho argentino Oscar Roberto Muñoz "nubla" el panorama optimista que luce el líder nortino, Cobreloa poco antes de cerrar su preparación para el partido frente a Deportes Iquique.

El aero trasandino se ha mantenido en reposo pero se estima que estará recuperado antes del fin de semana. El ánimo loíno es excelente y a juicio del zaguero lateral Eduardo Gómez, "Cobreloa se juega una fija frente a los iquiqueños. Yo como arquero aseguro que no nos van a ganar".

Por otra parte, en la secretaría de la institución se informó ayer que a la ciudad vecina viajarán 1.500 socios en caravana especial de buses, cuyo traslado será financiado en un 50% por el club. La hinchada partirá el sábado a las 14.00 horas en tanto que el plantel de Cobreloa lo hará el viernes a las tres de la tarde también por vía terrestre.

DEPORTE E INDUSTRIA



El cronógrafo suizo de fama mundial

RELOJERIA CERTINA

DISTRIBUIDOR Y SERVICIO TÉCNICO
AHUMADA 254 Local 18
Fono: 85927
Santiago

30% DESCUENTO
CABLES USA

BAJADA T.V. \$6
COAXIAL RE 59 U \$19
COAXIAL RG 8 U \$80
MASIVA

RECTIFICADORES

COMPLETA LINEA DESDE 1 AMP. DE 50 VOLT. A 320 AMP. 400 VOLT
CONECTORES AMPHENOL

ELECTRONICA ENRIQUE DESMARAS

CONSULTENOS!
MONJITAS 825-LOCAL 511
FONO 395791

GRATIS!
ENVIO CONTRAREMBOLSO

CARNES Y FABRICA DE CECINAS
OSORNO



JAMON PLANCHADO \$ 80 1/4
ARROLLADO DE LOMO 60 "
AJAMONADA 48 "
FIAMBRE SURTIDO 36 "
LONGANIZA 120 Kg.
VIENESAS 110 "
CHULETAS 160 "
COSTILLARES 120 "

Bruno Richeda y Cia. Ltda.
Fono: 731762-735084
Mapocho 4027

PROXIMA APERTURA
Hosteria NUEVA Las Rosas

EL JARDIN DE LOS PLACERES



2 ORQUESTAS Y
GRUPO FOLKLORICO
BLANCO ENCALADA 2785

PERPAX LTDA.
DISTRIBUIDOR
PRODUCTOS **3M**

POLARIZADO DE VIDRIOS
PARA AUTOMOVILES
PRODUCTOS AUTOMOTRICES
Colocación de molduras
Sellado de automóviles

PRODUCTOS ELECTRICOS

CINTAS DE EMBALAJE
FOTOCOPIAS
Convenios mensuales
con empresas

SOLDADURA EN FRIO

ADHESIVO

ABRASIVO

SERRANO 143
FONO: 391570
SANTIAGO

FRENOS Bendix

VEHICULOS:
AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL
VENTAS Y SERVICIO.

SUC. MARIO QUEIROLO STAGNARO
IMPORTADOR
EJERCITO 21 - FONO 722645
Metro Estación Los Héroes

Plano del circuito de la prueba inaugural del Torneo Panamericano, donde se realizará la competencia de 4 x 100 kilómetros a reloj. La salida será desde Paradero Délano, en la autopista de la ruta a Melipilla. Cada giro tiene 25 kilómetros.

Programa oficial

LUNES 1º DE DIC.

VELOCIDROMO

ESTADIO NACIONAL

18.45 horas. Programa folklórico artístico

19.15 horas. Desfile inaugural

20.00 horas 4.000 m. Persecución

indiv. Clasificación. 1.000 m. Contra Reloj indiv. Final. 4.000 m. Persecución

indiv. Octavos de Final. Desempate eventual.

MARTES 2 DE DIC.

10.00 horas. CONGRESO ORDINARIO de la Confederación Panamericana de Ciclismo. Lugar: Sala de Reuniones del Comité Olímpico de Chile. (Av. Vicuña Mackenna 40, 2º piso).

16.00 horas. CONGRESO TECNICO. Lugar: Sala de Reuniones del Comité Olímpico de Chile.

SABADO 29 DE NOV.

09.00 horas. Ruta 4 x 100. Autopista San Antonio. 1

12.15 horas. Cerebrón de Premiación.

19.00 horas. Velocidad Primera Serie y Repechajes 4.000 m. Persecución

indiv. Cuartos de Final. Velocidad Segunda Serie y Repechajes.

MIERCOLES 3 DE DIC.

19.00 horas. Velocidad. Octavos de Final y Repechajes 4.000 m. Persecución

indiv. Semifinal. Velocidad. Cuartos de Final. Primera Serie.

Prueba indiv. por puntos. Primera Serie. Prueba indiv. por puntos. Segunda Serie. 4.000 m. Persecución indiv.

Final. Velocidad. Desempate eventual.

JUEVES 4 DE DIC.

19.00 horas. 4.000 m. Persecución

Equipos. Clasificación. Velocidad Semifinal 1º y 2º Series. Velocidad. Desempate eventual. 4.000 m. Persecución

Equipos. Cuartos de Final. Velocidad Final 1º y 2º Series. Velocidad. Desempate eventual.

VIERNES 5 DE DIC.

19.00 horas. 4.000 m. Persecución

Equipos. Semifinal. Prueba indiv. por Puntos. Final (50 Km.). 4.000 m. Persecución

Equipos. Final.

SABADO 6 DE DIC.

Descanso.

DOMINGO 7 DE DIC.

09.00 horas. Gran Fondo 165 Kms. Circuito Maipú.

13.00 horas. Premiación y clausura.

En los supergallos

Palma defenderá su corona ante dominicano

SAN JUAN, Puerto Rico, 27 (AP).— El empresario boxístico argentino Tito Lectoure anunció aquí que el campeón supergallo de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Sergio Palma, pondrá su corona en marzo ante el dominicano Leo Cruz, primer retador.

Lectoure hizo el anuncio al llegar aquí para asistir a la convención de la Asociación y adelantó que secundaría la moción para que se cree la categoría super mosca y se le dé oportunidad de discutir el título al argentino Gustavo Ballas.

El jefe de la delegación de la República Dominicana, Horacio Piña Acevedo, dijo que presentará oficial-

mente una moción en la convención de la Asociación para que se adicione la categoría super mosca, que estaría entre la mosca y la gallo.

Lectoure dijo que el argentino Ballas "es el candidato ideal para ser el primer campeón de esa nueva división".

Anunció que hará gestiones aquí con los apoderados de Cruz para que firme el contrato para la pelea contra el argentino Palma y anunció que el pleito titular se realizará en Buenos Aires.

Cruz vive en San Juan y ha manifestado que acepta el reto del campeón Palma.

Lectoure se mostró satisfecho con

la decisión de la Asociación que determinó que Palma no tiene obligación alguna de exponer el título ante el colombiano Ricardo Cardona, ex campeón super gallo, quien perdió la corona ante el norteamericano Leo Randolph, que luego fue noqueado por Palma.

"Nosotros no tenemos compromiso alguno de darle una oportunidad titular a Cardona cuando Sergio venció a Randolph", dijo Lectoure, una de las figuras latinoamericanas más conocidas en el boxeo.

Si embargo, dijo que si Palma vence a Cruz y todavía Cardona está interesado en pelear en Buenos Aires, consideraría la posibilidad de darle una oportunidad por el título.

Retenido premio de Durán

NUEVA ORLEANS. (Estados Unidos) Nov. 26 (UPI) - Roberto Durán cedió anoche la corona de peso welter del Consejo Mundial de Boxeo a Sugar Ray Leonard, al abandonar la pelea súbitamente en el octavo asalto y decirle al árbitro: "No más, no más".

Poco después, el pugil panameño anunció que se retiraba del boxeo.

Durán dijo posteriormente que se sintió "paralizado" durante la última parte del encuentro a causa de calambres abdominales y luego hizo la declaración que puso fin a una de las más ilustres carreras en la historia del boxeo.

"Estaba paralizado", dijo Durán. "No podía moverme. No podía alzar los brazos. Me sentía totalmente indefenso."

"No más peleas", subrayó Durán. "No quiero pelear más. Estoy retirado del boxeo."

Leonard había instado a Durán a seguir peleando, luego que el campeón defensor le indicó al árbitro, cerca del final del octavo asalto, que abandonaba el duelo.

Pero Durán, quien tenía un gesto de asco, se limitó a sacudir la cabeza

Leonard:

"Vencí a una leyenda"

NUEVA ORLEANS, LUISIANA, 26 (AP) — Sugar Ray Leonard, jubiloso al recuperar su corona de campeón mundial peso welter, declaró que simplemente boxeó mejor que Roberto Durán.

"Cómo es posible que nadie pueda aceptar que yo derrote a Roberto Durán? No hay excusas", dijo Leonard anoche después de la pelea que terminó a los 2'44 minutos del octavo asalto cuando Durán abandonó.

"Yo derroté al hombre de 'las manos de piedra'", agregó Leonard en la conferencia de prensa que siguió a la pelea y en la que estaban presentes su esposa y su joven hijo. "Derroté a Durán. Derroté a una leyenda".

Leonard esquivó algunas preguntas acerca de la repentina decisión de Durán de terminar la pelea.

"Si alguien le pega a usted como yo le he pegado a Durán, usted también tendría calambres", dijo.

Tommy Hearns, de Detroit, campeón peso welter de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), estaba presente en la conferencia de prensa. Leonard declaró que pelearía con Hearns sólo cuando éste alcanzara la estatura de Durán.

Leonard añadió que mientras la fuerza de Durán fue el factor decisivo en su primera pelea, esta vez consiguió confundirlo completamente gracias a una mayor habilidad boxística.

"Durán nunca me lastimó", siguió diciendo Leonard, "yo lo confundi".

"Mano de Piedra":

"No peleo nunca más"

NUEVA ORLEANS, LUISIANA, Noviembre 26 (AP) - Roberto Durán, poco después de perder anoche su título de campeón mundial de boxeo peso welter frente a Sugar Ray Leonard, celebró una conferencia de prensa para anunciar que no continúa en el deporte.

"Voy a retirarme del boxeo ahora mismo", dijo Durán. "No quiero combatir nunca más".

El combate se detuvo a los 2.44 minutos del octavo asalto, recuperando Leonard su corona de campeón mundial.

Durán dijo que comenzó a sentir calambres en el estómago a finales del quinto asalto. "Me arreciaban cada vez más", añadió, añadiendo que su cuerpo y sus brazos fueron perdiendo fuerza durante los próximos tres asaltos.

Pese a que los tres jueces le concedieron

y siguió andando hacia su esquina. Leonard fue a una esquina neutral, luego saltó sobre las sogas y alzó los

al árbitro para que detuviera el combate. Durán, empero, no parecía estar lastimado.

sufrida por el ex campeón — en 74 peleas.

"Hace mucho tiempo que peleo", manifestó. "Estoy cansado del deporte y creo que es hora de retirarme. No quiero pelear más".

El panameño que tenía un historial de 72-2 con 55 nocauts, anunció que se retiraba del ring.

Al final del quinto asalto sentía calambres en el estómago y los brazos se le estaban debilitando", declaró Durán más tarde. "No estaba cansado. No creo que haya estado yo en ventaja en el puntaje, pero estaba muy cerca, casi igual".

Dos jueces habían anotado en los primeros siete asaltos del combate 68-66 a favor de Leonard, el otro lo tenía 67-66.

Durán dijo que la pelea sería la última de su carrera, porque simplemente estaba cansado de boxear.

Tres días antes de la primera pelea entre Durán y Leonard realizada el 20 de junio en Montreal, el panameño fue informado, después de un examen médico antes del combate, que tenía un problema cardíaco, y se sometió a tratamiento preventivo.



Ecos de la derrota

El insólito final que tuvo el combate entre "Mano de Piedra" Durán y "Sugar" Ray Leonard, provocó sorpresa, estupor y luego abrió una ancha polémica en el ámbito del boxeo en todo el mundo.

En nuestro medio, la derrota de Durán y, más que eso, su inesperada decisión de abandonar la pelea cuando de esta sólo se habían cumplido 7 asaltos y medio, mereció la crítica de conocidas personalidades de nuestro boxeo.

UN PERIODISTA

Benito González, "Mister Huifa", estimado el analista boxístico de mayores conocimientos en Chile, puntualizó: "Pienso que Durán se dio cuenta que frente al mejor boxeo de Leonard no tenía ninguna posibilidad y que para no seguir haciendo el ridículo y exponiéndose incluso a ser noqueado, el único camino era abandonar. Ahora, me parece que la actitud de Durán, siendo en alguna medida comprensible, fue al mismo tiempo vergonzosa y un bárdón para el pugilismo panameño. Un campeón, cualquiera que sea su nivel, tiene obligaciones, una de ellas es defender con dignidad su título, y eso no lo hizo Durán, quien inventó la excusa aquella que tenía calambres, cuando en realidad lo único que mostraba era notoria impotencia derivada naturalmente de la superioridad de Leonard, que anoche dio una verdadera clase magistral de boxeo".

UN ARBITRO

Luis Comte, árbitro de la Federación Chilena de Boxeo, señaló: "Tengo la impresión que la pelea la perdió Durán, en el cuarto asalto, cuando recibió un golpe a la línea baja, que lo 'perdió' totalmente. De ahí para adelante el panameño fue virtualmente una 'victima' de Leonard, que a base de un boxeo claro y de gran jerarquía técnica lo hizo hacer el más espantoso de los ridículos. Precisamente, para terminar con esta 'humillación' y en alguna medida también para impedir que Leonard lo pusiéra noqueado, prefirió retirarse. Ahora, desde el punto de vista estrictamente reglamentario, el combate terminó por 'abandono' de Durán y no por noqueo técnico, que se ha dicho en la prensa. Al respecto, los reglamentos

no admiten dudas, ya que especifican que cuando un boxeador no se presenta a combatir al comenzar un round o cuando da vueltas las espaldas, lisa y llanamente 'abandona', que fue lo que hizo Durán".

Un dirigente, Luis Uribe, antiguo dirigente y actualmente presidente de la Comisión de Boxeo Amateur, puntualizó: "En los 40 o más años que tengo en esto del boxeo, nunca había visto nada igual, es decir, jamás presencie que en una pelea el campeón abandonara el título sin luchar, como demostrando públicamente que reconoce la superioridad del rival. Lo que hizo Durán escapa a cualquier calificativo y pienso que se debió exclusivamente a que estaba muy mal, pugilísticamente hablando, ya que, según el conteo que yo llevaba, no había ganado ni un solo round y perdía el combate por lo menos por cinco puntos. Escuche que la pelea estaba 'arreglada', versión que descarto, ya que me parece que el 'arreglo' aparece como demasiado infantil y hasta burdo. En todo caso, en un terreno personal, tengo la impresión que la pelea tuvo el ritmo que impuso Leonard, y ante el cual Durán fracasó rotundamente y de ahí su abandono, que por otra parte estimo insólito y desajustado con la importancia que tenía la pelea y el rol que en ella cumplía el campeón".

UN BOXEADOR

Godfrey Stevens, ex campeón chileno y sudamericano de los pluma, dijo: "La pelea en si no me sorprendió en absoluto y menos el triunfo de Leonard, ya que siempre he pensado que en un combate de posibilidades parejas, lo normal es que gane el mejor boxeador y obviamente Leonard es lejos mejor pugilista que Durán, cuya fortaleza física terminó por claudicar ante el mayor acopio de conocimientos técnicos de Leonard. En cuanto al desenlace, estoy convencido que Durán, herido en su amor propio y temeroso de perder por noqueo, inventó una lesión que nunca tuvo para no seguir combatiendo y así salir 'limpiamente' del ring... Sin embargo, pienso y lo demostró reiteradamente, que un campeón que se respete a sí mismo, tiene que 'morir' peleando, aún a trueque de perder por noqueo, que insistió fue lo que trató de evitar 'Mano de Piedra'".



Roberto Durán, amargado por la insólita derrota que el mismo produjo cuando dio la espalda a su rival, ahora anuncia que no desea combatió más.

El dolor de un pueblo

□ La capital panameña amaneció como una ciudad fantasma. El silencio y la soledad invadieron sus calles

□ Roberto "Mano de Piedra" Durán había anticipado al octavo asalto que tenía problemas en los brazos

PANAMA, Noviembre 26. (AP) —

En una entrevista para la televisión panameña, el ex campeón welter Roberto Durán dijo anoche que abandonó el combate ante Leonard porque "se me acalambraron los brazos".

Uno de los ayudantes de Durán, el "Bala" Enriquez, dijo que Durán estaba preocupado al término del séptimo asalto.

"No me siento bien", aseguró que había dicho Durán antes de empezar el octavo y decisivo asalto.

El desenlace del combate causó estupor en este país, donde Durán es un ídolo.

Las calles parecían de una ciudad fantasma y el silencio siguió al anuncio de la derrota de Durán.

A diferencia del carnaval que estalló cuando Durán derrotó a Leonard en junio pasado en Montreal, los panameños intercambiaron apesadumbrados comentarios, abrumados por la derrota.

"Durán no respondió cuando se vio superado por Leonard", comentó un aficionado. Un amigo que seguía el combate ante un televisor instalado en una estación de gasolina se limitó a comentar: "Para mí que hubo un arreglo".

Otros aficionados dijeron, que el séptimo asalto fue una humillante demostración de habilidad a cargo de Leonard. "Allí perdió Durán la pelea", apuntó uno.

ASOMBRO

El pueblo panameño todavía no ha de su asombro esta mañana, por el inesperado e increíble final de la revancha entre el local Roberto Durán y el norteamericano Sugar Ray Leonard, realizada anoche en el Estadio Universitario.

El final del más grande boxeador nacido en este país, y uno de los mejores de la década del 70, puso fin a su carrera con una decisión que todavía nadie se explica aquí, pues en su carrera como boxeador, Durán siempre fue todo lo contrario a lo que hizo anoche.

Los comentaristas obligados indican que tanto si efectivamente Durán estalló cuando derrotó a Leonard o si simplemente se acalambró o se fracturó la muñeca, el resultado es el mismo: Durán perdió la pelea.

Curiosamente un matutino atribuyó la derrota del panameño a manager Carlos Eleta.

En todos los medios locales se comentaba esta mañana que si bien Durán no lució como el gran boxeador que es, resultó absurdo que se diera a abandonar el ring en la forma como lo hizo de todas formas, se espera que cuando regrese el "Cholo" Durán a Panamá se sepa realmente qué sucedió en esa noche nevado local.



¡He vencido a una leyenda..! gritaba Leonard tras de superar a Roberto Durán, que abandonó la pelea al octavo asalto.

"Cuatro brujos le hicieron mala jugada a mi hijo..."

PANAMA, Noviembre 26. (AP) - Cuatro brujos cobraron miles de dólares a Roberto "Mano de Piedra" Durán "para darle suerte" en su combate ante Sugar Ray Leonard, dijo aquí la madre del ex campeón welter, Clara Esther Samaniego.

La madre del ex campeón dijo en una entrevista de prensa que no le extrañaría que los brujos "hayan vendido la pelea a espaldas de mi hijo", porque, indicó, "lo que quieren es arruinar a Durán. Lo van a dejar limpio".

"Esto no va a quedar así. Las autoridades deben echarle el guante a estos brujos", dijo doña Clara, según versión divulgada hoy por el diario "Crítica".

Los rezos, oraciones y bebedizos entre las gentes allegadas a algunos

boxeadores son frecuentes en el Caribe.

Hace años una admiradora local entregó al pugil puertorriqueño Esteban de Jesús una agua aromática con poderes especiales para que venciera al ex campeón mundial welter junior Antonio Cervantes, "Kid Pambelé".

Los brujos de Palenque, tierra natal de Cervantes, en Colombia, intencionaron entonces sus oraciones y ritos y su protegido salió airoso ante De Jesús.

Durán por su parte, es un devoto de la Virgen del Carmen.

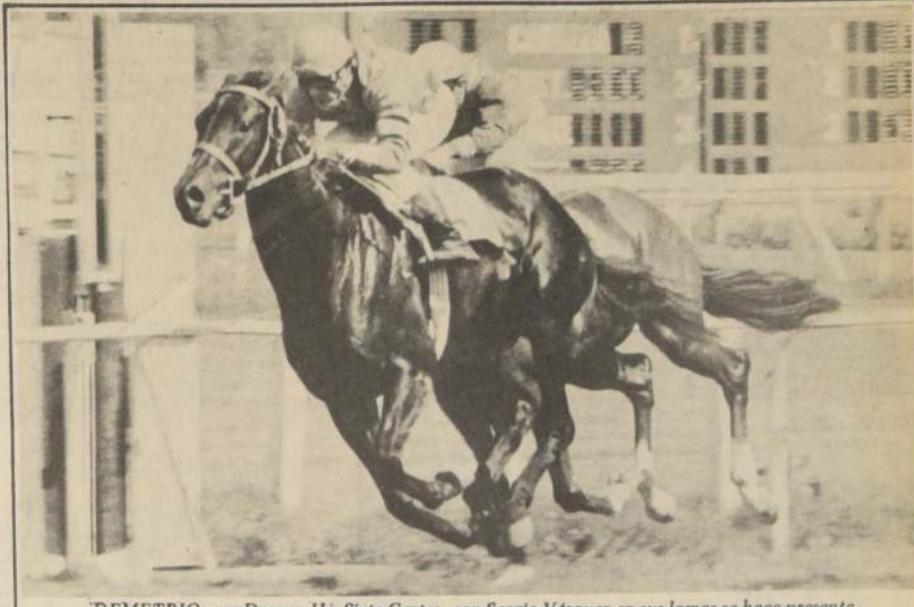
"Durán siempre viene a rezar ante la imagen de la Virgen antes de un combate o antes de viajar cuando pelea en el extranjero", dijo el rector de la parroquia de esta capital, Miguel Astiz.

Gráficos hípicos de la semana

(Por Johnny Lepe)



MADUREIRO, seis años por Caperuzo y Ardeur, encabeza el grupo del handicap de 1.900 metros disputado en la arena del Hipódromo Chile. Posteriormente, el colorado debió rendir tributo a la osadía del violento ritmo que dio a las acciones en los tramos iniciales.



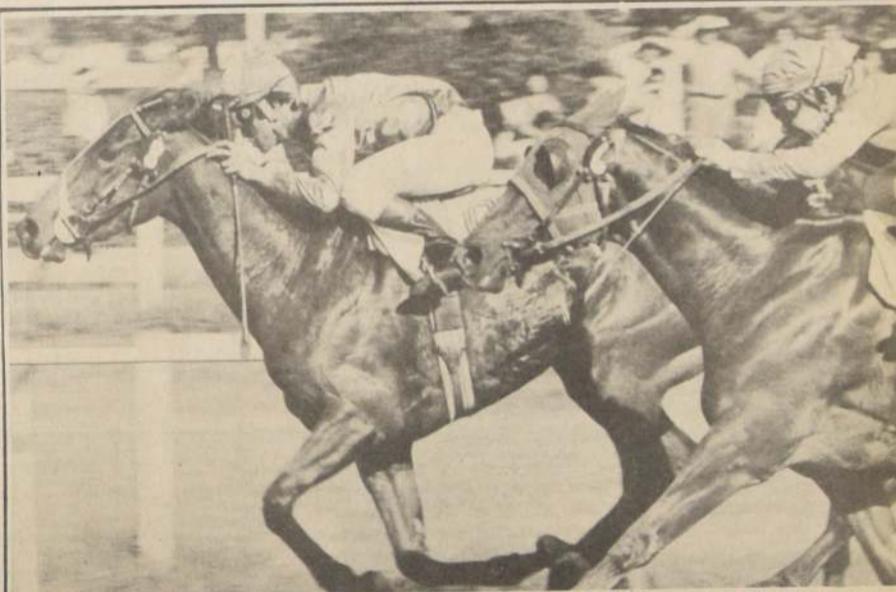
DEMETRIO, por Decano II y Siete Cartas, con Sergio Vásquez en sus lomos se hace presente en los últimos instantes y consigue dominar con bastante comodidad a Carolino, animal que saliendo algo desmejorado, se encargó, luego, de hacer el tren de carrera.



ANALINA, tres años por Trevieres y Astralicia por Country Life, con Elías Silva en su sillín, uno de los pocos animales que ganó por el centro del campo, se distancia del resto de sus adversarias y pone un claro bastante holgado en la primera ganancia de su campaña.



FERASLA, cuatro años por Aslam y Fergana por Madara, guiada por Oscar Escobar que reemplazó a Claudio Leighton, puso al servicio de la rosilla todo su rico bagaje, para dejarse caer en el instante preciso sobre el puntero Huz, que luchó los primeros puestos desde la largada, en Especial handicap de 1.200 metros (por fuera).



CANAIMA, tres años por Chairman Walker y Tentiva por Pink Horse, entrega la oportunidad de la segunda victoria a un defensor de la chaquetilla del Stud "Esperanza", al defender con el éxito de la carga final de Royalita en prueba handicap de 1.100 metros. La pensionista de Ernesto Guzmán mostró mucho coraje y entereza.



BARBARICA dio el primer establecimiento de la dupleta conseguida por el antiguo lángito José Miguel Aravena en el césped del Club Hípico. En esta ocasión, el "chico" Aravena hizo recordar aquellos momentos que lo mantuvieron en el pináculo de su especialidad.



MARABUTA, tres años por Tantoul y Serenita por Sertorius, derrota por holgada ventaja a Malteado (sexta línea) y Pelé (el de más afuera) en uno de los handicaps de 1.400 metros. La mulata dejó evidencia que será una gran animadora de compromisos de mayor envergadura.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

La Nación

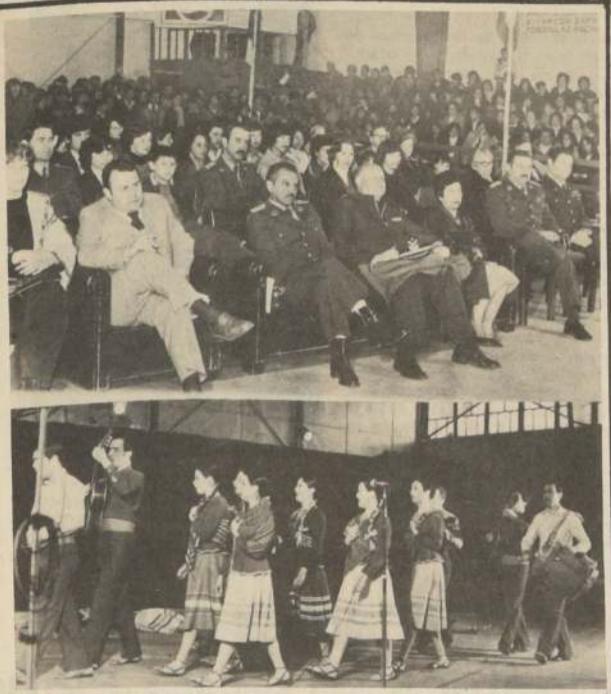
Regionales

9C

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980

Culminó operativo Presencia de Chile"

Aspectos del Operativo Cultural, realizado por la Fuerza Aérea de Chile en las regiones X y XI, con la participación de la Banda de Conciertos de FACH y el Ballet Folklórico Nacional del Ministerio de Educación, que suman más de cien personas. Este operativo cultural es el primero de un ciclo que se realizará a lo largo de todo el país, y ha obtenido una extraordinaria acogida en todas las ciudades en que se presentó. Ambos grupos iniciaron el martes su retiro a Santiago. Arriba, autoridades y público prestando el espectáculo. Abajo, actuación del Ballet Folklórico.



120 casas básicas construirán en Curicó, Romeral y Sagrada Familia

DETALLES

CURICÓ.—Ciento veinte casas, denominadas básicas, y que permitirán erradicar poblaciones de emergencia campamentales, comenzarán a construirse en breve en Curicó, Romeral y Sagrada Familia, para ser entregadas a más tardar en el mes de junio de 1981. La información fue entregada por el Gobernador Provincial de Curicó, teniente coronel Ricardo Contreras Fuentes.

mentos que carecen de servicios elementales.

Las viviendas serán de construcción sólida y comprenderán living comedor, dormitorio, cocina, y baño y podrán ser ampliadas sin mayores problemas. Se levantarán en sitios que ya están urbanizados por las respectivas municipalidades, permitiendo la erradicación de poblaciones o campa-

Eficaz acción social cumple CEMA-provincial de Malleco

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, correspondiente).— El segundo encuentro anual del voluntariado de CEMA-Chile, Provincial de Malleco, se llevó a efecto en Angol, en el Liceo de Oficiales del Regimiento "Sures".

La asistencia de las representantes comunales fue numerosa, lo que permitió desarrollar el encuentro con la oportunidad de que todos los acuerdos a ser puestos en práctica cuanto

LAS ASISTENTES

Se hicieron presentes la vicepresidente comunal de Angol, Ernestina Gómez de Martínez; de Renaico, Rosa Rodríguez Morales; la coordinadora a Los Sauces, Elsa Jarpa Andrade; la de Purén, Luisa Jarpa de Sardón; la coordinadora de Collipulli, María Stagno Barra; la vice de Errazuriz, María Meier de Schneider; de Angol, María Cordero de Uribe; de Capitán Pastene, Elizabeth Urra de Martínez; la coordinadora de Huasquén, Hannelore Schwärzlose de Rupun; la vice de Victoria Nolia de Aquey, y la coordinadora de Curacautín, Graciela Vega de Ulloa.

LAS MONITORAS

Sentaronse detenidamente diversos aspectos de la labor desarrollada y que se realizará hasta fines del presente año, como también se esbozaron los relacionados con el futuro programa para 1981.

Algunas de las monitoras que constantemente se están formando en CEMA se llegó al acuerdo de que su función será racionalizada, a fin de que las especialistas que cumplen con su correspondiente labor que se les asigne, estarán en condiciones de entregar servicios claros a las futuras

candidatas a monitoras. Esto, además de significar la seguridad de que se cumplirá en buena forma con su misión, tiene otra razón más, que es la de aprovechar lo mejor posible los recursos que entrega el Estado para ese rubro de la labor de CEMA.

PLANIFICACION

También fueron aprobados los calendarios de los cursos que dictará la monitora Inés Pérez Velásquez el próximo año, en los ramos de corte y confección, tejidos a telar, flores en género y pintura en género.

ENTREGA DE LENTES

Acerca del servicio gratuito que se está entregando a las socias en atención de ojos, se informó que la modalidad ha cambiado. Se llegó a un convenio con la Óptica Real, para la atención de recetas de 30 socias de Angol.

Laguna Avendaño de Quillón será nuevo centro turístico

CONCEPCIÓN. A mediados de noviembre se abrieron las propuestas públicas para la licitación de la ribera poniente de la Laguna Avendaño, ubicada cerca del pueblo de Quillón, en la provincia de Nuble. A este acto asistieron el director regional de Turismo, Cristián Paulsen, y otras autoridades penquistas.

Con esta medida, la Municipalidad de Quillón trata de conseguir que en la Laguna Avendaño se construya un complejo turístico, con restaurante al cual el arquitecto municipal Eddie Cerda, elaboró un proyecto "Según el cual el complejo lo formarán la zona de playa y discoteca, la zona del bal-



La Vicepresidenta Provincial de Cema-Malleco, Gloria Acevedo de Escudero, hace entrega de antecjos a una de las jefas comunales, para su distribución a las socias interesadas.

La institución pagará el 50% del costo y la otra mitad deberá ser cancelada por las interesadas, en tres mensualidades. De todas maneras recibirá esa atención cancelando el mínimo, pues el oculista Dr. Mario Oyarzún colabora gentilmente con la institución.

Durante el encuentro, se hizo entrega de la última partida gratuita de antecjos a las siguientes sociedades de centros de madres: Margarita Gómez Mora, Carmen Pino Concha, María González Viveros y Juana Tapia Tapia, de Collipulli; Georgina Aguilar Rifo, de Capitán Pastene, y María Mellado Cruces, del Sindicato "Moso", de Curacautín.

SALAS CUNAS

Se acordó recomendar a los CEMAS comunales, la creación de salas-cunas, para lo cual deberán ponerse de acuerdo con los alcaldes.

esencial de concesionario", que deberá además promover el turismo en todos sus aspectos, aprovechando al máximo las condiciones y bellezas que para dicho efecto ofrece la laguna. El concesionario tendrá un plazo máximo de 24 meses para terminar las obras del complejo turístico. Este lapso se cuenta desde la fecha de escritura de la concesión, que es por 15 años, terminados los cuales lo alíen a dominio municipal.

El director regional de Turismo, Cristián Paulsen, señaló que este proyecto de balneario en la Laguna Avendaño significará un valioso aporte para el fomento del turismo regional. La importancia de esta área para el estudio de la prehistoria chilena y la riqueza del material econtrado, motivaron a la Universidad del Norte a crear allí un museo arqueológico, el cual fue inaugurado en 1963. Su primer director fue el padre Le Paige.

Como modelos actuarán hoy 5 colaboradoras de CEMA-Chile

ANTOFAGASTA.—Las mismas colaboradoras de CEMA Chile, II Región, actuarán como modelos en un té que ha sido programado en el Hotel "Cristobal Inn", de Antofagasta para hoy, durante cuyo desarrollo se exhibirán trajes de temporada y de fiesta confeccionados por las socias de los Centros de Madres del taller laboral de la institución.

Se trata de María Eugenia Opazo, María Eugenia Campodónico, Carmen Mackay, Nelly de Henríquez y Laura de Lemus.

La vicepresidenta de CEMA Chile,

Adriana Bustos de Ackermann, cursó invitaciones para este desfile de modelos, con el cual culminarán las actividades de CEMA Chile II Región correspondiente al presente año.

El taller laboral de CEMA Chile II Región está a cargo de Paulina Valenzuela, asesorada por Ximena Spoer y Ana Chelley. Funciona en un moderno edificio situado al costado norte del Estadio Municipal, sector Gran Vía, en cuyas inmediaciones se levanta un Centro de Rehabilitación de Niños Listados, financiado con aportes de la TELETON.

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en su última visita a la ciudad de Antofagasta, destacó la calidad de las confecciones, las que, según reveló, nadie tiene que envidiar a los trajes y vestidos de noche que se exhiben en las principales boutiques de la capital.

Asimismo, CEMA Chile, II Región, también preparó una exposición con los trabajos confeccionados por las socias de más de 100 Centros de Madres, las que se exhibieron en la Plaza Colón.



Maria Opazo, María Eugenia Campodónico, Carmen Mac Kay, Nelly de Henríquez y Laura de Lemus, modelos de CEMA Chile, II Región, quienes desfilarán hoy con trajes hechos por las socias.

Quedó constituida la comuna de San Pedro de Atacama

SAN PEDRO DE ATACAMA (Atio Gálvez Avello, correspondiente).— El intendente de la II Región, general Christian Ackermann, constituyó el lunes 24 la nueva comuna de San Pedro de Atacama, a 105 kilómetros al sureste de Calama, y con jurisdicción sobre los poblados que bordean el Salar de Atacama, entre éstos Tocana, Socaire, Peine y Tiolomonte.

La ceremonia contó además con la presencia de las autoridades de la provincia El Loa, encabezadas por el gobernador, coronel (E) Hernán Chacón Soto; del alcalde de la comuna de Calama, Luis Pacasse Angulo; y el nuevo alcalde de San Pedro de Atacama, Luis Schmauk Alarcón, quien se desempeñó en el cargo de secretario provincial de la Juventud de Tarapacá, I Región.

En el acto hicieron uso de la palabra el intendente, el gobernador de El Loa y el nuevo alcalde, los que desataron la importancia que tiene para el desarrollo de la II Región la creación de la nueva comuna, especialmente para la actividad turística.

También en la ceremonia fue descubierta una lápida en la tumba del padre Gustavo Le Paige, la cual fue fundida en Tacna, Perú.

Los restos del sacerdote belga yacen en una tumba del cementerio local, junto a otros dos religiosos.

El padre Le Paige se desempeñó largos años como cura párroco de la iglesia de San Pedro de Atacama y como director del Museo Arqueológico de la Universidad del Norte.

EL GRAN OASIS

El gran oasis y poblado de San Pedro de Atacama ha sido habitado desde hace más de 10 mil años. Grandes extensiones, ahora desérticas, están cubiertas con restos de utensilios de tribus cazadoras y recolectoras, miles de sepulturas contienen a los testigos de culturas de agricultores que florecían allí desde principios de la Era Cristiana.

La importancia de esta área para el estudio de la prehistoria chilena y la riqueza del material econtrado, motivaron a la Universidad del Norte a crear allí un museo arqueológico, el cual fue inaugurado en 1963. Su primer director fue el padre Le Paige.

Allí los conquistadores españoles levantaron el primer Cabildo de Chile, como también la primera iglesia. Además don Pedro de Valdivia hizo construir una casona para doña Inés de Suárez, que aún se mantiene en pie, constituyendo una atracción turística.

VALLE DE LA LUNA

Nueve kilómetros antes de llegar al poblado se encuentra el Valle de la Luna. Su atractivo se basa en el impresionante paisaje que está representado en pliegues, rocas anticlinales, caóticas y hermosas formas esculpidas en estructuras de arcilla y yeso y sal.

Hay allí ausencia total de vida vegetal y animal.

TOCONAO

A sólo 37 kilómetros de San Pedro de Atacama se halla el poblado colo-

nial de Toconao, construido enteramente con piedras de origen volcánico. Las construcciones son totalmente cuadradas y las piedras canteadas, dispuestas de un modo tal que logran una simetría completa y perfecta. Los techos y los interiores son de cañas y barro.

En Toconao florece una variada artesanía.

Su atracción es la torre de la iglesia, construida en piedra con cúpula de cardón (madera de cactus), de extraordinaria belleza. Se ignora su antigüedad, aunque se calcula que fue levantada en 1557, fecha aproximada.

La iglesia es de madera y piedra se-micanteadas, desnudas y sin alero.

Siguiendo hacia el interior, por un camino pedregoso que atraviesa el pueblo de Peine, se logra llegar a la laguna de Miscanti, a 4 mil metros de altura. Sus aguas son limpias, las que abarcan alrededor de 5 kilómetros de largo por 3 de ancho. Es famosa por la abundancia de truchas salmoneadas.

Plan piloto aplican la "U" y municipios de VII Región

TALCA.—Una experiencia de carácter piloto, destinada a respaldar los equipos profesionales de los municipios de la Región del Maule, en especial de aquellos limitados en recursos humanos, pondrá en marcha la sede local de la Universidad de Chile, en contacto con la Secretaría Regional de Planificación y Coordinación, SERPLAC.

El profesor Víctor Hugo Riedemann, director del Departamento de Ciencias Sociales, dio a conocer que se trata de entregar asesoría y apoyo en materias de administración, auditoría y asistencia social, en consideración de la importancia que se ha otorgado las municipalidades en el nivel de Gobierno communal.

Agregó que para este efecto la Universidad de Chile ha seleccionado a 23 estudiantes de las carreras de Servicio Social y de Contaduría Auditora para que en los meses de enero y febrero se desempeñen profesional-

mente con jornada completa en distintos municipios de la zona.

Junto con respaldar la acción de los municipios, los estudiantes tendrán la posibilidad de establecer un contacto directo con la realidad regional y cumplirán a la vez con determinados requisitos de prácticas profesionales contemplados en los informes curriculares de las respectivas carreras.

Indicó el profesor Víctor Hugo Riedemann que en contacto con SERPLAC los estudiantes seleccionados recibirán una preparación previa en materias tales como profesionalización de la administración pública, programas de desarrollo social del Gobierno, nuevas normas de administración comunal, atribuciones accordadas a los municipios, etc.

Además que esta actividad es un reflejo más del aporte de la Universidad de Chile-Talca al desarrollo de la zona y del contacto que tiene con la realidad de la Región del Maule.

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980

EMPORCHI fue autorizada para alzar en 11% tarifas portuarias

□ La Cámara Marítima expresó su malestar por la medida

VALPARAISO. — El director de la Empresa Portuaria de Chile fue autorizado por el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones para modificar normas y reajustar tarifas de los servicios portuarios y de tránsito vehicular en los puertos de Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y San Vicente.

La EMPORCHI había planteado en el mes de septiembre de este año, actualizar la Resolución 174, del 9 de marzo de 1977, sobre normas de servicios a las naves, movilización de mercaderías, almacenaje y tarifas de cabotaje, aduciendo la congelación de ingresos, a la par que se acrecentaban sus gastos de acuerdo al índice de inflación, manteniéndose sin reajustar tarifario debido a los efectos de economía de escala y eficiencia del manejo económico interno.

Por la nueva Resolución se establece un reajuste general de un 11% sobre todos los servicios portuarios, incluyendo atención a las naves, movilización de mercaderías, almacenaje y cabotaje.

Las mercaderías o productos calificados como cargas generales o misceláneas, se regirán a partir del primero de enero de 1981, por una escala periódica de 0 a 30 dólares la tonelada en los primeros cinco días; establece una tabla fluctuante cada cinco días y por cada período de 5, que excede a los 30, 60 y 90 días.

Las mercaderías de cabotaje y de exportación, cancelarán un 60% de las tarifas, siendo facultad del director de EMPORCHI eximir el pago de almacenaje.

El decreto autoriza al director de la empresa para fijar normas y tarifas a los vehículos de transporte vial, carros y locomotoras ferroviarias que transiten por los recintos portuarios de las administraciones del puerto de Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y San Vicente; el valor vial queda en 0,96 por eje y el ferroviario, 3 dólares por unidad.

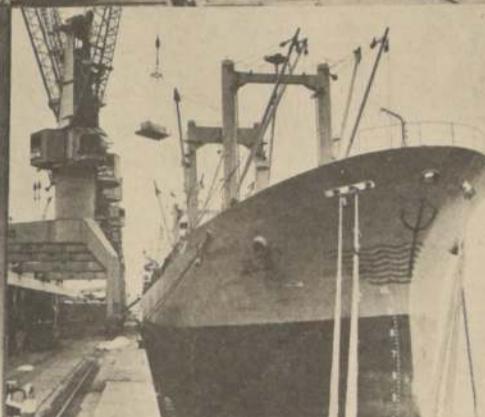
El servicio de tránsito vehicular comprende el romaneo: peso de carros o vehículos cargados o vacíos;

arrastre ferroviario; traslado del equipo ferroviario cargado o vacío, con máquinas o locomotoras portuarias; y uso de vías ferreas, calzadas y carpeta de rodado. La permanencia en recintos portuarios será permitida hasta una hora después del cese de labores, sin mayor recargo.

CÁMARA MARÍTIMA EXPRESA MALESTAR

VALPARAISO. — El gerente de Operaciones y Relaciones Industriales de la Cámara Marítima Asociación Gremial, Diego Sepúlveda Lagos, dio a conocer que, conjuntamente con las asociaciones gremiales de exportadores e importadores, se había solicitado una audiencia al Ministro de Transportes, para darle a conocer la posición adoptada ante el alza decretada para los servicios portuarios.

"Debo cesar la política de la Empresa Portuaria —manifestó— de cobrar servicios que no presta, ya que debe disponerse personal privado en algunas operaciones. Se elevan las tarifas en un 11%, pero se grava en trescientas veces más el valor de las mercaderías; y se contrapone con la realidad, al basarse en la congelación del dólar, lo que se contradice con la utilidad de 21 millones de dólares entregados el año pasado y los 18 millones de dólares anticipados al fisco en el primer semestre.



VALPARAISO. — Al Sitio 8 atracó el mercante "Neptune Turmanline", con bandera de Singapur, que trajo 2.174 toneladas, entre ellas 329 toneladas de sacos de leche de soya, además de naftalina, cemento, artículos electrónicos, hojalata y resina.

Seis liceos católicos se crearán el próximo año

Presbítero René Pienovi, Vicario Educativo, quien anunció la creación de seis liceos católicos en la diócesis porteña.

VALPARAISO. — La docencia que se imparte en las escuelas gratuitas dependientes del Obispado, de acuerdo a programas elaborados por la Vicaría de Educación, no culminará a partir de 1981 en los octavos años básicos, sino que la formación de los seis mil alumnos de los 14 recintos escolares finalizará en planteles de Enseñanza Media. La matrícula aumentará a 8.000 estudiantes el próximo año, al crearse nuevos cursos de Enseñanza Media.

El Vicario Educativo, Presbítero René Pienovi Masafierro, dio a conocer que se dispone de un contingente de 400 profesores y que la inquietud tiene a que las escuelas básicas se conviertan poco a poco en liceos medios y establecimientos técnicos, si es necesario, teniendo como siempre a Cristo como Director o Rector.

ENSEÑANZA MEDIA

Para evitar que el niño con formación cristiana quede a mitad de camino, se programó un plan de acción que comprende para 1981 la Enseñanza Media para las siguientes escuelas:

"Teresiana del Sagrado Corazón", de calle Guillermo Rivera de Valparaíso; "Agustín Escobar", de Forestal de Viña del Mar; "San Isidro", de la comuna de La Cruz; y "Arturo Prat" de Limache, recintos que pasan a tener calidad de liceos.

Además, se consulta la creación del liceo "San Juan Evangelista" con primer medio, en El Quisco, comuna de San Antonio; y al finalizar el presente año, el obispado se hará cargo de la escuela "Cemento Melón", de La Calera, promoviéndola hasta constituirse en liceo.

A parte de los locales mencionados, dependen de la Vicaría de Educación del Obispado las escuelas "Pedro de Valdivia", "Sagrado Corazón" y "San Pío X" de Valparaíso; "Niño Jesús de Praga", de Quillota; "Sagrado Corazón", de Llay Llay; "Santa Filomena", de Quintero; "Lo Vásquez", en el santuario de la ruta 68; "San José" de Casablanca; "Juan XXIII", de El Belloto; y "Algarrobo" de El Molle, Algarrobo.

Funcionan, asimismo, los liceos "Juan XXIII", de El Belloto; José Cortés Brown" del Cerro Castillo, Viña del Mar, y "Carlos Cousiño", de Valparaíso.

Las subvenciones permiten cubrir el pago del profesorado, leyes previsionales y otros gastos administrativos. El material escolar se obtiene con el sacrificio de los padres y apoderados, realizándose gestiones para tratar de obtener una provisión de útiles.

Las puertas de estos establecimientos, puntualizó el Vicario Educativo del Obispado de Valparaíso, están abiertas a todos los niños que deseen ingresar, en el bien entendido para sus familiares que ellas están centradas en Cristo. No obstante, actualmente, hay alumnos que sin ser católicos acuden a estas escuelas, constituyéndose la enseñanza en labor misionera, sin tener los alumnos obligación de acudir a los cultos religiosos, si así lo determinan sus apoderados.

ETAPA DE ADOLESCENCIA

Los estudiantes no se verán abandonados en su etapa de adolescencia, en su formación cristiana. Todos los liceos y escuelas son reconocidos por el Gobierno y gozan de subvención estatal.

"La iniciativa se llevará a la práctica para cristalizarla y materializarla con la ayuda de Dios" —manifestó el

Falta planificar la capacitación según la demanda de mano de obra

QUILLOTA. — Más de cinco mil personas capacitadas en las más diversas profesiones, pero principalmente ligadas a la agricultura y actividades derivadas, es el resumen de la actividad que a nivel de los municipios y de CEMA-Chile y organismos de voluntariado se ha realizado en los últimos cuatro años en la provincia.

Esa importante cantidad de personas que han recibido conocimientos y adiestramiento en rubros tales como polinización artificial de la chirimoya, mecánica en motores, reparación de artefactos electrodomésticos, técnicas de riego, confección de juguetes metálicos, conservería, etc., corresponde en un gran porcentaje a personal del empleo mínimo, tanto hombres como mujeres y a personas interesadas en los cursos, para trabajos en dichas especialidades.

Tanto a nivel de los organismos de voluntariado, como del SENCE y los departamentos sociales de los municipios, han colaborado en esta capacitación INACAP, DUOC, CAVE-Chile, IER y SERCOTEC.

CLAUSURAN 5 CURSOS

En Quillota, a modo de ejemplo, el próximo cinco de diciembre se clausuran cinco cursos con una matrícula total de 130 personas, las que abarcaron conocimiento sobre motores Diesel, corte y confección, moda infantil, tallado en madera y reparación de artefactos electrodomésticos.

EMPLEOS PARA CAPACITADOS

Al respecto, la asistente social Viviana Páez, de la Municipalidad

quillotana, señaló que si bien la capacitación en el sentido individual es beneficiosa, puesto que aporta un conocimiento acabado sobre determinadas materias, en cambio el desinterés de los particulares y la carencia de un parque industrial adecuado en la comuna, no ha permitido el aprovechamiento integral de esta capacitación, disminuyendo así el valor que esta acción tiene como objetivo. Tal vez falta planificar los cursos con la demanda real de mano de obra en la zona.

En otra comuna, en La Cruz, la situación es diferente. Allí los cursos, menores en número, pero también orientados hacia rubros que las actividades comerciales, agrícolas e industriales precisan, han permitido que un número apreciable de personas hoy día gocen de mejores ingresos, gracias a la colaboración prestada por la comunidad.

El Alcalde Fernando Santa Cruz dijo que los cursos de jugueterías me-

tálicas, por ejemplo, han permitido que un grupo de personas pueda desarrollar una habilidad que ha servido para aumentar los ingresos familiares, al aprovechar los envases metálicos desechados.

Empresas como Propal, en La Cruz, han recogido el desafío y adquieren cestos para recolectar frutos, como una manera de colaborar con quienes a través de los cursos de capacitación han desarrollado esta actividad.

En resumen, la capacitación en la provincia de Quillota ha desarrollado integralmente los planes trazados en materia de impartir conocimientos. Ahora las autoridades esperan confiadas que el empresario, o el simple particular, de preferencia en el otorgamiento de trabajos permanentes u ocasionales a quienes pueden exhibir en sus respectivos rubros los diplomas de una excelente capacitación, otorgada por los organismos anteriormente mencionados.

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA. — 15, 19 y 22 "Italia en pijamas".
CENTRAL. — Continuado 14.30 "La favorita de la clase" y "La colegiala enloquece a los profesores" Ma. 21.
COLON. — Continuado 14.30 "Virilidad" y "La vecina". May. 21.
CONDELL. — Continuado 14.30 "Marcada por los hombres" y "Deja de llamarla nena", May. 21.
IMPERIO. — Continuado 14.30 "La furia del dragón" y "Viaje al centro de la Tierra". May. 18.
LUX. — Continuado 14.30 "Bruce Lee en Nueva Guinea" y "La favorita de la clase" May. 21.
METRO. — 15 y 19.30 "La hija de Ryan". May. 18.
VALPARAISO. — 15, 19 y 21.45 "Martes 13", May. 21.
VELARDE. — 15, 18.30 y 21.30 Charles Aznavour en "El tambor" May. 21.

□ La Cámara Marítima expresó su malestar por la medida

VALPARAISO. — El director de la Empresa Portuaria de Chile fue autorizado por el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones para modificar normas y reajustar tarifas de los servicios portuarios y de tránsito vehicular en los puertos de Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y San Vicente.

La EMPORCHI había planteado en el mes de septiembre de este año, actualizar la Resolución 174, del 9 de marzo de 1977, sobre normas de servicios a las naves, movilización de mercaderías, almacenaje y tarifas de cabotaje, aduciendo la congelación de ingresos, a la par que se acrecentaban sus gastos de acuerdo al índice de inflación, manteniéndose sin reajustar tarifario debido a los efectos de economía de escala y eficiencia del manejo económico interno.

Por la nueva Resolución se establece un reajuste general de un 11% sobre todos los servicios portuarios, incluyendo atención a las naves, movilización de mercaderías, almacenaje y cabotaje.

Las mercaderías o productos calificados como cargas generales o misceláneas, se regirán a partir del primero de enero de 1981, por una escala periódica de 0 a 30 dólares la tonelada en los primeros cinco días; establece una tabla fluctuante cada cinco días y por cada período de 5, que excede a los 30, 60 y 90 días.

Las mercaderías de cabotaje y de exportación, cancelarán un 60% de las tarifas, siendo facultad del director de EMPORCHI eximir el pago de almacenaje.

El decreto autoriza al director de la empresa para fijar normas y tarifas a los vehículos de transporte vial, carros y locomotoras ferroviarias que transiten por los recintos portuarios de las administraciones del puerto de Valparaíso, San Antonio, Talcahuano y San Vicente; el valor vial queda en 0,96 por eje y el ferroviario, 3 dólares por unidad.

El servicio de tránsito vehicular comprende el romaneo: peso de carros o vehículos cargados o vacíos;

arrastre ferroviario; traslado del equipo ferroviario cargado o vacío, con máquinas o locomotoras portuarias; y uso de vías ferreas, calzadas y carpeta de rodado. La permanencia en recintos portuarios será permitida hasta una hora después del cese de labores, sin mayor recargo.

CÁMARA MARÍTIMA EXPRESA MALESTAR

VALPARAISO. — El gerente de Operaciones y Relaciones Industriales de la Cámara Marítima Asociación Gremial, Diego Sepúlveda Lagos, dio a conocer que, conjuntamente con las asociaciones gremiales de exportadores e importadores, se había solicitado una audiencia al Ministro de Transportes, para darle a conocer la posición adoptada ante el alza decretada para los servicios portuarios.

"Debo cesar la política de la Empresa Portuaria —manifestó— de cobrar servicios que no presta, ya que debe disponerse personal privado en algunas operaciones. Se elevan las tarifas en un 11%, pero se grava en trescientas veces más el valor de las mercaderías; y se contrapone con la realidad, al basarse en la congelación del dólar, lo que se contradice con la utilidad de 21 millones de dólares entregados el año pasado y los 18 millones de dólares anticipados al fisco en el primer semestre.

Seis liceos católicos se crearán el próximo año

Presbítero René Pienovi, Vicario Educativo, quien anunció la creación de seis liceos católicos en la diócesis porteña.

VALPARAISO. — La docencia que se imparte en las escuelas gratuitas dependientes del Obispado, de acuerdo a programas elaborados por la Vicaría de Educación, no culminará a partir de 1981 en los octavos años básicos, sino que la formación de los seis mil alumnos de los 14 recintos escolares finalizará en planteles de Enseñanza Media. La matrícula aumentará a 8.000 estudiantes el próximo año, al crearse nuevos cursos de Enseñanza Media.

El Vicario Educativo, Presbítero René Pienovi Masafierro, dio a conocer que se dispone de un contingente de 400 profesores y que la inquietud tiene a que las escuelas básicas se conviertan poco a poco en liceos medios y establecimientos técnicos, si es necesario, teniendo como siempre a Cristo como Director o Rector.

ENSEÑANZA MEDIA

Para evitar que el niño con formación cristiana quede a mitad de camino, se programó un plan de acción que comprende para 1981 la Enseñanza Media para las siguientes escuelas:

"Teresiana del Sagrado Corazón", de calle Guillermo Rivera de Valparaíso; "Agustín Escobar", de Quillota; "Sagrado Corazón", de Llay Llay; "Santa Filomena", de Quintero; "Lo Vásquez", en el santuario de la ruta 68; "San José" de Casablanca; "Juan XXIII", de El Belloto; y "Algarrobo" de El Molle, Algarrobo.

Funcionan, asimismo, los liceos "Juan XXIII", de El Belloto; José Cortés Brown" del Cerro Castillo, Viña del Mar, y "Carlos Cousiño", de Valparaíso.

Las puertas de estos establecimientos, puntualizó el Vicario Educativo del Obispado de Valparaíso, están abiertas a todos los niños que deseen ingresar, en el bien entendido para sus familiares que ellas están centradas en Cristo. No obstante, actualmente, hay alumnos que sin ser católicos acuden a estas escuelas, constituyéndose la enseñanza en labor misionera, sin tener los alumnos obligación de acudir a los cultos religiosos, si así lo determinan sus apoderados.

ETAPA DE ADOLESCENCIA

Los estudiantes no se verán abandonados en su etapa de adolescencia, en su formación cristiana. Todos los liceos y escuelas son reconocidos por el Gobierno y gozan de subvención estatal.

"La iniciativa se llevará a la práctica para cristalizarla y materializarla con la ayuda de Dios" —manifestó el

Falta planificar la capacitación según la demanda de mano de obra

QUILLOTA. — Más de cinco mil personas capacitadas en las más diversas profesiones, pero principalmente ligadas a la agricultura y actividades derivadas, es el resumen de la actividad que a nivel de los municipios y de CEMA-Chile y organismos de voluntariado se ha realizado en los últimos cuatro años en la provincia.

Esa importante cantidad de personas que han recibido conocimientos y adiestramiento en rubros tales como polinización artificial de la chirimoya, mecánica en motores, reparación de artefactos electrodomésticos, técnicas de riego, confección de juguetes metálicos, conservería, etc., corresponde en un gran porcentaje a personal del empleo mínimo, tanto hombres como mujeres y a personas interesadas en los cursos, para trabajos en dichas especialidades.

Tanto a nivel de los organismos de voluntariado, como del SENCE y los departamentos sociales de los municipios, han colaborado en esta capacitación INACAP, DUOC, CAVE-Chile, IER y SERCOTEC.

CLAUSURAN 5 CURSOS

En Quillota, a modo de ejemplo, el próximo cinco de diciembre se clausuran cinco cursos con una matrícula total de 130 personas, las que abarcaron conocimiento sobre motores Diesel, corte y confección, moda infantil, tallado en madera y reparación de artefactos electrodomésticos.

Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR (\$)	PRECIOS		EN PESOS	Y CENTAVOS	MÉDIO	CIERRE	VAR. DÍA	ANTERIOR
			MAIOR	MENOR						
DRO. MDA. \$100	192	2,929,120	15,330.00	15,150.00	15,150.00	15,150.00	15,150.00	15,150.00	-150.00	-150.00
DRO. MDA. \$50	2	14,900	7,500.00	7,400.00	7,450.00	7,500.00	7,500.00	7,500.00	+100.00	+100.00
RUF-E (12/1.5) (11-79)	100	108,419	100.50	100.50	100.50	100.50	100.50	100.50	-11.47	-11.47
BROKER	142,965,542	140,781,298								
TOTAL INSTRUMENTOS		143,833,737								
AUSTRAL DE CHILE	40,700	61,050	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	+0.00	+0.00
CONCEPCION	36,949	406,439	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	-0.50	-0.50
CHILE	124,641	5,149,189	41.40	41.40	41.31	41.31	41.31	41.31	-0.25	-0.25
DE A. EDWARDS	17,816	73,046	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	-0.10	-0.10
ESPAÑOL CHILE	99,750	322,750	3.25	3.20	3.24	3.25	3.25	3.25	-0.05	-0.05
FOMENTO B.H.C.C.	35,000	1,785,000	51.00	51.00	51.00	51.00	51.00	51.00	+1.00	+1.00
SUPERAMERICANO	15,000	450,000	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	+0.00	+0.00
MINEIRA VALPARAISO	9,000	207,000	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00	23.00	+0.00	+0.00
FORESTAL CHOLGUAN	34,040	255,306	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	+0.00	+0.00
FRUTS. AMERICANA	25,966	259,660	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	-0.50	-0.50
CEMENTOS BIO-BIO	2,015	104,760	52.00	52.00	52.00	52.00	52.00	52.00	+0.00	+0.00
CEMENTO MELON	8,964	107,568	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	12.00	+0.00	+0.00
CERVECERIAS UNIDAS	13,700	1,145,100	84.00	83.00	83.00	83.00	83.00	83.00	+0.00	+0.00
COIA	6,314	657,764	106.00	106.00	106.00	106.00	106.00	106.00	+0.00	+0.00
COMDAT S.A.	500	26,000	52.00	52.00	52.00	52.00	52.00	52.00	+0.20	+0.20
COFEC	50,461	3,299,745	66.00	65.00	65.39	65.00	65.00	65.00	-1.00	-1.00
ELECT. INDUSTRIAL	15,642	217,842	14.00	13.85	13.93	13.85	13.85	13.85	-0.15	-0.15
EMBOTELLADORA ANODINA	16,000	176,000	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	+0.00	+0.00
EFERVA S.A.	31,230	1,533,700	50.00	49.00	49.11	50.00	50.00	50.00	+0.00	+0.00
FIGALEM	110,000	22,000	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	-0.02	-0.02
GAS DE SANTIAGO	76,620	775,929	10.30	10.00	10.13	10.00	10.00	10.00	-0.30	-0.30
INFOSA	11,794	1,334,785	115.00	105.00	113.17	114.00	114.00	114.00	-1.00	-1.00
INUS. COPIAPO	14,250	99,750	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.00	+0.00
LUCILLETTI	181,500	457,250	2.55	2.45	2.52	2.45	2.45	2.45	-0.10	-0.10
MASISA	16,050	33,705	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	+0.00	+0.00
MUEBLES CIC	45,290	217,392	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	+0.00	+0.00
MARINERA CORJEL	600	3,800	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	+0.00	+0.00
PAPELES Y CARTONES	13,435	934,060	70.00	69.00	69.52	69.50	69.50	69.50	+0.00	+0.00
PASUR	3,900	85,800	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	-0.50	-0.50
FESEA Y CONSTR. NAVALES	54,319	247,867	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	4.60	+0.10	+0.10
PESEQUERA COLOSO	36,500	2,172,500	57.00	55.00	56.43	55.00	55.00	55.00	-2.50	-2.50
PESEQUERA INDO	97,744	2,227,683	22.80	22.70	22.78	22.70	22.70	22.70	-0.10	-0.10
PESEQUERA IQUIQUE	5,000	172,500	34.50	34.50	34.50	34.50	34.50	34.50	+0.50	+0.50
PIZARRENO S.A. "A" y "C"	24,600	639,600	26.00	26.00	26.00	26.00	26.00	26.00	+0.00	+0.00
RENTA URBANA	520	30,160	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00	58.00	+0.00	+0.00
SIEMEL S.A.	2,500	28,750	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	11.50	+0.00	+0.00
SINTEX S.A.	50,000	23,000	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	+0.00	+0.00
TABACOS	10,910	420,035	38.50	38.50	38.50	38.50	38.50	38.50	+0.00	+0.00
TELEFONOS	23,244	944,460	42.50	42.00	42.46	42.50	42.50	42.50	+0.00	+0.00
TURISMO MIFESA	200	7,200	36.00	36.00	36.00	36.00	36.00	36.00	+0.00	+0.00
VAFORES	89,228	1,860,913	21.00	20.98	20.88	20.88	20.88	20.88	-0.70	-0.70
VOLCAN	4,943	81,560	16.50	16.50	16.50	16.50	16.50	16.50	-1.00	-1.00
CLUE HIFICO	1	123,000	123,000.00	123,000.00	123,000.00	123,000.00	123,000.00	123,000.00	+0.00	+0.00
HIFODRONO CHILE S.A.	1	95,000	95,000.00	95,000.00	95,000.00	95,000.00	95,000.00	95,000.00	+0.00	+0.00
CIC	14,219	57,587	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05	4.05	+0.05	+0.05
C.T.I.	173,450	794,104	4.70	4.30	4.58	4.70	4.70	4.70	+0.40	+0.40
INDUGAS	10,000	30,000	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	+0.00	+0.00
MADECOP	339,400	1,659,818	4.90	4.80	4.89	4.90	4.90	4.90	+0.20	+0.20
TOTAL ACCIONES CONTADO	1,994,906	31,830,840	0	0						
OPERACIONES A PLAZO										
TOTAL OPERADO	175,664,577									

Actividad Bursátil

RUBROS	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
BASE 100= DIC. DE 1978		
COMPONENTES BASICOS DEL IGPA		
DANICARTAS	326,24	-0.45
FINANCIERAS	153,40	+0.00
HMFRAS	206,56	-0.08
AGROPECUARIAS	411,06	-0.64
TEXTILES	379,73	-0.29
INDUSTRIAS Y VARIAS	424,88	-0.34
METALURGICAS	309,89	+3.59
SEGUROS	224,31	+0.00
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	352,97	+0.00
CEVICERAS Y PERDIDAS	264,80	+0.00

Con "play back" cantará Gloria Simonetti

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 27-1980

La cantante nacional Gloria Simonetti doblará su canción "Ojalá", de Raúl Matas, en la última emisión del programa de Televisión Nacional "Vamos a Ver", este viernes a las 20 horas, compartiendo el escenario con destacadas figuras nacionales e internacionales.

De acuerdo a lo informado por su esposo, Jorge Nogués, la artista se vio afectada de una afección total luego del show que efectuó el lunes en la televisión y por esta misma razón, el médico le ordenó guardar reposo por una semana.

Sin embargo, Gloria Simonetti está actuando en el programa de Raúl Matas porque la invitación fue cursada hace bastante tiempo y ella se siente

ESTELARES

El animador, anfitrión de cada semana tendrá en esta oportunidad la

Canal 13 tendrá espacio folklórico



BENJAMIN MACKENA será el conductor del programa "Chile te Invita", que aparecerá en las pantallas de Canal 13 a partir de abril de 1981. Será un espacio musical-folklórico que presentará a los compositores latinoamericanos.

Entregados premios de folklore

Por tercer año consecutivo la Secretaría de Relaciones Culturales organizó el Concurso Nacional de Música Folklórica Chilena, que contó nuevamente con el alto patrocinio de la Federación de Folklore de Chile.

En la ceremonia efectuada en el auditorio de la División de Organizaciones Civiles del Gobierno, teniente coronel Oscar Vargas Guzmán; director de Relaciones Culturales, ingeniero Javier Alcalde; Jefe de Investigaciones de la División de Comunicación Social; Roberto Araya; los señores Jorge Cáceres, presidente de la Confederación de Folklore de Chile; Raúl Barros Aldunate, presidente del Comité Asesor de la Confederación de Folklore de Chile; Andrés Ríos González, poeta, representante del Departamento del Pequeño Desarrollo de la U. de Chile; Benito Salinas, presidente de la Asociación de Cantores Populares y Pavaos de Chile; Iván Arcos, especialista en Educación Musical del Área de Cultural de la Región Metropolitana; Ministerio de Educación, y Jorge Gómez, productor discográfico.

ENTREGA DE PREMIOS

El acto de entrega de premios dio para dar un especial reconocimiento y estímulo a los creadores, intérpretes, divulgadores e investigadores de nuestra música, destacadas personalidades y artistas chilenos.

Primer premio del rubro "Versos Humanos y a lo Divino", correspondió al autor y compositor José Aliaga de San Antonio, con la obra "Chillán lo acuñó en sus viñetas"; segundo lugar para José Manuel Reyes, de Santiago, con "Por Aculeo"; el tercer lugar para "Cantos y bailes regionales", el cuarto lugar fue para Nuno Acevedo, de Santiago, con el seudónimo Antoni Cavieres, con "La tuvo la noche"; segundo lugar para Rito Elena Sánchez Moncada, de San Francisco de Mostazal, con "Canción de Navidad"; tercer lugar para "Cuecas y Tonadas", el cuarto lugar fue para Hernán Núñez, de Santiago, con Rito Chiricuera, con "Chillán lo acuñó en sus viñetas"; segundo lugar para José Cornejo de San Antonio, con "El lenguaje con el lenguaje"; tercer lugar para Luis Aguirre Pinto, de Santiago, con "Por la quebrada del In-

terior", asimismo, distinguió a la Confederación de Folklore Chileno, Federación del Magisterio, Asociación Nacional de Conjunto Folklóricos y la Federación Nacional de la Cueva, recibiendo la distinción por parte de la Asociación de Cantores y Payadores "Crispino

Integran, asimismo, distinguió a la Confederación de Folklore Chileno, Federación del Magisterio, Asociación Nacional de Conjunto Folklóricos y la Federación Nacional de la Cueva, recibiendo la distinción por parte de la Asociación de Cantores y Payadores "Crispino

Integran, asimismo, distinguió a la Confederación de Folklore Chileno, Federación del Magisterio, Asociación Nacional de Conjunto Folklórico

te muy ligada al equipo y, por lo mismo, "tiene un deber moral para con ellos", explicó Nogués.

En todo caso, dado el respeto que ella siente por la teleaudiencia y su público en general, antes de proceder a cantar con "play-back" explicaría las razones que la motivaron a utilizar este sistema tan criticado por todos.

Además, considerando el éxito logrado por el especial de Canal 7, a juicio de todos el mejor de la temporada, es importante su presencia en el espacio de Raúl Matas que finaliza su ciclo de 32 emisiones.

ESTELARES

El animador, anfitrión de cada semana tendrá en esta oportunidad la

misión de presentar y conversar con varios artistas nacionales de reconocida trayectoria. Entre éstos figuran Gloria Simonetti, Ginette Acevedo, Patricia Maldonado, Osvaldo Díaz y Fernando Ubiergo.

Como invitados internacionales, estarán los eternos "Cuatro Ases", quizás los visitantes de este año que mejores recuerdos dejaron en el público, tanto en aquellos que un día se enamoraron al ritmo de sus melodías como en quienes tuvieron recién la oportunidad de conocerlos.

También se hará presente el temperamental Sandro, quien se caracteriza por tener una personalidad avasalladora y que en cada interpretación se entrega con tal fuerza, logrando ha-

cer vibrar al público de diferentes edades. "El Gitano" y el conjunto norteamericano melódico deben llegar hoy al país.

Otra de las novedades de esta última emisión del "Vamos a Ver" es que Salgado será visto por primera vez por la teleaudiencia que lo conoce solamente a través de sus intervenciones desde el "Pentágono". Por su parte, el elenco estable formado por Jorge Romero, el mago Fernando Larraín, Pepe Tapia y los actores Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini, Gonzalo Robles y Jorge Alvarez, ha preparado varias sorpresas para dar un entretenido realce a este final de temporada.



La cantante nacional Gloria Simonetti, previa explicación, interpretará una canción con play back en el "Vamos a ver", debido a la afección que la afectó luego de su exitoso recital en Televisión Nacional.

Su telenovela de hoy:

"Isaura"

Capítulo: "Oculta humillación"

(Novelización de Elba Gatica)

En forma osada, Tobias, ya enterado de la condición y origen de su amada, decidió visitar al Gobernador con el propósito de hablarle de la libertad de Isaura. Fue recibido por León, quien despidió el poco afecto que sentía por él. Hablaron de la próxima cosecha, de uno que otro negocio muy superficialmente y por fin Tobias atacó a fondo. Hizo la pregunta en forma directa: "¿Su padre es el dueño de una esclava de nombre Isaura?".

El joven Almeida, entonces, sin abandonar una tenue sonrisa, aparentó no recordar a ninguna esclava de ese nombre. "¿Cómo podría saberlo, si no hacía mucho que había regresado de París?".

Después, deliberadamente, mintió. Dijo que su padre estaba fuera de la ciudad y que tardaría cuatro o cinco días en regresar. Tobias se despidió sabiendo del engaño, pero, a la vez, dispuesto a lograr su más caro anhelo.

El Gobernador, por su parte, la noche anterior había dispuesto, junto a sus recientes y ligeros amigos, que organizaría una recepción en honor de Madame de Samson, la gran artista teatral. Estaba habiendo de realizarse luego de su estreno. Y esa mañana habló con su esposa entregándole una lista de sus invitados. Ester, con leve asombro revisó sin encontrar en ella conocido alguno. Almeida supo engañarla, decir la palabra justa y ella entonces sonrió complacida de recibir en su hogar a una gran dama de la es-

cena y a sus amigos. La esposa del Gobernador dispuso con la servidumbre todos los detalles necesarios. La fiesta-reunión resultaría un éxito.

Tobias, entre tanto, buscó el encuentro con su amigo Enrique, el hermano de Malvina. Eran buenos camaradas. Fue la razón que impulsó al enamorado a confiarse. Habló de su amor, del encanto de Isaura, de los breves encuentros allá en los límites de la hacienda, en el campo y por último de la condición de su amada. Una esclava perteneciente a los Almeida. Enrique le escuchó asombrado, pero con respeto.

El Consejero, padre de Malvina y Enrique, con extraordinaria gentileza, invitó a Tobias, Teresa y su madre a vivir algunos días en su gran mansión de la ciudad. No debían vivir en un hotel. Y fue esa tarde cuando Tobias pudo saber que su amada iría al teatro aquella noche. Que estaría presente en el gran estreno teatral de la famosa Madame de Samson. El corazón del enamorado, entonces, latió de amorosa emoción.

Isaura, por su parte, junto a doña Esther seguía en los felices preparativos de esa noche. Se hallaba en la cocina con Yanuaria cuando irrumpió en ella el amo de la casa. Leoncio miró a la joven y sin preámbulos dijo:

— ¿Conoces a un joven llamado Tobias?

(Continuará)

Chilenazo recordará los clásicos universitarios

Hoy el programa "Chilenazo" de Teleonce recordará las canciones más representativas de pasados, clásicos universitarios. En este especial musical tomarán parte Patty Chávez y Nano Vicencio.

En la competencia "Una Canción Para Chile", se presentarán cuatro temas que han sido seleccionados en anteriores programas. En esta edición se eliminará sólo una canción. Ellas son "El Sur no queda tan lejos" de Arturo Barros, interpretado por el Conjunto Los Lazos; "Despedida para un regreso", del compositor Jaime Atria (hijo), cantada por René Millas; "Presencia de Chile", de Yolanda Urrutia, en la voz de Patricia Intriago, y "Manuel tu nombre va al viento", del autor e intérprete Norman Ilic.

En la sección "Discografía de un

autor nacional" se recordará las creaciones del compositor Luis Advis, interpretadas por la destacada folklorista Margot Loyola. Entre los temas seleccionados figurarán: "Al mirar tus ojos negros", "Polea de la recién casada", "Polonesa de la enamorada" y otros.

En "Nuevas figuras de la canción chilena" estarán los conjuntos "Con-

sorcio Nacional de Seguros", inter-

pretando temas de la zona central;

"Quilleco de SENDOS" con repre-

sentaciones de Chiloé y "Chilelectra" con la versión de temas de la zona central.

El Chiricuera será el personaje po-

pular de esta ocasión. Su nombre es

Adrián González y presentará un

nutrido repertorio de canciones pica-

rescas.

GEMACO

SELLADO DE CARROCERIAS
Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS

BALANCEO INDUSTRIAL
Mazas, Volantes, Prensas
de Embague
Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA
MECANICA EN GENERAL
Chevrolet, Ford, Fiat

TRABAJOS DE TORNOS
CONSULETE SU CREDITO
SANTA ROSA 757

(Entre Copiapo y Díez de Julio)
Teléfonos 227267 - 224248

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS
STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.



RADIO RELOJ
AM-FM QUARTZ
CON PILAS Y AUDIFONO
GARANTIA \$ 2350



25 WATT \$ 175

80 WATT \$ 240

PISTOLA 100 WATT \$ 420

PISTOLA 120 WATT \$ 540

VENTAS MAYOR Y MENOR

intermezzo

SERRANO 144- F. 382893

SHURE

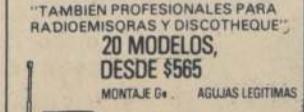


CAPSULAS MAGNETICAS STEREO

"TAMBIEN PROFESIONALES PARA
RADIOEMISORAS Y DISCOTEQUE"

20 MODELOS,
DESDE \$ 565

MONTAJE G. AGUJAS LEGITIMAS



ANTENAS PARA AUTOS

UNIVERSAL C/LLAVE \$ 198

PILAR C/PATA TOYOTA \$ 225

PILAR UNIVERSAL \$ 215

TECHO UNIVERSAL \$ 275

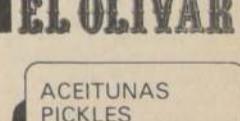
CABLES DE AUDIO, PARLANTES
CASSETTES CROMIO \$ 85

POR MAYOR Y MENOR

intermezzo

SERRANO 144 FONO 382893

EL OLIVAR



ACEITUNAS

PICKLES

CHUCRUT

SALSA DE AJI

COMINO

PIMIENTA

AJI DE COLOR

NUEZ MOSCADA

CLAVO DE OLOR

CANELA

COCO RALLADO

NUECES

ALMENDRAS

PASAS

FRUTOS DEL PAIS

TARRES

Y CIA. LTDA.

ARTESANOS 761

FONO: 373968

VEGA CENTRAL-STGO.

Nace teatro de revistas frívolas

El jueves 8 de enero próximo se entrenará en el teatro "Romilio Romo", un ex cine que fue acondicionado por un grupo de actores para difundir su arte, la revista "En vivo y sobre todo en directo", una sátira a la televisión chilena, con parodias de programas, animadores, avisos, entre ellos una alusión a "¿Cuánto vale el show?", el divertido espacio de Canal 11.

La compañía de revistas que ofrecerá este espectáculo es muy atrevida, según se afirma, muy europea, y la componen un cuerpo de baile integrado por 15 bailarinas dirigidas por el

coreógrafo Joe Brady. En este grupo participan varias vedettes: Anita Ubilla, Mery Cruz, Wendy, Dulzura, y dos estrellas argentinas que están por concretar su viaje. También integran el elenco actrices y actores, entre los cuales destacan Mireya Vélez, Ernesto Ruiz, Andrés Rojas Murphy, Eduardo Aránguiz, Olga Villanueva y Andrés Abarca.

Asimismo contará con la participación de Tato Cifuentes, Tatin, Leslie, la vedette que cambió de sexo. El público será recibido por diez azafatas quienes les atenderán con cordialidad por 15 bailarinas dirigidas por el



El ganador del Primer Festival de la Canción Infantil del Bosque Verde, Dino Giordano, recibe el galvano recordatorio otorgado a los triunfadores del evento por CONDAUCO.

CONDAUCO galardonó a ganadores de evento infantil

En una ceremonia realizada ayer en las oficinas de la Corporación de Autores y Compositores de Chile, se hizo entrega de galvanos recordatorios a los ganadores del Primer Festival Infantil de la Canción del Bosque Verde, efectuado durante el año por Televisión Nacional, a través del espacio "El Show del Cumpleaños Feliz".

Los galardonados con el primer, segundo y tercer lugar, respectivamente, fueron Dino Giordano, Norman Ilic y el matrimonio formado por Rosa Vásquez y el tecladista José Muriel Martínez, quienes además se hicieron acreedores de una pequeña grabadora, que se les entregará con posterioridad.

Aunque Galvarino Villota, presidente de la institución, criticó "ciertas deficiencias en la organización del evento", reconoció que la iniciativa de la estación televisiva fue un gran

apoyo a los compositores nacionales, quienes generalmente no cuentan con un incentivo para su creación musical.

Por su parte, el director del Pequeño Derecho de Autor, Homero Zamorano, anunció que entre los planes de la temporada 1981 se contempla la grabación de las canciones folklóricas ganadoras de festivales de música chilena efectuados durante el año y, por esta misma razón, la siguiente semana se recibirán en la institución los cassettes con los temas triunfadores.

La ceremonia culminó con un vino de honor en donde participaron los compositores, sus amigos y los dirigentes del Pequeño Derecho de Autor y Condaucó, que estaban presentes en "esta pequeña reunión en familia", según lo expresaron uno de los directivos.

Acusan a sello grabador

Expresiones muy dolidas vertió ayer nuestro diario Mario Ríos, compositor, autor y escritor, contra el sello de discos Sol de América, pues hace un año, según explicó, habría firmado un contrato exclusivo con dicho sello y hasta hoy no le habrían editado ninguna de sus canciones. Dice encontrarse enfermo y alicaido y reveló que este contrato exclusivo le ha impedido entregar sus composiciones a otros sellos grabadores y que esto lo ha perjudicado notablemente.

"En varias ocasiones —señala— he ido personalmente al sello Sol de América, he enviado representantes míos cuando he estado enfermo para que me releven de este contrato, pero no atienden a mis suplicas. Me dicen que yo mismo debo pagar la orquesta, los cantantes, lo que no comprendo, pues como se sabe son los sellos los que deben costear esto.

Mi situación es francamente desesperada, ya no sé en qué tono pedir al sello que me solucione mi problema", dice Mario Ríos, en un llamado que él mismo califica de angustioso.

"Este incumplimiento del sello Sol de América simplemente no tiene nombre, no me está permitido grabar con ningún otro sello, me han hecho perder un año completo. Yo entregué a Sol de América todas mis últimas composiciones y no he tenido ninguna respuesta desde hace tres meses. Mi carrera está detenida por esta situación", dice agobiado.

Mario Ríos es un compositor de gran trayectoria, tiene el récord de 3 millones de discos vendidos en Centroamérica. Poseedor de un Disco de Oro otorgado por la casa matriz de la Odeón de Inglaterra, hoy, según nos confesó, está muy aprensivo y espera con ansias que el sello Sol de América recapacite y responda a su llamado.

Once con Juan Guillermo Vivado

La Sección Espectáculos de LA NACION invita a 20 lectores y lectoras a compartir la hora del té con el popular animador de Canal 11, Juan Guillermo Vivado, conductor del programa "525 Líneas".

La once con Juan Guillermo Vivado se realizará el próximo jueves 4 de diciembre en el Hotel Carrera.

Para participar del sorteo, basta con enviar el presente cupón a Agustinas 1269, diario LA NACION. También los lectores pueden traer personalmente estos cupones hasta el diario.

¡Buena suerte y espera nuestro sorteo!

NOMBRE
DIRECCION
TELÉFONO
Nº CARNET



al igual que en la revista, todas las atenciones pertinentes.

TAMBIÉN LOS NIÑOS

El resto del espectáculo consiste en una matinal dominguera para los niños, conciertos de jazz y conciertos para "blue jeans".

La puesta en marcha del nuevo "Teatro Romilio Romo", que lleva ese nombre en memoria del gran actor cómico chileno recientemente fallecido, ha demandado un gran esfuerzo y una buena inversión de dinero. Además, según sus organizadores, "todos los espectáculos que exhiba esta sala, ubicada en San Diego 935, tendrán un precio bajo".

Lista de favorecidos para la once con "Mandolino"

En el Salón Colonial del Hotel Carrera se efectuará hoy la once de veinte lectores de La Nación con el popular animador y humorista, Armando Navarrete, "Mandolino".

Las personas favorecidas, cuya nómina publicamos más abajo, deberán estar hoy a las 17.00 horas en el mencionado hotel, con el fin de compartir la hora del té con el conocido profesional de televisión. En el Salón Colonial habrá dos periodistas de la sección Espectáculos, quienes recibirán a los invitados.

Informamos también a nuestros amigos lectores que en esta misma página publicamos un nuevo cupón, esta vez para compartir la próxima semana la hora del té con el animador de Canal 11, Juan Guillermo Vivado.

FAVORECIDOS

- 1.- Hernán Torrejón, C.I. 8.6730.
- 2.- Elena Arancibia, C.I. 1.968.903-4 Stgo.
- 3.- Carmen Gloria Gaete, C.I. 8.027.407-6 Stgo.
- 4.- Roberto Rodó Riveros.
- 5.- Graciela Auchade, C.I. 7.255.813-8 Stgo.
- 6.- Rosemarie Valdés, C.I. 7.106.826-9 Stgo.
- 7.- María Angélica Osorio, C.I. 6.893.350-1
- 8.- Elba Orso C.I. 5.085.650-5 Stgo.
- 9.- Sergio I. Iglesias, C.I. —
- 10.- Georgina Marambio C.I. 8.668.470-5
- 11.- Hilda Barahona A. C.I. 1.423.524 Stgo.
- 12.- Víctor Rojas C.I. 3.354.459 Stgo.
- 13.- Jorge Bravo C.I. 7.206.041-5
- 14.- Gladys Machuca C.I. 6.873.311-1 Stgo.
- 15.- Pablo Romero C.I. 7.939.204-9 Stgo.
- 16.- Jorge Astudillo C.I. 1.703.336-0 Stgo.
- 17.- Marta Moreno C.I. 3.317.477-2 Stgo.
- 18.- Yolanda de Silva C.I. 5.604.523-6 Stgo
- 19.- Nelly Vásquez C.I. 6.869.065 Stgo.
- 20.- Elena Valenzuela M. C. I. 2.150.831-7 Stgo.



Última semana de "80 Milhojas"

Este fin de semana Tomás Vidiella y su elenco se despiden del teatro Cariola para emprender luego una gira que abarcará Viña del Mar y el Norte.

Mañana viernes, el destacado actor ofrecerá su obra en dos funciones: a las 20 y 22.15 horas. El sábado en iguales horarios, y el domingo únicamente función de clausura a las 20 horas. Posteriormente, la comedia musical del destacado actor nacional será

mostrada a los porteños en el Teatro Municipal de la Ciudad Jardín.

La temporada de "80 Milhojas" ha tenido gran acogida por parte del público santiaguino, que se divierte con las situaciones de la comedia de José Pineda; sin embargo, al igual que casi todos los compañías teatrales, Tomás Vidiella, sus gordas y actores, salen de "vacaciones" durante las cuales siguen trabajando para las regiones chilenas.



Anita Ubilla, representante del famoso clan de vedettes chilenas elegida como "Miss Noche 1980", estará presente en la revista "En vivo y sobre todo en directo".

Cantautores lisiados organizaron festival

La Asociación de Cantautores Lisiados de San Miguel está organizando, para el 13 de diciembre próximo, un festival en el Teatro Municipal de dicha comuna. El evento tiene por objetivo reunir e integrar a todos los lisiados con aficiones musicales para crear posteriormente una gran comunidad artística.

El desarrollo está programado entre las 20 y las 22.30 horas. El valor de las entradas para el público será de ciento cincuenta pesos (\$150). La inquietud y materialización del encuentro musical surgió de uno de los socios, Oscar Román, quien manifestó que la Asociación de Cantautores Lisiados de San Miguel solo lleva dos meses de existencia y ya cuenta con siete integrantes.

A través del evento artístico, señaló Román, esperan que el número aumente considerablemente.

Adiós a dos grandes del cine

NUEVA YORK, Nov. 26 (AP).— Mae West fue enterrada esta mañana en una cripta junto a sus padres y un hermano en el Cementerio de Cypress Hill, según se informó.

El cadáver de la actriz fue traído a esta ciudad por vía aérea luego de un servicio fúnebre realizado ayer en una iglesia de Hollywood.

A la llegada del cadáver a la cripta, a las 07.30 de hoy, un sacerdote ofició un breve servicio, dijo un vocero del cementerio.

Entre los presentes en la sencilla ceremonia figuraba Paul Novak, compañero de la actriz por más de 25 años.

Mae West, cuyo humor de tono suelen contribuir a transformarla en una de las personalidades más famosas de Hollywood, falleció el domingo tras un ataque cardíaco. Tenía 87 años.

GEORGE RAFT

WASHINGTON, Nov. 26 (DPA).— Los funerales del actor norteamericano George Raft, fallecido el lunes último a la edad de 85 años, efectuarán privatamente mañana viernes en Hollywood, se anunció en el cementerio hollywoodense de Forest Lawn.

Raft, que adquirió fama por su papel de rudo gangster en las películas del 30 y del 40, falleció de enfisema pulmonar tras sufrir varios años su salud quebrantada, pese a las numerosas apariencias ocasionales ante las cámaras.

"No fue el mejor actor del mundo, pero sí un sensítilo intérprete", señaló ayer el director Lloyd Nolan, quien hizo su primera película "Sue Harmon" y otras dos más.



Mae West

"Bronco Billy": el último filme de Clint Eastwood

Con esa película el actor de innumerables "westerns" festeja sus 50 años de edad.

HOLLYWOOD. (ANS.) Clint Eastwood ha "sentido" profundamente el último personaje encarnado en la película "Bronco Billy" que, entre otras cosas, ha festejado su 50 cumpleaños. La película será vista en Chile en los próximos días.

Se hablan de este personaje como apasionado, encantado. "Lo confiesa. Y añade: Ha sido una especie de coronación en mi vida. Y, por si ese aserto fuera poco, vuelve a insistir: "Es lo que siempre quise hacer, algo que siempre quise esperar, en realidad, en algún día. Algo que hice con todo empeño y algo que, ahora me siento realmente bien hecho".

UN CURioso "WESTERN".

La historia que sirve de base a este western es la que surgió en la mente de Dennis Leary, quien contó su idea a Neal.

Neal, a su vez, la relató a

ABC DEL CINE

- A.—AL FILO DEL TIEMPO: Prat
- B.—BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS: Bandera
- C.—CAMIONEROS INTREPIDOS: Capri y Mónaco
- CAPITULO DOS: Sala Verde
- D.—DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Windsor
- E.—EL HOMBRE NUCLEAR: España y Sala Verde
- EL TAMBOR: Afif
- G.—GIGOLÓ AMERICANO: York y El Golf
- H.—HOTEL PARA UNA HORA: Lido
- I.—INFIDELIDAD: Nilo
- J.—JUEGOS DE AMOR Y PICARDIA: Río
- L.—LA HUIDA: Florida
- M.—MAD MAX: Mayo
- N.—NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA: Huelén
- Q.—QUE LIO MAMA SE FUE DE CASA: Ducal y Sala Lila
- S.—SATURNO TRES: Astor y Las Condes
- S.O.S. TITANIC: Central y Oriente
- T.—TRAIGAN LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA
- U.—UNO DE NOSOTROS DOS: Maipo
- V.—VIAJE A LAS ESTRELLAS: Cinelandia
- Z.—ZOMBIE: Continental

Clint Eastwood y de inmediato éste quedó prendado. "Si ustedes me dejan dirigir esta película prometo hacer un filme divertido", afirmó y así fue.

Se trata de un "western" curioso. Un "western" con elementos tradicionales aunados a otros modernos, novedosos. Narra las aventuras heróico-cómicas de un "Wild West Show" encabezado por Bronco Billy, un muchacho de corazón de oro, impetuoso y con respuestas, en general, bastante violentas cuando algo le incomoda. Esta compañía escénica especializada en espectáculos "West", está formada por

jóvenes casi adolescentes y los "shows" que ofrece se destinan también a adolescentes. Pero los jóvenes actores tienen, en la profundidad de su ser, una moral adulta, con elementos disparatados también y actitudes absurdas.

El grupo en cuestión recorre el país y cumple algunas hazañas que tienen paralelo en las de los temas "western"

que ponen en escena. Asaltos, aventuras de todos los colores y géneros, pequeños robos, etc. Es un doble juego: en la escena y en la vida.

En la "troupe" del "Wilde West Show", entra en cierto una joven actriz, Antoinette Lilly (encarnada por Sondra Locke con el debido tono de hechizo e irreverencia que exige el personaje) que, de inmediato, hace nacer el amor en algunos de sus compañeros de actuación. Las pasiones se vuelven exaltadas y nuevamente los enfrentamientos tienen el ardor y la violencia de los tradicionales en el género "western". Las rivalidades tienen ribetes humorísticos, pero también sangrientos.

ANTOINETTE, UN PERSONAJE QUE HACE REIR Y PENSAR

El personaje de Antoinette, según Clint Eastwood era "lo que realmente hacía falta para este nuevo "western". ¿Por qué? "El público joven está cansado del tema del amor tomado con demasiada seriedad, especialmente si se trata de "western". Entonces nació Antoinette, una neoyorquina, rica desdichada y con actitudes un poco varoniles. Al ingresar al grupo trae un soplo de ciudad grande, de civilización urbana que se enfrenta con el clima general algo salvaje. Las exageraciones de Antoinette contrastan con las panderetas locas de Bronco Billy y esto deriva en escenitas que hacen reír a todos, chicos y grandes.

En cierto sentido Bronco Billy es una especie de Peter Pan que vive en un mundo fantástico solamente hasta cierto punto, ya que está también bien enraizado en la polivertiente realidad del "west". En verdad — aclara Clint Eastwood— queríamos hacer

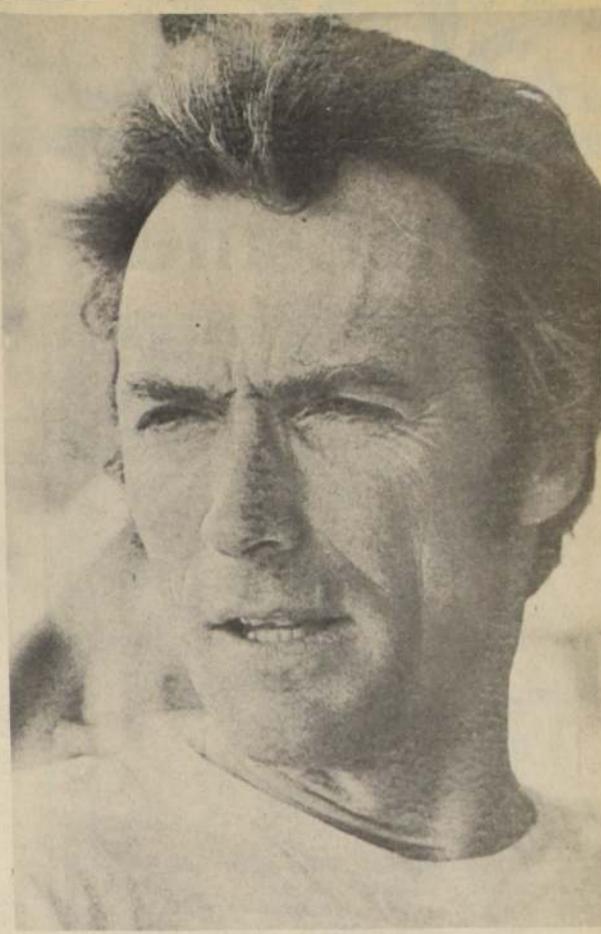
una película muy norteamericana y hasta pusimos al final una canción patriótica".

Buen humor, tiros, carreteras llenas de polvo, hermosos pueblos adormilados, que despiertan con pasión y violencia en el momento menos pensado: ésta es la materia del nuevo filme de Eastwood. Pero hay algo más, Bronco Billy es un pequeño vendedor ambulante, un corredor de comercio, que un día, cansado de la monotonía de estas andanzas, decide realizar su sueño: convertirse en "cowboy". No importa si hace reír, importa que, de golpe, se siente libre, porque ha hecho lo que quería hacer. Es un poco la victoria del infantilismo, en la buena acepción del término, en su sentido de jugar y soñar.

CLINT EASTWOOD: PRODUCTOR Y REALIZADOR, ADEMÁS DE ACTOR

Clint Eastwood ha tenido una carrera brillante en cine y en televisión, sobre todo en personajes de "cowboy". Ha ganado muchísimo dinero y luego ha pensado que debía invertirlo bien. Lo hizo creando su propia casa de producción. Así decide qué películas filmará, tanto como intérprete como en su calidad de realizador. De este modo, además, de sentirse más libre, ha logrado también multiplicar sus ganancias, puesto que, en general, sabe discernir qué argumentos serán de gusto del público.

Aunque él suele decir con modestia, que frente a figuras como Dustin Hoffman o Robert De Niro, él se siente "artista de serie B". Pero agrega: "Soy de todos modos un profesional serio, igual que Burt Reynolds por ejemplo. Ambos actores tienen en común no haber recibido premios Oscar, ni tener una popularidad análoga a figuras como Robert Redford o Paul Newman por ejemplo, pero si haber actuado en muchísimas películas que el gran público apreció. Sin batir records, estas películas fueron casi siempre bien taquilleras. Cabe señalar que estos dos actores son muy amigos entre sí. Lo han sido en tiempos difíciles, cuando sus actividades profesionales recién comenzaban y padecían de una completa inseguridad económica. Y lo son ahora en que, por cierto, no tienen preocupaciones de ese tipo.



El recio actor Clint Eastwood.

Exhiben película premiada

Mañana viernes se proyectará en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264), a las 19 horas, la segunda película programada dentro del ciclo de cine español organizado en conjunto por el Departamento de Artes de la Representación de la "U" y la Embajada de España.

El filme se titula "FURTIVOS" y pertenece al cineasta José Luis Borau considerado junto a Saura, Picazo, Summers y Manolo Gutiérrez, uno de los pioneros del cine español. Realizado en colores se filmó el año 1975 y ha recibido los siguientes premios: Primer premio "Concha de Oro" en el Festival de San Sebastián en 1975, premio a la mejor película en el Festival de Cartagena, Colombia 1977 y distinción "Cine UC" en Chile.

Para el director lo que importa en una película son sus resultados, siendo la historia que narra lo fundamental. Los personajes antes que las ideas son la columna vertebral del filme. Explora la verdad hasta hallarla, porque eso nunca hace daño a nadie.

"FURTIVOS" es una prueba de ello. Muestra al hombre tal cual es, donde se confunden indivisibles el bien y el mal.

La entrada a esta interesante función será de \$ 20 para público general y sólo \$ 10 para estudiantes.

Hoy en espectáculos

TEATROS

HOY VARAS, Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera" \$ 200. Alta Edad. \$ 50.

ENES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Tres sombras" \$ 50.

LA FOLKLORICA DONA JAVIERA, Av. Diego 847 (63054) Jueves: "Mashku, Nájara, María Josefina, César, Dido, Confracato, Grupo Pachito, Caucamán, Tilusa y amigas" \$ 50.

LA KAMAHUNDI, A. Prat 935 (227870) "Leo Vallejos, Jaime Peñalosa, Nájara, María Josefina, César, Dido, Confracato, Grupo Pachito, Caucamán, Tilusa y amigas" \$ 30.

LOS CARIOLAS, San Diego 246 (89350) "Ochenta mil hojas" \$ 250. Alta Edad. \$ 50.

EL ANGEL, San Antonio 255 (33605) "Oh, Caquenes" \$ 30.

EL GALPON DE LOS LEONES, Av. Los Cipreses 238 (749716) 19.30 hrs. "El señor" \$ 70. Edad. \$ 30.

MONESQUE, San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Senifada en la noche" \$ 180. Con: Elizabeth Wagner, Marga Lee, Rosita Show, Trio Insurgentes, Cincu Strip Tease total, P. \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

EL CHILENO- ALEMAN, Esmeralda 650 (63151) "El cazador furioso" óperas alemanas. Salón Filarmonia Municipal: Entrada libre. Exclusivas 80 y Cartelera \$ 50.

EL CHILENO- NORTEAMERICANO, Avenida 1467 (63215) "Brujos y cuco" \$ 30.

EL PRINCIPAL DE LAS CONDES, Apoquín 284 (284020) Viernes: "Las Panaderas" \$ 50.

EL TROPICAL, Villavicencio 349, 19. 30 hrs. "La Mandarina" \$ 150. Edad. \$ 50.

Santa Esmeralda actuará gratis en "Teletón"



JIMMY GOINGS es el solista del conjunto "Santa Esmeralda", cuya personalidad escénica permitió al conjunto conquistar numerosos galardones, de donde se destacan siete discos de oro.

El famoso grupo de rock-flamenco, que estuvo en el Festival de Viña del Mar, debe llegar el próximo martes 2 de diciembre.

El conjunto "Santa Esmeralda" llega a nuestro país el próximo martes 2 de diciembre, con la finalidad de actuar en la III TELETÓN y realizar un gran recital en la Quinta Vergara de Viña del Mar. Los artistas permanecerán en Chile ocho días para luego continuar viaje por Latinoamérica donde tienen contratos firmados.

Encabeza la delegación artística el solista Jimmy Goings, quien viene acompañado de sus músicos y sus dos parejas de bailarines. Con tal elenco, el grupo musical nuevamente estará en su estilo rock-flamenco que le ha permitido ser famoso en gran parte del mundo y vender ocho millones de discos en el último año.

El conjunto "Santa Esmeralda" se presentó en el antepasado Festival de Viña del Mar, donde se dieron a conocer masivamente al presentar un espectáculo de fuerza y música basada en el rock-flamenco. Su presencia en este torneo musical les permitió "saltar" a toda Latinoamérica, donde han sido invitados en varias ocasiones.

UNA VISITA
QUE TARDO

Este elenco artístico había anunciado visita a Chile desde principios de año. Canal 13 lo pidió en varias ocasiones para su programa



SANTA ESMERALDA llega a Chile el próximo martes con la finalidad de actuar en la III TELETÓN y realizar el domingo 7 un recital en la Quinta Vergara de Viña del Mar.

"Aplauso", pero sus múltiples compromisos en Europa impidieron que su visita se concretara.

Cuando ha terminado el verano en el viejo continente, que es la temporada musical de Europa, Santa Esmeralda puede venir a Chile y lo hace para presentarse gratuitamente en la III TELETÓN. Durante la Cruzada de 27 horas de amor los artistas de múltiples nacionalidades tendrán 30 minutos para montar un espectáculo nuevo y renovado que contempla la mayor parte de sus últimos éxitos.

El domingo 7 de diciembre, el conjunto musical se presentará en la Quinta Vergara de Viña del Mar en un recital de música y color donde quedarán de manifiesto el gran espectáculo que realizan sobre el escenario. En esta ocasión el público asistente podrá ver nuevamente los efectos luminosos con que se presentan, como

asimismo, el característico humo de colores que es típico en todas sus actuaciones en vivo.

ALGO SOBRE
EL GRUPO

"Santa Esmeralda" es un sonido que reúne los acentos moros de Andalucía y el folklore gitano. Muchos lo definen como un sonido cálido sobre ritmos "calientes", una mezcla de alma eslavay temperatura latino, que ha sabido fusionar el ritmo de la guitarra flamenca con la pasión latinoamericana. Esto le permite ser distinto al resto de los grupos musicales e impulsor de un estilo nuevo que ya comienza a ser imitado.

El cantante Jimmy Goings tiene 26 años de edad y su nacionalidad es norTEAMERICANA. Nació en una pequeña ciudad del Medio Oeste, muy cerca de Dakota. Por sus venas corre una mezcla de sangre austro-húngara italiana. Por esta razón no es sorprendente que Jimmy se haya "introducido" inmediatamente en la música interpretada por "Santa Esmeralda", lo que en realidad es la música de sus antepasados.

Mientras actuaban en San Francisco, Jimmy Goings fue descubierto por los productores de "Santa Esmeralda". Ellos habían viajado con el fin de recibir el primer disco de oro del conjunto, pero en su interior llevaban la secreta intención de encontrar un vocalista cuya personalidad fuera diferente a cualquiera otra. La originalidad y el magnetismo que poseía batallaron para que se integrara al grupo artístico, donde redobró su presencia.

Los temas "La Casa del Sol Naciente" y "Suite Quasimodo", redoblarón el éxito del conjunto "Santa Esmeralda", porque al poco tiempo sumaban siete discos de Oro que recibía por concepto de ventas.

teleprogramas

• Programación blanco y negro

Jueves 27 de Noviembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 PULGARCITO DETECTIVE. Pequeño guardián de la seguridad pública. Hoy: "LA SUPER PULGA".
17.55 OSOS REVOLUTOSOS. Tres simpáticos osos que burlan a los guardias. Hoy: "KING KONG CONTRA LA MARAVILLA ENMASCARADA".
18.15 ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo, hoy: THE DOOBIE BROTHERS "Esclavos de la música" —KISSMANIACOS con los pequeños amantes de KISS en Valparaíso, correspondencia, intercambio de fotos, discos, etc. KISS en Concierto.
18.45 BONANZA. En reñidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
18.45 CRONICA 5. Noticias.
20.00 DEPORTEVISION. Programa deportivo.
20.25 VISION. Hoy: "EL CABALLO - LA COMPUTADORA". La extraña raza de caballos Appaloosa; tienda de computadores; un gran proyecto de riego para la agricultura.
21.00 VENTANA AL MUNDO. Interesantes y exóticos reportajes.
21.25 "EL JAYON".

CANAL 7

- 11.05 EL PEQUENO ADAMS. Programa infantil
11.10 AGENCIA S.O.S. Programa infantil
11.20 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Serie de ciencia ficción.
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo. Hoy con FRESIA SOTO cantando "Algo se me fue contigo"; humor con CALUGA Jr., ALEX ALEXANDER y el tema "La fuerza del amor"; Chile canta "A Mi Yaney", con imágenes del salto del Laja, PAOLO SALVATORE canta "Carolina"; La canción del Recuerdo, "El Sombrero"; Grace Smith nos entrega "Felices juntos", LORENZO VALDERRAMA y el tema "El rosario de mi madre".

LE INSINDAMOS

"LOS THUNDERBIRDS". A las 01.15 en Canal 13 un filme de aventuras y guerra con las actuaciones de John Derek y John Barrymore Jr. La trama cuenta que durante la Segunda Guerra Mundial la Guardia Nacional enorgullece de tal manera a los jóvenes habitantes de un pueblo, lo que les lleva a interesarse para ser entrenados e integrar una división de combate...

"ALGUIEN A QUIEN ACARICIE". A las 21.30 horas en Canal 13 un programa especial con el periodista Hernán Olgún con el objeto de contribuir a hacer educación en materia de enfermedades venéreas. Un especial científico para ilustrar mejor el problema y sus consecuencias con material traído especialmente desde los Estados Unidos.

"VII CONCURSO DE EJECUCIÓN MUSICAL". A las 21.30 horas en Canal 7 la jornada final de este concurso conmemoró el violín, realizado en el Teatro Municipal de Viña del Mar. La participación de los tres semifinalistas, junto a la Orquesta Sinfónica Regional, dirigida por Izidor Handler.

"LA INVASIÓN DE LOS SUPLANTADORES". A las 16.00 horas en Canal 13 un filme de ciencia ficción, con Kevin McCarthy, Dana Wynter, y Larry Gates. Todo comienza con la aparición al sur de California de unas raras semillas que segregan una extraña sustancia que afecta la vida emocional de los humanos, amenaza con destruir al mundo.

MARYLIN PUPO, el humor de Pepe Tapia y el ritmo de PUNTO SEIS. Conduce Enrique Maluenda.

14.00 EDICION UNO. Noticias.

14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.

15.00 UN MINUTO EN LA MODA.

15.05 AMOR PROHIBIDO.

16.00 LA HECHIZADA, comedias

17.00 VALLE DE PASIONES. La vida en un rancho del Oeste norteamericano.

18.00 TARDES DE CINE. Hoy: "VACACIONES DE VERANO", con el cantante Colby Richards y Pamela Hart. Cuatro muchachos y cuatro chicas inician en Londres un tour por Europa con la intención de llegar hasta Atenas en un bus de dos pisos. El viaje se inicia, pero el amor...

20.00 EL CONEJO DE LA SUERTE.

20.25 MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR.

20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.

21.25 TV TIEMPO.

21.30 VII CONCURSO DE EJECUCIÓN MUSICAL.

23.30 EDICION DOS. Noticias.

23.45 BARNABY JONES. Serie policial.

00.40 ALMA MATER. Los problemas que enfrentan jóvenes estudiantes de leyes para resolver los casos de práctica profesional que les impone su maestro.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencore; noticias, belleza, gimnasia, una canción al cierre y la sinopsis del día.
08.45 CIERRE.
11.00 CARTA DE AJUSTE.
11.30 BOCHINCHEROS programa infantil.
12.15 CUANTO VALE EL SHOW?
13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES hoy: "Tammy flor de los pantanos" con Debbie Reynolds y Walter Brennan. Una bella joven chica vive llena de ilusiones esperando un príncipe encantado que la saque del sitio en donde vive, junto a su abuelo en medio de un vasto pantano en los Estados Unidos.
15.05 EL SANTO El Santo es protagonizado por el actor británico Roger Moore, ideal para el papel de Simon Templar. Hoy: "La falsificación de los diamantes". La esposa de un Lord concurre a retirar una joya falsificada donde un famoso joyero.

Luego de tenerla en sus manos.

- 16.00 BOCHINCHEROS
16.15 AUTOS LOCOS dib.
animados
16.50 BOCHINCHEROS p. infantil.
17.20 ULTRAMAN dib. animados
17.55 BOCHINCHEROS programa infantil.
18.20 ULTRASEVEN dib. animados
18.55 BOCHINCHEROS programa infantil.
19.00 MUSICA LIBRE
19.40 ISaura, la trama de una esclava blanca que desconoce su paternidad.
20.25 TELEONCE NOTICIAS
21.15 LA NOTICIA CLAVE
21.20 CHILENAZO, en directo desde el Teatro Providencia el gran programa de la Franja Cultural.
23.15 NOTICIAS
23.35 CUANTO VALE EL SHOW? conduce Ricardo Calderón.
00.35 CINE DEL RECUERDO, hoy: "La diosa" drama, Kim Stanley, Lloyd Bridges. Una mujer desea entregar su hija de coros a su hermano, éste se opone a la nieta y ella debe marcharse y ocuparse de la niña. Logra llegar a Hollywood y...

VII CONCURSO INTERNACIONAL DE EJECUCIÓN MUSICAL MENTCIÓN



A las 21.30 horas, en Canal 7, la etapa final del VII Concurso Internacional de Ejecución Musical, mención violín.

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO, con Laugh of Beat, Los tres chiflados, Ruff y Reddy y Charles Chaplin.
11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Programa infantil. Hoy: Washington D.C. y Colombia. Producción de Time Life.
11.30 DIBUJOS ANIMADOS.
11.50 SACAPUNTA, programa infantil.
12.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera. Hoy: Fernando Jiménez, Los Blops y un desfile de los \$ 700.
13.15 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Carmen Jaureguiberry.
14.00 ESTACION TERMINAL, teleserie argentina protagonizada por Beatriz Díaz Quiróga, Raúl Aubel y Siella María Closas.
14.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.
15.00 ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
15.55 CINE EN SU CASA.
17.50 SACAPUNTA, programa infantil.
18.33 TOUCHE TOURTLE-WALLY GATOR, dibujos animados.
18.43 BATMAN.
19.10 ESTUDIO 26, programa misceláneo.
20.19 LOS TELEVIENTES, invitados a los pernos a dormir.
20.30 TELECINCO, completo informativo regional, nacional e internacional.
21.20 HUMOR CON MORDILLO.
21.23 TELECINCO.
21.26 TELETIEMPO REGIONAL.
21.36 ESPECIAL CIENTÍFICO.
23.20 LA ISLA DE LA FANTASIA.
00.23 CINE DE MEDIANOCHE.

CANAL 5

Concepción

Astrónomos chilenos buscan quasares y supernovas

MAS ALLA DE LA GALAXIA



Revelando placas con fotografías de galaxias situadas a miles de millones de años luz.



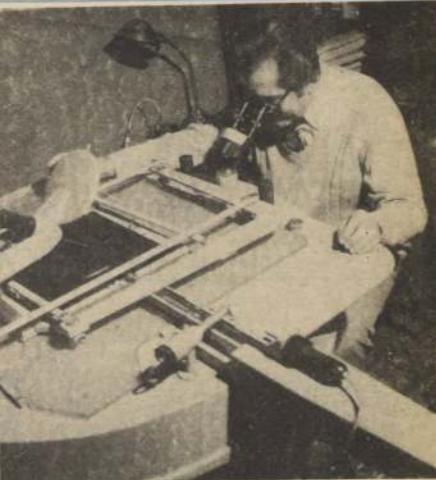
Observatorio de cerro El Roble, a 2.200 m. de altura. Su apariencia modesta no impide que en él se desarrollen importantes proyectos de investigación sobre espacios extragalácticos.



El técnico Eduardo González revisando el espejo del astrógrafo de Maksutov.



El cosmólogo Luis Campusano sometiendo a examen óptico a los candidatos a quasares.



El astrónomo Carlos Torres: en las placas fotográficas las gigantescas galaxias aparecen en proporciones microscópicas.



El astrógrafo orientado hacia el espacio.

La calidad excepcional de sus cielos ha hecho de nuestro país un centro mundial de la astronomía. Pero junto a la presencia de los grandes observatorios norteamericanos y europeos del Norte Chico, está el trabajo, bastante sacrificado y a menudo desconocido, que realizan nuestros propios investigadores. Ellos forman parte importante de la comunidad astronómica mundial y sus aportes podrían contribuir a resolver algunos de los grandes problemas que enfrenta hoy día la astrofísica.

El observatorio del cerro El Roble, a unos 90 km. al noroeste de Santiago y a 2.200 metros de altura sobre el nivel del mar, a primera vista no tiene nada que lo asemeje a las líneas futuristas ni al confort que caracteriza a sus grandes congéneres del norte: Tololo, La Silla, Las Campanas. Sin embargo, alberga al astrógrafo de Maksutov, un valioso instrumento con el que los astrónomos chilenos se asoman hacia espacios situados a miles de millones de años luz de nuestra Galaxia.

SUPERNOVAS

Uno de los proyectos en que se trabaja es la búsqueda de supernovas en galaxias australes. La investigación está a cargo del profesor José Maza, que trabaja con la colaboración de los académicos Edgardo Costa y Carlos Torres y de los técnicos Marina Wischnjewsky y Eduardo González, todos pertenecientes al Departamento de Astronomía de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de nuestra Universidad.

La supernova es una estrella de brillo ordinario, invisible a primera vista, que por espacio de una semana aumenta su luminosidad en tal medida que puede llegar a transformarse en uno de los astros más brillantes del cielo. Este esplendor es pasajero. Luego de transcurrido un mes su luminosidad declina a la décima parte y en un año estará reducida a la diez milésima parte de su brillo máximo.

El mismo profesor José Maza, en un artículo publicado en el Boletín de la Asociación Chilena de Astronomía y Astronáutica, señala que "una supernova en su período de máximo brillo emite una cantidad de energía equivalente a más de mil millones de veces la luminosidad del sol. Para tratar de visualizar esa cantidad de energía podemos decir que si el sol se transformara en una supernova, en menos de 3 segundos se evaporarían los océanos de la Tierra".

EN NUESTRA GALAXIA

La supernova es una estrella que termina su vida con una explosión gigantesca. En la Vía Láctea, las últimas supernovas registradas datan de 1054, de 1572, que fue observada por el astrónomo danés Tycho Brahe y de 1604, por Kepler.

La primera de éstas, observada por astrónomos chinos en la constelación de Tauro fue tan brillante que era posible verla a simple vista durante el día. Sus restos serían lo que hoy conocemos como la Nebulosa del Cangrejo, en cuyo centro se ha detectado un pulsar al que se considera como remanente de la explosión.

EXPLORANDO EL CIELO

El profesor Maza señala en el artículo antes mencionado que "las supernovas constituyen piezas claves en el enriquecimiento químico de las galaxias" y que "la frecuencia con que ocurren en una galaxia determina la abundancia de los elementos químicos pesados, en especial la abundancia de fierro, cobalto y níquel".

La investigación para descubrir nuevas supernovas en galaxias australes fue iniciada por el Departamento de Astronomía de la U. en 1979, y uno de sus objetivos es el de mejorar el conocimiento que se tiene acerca de la frecuencia de supernovas en galaxias de distintos tipos morfológicos.

El procedimiento que se emplea es, en términos simplificados, el de fotografiar algunas regiones del cielo ricas en cúmulos de galaxias, sirviéndose del astrógrafo Maksutov. De esta forma se eligieron 40 centros que contuvieran el mayor número de galaxias y algunos otros que comprenden galaxias australes notables. Dependiendo de la época del año es posible en un momento dado fotografiar unos 25 a 30 centros. Por lo menos una vez al mes se obtiene una placa de cada zona, la que es comparada con otra placa del mismo centro tomada anteriormente. La presencia de una supernova se manifiesta por una imagen estelar que aparece en la placa más reciente y que no tiene contrapartida en la anterior. De esta forma se han detectado hasta la fecha seis supernovas en igual número de galaxias australes.

ESFUERZO CONSIDERABLE

A pesar de ser fenómenos astronómicos espec-

taculares, no es fácil detectar supernovas en la inmensidad del espacio extragaláctico. Se estima que en una galaxia típica ocurre una supernova cada 200 años. Como además se trata de un fenómeno cuyo período de gran luminosidad es efímero, una supernova puede detectarse durante unos dos meses. En principio es necesario explorar unas 1.200 galaxias para encontrar una supernova. Cada placa comprende unas 10 galaxias lo suficientemente brillantes. Esto hace necesario observar unas 100 placas para tener buenas posibilidades de detectar una supernova. Este proceso implica cerca de 3 semanas de observación en el cerro El Roble y unas 200 horas de exploración en el astrocomparador, que permite ver en forma alternativa placas antiguas y recientes. Así, el esfuerzo material y humano es de bastante consideración.

ESTRELLAS VARIABLES

Como subproducto de la búsqueda de supernovas, se han encontrado hasta la fecha unas 150 estrellas de luminosidad variable. Estas constituyen una pequeñísima fracción de la población estelar y su estudio proporciona importantes claves para entender la evolución de las estrellas.

El astrónomo José Maza concluye que el descubrimiento de nuevas supernovas, en particular supernovas de gran brillo aparente, permitirá mejorar el conocimiento del fenómeno supernova en sí a través del estudio espectroscópico y fotométrico detallado que de ellas llevarán a cabo otros observatorios, en especial los del norte de Chile (...). Confiamos en que la suerte nos acompañe para, en un futuro no muy lejano, descubrir una supernova de gran brillo aparente. Puede tomar varios años, pero las supernovas son tan interesantes que hacen que el esfuerzo esté justificado."

QUASARES

Paralelamente a la búsqueda de supernovas, se está desarrollando otro proyecto orientado hacia

el descubrimiento de quasares en el polo galáctico sur. A cargo de él están los profesores del Departamento de Astronomía Carlos Torres y Luis Campusano.

Los quasares son uno de los grandes enigmas de la astrofísica de hoy. Siendo objetos de tamaño bastante reducido en comparación con una galaxia, producen cantidades de energía muy superiores a las que genera una galaxia. ¿Cómo puede producirse tal cantidad de energía en un espacio relativamente pequeño? Varios modelos tratan de resolver esta interrogante. Uno de ellos plantea la posibilidad de una explosión en cadena de supernovas. Más satisfactoria resulta la explicación de que podría tratarse de una etapa en la vida de las galaxias en que el núcleo de ellas tendría una actividad energética tan intensa que su brillo haría perderse el resto de la galaxia.

Inicialmente conocidos con la sigla de la expresión inglesa "quasi stellar radio sources", o fuentes de radio cuasi estelares, los quasares han pasado a denominarse hoy día simplemente Qso. Inicialmente se creía que todos los Qso emitían ondas de radio. Más tarde se concluyó por análisis de sus espectros que también los había sin emisiones radiales.

COMBINACION DE METODOS

-El objetivo de la búsqueda- indica el profesor

Luis Campusano- es el de encontrar todos los Qso que existan en una zona. Para esto es necesario combinar diversos métodos.

En primer lugar está el método óptico: a través del Maksutov del cerro El Roble, se trata de registrar los objetos con exceso ultravioleta, enseguida, las emisiones de radio se detectan con el telescopio de Parkes en Australia. Los datos que de allí se obtengan se cotejan con los ópticos. Por último está el método de prisma objetivo, parte del que se desarrolla en el observatorio real de Edimburgo, Inglaterra, donde se trabaja el material obtenido en Australia.

El uso de todas estas técnicas permiten disponer de un punto de partida para el análisis de los objetos que podrían ser Qso.

EN EL POLO GALÁCTICO

Se ha elegido el polo galáctico sur porque es una de las direcciones en que se evita la intersección de las mayores cantidades de polvo, gas y estrellas de nuestra galaxia. Las observaciones se realizan en dirección perpendicular al plano de ésta, lo que permite mayor visibilidad de los objetos extragalácticos.

Una vez estudiada esta zona del cielo, se la podría comparar con la del polo galáctico norte.

VIAJE EN EL TIEMPO

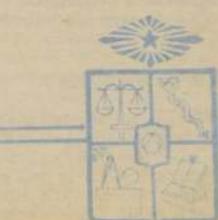
Al remontarse hacia puntos distantes del espacio, el astrónomo está viajando también en el

tiempo. Si observa un objeto situado a 5 mil millones de años luz, por ejemplo, significa que estará ante un fenómeno que ocurrió hace 5 mil millones de años. De esta forma puede investigarse la evolución de los Qso a través del tiempo. Las observaciones indican que éstos eran mucho más numerosos en el pasado, lo que es un dato importante para averiguar de qué se tratan y sus relaciones con las galaxias.

Por otra parte estas investigaciones constituyen un punto de partida para dilucidar el problema de la distribución isotrópica de los Qso, es decir su posible distribución homogénea en todas las direcciones del universo. La isotropía es una de las características propias del modelo de universo en expansión.

Pero en definitiva la respuesta sobre el comportamiento y naturaleza de los Qso aún no se ha dado, es un área de frontera y su solución tendrá importantes repercusiones dentro de la astrofísica y la cosmología.

El trabajo de nuestros astrónomos no siempre es comprendido en forma cabal. A menudo se piensa que son seres que no bajan de las estrellas, ni tienen contacto con los problemas concretos que hay sobre la Tierra. Sin embargo, para observar las galaxias, el astrónomo debe permanecer aquí, en nuestro planeta, trabajando noches enteras en lugares apartados, soportando temperaturas extremas como los 10° bajo cero que llega a haber en cerro El Roble. Además, el conocimiento del universo cobrará cada vez más importancia en la medida en que la Tierra le siga quedando chica al homo sapiens. D.O.M.



LA CIENCIA FRENTE A DOS PROBLEMAS FUNDAMENTALES

—En la inmensidad del Universo tomé una gota de agua repleta de una savia fecunda. Esperé que volviera a repetir para mí el sublime espectáculo de la creación. Sin embargo, la gota permaneció inactiva, inanizada, infecunda."

La cita es de Pasteur y con ella el doctor Desiderio Papp inició el curso "Las grandes teorías de la vida: ¿qué es el organismo? ¿qué es la psique?", que dictó recientemente en el Servicio de Extensión Universitaria.

—Antes y después de Pasteur —agregó el doctor Papp— muchos investigadores se hicieron la misma pregunta, tratando de introducir luz a la oscuridad del enigma: ¿Cómo surgió la vida?

Por el título mismo puede verse que el curso está planteado sobre la base de interrogantes, y nadie mejor que el profesor Desiderio Papp para entregar una síntesis de las múltiples respuestas que ha intentado la ciencia.

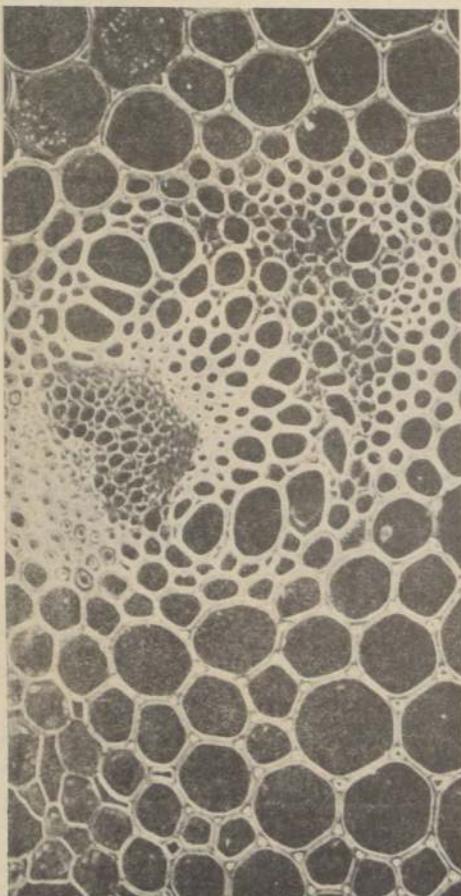
VIEJOS ENIGMAS

¿Cómo surgió la vida sobre la tierra? ¿Cómo una serie de elementos inertes se han transformado en materia viva? ¿Dónde está la separación entre la materia viva y la no viva? Estas preguntas han acompañado a la humanidad desde la antigüedad hasta nuestros días.

Seducidos por las apariencias, los griegos llegaron a la conclusión de que estos fenómenos se producían delante de sus ojos todos los días. ¿Acaso el barro no produce toda clase de organismos? Incluso el mayor biólogo de la antigüedad, Aristóteles de Estagira, pensaba que ciertos animales, como los gusanos e insectos, procedían de la transformación de sustancias por la acción vivificadora de la luz solar. Desprovisto hasta de la más modesta lupa, el estagirita no podía observar huevos o gérmenes lo que le llevó a creer que los organismos vivientes podían generarse espontáneamente. Adhería así la teoría de la generación espontánea que se prolongaría sin objeciones hasta más allá del Renacimiento. Recién con los experimentos de Redi y Spallanzani y con la invención del microscopio y el descubrimiento de los microrganismos por Van Leeuwenhoek en el siglo XVIII se abrió una nueva perspectiva en relación con el problema de los orígenes de la vida.

POLEMICA APASIONADA

En el siglo pasado Pasteur probó que cada una de las distintas fermentaciones corresponde a un determinado tipo específico de microrganismos. Estos experimentos dieron lugar a la más apasionada polémica científica del siglo XIX. Los espontaneistas sostienen que los microrganismos eran efecto de la fermentación, en tanto que Pas-



teur decía que eran la causa de ésta. Las experiencias de los adversarios del sabio francés eran desde luego más llamativas ya que estaban orientadas a mostrar la forma en que la vida —aunque fuese la de un gusano— era generada a partir de la materia inerte. La tarea de Pasteur, en cambio, era la de buscar en cada uno de los experimentos de sus oponentes, la fuente del error, es decir, cómo los organismos vivos que parecían originarse espontáneamente, procedían de gérmenes introducidos por diversas vías en la materia no viva.



Doctor Desiderio Papp, una síntesis docente sobre las grandes teorías de la vida

Finalmente Pasteur demostró que el aire es el mejor vehículo para los microrganismos; y más adelante, sirviéndose de procedimientos admirablemente sencillos, demostró que no hay generación de vida sin vida preexistente.

EL ESPONTANEISMO SE DESPLAZA

Sin embargo, Pasteur no había demostrado la imposibilidad absoluta de la generación espontánea. Sólo la había excluido del dominio de sus experimentos. Nada impedía suponer que en otras condiciones biofísicas, como las que se presentaban en la Tierra en sus épocas primitivas, la generación espontánea pudiera haberse producido.

La vía de escape del espontaneismo fue el llamado "postulado de la razón".

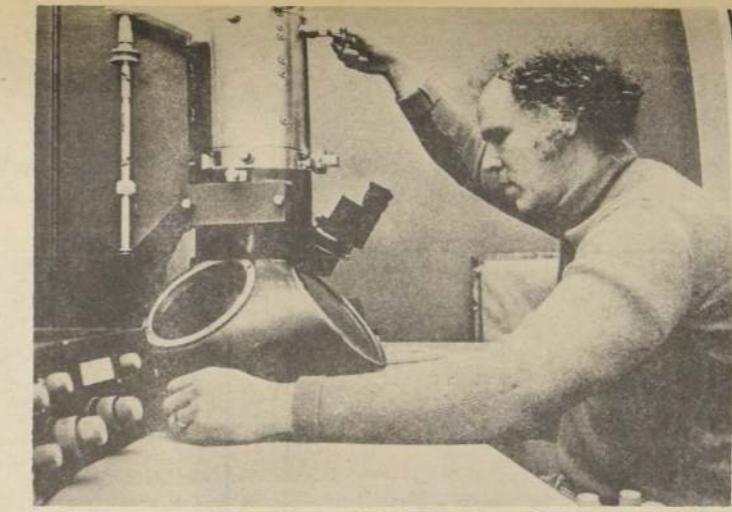
Según éste, la generación espontánea se habría producido por lo menos una vez en la historia de la Tierra. Esta hipótesis desde luego no puede ser verificada, pero se trataría de un "postulado de la razón", por cuanto sería la única alternativa frente a la profesión de fe de los creacionistas.

LOS INTENTOS DE LABORATORIO

Una serie de autores está de acuerdo en que la aparición de la vida es obra de energía geofísica y cósmicas. Entre ellos se cuenta el ruso Alexander Oparin que describió todo un posible proceso químico en la atmósfera y la corteza primitiva de la Tierra.

En 1957, el norteamericano Stanley Miller reprodujo en laboratorio las condiciones de la atmósfera primitiva descritas por Oparin. Puso en un circuito los compuestos químicos que entonces habrían existido en abundancia: metano, amoniaco, dióxido de carbono, vapor de agua, etc., y los hizo circular constantemente expuestos a descargas eléctricas. El aparato de Miller estuvo en funciones casi 7 días y 7 noches, al cabo de los cuales se formaron no menos de diez aminoácidos, que son los componentes fundamentales de la proteína celular.

Esta experiencia fue superada por Sidney Fox, quien utilizando energía térmica en lugar de electricidad, logró construir todos los aminoácidos presentes en la proteína. Posteriormente, Melville Calvin utilizando el ciclotrón de la Universidad de Berkeley obtuvo un éxito aún más espectacular que los dos anteriores: logró sintetizar no



duales se hallan a su vez enlazados por una gran variedad de relaciones, de lo cual resulta una alta densidad de interconexiones. Las interacciones entre los elementos de un sistema complejo son de un tipo particular, se dice que son no lineares".

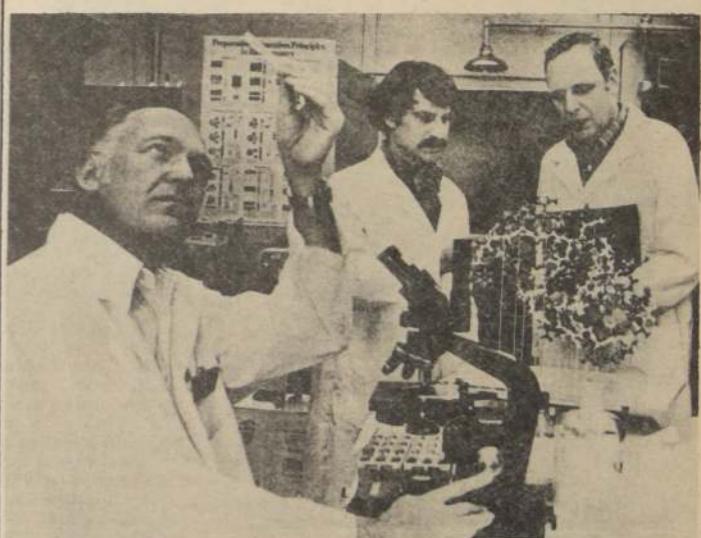
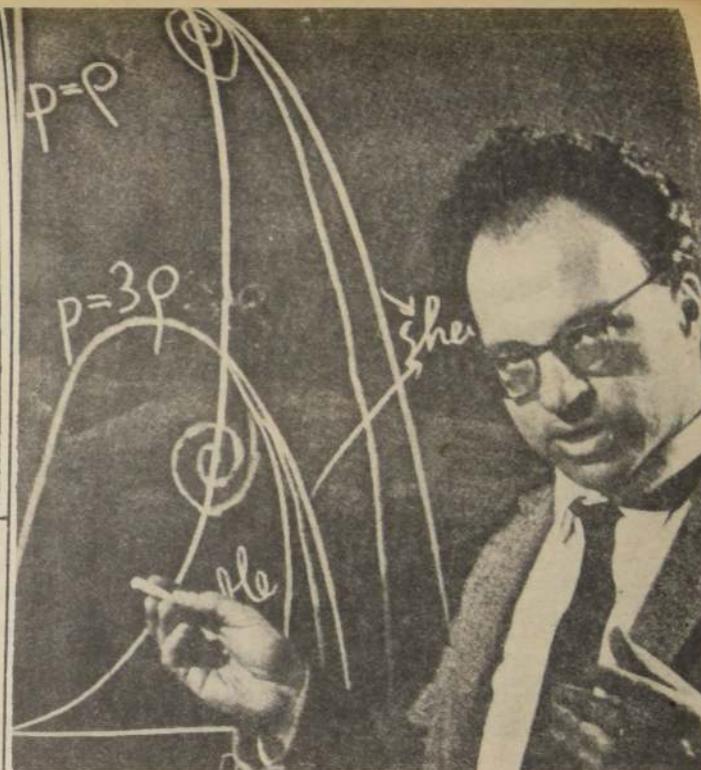
De acuerdo con estos antecedentes lograr una visión sistemática del Medio Ambiente significa considerarlo como un complejo sistema en el cual todas las variables que intervienen deben ser analizadas dentro del contexto general en que están inmersas, y analizadas fundamentalmente en términos de la rica gama de interacciones que se establecen entre ellas y que son las que definen, en último término, la verdadera cuantía de cada variable considerada dentro del contexto total del cual forma parte. La trama de interacciones es más importante que las propias variables implicadas y es ella la que define las características fundamentales de cada situación ambiental concreta.

Una visión transdisciplinaria significa lograr que las relaciones entre las diversas disciplinas se sitúen en el interior mismo de un sistema total, sin fronteras de ninguna especie entre ellas. Corresponde a un nivel de coherencia cada vez más alto entre los campos de estudio, a partir de un acercamiento mutuo de los niveles de integración teórica y metodológica. Esta unión desemboca en la creación de un nuevo cuerpo de leyes que van a constituir un dominio original, no reductible a la reunión formal de las ciencias que lo han engendrado.

SUPERANDO DICOTOMIAS

Una visión integradora significa que todas las variables comprometidas deben considerarse por igual, cualquiera que sea su aparente gravedad, y simultáneamente. No podemos desglosar el problema ambiental en parcelas estudiadas independientemente pues ello minimizaría la complejidad de la problemática ambiental.

Una visión interdisciplinaria, dada la complejidad del medio ambiente con sus múltiples variables integrantes e interactuantes dentro de un sistema complejo, es la única posibilidad de percibirlo y llegar a manejarlo. Esto comprende: conocimiento, comprensión, aplicación, análisis, síntesis y valorización cognoscitiva, además del intento de reunir el máximo de información posible, proveniente de donde provenga, con el objeto de utilizarla en forma integrativa, con visión de conjunto. En esta visión las disciplinas están relacionadas entre sí con reciprocidad de intercambios y una cierta interacción que se sitúa tanto en el nivel de los objetos del conocimiento como en el de los conceptos y los métodos. Las disciplinas se apoyan entre sí par-

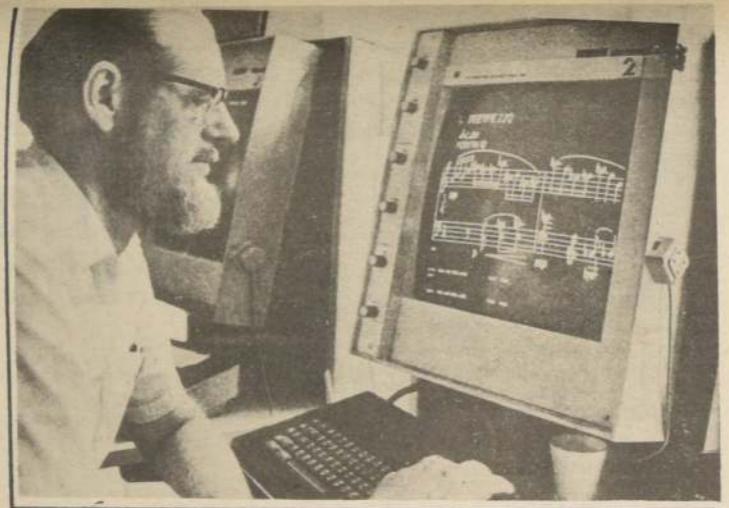


La especialización ha llegado a considerarse como el único camino posible para la ciencia. Así ésta se encuentra dividida en gran número de disciplinas que a su vez generan constantemente nuevas subdisciplinas. En consecuencia, el físico, el biólogo, el psicólogo y los especialistas en ciencias sociales están cada vez más encerrados en sus universos particulares.

inter y transdisciplinario llamado transitoria y tentativamente "Ciencia Ambiental". Este no es realmente una ciencia sino más bien un enfoque, es decir, una tentativa del cerebro humano de asomarse por encima de las fronteras que separan a las diversas ciencias naturales y sociales y demás disciplinas comprometidas y tratar de captar así la enorme complejidad del Medio Ambiente Humano. La Ecología sigue siendo una de las ciencias más importantes en este enfoque pues su condición de ciencia de síntesis le confiere el carácter de un catalizador en el diálogo ambiental.

EL MEDIO AMBIENTE HUMANO

Prof. Luis F. Capurro S.



Hemos establecido ya que el Medio Ambiente Social está constituido fundamentalmente por tres grandes grupos de componentes,

a) Las Socioestructuras, vale decir, las diversas formas en que se han organizado las sociedades humanas a lo largo de los siglos.

b) Las Estructuras Culturales que incluyen las ideas, creencias, conocimientos, valores y normas que el hombre cultural ha ido paulatinamente elaborando y que constituyen su patrimonio cultural, el que es recibido por cada generación, acrecentado por ella y luego transferido a la generación siguiente.

c) Las Tecnoestructuras, que son el producto de la acción de las socioestructuras sobre las biogeestructuras naturales mediante la aplicación de la Tecnología que no es más que expresión del dominio que ha adquirido el hombre sobre la materia y que le permite cambiar su forma y su funcionamiento para hacerla de determinada utilidad según la escala de valores humanos vigentes. La tecnología no tiene valores neutros, es el reflejo de los valores más fundamentales de la cultura que le dio origen y que a su vez, modelará la cultura a la cual se aplique con éxito. Al respecto, sería conveniente establecer una diferencia entre desarrollo tecnológico, para referirnos a los resultados de la aplicación de la capacidad general que tiene el hombre de ejercer un dominio cada vez mayor sobre la materia generando elementos con nuevas estructuras y funciones; en cambio, hablaríamos de progreso real cuando la transformación de cada uno de los componentes del ecosistema intervenido con el fin de generar condiciones más adecuadas para la salud mental y espiritual del hombre, para el logro de una mejor calidad de vida humana, se hace manteniendo el carácter holístico e integrado del conjunto. Por otra parte, esto significa que cada vez que el hombre planifica una intervención en algún aspecto relacionado con el medio ambiente debe considerar la totalidad de las variables, y sus interrelaciones implicadas en el problema.

LAS DOS GRANDES DIMENSIONES

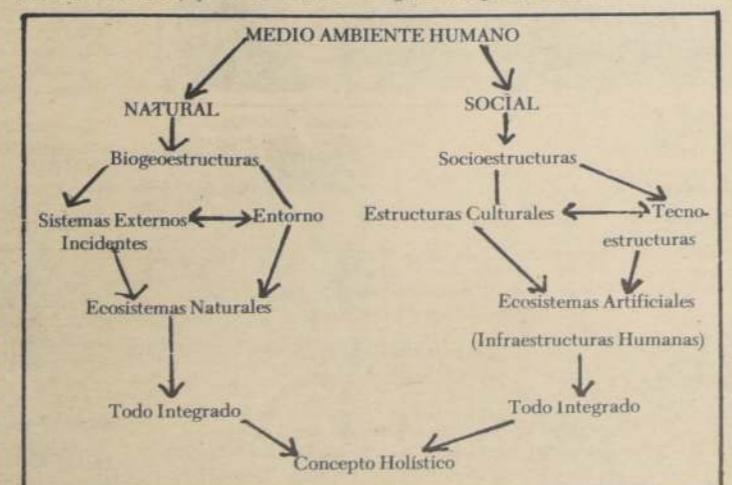
En suma, dada la gran variedad y el gran peso actual de los factores

socio-económico-culturales no podemos considerar el Medio Ambiente sin incorporar estos factores y todas sus múltiples implicaciones. Es por esto que hoy hablamos de un Medio Ambiente Humano o Construido por el Hombre (Man-made Environment) considerado también como una totalidad en la cual los componentes físicos, químicos y biológicos del medio ambiente natural y los factores sociales, económicos y culturales del medio ambiente social se encuentran estrechamente e indisolublemente interrelacionados. Es necesario pues fundir en una sola gran concepción la "dimensión ecológica", elaborada fundamentalmente por la ecología en su calidad de ciencia de síntesis y utilizando toda información aportada por las diversas ciencias naturales, y la "dimensión

socio-económico-cultural" elaborada por las Ciencias Sociales o Humanas en su afán de interpretar el medio ambiente social.

El concepto actual de Medio Ambiente es, pues, muy complejo porque abarca la totalidad del planeta y de los elementos que lo componen, tanto naturales como artificiales, inorgánicos como orgánicos, en los diversos modelos de su evolución hasta el hombre y sus formas de organización en sociedad. Comprende asimismo la compleja trama de interacciones existentes entre esos elementos lo que hace que se encuentren en estrecha dependencia e influencia recíproca.

De acuerdo con esto estaríamos ya en condiciones de establecer el siguiente esquema resumen:



De acuerdo con este esquema todo ecosistema humano actual estaría formado por:

— Biogeestructuras: recursos naturales abióticos y bióticos.

— Entorno: ambiente circundante.

— Sistemas Externos Incidentes: aportan insumos de energía y de materia.

— Socioestructuras: el hombre organizado en estructuras culturales y políticas definidas.

— Estructuras culturales: Conjunto de ideas, creencias, conocimientos, valores y normas.

UNIVERSOS PRIVADOS

Desde hace ya mucho tiempo se ha considerado a la especialización como el único camino científico, profesional

— Tecnoestructuras: infraestructuras generadas por el hombre.

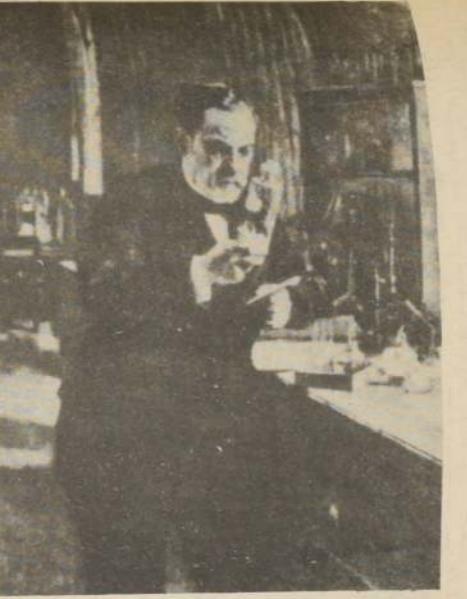
Dada la extraordinaria complejidad que caracteriza al concepto holístico del Medio Ambiente, su percepción y su internalización y manejo sólo puede lograrse sobre la base de una aproximación sistemática, integradora, inter y transdisciplinaria.

— Socioestructuras: el hombre organizado en estructuras culturales y políticas definidas.

— Estructuras culturales: Conjunto de ideas, creencias, conocimientos, valores y normas.



Doctor Papp: se ha dado un paso que hasta hace poco parecía un sueño de Prometeo para el hombre.



Pateur, protagonista de las más apasionantes polémicas científicas del siglo pasado.

por probabilidad estadística las condiciones de vida.

Así, frente al problema del surgimiento de la vida, el pensamiento científico quedaba situado frente a dos milagros: el milagro natural o el milagro emanado de una voluntad superior.

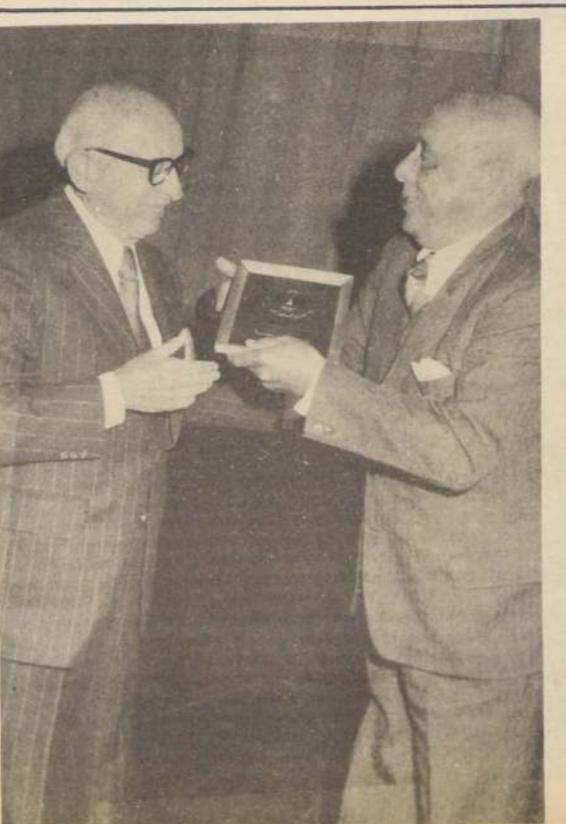
Hoy en día no parece que estemos cerca de producir la síntesis de la vida en laboratorios. Una cantidad de aminoácidos, azúcares y elementos grasos no constituyen un ser vivo, como una hilera de ladrillos no son un edificio, aun cuando sean indispensables para su construcción. Sin embargo, lo que hasta ahora se ha logrado es un paso de gran importancia que hasta hace poco parecía un sueño de Prometeo para el hombre.

Estos son algunos de los conceptos con que el doctor Papp introdujo el ciclo de extensión antes mencionado, que abarcó el mecanismo, vitalismo, organismo y las investigaciones acerca de la psiquis desde Platón hasta Freud, incluyendo capítulos como: origen de la vida, hipótesis antigua y nuevas teorías clásicas del organismo, su surgimiento y ocaso, y de la búsqueda del alma al estudio experimental de la mente.

Doctor en Filosofía de la Universidad de Budapest, y Miembro Efectivo de la Academia Internacional de Historia de la Ciencia de París, el doctor Desiderio Papp, actualmente profesor de la Facultad de Agronomía de nuestra Universidad, es considerado como uno de los historiadores de la ciencia de gran jerarquía a nivel mundial. Su monumental obra *Ideas Revolucionarias en la Ciencia*, publicada en tres tomos por Editorial Universitaria, fue premiada en 1978, con la Medalla de Oro de la Academia Internacional de Lutecia (París). De esta forma el aporte del doctor Papp es inapreciable en cuanto a ofrecer a un vasto público — como es el que asiste a los ciclos de extensión, — una síntesis integradora del itinerario recorrido por el conocimiento en relación con problemas que desde siempre han inquietado al género humano.

LA REPLICACIONISTA

El contragolpe creacionista no tardó en hacerse escuchar: suponiendo que todas las teorías de Oparin se cumplieron en el pasado ¿qué inteligencia ordenó y vigiló todas esas reacciones?



Singular relieve alcanzaron las celebraciones del 25º aniversario de la Escuela de Odontología de la Sede Valparaíso de nuestra Universidad. A lo largo de este cuarto de siglo de vida, 19 promociones han egresado de sus aulas, aportando cerca de 500 profesionales que se han incorporado a la atención privada y en servicios, y a la investigación y la docencia universitaria, haciendo importantes contribuciones a la odontología tanto regional como nacional.

La docencia ha adquirido un sólido prestigio en esta unidad académica, lo que se ha evidenciado en un activo intercambio en convenios internacionales.

actualmente vigentes y en continuas visitas de destacados profesionales extranjeros como ha ocurrido recientemente con el profesor Dr. William Fagans, Decano de la Escuela de Odontología de la Universidad de Buffalo, Nueva York, y del profesor Dr. Sebastián Ciancio, Director del Departamento de Periodoncia—Endodoncia de la misma Universidad.

En la foto, durante el acto académico conmemorativo, el Vicerrector de la Sede Valparaíso, Ramón Salinas, entrega un galvano recordatorio al fundador de la Escuela, Dr. Ernesto Dighero Lajana.

PERFECCIONAMIENTO EN DERECHO INTERNACIONAL GINEBRA Y LA HAYA

La profesora del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, Jeannette Irigoin, Barreneche, regresó de Europa donde participó en un Programa de Perfeccionamiento en Derecho Internacional haciendo uso de una Beca PNUD-UNITAR de Naciones Unidas.

Durante el mes de junio se desarrolló un Seminario de Derecho Internacional de alto nivel en el Palais des Nations de Ginebra, en el que intervinieron como doctores algunos de los miembros de la Comisión de Derecho Internacional de Naciones Unidas. Asimismo, el grupo de 25 participantes seleccionados entre jóvenes profesores de Derecho Internacional y diplomáticos de los países miembros de Naciones Unidas tuvieron ocasión de asistir a las sesiones de trabajo y debates de la Comisión de Derecho Internacional en el proyecto de codificación de la Responsabilidad internacional de los Estados.

El Programa de Perfeccionamiento en Derecho Internacional continuó con el Curso de Derecho Internacional de la Academia de Derecho Internacional de La Haya. Además, el grupo de becados tuvo un programa especial de reuniones y seminarios con los Jueces de la Corte Internacional de Justicia de La Haya bajo la presidencia de Sir Humphrey Walcock.

La profesora Irigoin, se desempeña en la actualidad como docente—investigadora del Instituto de Estudios Internacionales, en el área de Derecho Internacional y Egresada del Programa de Magíster en Estudios Internacionales del mencionado Instituto.

Desde la existencia de don Andrés Bello y también después de su muerte, Chile ha observado en forma ininterrumpida hasta el día de hoy su reconocimiento y veneración por este sabio al que se considera el más grande humanista de América, quien además fue el primer Rector de la Universidad de Chile bajo la ley orgánica de 1842, senador de la República y autor del Código Civil chileno.

Es así como nuestro país se prepara a conmemorar en forma digna el bicentenario del natalicio de don Andrés Bello, que se cumple el 29 de noviembre de 1881. Ya en 1976 Chile, como miembro del convenio Andrés Bello de integración cultural con Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, acordó en la VII Reunión de Ministros de Educación "hacer pública manifestación de esta fecha histórica y celebrarla de la manera más relevante".

COMISIONES

Para cumplir con estos objetivos se designó a una Comisión Nacional del Bicentenario de Andrés Bello, integrada por el Ministro de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy; por el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, y por el Rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila. Se nombró también una Comisión Asesora de Coordinador, presidida por el Rector de nuestra Universidad.

Se encuentra aprobado ya el programa nacional básico que consulta gran variedad de actividades. Estas van desde la publicación de obras de interés documental e histórico, hasta la amplia difusión en medios escolares de la vida y obra de don Andrés Bello.

CONCURSOS

En el campo educativo, además de la edición de una cartilla sobre Andrés Bello que se distribuirá en los colegios, el Ministerio de Educación organizará un concurso de lengua castellana en los establecimientos de enseñanza. Por su parte la Sociedad Filatélica de Chile realizará otro concurso de temas culturales, limitado a los centros filatélicos que existen en los colegios y que suman cerca de 300.

Por otra parte, entre los alumnos de la Academia Diplomática Andrés Bello, del Ministerio de Relaciones Exteriores, se hará un concurso acerca de la actuación de Bello en las relaciones internacionales de Chile.

PUBLICACIONES

Se dice que el más importante resultado de la misión de Mariano Egaña en Londres fue que atrajo hacia Chile a don Andrés Bello. En efecto, Egaña fue amigo personal de Bello, quién se convirtió en colaborador constante de la misión de aquél. Fue precisamente a propuesta de Egaña que nuestro Gobierno contrató a Bello como oficial mayor del Ministerio de Relaciones Exteriores. De las primeras misiones diplomáticas chilenas en Europa, están publicadas en el Archivo de O'Higgins las de Zañartu e Irisarri. Entre los homenajes que se harán en conmemoración del bicentenario de Bello, está el de publicar los documentos de la misión de Egaña, con lo que además se establecerá una continuidad desde 1824 hasta 1829 en la publicación de los documentos relativos a la historia de las relaciones de Chile con Europa.

También se acordó que nuestra Universidad publique la Bio-bibliografía de Bello, fascículo del Diccionario Bio-bibliográfico de miembros de la Universidad de Chile; el Curso de Legislación Universal de Bello; Mora y Bello en Chile, (El Liceo de Chile y el Colegio de Santiago), y Bello y la Codificación en Chile.

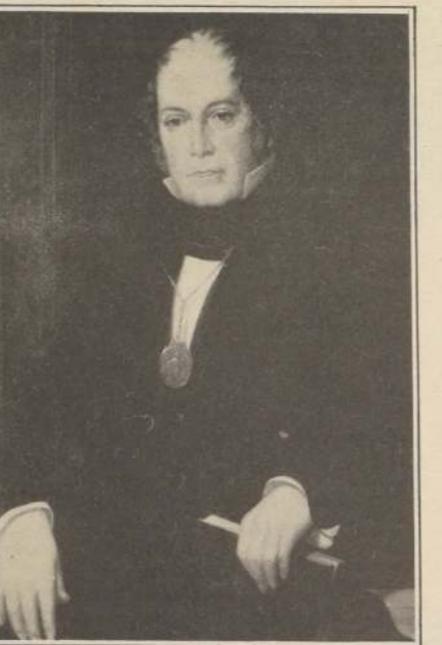
EXPOSICIONES

Otro de los acuerdos es presentar en centros culturales del extranjero que sean apropiados a este cometido, una exposición fotográfica sobre Bello y su obra, como la que se presentó en

Pág. 12 — REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Chile prepara digna conmemoración del

BICENTENARIO DE DON ANDRES BELLO



Don Andrés Bello.

Mariano Egaña, los papeles de su misión diplomática en Londres serán publicados como parte de los actos de conmemoración del bicentenario del natalicio de Bello.



Londres, en Cannig House en 1978, relativa a O'Higgins. La Universidad de Chile se preocupa de preparar esta muestra y el Ministerio de Relaciones Exteriores de su envío y exhibición.

En la Biblioteca Central de nuestra Universidad, por otra parte, se presentará una exposición bibliográfica, documental, iconográfica y numismática sobre Andrés Bello, que contará con un catálogo impreso.

BIBLIOTECA DE ANDRES BELLO

Una de las iniciativas más atractivas que plantea este programa es la de reconstituir la biblioteca original de don Andrés Bello. Esta fue adquirida en 1867 por la Universidad de Chile con destino a la Biblioteca Nacional. En la actualidad se dispone del catálogo escrito de puno y letra de don Diego Barros Arana y hecho con gran minuciosidad, el que será de gran utilidad en la reconstitución. Se espera poder rescatar un 80 % o más de los libros que pertenecieron a Bello, los que serán instalados en un aposento especial de la Biblioteca Nacional, decorado en la forma en que el sabio tenía el recinto de su casa destinado a biblioteca. Esta tarea se realizará conjuntamente entre las Bibliotecas Nacional y Central de la Universidad de Chile.

ACTO, CONFERENCIAS Y SEMINARIOS

Las academias del Instituto de Chile se encargan de la dictación de una serie de conferencias sobre la vida y la obra de Bello. Como podría ocurrir que algunas de las academias no cuenten con especialistas en ciertos temas que se estimen de importancia, el Instituto de Chile podrá pedir la cooperación en este caso de la Comisión Asesora.

En noviembre de 1981 la Universidad de Chile celebrará un acto académico de conmemoración. Esta misma Casa de Estudios organizará tres seminarios. El primero de ellos será sobre Derecho Civil y estará a cargo de la Facultad de Derecho; el siguiente, sobre filología o gramática, ha sido encargado a la Facultad de Filosofía y Letras; por último, un seminario sobre Derecho Internacional será preparado por el Instituto de Estudios Internacionales.

Cada uno de estos seminarios versará sobre temas de interés actual, poniéndose de manifiesto la importancia de Bello en los respectivos campos científicos tratados, en los discursos inaugurales correspondientes. Se tratará de que a estos cielos asistan invitados extranjeros de alta calidad académica. Los trabajos que se originen en cada seminario se publicarán en volúmenes separados.

MEDALLAS Y ESTAMPILLAS

Nuestra Universidad acuñará una medalla conmemorativa. Además de ésta, podría acuñarse otra medalla nacional. Las posibilidades de hacerlo serán estudiadas por la Comisión Asesora. Asimismo se gestionará la emisión de una serie de estampillas de correo conmemorativas del bicentenario.

D.O.M.

LEER SOBRE AMÉRICA LATINA

Los hábitos de lectura en nuestro país están cada día más débiles, debido al impacto de la TV y a otra serie de factores.

James Reston, un famoso periodista del New York Times, dijo que los norteamericanos podían hacer cualquier cosa en relación a América Latina menos leer sobre su realidad. Esta cruda afirmación quizás se pueda aplicar a muchos, que viviendo enclavados en este continente no lo conocen.

Las imágenes lo invaden casi todo y por lo tanto el "charro dormitando bajo un gigantesco sombrero" es un mexicano; un negro meciendo una melodía entre sus piernas, es caribeño o centroamericano, y así Hollywood y las telenovelas van formando una visión estereotipada.

Los medios de comunicación, con excepción de las telenovelas, no se dedican a mostrar la realidad latinoamericana, ni menos cómo se relacionan estos países entre sí.

Hace algunos años, nos reunimos un grupo de profesores universitarios, con hombres de larga trayectoria en el servicio público y privado, además de algunos extranjeros, para tratar de responder a este desafío intelectual. Fruto del trabajo entre 1978 y 1979, el Instituto de Estudios Internacionales, recién publicó **LAS RELACIONES ENTRE LOS PAISES LATINOAMERICANOS** (Editorial Universitaria 1980). Por las ironías de las cosas, el libro fue financiado por la Fundación Tinker de Nueva York, con la cual se demuestra, que existen algunas excepciones a lo que señalaba Reston e incluso en este alejado rincón del continente se trata de leer y escribir sobre América.

Dejemos a los críticos el trabajo de evaluar esta obra. Como editor responsable, creo que vale la pena difundir algunos de sus aspectos que más iluminan la actual coyuntura regional.

UNIDAD EN LA DIVERSIDAD

Las transformaciones políticas de América Latina en los últimos años, son una mezcla de continuidad del legado histórico y de las innovaciones producidas por el progreso económico.

Dos analistas nos muestran las premisas para entender esta transformación. Fernando Moreno plantea la realidad de la unidad física y cultural de la región, sin excluir la posibilidad de la diversidad. Este es precisamente uno de los temas que comienza a debatir en estos días la X Reunión de Cancilleres de la O.E.A.

Los Estados miembros de la O.E.A. son 27 y pueden llegar a duplicarse si algunas islas, archipiélagos, dependencias, Estados asociados, territorios no-autónomos y posesiones extranjeras logran su independencia y se integran como miembros de esta organización. Canadá podría intensificar su presencia y España también. Con esta verdadera explosión demográfica de Estados de la región, las dificultades de mantener una comunidad que respete las diversidades se irán complicando cada vez más.

El pluralismo en los regímenes políticos será otra tendencia en expansión. Michael Francis hace en su trabajo un análisis de la literatura en inglés (rare) tanto para muchos latinoamericanos, muy importante) sobre el problema del autoritarismo y el populismo, que son formas políticas que se alternan en el poder en la mayoría de nuestros países.

Estos gobiernos tienen una forma peculiar de relacionarse con sus vecinos, y este es un problema difícil de resolver en términos de blanco y negro. Hay gobiernos autoritarios muy pragmáticos en su política exterior y otros populistas que son más sectarios o ideológicos, que un régimen de facto.

Este verdadero "potpourri" de tradiciones, razas, dialectos, subregiones y cuencas, además de las diferencias entre macro y microestado, se irán manifestando cada vez más en los foros americanos y en su diplomacia.

Ojalá que se pueda conciliar la necesidad de mantener una sólida unidad especialmente en el

COMENTARIO INTERNACIONAL

RELACIONES ENTRE PAISES DE AMERICA LATINA

Walter Sánchez
Dr. Ciencia Política



Presidente Joao Baptista Figueiredo, Brasil tiene una situación privilegiada dentro de la región: por un lado de acceso al mundo desarrollado, y de prestigio y presencia en el mundo en desarrollo.

fronte internacional y ante las grandes potencias, respetando la diversidad de modelos económicos y políticos-intraregionales.

EL EQUILIBRIO DE PODER EN AMERICA LATINA

La Revolución Cubana y la caída de Somoza, con el consecuente triunfo del Sandinismo, son en mi opinión los hechos que más han modificado el cuadro de poder regional, en la postguerra. Esto es un hecho, en especial dentro del contexto interamericano. Desde una perspectiva, más doméstica, el auge del Brasil como el hermano mayor es la otra cara de la medalla de un delicado equilibrio emergente.

Gabriel Millán, del Ministerio de Relaciones Exteriores; el profesor Alberto Sepúlveda, y Raimundo Barros, actual Director Jurídico de INTAL, entregaron antecedentes muy valiosos sobre el problema del equilibrio latinoamericano.

Sepúlveda percibe tres escenarios posibles: una especie de coalición de países latinoamericanos que contrapese el poder del Brasil, una atención de la actual situación con sus focos de

tensión, un esquema de colaboración entre Brasil y los países hispanoamericanos. Estas tres alternativas no son excluyentes pero suponen que los problemas fronterizos entre países sudamericanos no terminen en guerras locales.

Millán sostiene que establecimiento de relaciones de Brasil y África es uno de los hechos más notorios de su diplomacia en la presente década. Sería éste el único país con una política extraregional definida y eficiente. Además, Brasil tiene una privilegiada situación, por un lado de acceso al mundo desarrollado y de prestigio y presencia en el mundo en desarrollo.

Este doble status explica el despliegue diplomático del Brasil en la región desde el extremo sur hasta el norte, y en los foros mundiales, entre países ricos y pobres.

En Centroamérica y el Caribe, Castro ha sufrido tres derrotas: Reagan que llegará a la Casa Blanca en pocos días más; Edward Seaga, que salió elegido Primer Ministro de Jamaica, perdiendo el amigo de Fidel, y por último hoy los diplomáticos centroamericanos se encuentran reunidos para estudiar la denuncia contra el apoyo castrista a la guerrilla salvadoreña. Este país con Honduras, arregló su problema pendiente, por medios pacíficos, y es probable que juntos con Guatemala y República Dominicana moderen la expansión del Castrismo y el Sandinismo.

Reagan, con seguridad hará saber a los soviéticos, que esta es su esfera de influencia y por lo tanto no aceptará la intervención cubano-soviética en el área. Carter no dejó clara su posición ante el adversario.

El cuadro de los equilibrios es fluido y de palpable actualidad, sobre todo cuando también la Casa Blanca influye en las relaciones entre los países de América Latina.

REALISMO Y RECIPROCIDAD

Las pérdidas de Castro son ganancias para las fuerzas de la moderación en la región. El fracaso de Carter en la elección, es un síntoma claro de que se avecina una ola de conservantismo en América y hay que prepararse.

No se puede cifrar esperanzas en cambios radicales en la política exterior de los EE.UU. a corto plazo. Carter ha sido el Presidente que más visitó la O.E.A. Inauguró su X sesión de Consulta; firmó convenios tratados a una velocidad mayor que cualquier otro Presidente y sin embargo el balance es pobre.

Como señala Barros Charlin, se agotó la "relación especial" con EE.UU. y esto fue notificado por el país del Norte. Ante esta nueva realidad él nos sugiere la idea de entrar en un proceso de "mirar hacia adentro" y comenzar el "ensimismamiento" del cual escribe Ortega y Gasset.

En las actuales condiciones, cuando se reúna la O.E.A. habrá cambio de mando en Washington, es el momento ideal para hacer un llamado a "leer" y entender desde adentro la realidad latinoamericana. Quien no lee es ciego y es presa de otros que leyeron más.

La lectura de América debe hacerse con el signo de la reciprocidad y la colaboración. De esta manera, las relaciones entre los países de América Latina se basarán en un sano realismo, con apego a la justicia y el derecho.

Los fantasmas del pasado que aún mantienen bloqueados los caminos de la integración empezarán a ser demitificados por el uso de la razón, dejando la fuerza sólo como una última instancia.

La incertidumbre de la década de los ochenta que se avecina, invita a una "paz armada" y a una "crisis de solidaridad" que a la larga beneficiará siempre a los grandes de la región y del mundo. Ante tal incertidumbre, un camino constructivo es el que señala la Universidad al hacer un llamado a la lectura de América, siguiendo la senda de Bello, un latinoamericano por antonomasia.

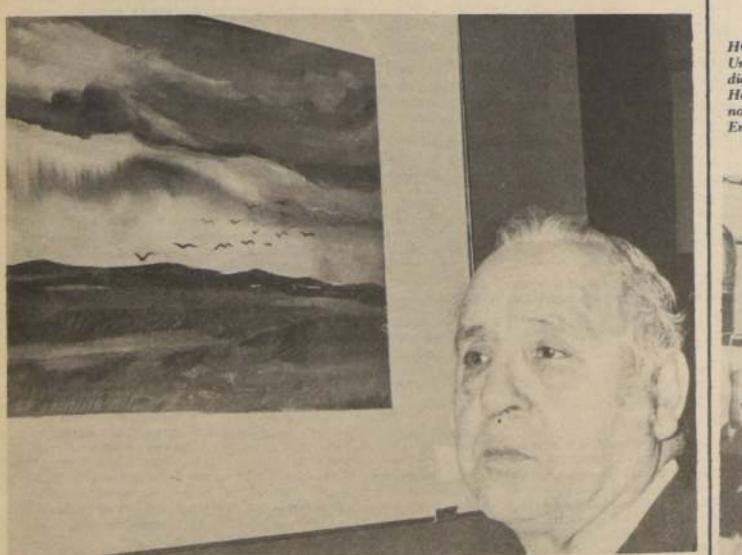
REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE — Pág. 5



ENTREGA DE PREMIOS NACIONALES. — El Ministro de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy, hizo entrega al profesor Néstor Mesa, Premio Nacional de Historia, y al maestro Víctor Tecah, Premio Nacional de Arte, de los galardones que acreditan esa distinción. El profesor Mesa, académico de la Universidad de Chile, recibió el Premio como reconocimiento a una vida dedicada a la investigación histórica y la docencia universitaria. El maestro Víctor Tecah, Director de la Orquesta Sinfónica de la Universidad, fue distinguido por su extraordinaria labor de gran trascendencia en el extranjero y en el país.



JORNADAS DE DERECHO PÚBLICO. — "La importancia del Derecho Público es trascendente: su objetivo final implica regular las instituciones del Estado y su desarrollo en relación con las normas que rigen la vida misma de sus habitantes, concebida ésta dentro de dicho marco institucional. En última instancia, es preciso construir un sistema normativo que conjugue las autoridades del Estado, con sus derechos y obligaciones, con los derechos y obligaciones de los individuos que lo componen", expresó el Rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila, al inaugurar las Undécimas Jornadas Chilenas de Derecho Público, organizadas este año por la Facultad respectiva de la Corporación. A la ceremonia asistieron, entre otras autoridades, el Decano Hugo Rosende, el Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez, y los abogados constitucionalistas Luz Bulnes y Enrique Ortíz.



ACUARELAS DE ISRAEL ROA. — En el Museo de Arte Contemporáneo se ha estado presentando durante todo el mes de noviembre una exposición del notable acuarelista y pintor chileno Israel Roa. En ella presenta sus últimas 38 obras, principalmente paisajes, en los que demuestra su ma-

Pág. 4 — REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE



HOMENAJE A DR. HERNAN ALESSANDRI. — Un solemne homenaje rindió la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile al Dr. Hernán Alessandri Rodríguez, quien fuera Decano de dicha planta entre los años 1959 y 1963. En la oportunidad se descubrió un retrato al óleo



FESTIVAL DE DANZAS ANDINAS. — Organizado por la sede local de la Universidad de Chile, se realizó en Arica el Primer Festival Interna-

estria y dominio del color y los matices. Conjuntamente con él, su esposa, la pintora Paz Astorica, exhibe una muestra compuesta de 19 óleos, la mayoría de ellos naturales, muertos de gran colorido y sensibilidad.

cional de Danzas Andinas con la participación de conjuntos de Argentina, Bolivia, Chile y Perú.

Una de las profesiones que ha producido tradicionalmente mayor cantidad de vocaciones artísticas en nuestro país, es la de los dentistas. Por esta razón, no fue una casualidad que una de las actividades importantes desarrolladas durante el IV Congreso Nacional e Internacional de Odontostomatología — realizado en nuestra capital entre el 23 y el 26 de noviembre — fuera la Exposición en que se exhibían ante los especialistas de 5 continentes y ante el público en general, los trabajos más destacados de los dentistas, en cuatro especialidades artísticas: pintura, escultura, artesanía y fotografía. La cantidad de obras presentadas fue tal, que el jurado seleccionador tuvo un arduo trabajo para elegir las más importantes.

¿POR QUÉ TANTOS ARTISTAS?

Para el doctor Antonio Yazigi, Presidente de la Comisión que tuvo a su cargo el montaje y la organización de esta muestra, la gran cantidad de vocaciones artísticas que se encuentra entre los odontólogos se explica por el tipo de trabajo que habitualmente deben desarrollar. "En nuestra profesión — señala — para las actividades que deben realizarse se necesitan conocimientos científicos y conocimientos artísticos; éstos últimos en una proporción mayor a las demás profesiones de la salud". Y luego cita un ejemplo: "La restauración que los odontólogos tenemos que hacer en el paciente, no se circunscribe solamente al interior de la boca, sino que afecta a toda la armonía facial". Y expone luego otro caso: "En la restauración de una pieza dental, se requiere cierta habilidad artística con el objeto de armonizar la forma anatómica de la pieza, su colorido y su relación con el resto de las piezas dentarias". Todo esto va formando en el profesional una habilidad a los colores y las formas, que muchas veces tiene una expresión completamente artística en las pinturas o esculturas que realizan en sus horas libres.

Planteamientos similares son válidos también para otras especialidades. "El especialista en corrección de anomalías dentarias intraorales, también requiere conocimientos artísticos para poder llevar las piezas a una situación de armonía y normalidad dentro de la boca", explica el doctor Yazigi.

TRABAJO ARTISTICO

Otro importante campo de la odontología que

exige un sentido de la armonía es el de las restauraciones. El doctor Juan Chomali, Profesor Extraordinario de la cátedra de Prótesis máxilo-facial, entrega los siguientes antecedentes: "La gente piensa que la odontología está restringida a la boca. Pero el área de acción nuestra es mucho más amplia". Y explica lo que sucede en los accidentes de todo tipo o las lesiones de carácter tumoral, como el cáncer, que produce gran destrucción facial. "En ese caso, es el odontólogo el encargado de hacer las restauraciones pertinentes".

Con todos estos antecedentes, parece explicable el interés que estos profesionales demuestran por las diversas manifestaciones artísticas. En algunos casos, el arte triunfa sobre la odontología y el dentista abandona su profesión para dedicarse exclusivamente a la pintura.

LOS CONSAGRADOS

Uno de los casos que cambiaron la odontología por la pintura, es el de Waldo Vilas —ya fallecido— quien llegó a ser profesor de la Escuela de Bellas Artes. Algunas de sus obras estuvieron expuestas durante los días del Congreso, en la categoría de "Pintores Consagrados". A esta categoría pertenecían aquellos dentistas que ya han adquirido un prestigio más allá de sus colegas y que han expuesto en forma particular. Ellos —de acuerdo a lo explicado por el doctor Yazigi— "fueron invitados especialmente a mostrar sus condiciones artísticas, para estimular a los colegas que recién se inician". De esta forma, la tradición artística se mantiene viva entre los dentistas.

Entre los nombres de los consagrados, el doctor Yazigi cita algunos: la doctora Olga Burgos, gran acuarelista, la doctora Odette Dankert, escultora, la doctora Elsa Dittelbach, escultora y ceramista y muchos otros. Uno en especial es destacado por el Presidente de la Comisión Organizadora: el doctor Walter Fernández, profesor Emérito, de 85 años de edad y que sigue trabajando en arte, alternativamente en pintura, escultura y artesanía. Varias de sus obras estuvieron presentes en esta exposición.

Como pocas, la profesión del dentista requiere un fuerte ingrediente artístico sobre una firme base científica. No es de extrañar entonces que las inclinaciones artísticas busquen luego otros cauces. La Exposición montada durante el Congreso de Odontostomatología fue una nueva demostración de ello.



Una muestra de las obras expuestas por dentistas de todo el país con motivo del Congreso de Odontostomatología. El arte juega un papel muy importante en el trabajo de estos profesionales.

ODONTOLOGOS INCURSIONAN EN LA PLASTICA

UNA PROFESION DE ARTISTAS

exige un sentido de la armonía es el de las restauraciones. El doctor Juan Chomali, Profesor Extraordinario de la cátedra de Prótesis máxilo-facial, entrega los siguientes antecedentes: "La gente piensa que la odontología está restringida a la boca. Pero el área de acción nuestra es mucho más amplia". Y explica lo que sucede en los accidentes de todo tipo o las lesiones de carácter tumoral, como el cáncer, que produce gran destrucción facial. "En ese caso, es el odontólogo el encargado de hacer las restauraciones pertinentes".

Con todos estos antecedentes, parece explicable el interés que estos profesionales demuestran por las diversas manifestaciones artísticas. En algunos casos, el arte triunfa sobre la odontología y el dentista abandona su profesión para dedicarse exclusivamente a la pintura.

ARTE Y CULTURA
Programación del 27 de Noviembre al 10 de Diciembre

TEATRO Y DANZA
Jueves 27 de noviembre, a las 19 horas.
ESCATAPATE
Obra de Benjamín Galimberti. Director: Oscar Stuardo.
Temporada de Extensión del DAR, 1980. Repetición: Viernes 28. Sala DAR, Compañía 1413.

Jueves 27 de noviembre, a las 19 horas.
TRES MARIAS Y UNA ROSA
a cargo del Taller de Investigación Teatral.
Reservar invitaciones con anticipación. Funciones hasta el Sábado 29. Centro Cultural de Los Andes, Alonso Ovalle 1465.

Sábado 29 de noviembre, a las 19 horas.
LOS IRRACIONALES ESTAN EN VIAS DE DESAPARICION de Peter Handke, a cargo del Grupo Piralé. Repetición: Domingo 30, Lunes 1º, Sábado 6, Domingo 7 y Lunes 8. Precios: \$ 80 y \$ 40. Instituto Chileno-Alemán, Esmeralda 650.

Martes 2 de diciembre, a las 19 horas.
EVENTO PRO-SES
Danza-teatro-música viva-fotografía. Grupo de Danza del Círculo. Director: Gregorio Fassler. Repetición: Miércoles 3. Precios: \$ 80 y \$ 40. Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Esmeralda 650.

Miércoles 3 de diciembre, a las 19 horas.
UN FENIX DEMASIADO FRECUENTE de Cristopher Fry. Grupo de Teatro "Facetas". Repetición: Jueves 4 y Viernes 5 de diciembre. Instituto Chileno-Británico de Cultura, Santa Lucía 124.

Martes 9 de diciembre, a las 19 horas.
NIÑAMADRE de Egon Wolff. Dirección: Fernando González. Temporada de Extensión del DAR, 1980. Funciones hasta el sábado 13. Teatro Petropol, Villavicencio 349.

EXPOSICIONES

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO UNIVERSIDAD DE CHILE

Hasta el 30 de noviembre permanecerán abiertas las siguientes muestras:

OLEOS, de Paz Astorica
ACUARELAS, de Israel Roa
OLEOS, de Beatriz Uquillas
OLEOS, de Francisco Araneda
OLEOS, de Concepción Bláez
PINTURAS, de la Asociación de Artistas Plásticos Americanos.

El jueves 4 de diciembre se inaugurarán la exposición "25 AÑOS DEL MOVIMIENTO FORMA Y ESPACIO", con la participación de artistas de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA Esmeralda 650

El jueves 4 de diciembre se inaugurarán las siguientes muestras:

PINTURAS Y ESCULTURAS, de María Lamm (Abierta hasta el 17 de diciembre)

COLORES

Obras de 10 artistas alemanes, todos los cuales se ocupan del color. Representan tres generaciones que tratan de resolver un problema, de manera continuada, desde los años 20 hasta hoy. (Abierta hasta el 24 de diciembre)

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE — Pág. 13

Viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.
LA LARGA MISERIA
Largometraje de 1973, dirigido por Max D. Willutzki. Ciclo "Hombre y Sociedad". Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Esmeralda 650.

Viernes 28 de noviembre, a las 19 horas.
FURTIVOS

De José Luis Borau. Ciclo de cine-arte del Departamento de Artes de la Representación, U. de Chile en colaboración con la Embajada de España. Precios: \$20 y \$10. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

Viernes 5 de diciembre, a las 19 horas.
YO TAN SOLO QUIERO QUE UDS. ME AMEN
Largometraje de 1976, dirigido por R. W. Fassbinder. Ciclo "Hombre y Sociedad". Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Esmeralda 650.

Viernes 5 de diciembre, a las 19 horas.

MI QUERIDA SEÑORITA

De Jaime de Armiñán. Ciclo de cine-arte del Departamento de Artes de la Representación, U. de Chile en colaboración con la Embajada de España. Precios: \$20 y \$10. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

CONCIERTOS

Jueves 27 de noviembre, a las 19 horas.
RECITAL DE VIOLIN

A cargo de los alumnos del curso del profesor Jaime de la Jara, Facultad de Música, U. de Chile. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

Domingo 30 de noviembre, a las 12 horas.
RECITAL DE VIOLONCELLO Y CONTRABAJO.
A cargo de Rodrigo Díaz (cello), Eduardo Carrasco (piano), Víctor Silva (contrabajo) y Jutta Mattthei (piano). Casa de la Cultura del Parque Metropolitano.

Martes 2 de diciembre, a las 11 horas.
LICENCIATURA VIOLONCELLO

Ximena Bravo, violoncello. Elvira Savi, piano. Obras de Bach, Françoise, Brahms, Shostakovich. Facultad de Música, U. de Chile. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

Martes 2 de diciembre, a las 19 horas.
RECITAL DE CANTO Y PIANO
Violaine Souplette, soprano; Maribel Adasme, piano. Facultad de Música U. de Chile. Sala "La Capilla", Dieciocho 161.

Miércoles 3 de diciembre, a las 19 horas.
RECITAL DE PIANO
A cargo de Mirta Rojas y Marcelo Cáceres. Facultad de Música, U. de Chile. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

Jueves 4 de diciembre, a las 19 horas.
NAVIDAD CHILENA
A cargo del Conjunto Folklórico "Huente-lauquén". Reservar invitaciones con anticipación. Centro Cultural de Los Andes, Alonso Ovalle 1465.

Domingo 7 de diciembre, a las 12 horas.
RECITAL DE GUITARRA
A cargo de Héctor Sepulveda, Facultad de Música, U. de Chile. Parque Metropolitano, Casa de la Cultura.

Martes 9 de diciembre, a las 19 horas.
RECITAL DE GUITARRA
A cargo de Cristián Montes. Sala "La Capilla", Dieciocho 161.

Martes 9 de diciembre, a las 19 horas.
LA HISTORIA DE MARÍA
A cargo del Grupo de Música Antigua de la U. Católica. Precios: \$100 y \$50. Repetición, Miércoles 10. Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Esmeralda 650.

Martes 9 de diciembre, a las 19 horas.
RECITAL DE CELLO Y PIANO
A cargo de Augusto Hernández y María E. Alarcón, Facultad de Música, U. de Chile. Obras de Boccherini, Schumann, Van Gogh, Fauré-Bessanove. Sala "Isidora Zegers", Compañía 1264.

Miércoles 10 de diciembre, a las 19 horas.
NATIVIDAD PORTEÑA
A cargo de la Agrupación Folklórica de Raquel Barros.
Dir. Raquel Barros y Carlos Gray. Sala "América", de la Biblioteca Nacional.



Alumnos del DAR preparando las obras para la Segunda Temporada de Extensión.

TRES ESTRENOS EN EL DAR

LAS PRACTICAS DEL DAR

Totalmente dedicada a dramaturgos chilenos estará la Segunda Temporada de Extensión 1980 que realizará el Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile durante los meses de noviembre y diciembre. Semestralmente sus alumnos deben realizar una práctica consistente en el montaje de una obra que es presentada ante el público.

Para esta oportunidad se han elegido tres piezas de autores chilenos, dos de las cuales son estrenos absolutos ("Escaparate", de Benjamín Galimiri, y "El Arca", de Oscar Stuardo). La pieza restante no ha sido aún representada en Santiago, a pesar de que fue escrita hace alrededor de 20 años. Se trata de "Niñamadre", de Egon Wolff.

También los profesores encargados de dirigir las obras, utilizan estos montajes para poner en práctica novedosos enfoques para buscar nuevas formas de expresión o experimentar en diversos campos del montaje. De esta forma, se va haciendo realidad lo que señala el Director del DAR: que este Departamento se transforme en un verdadero laboratorio donde se prueban nuevas soluciones, se buscan caminos propios y se proponen soluciones a variados problemas. Del éxito que aquí se tenga dependerá si algunos de estos resultados son aplicados posteriormente por otras compañías en sus montajes.

Con esta política -anunciada por Juan Pablo Donoso, Director del DAR- se pretende estimular la creación dramática chilena y dar la oportunidad a los nuevos autores de ver representadas sus creaciones. "Si éstas cumplen con los requisitos docentes y de contenido, no hay problema para que sean incluidas en los programas de extensión que realizan nuestros alumnos", explicó Donoso. De esta forma se pretende eliminar una de las mayores trabas con que se encuentra el autor dramático, especialmente si es nuevo: la dificultad de que alguna compañía profesional monte su obra, por el riesgo económico que ello involucra. "Nosotros -señala Donoso- tenemos que hacer la práctica de todas maneras, y no entran consideraciones de tipo económico en nuestras programaciones".

Sólo autores chilenos presentarán los profesores y alumnos del DAR en esta ocasión. Si las obras lo permiten, los programas futuros también estarán dedicados a los dramaturgos nacionales.



EL PROGRAMA 1980

La Temporada de Extensión del segundo semestre se inicia el día 25 de noviembre. En esa oportunidad se iniciarán las presentaciones de "Escaparate", obra con la cual el joven autor Benjamín Galimiri obtuvo el primer lugar en el Concurso "Pedro de la Barra" 1978, organizado por el DAR.

Esta obra será dirigida por el profesor Oscar Stuardo y se presentará hasta el 28 de noviembre en la Sala DAR, Compañía 1413.

El martes 9 de diciembre en el Teatro Petropol (Villavicencio 349), se realizará el segundo estreno de esta temporada: "Niñamadre" de Egon Wolff, obra que fue presentada por primera vez en la Universidad de Yale en 1961, montada posteriormente por el Teatro de la U. de Concepción, para desaparecer de los escenarios chilenos. Este montaje, dirigido por el profesor Fernando González será su primera presentación en la capital. Las funciones continuarán hasta el sábado 13 de diciembre.

Entre el 16 y el 19 de diciembre, también en la Sala DAR, se presentará "El Arca", de Oscar Stuardo, profesor del DAR, además de dramaturgo y director de teatro. Dirigida por Enrique Noisvander, estará a cargo de los alumnos más avanzados de la carrera.

LA UNIVERSIDAD ES A LA SOCIEDAD LO QUE LA INTELIGENCIA AL HOMBRE

Parte de la cuenta de un año de su gestión dada por el Rector don Agustín Toro Dávila, con ocasión del 138º aniversario de la Universidad de Chile.



El Rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila, hace uso de la palabra ante la comunidad universitaria, en el Salón de Honor de esta casa de estudios.

DOCENCIA

Respecto de la docencia podemos señalar que hemos continuado la política -la cual venimos desarrollando desde 1977- destinada a normalizar el quehacer académico de la corporación, tanto para las carreras que se imparten en más de una unidad académica, como para aquellas de ofrecimiento único.

Los avances alcanzados nos permiten afirmar con legítima complacencia que la situación de los estudios y programas de pregrado se han regularizado en gran medida.

Parte importante de los esfuerzos que esta tarea demanda se han orientado al área de educación: el número de carreras ofrecidas a nivel nacional, el alto número de estudiantes adscritos a ellas y la heterogeneidad de los planes de estudio, justifican la atención dedicada a esta área; atención que se materializó finalmente en proposiciones de planes de estudio de aplicación general, que se pondrán en práctica gradualmente a partir del año 1981.

En muchas otras áreas los esfuerzos efectuados en este sentido son asimismo dignos de destacar. Por otra parte, constituye también un avance en el proceso de normalización de los estudios la iniciación de una instancia de evaluación de los planes de aplicación nacional.

Todo lo señalado no es sino fruto de una actitud coherente -de parte de los académicos- con nuestro propósito de normalizar la actividad docente y de asegurar la formación de profesionales de acuerdo a las demandas y exigencias de la realidad nacional. (...)

INVESTIGACIÓN

Junto a la docencia y estrechamente vinculada a ella, como una de las actividades que tipifican a la Universidad, encontramos a la investigación, la que pese a las restricciones económicas -propias de un proceso de readecuación a nivel nacional- ha mantenido en nuestra Universidad un excelente nivel. Ello le otorga a la corporación el ser un componente de gran relevancia dentro del sistema científico-tecnológico del país; prueba de ello es que nuestra casa de estudios efectúa más del 50% de la actividad científica que realizan las instituciones de educación superior del país. Todo esto es la expresión de la alta calificación y excelente nivel de nuestros investigadores, del interés que demuestran por enriquecer nuestro acervo de conocimientos y de responder a las demandas que el avance cultural impone.

Resaltamos, en este sentido, la importancia de los trabajos en la investigación en diferentes disciplinas y campo de aplicación.

Parte importante de estos proyectos son financiados con apoyo del Fondo Central de Investigación, que administra el Servicio de Desarrollo Científico, Artístico y de Cooperación Internacional.

Doce nuevas actividades se han iniciado en el presente año en relación con esta actividad académica; ellas son la obtención de la información sobre la investigación desarrollada en la corporación a través de un registro computarizado y la evaluación y publicación de sus resultados. La Universidad busca ampliar su campo de investigación y enriquecer su bagaje de conocimientos a través de esta actividad. Consciente, además, de que el saber es cada vez más universal, la Universidad busca establecer convenios con entidades extranjeras entre las que destacan:

El suscrito con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España dentro del cual se han agregado dos nuevos programas conjuntos; también pueden señalarse los convenios suscritos con la Universidad Estatal de Oregon, con la Universidad Nacional de Asunción y varios otros.

EXTENSIÓN

Al igual que las otras actividades a que nos hemos referido la extensión ocupa un destacado lugar en el trabajo que la Universidad realiza, puesto que ella no agota su quehacer sólo en la docencia, y la investigación tiene además una función inmediata, cual es la de estar sirviendo permanentemente a los distintos sectores del mundo social en que se inserta, y también haciendo llegar a los profesionales los últimos avances de su campo de conocimiento.

Estas y muchas otras son actividades que corresponden a la extensión universitaria, la cual se lleva a cabo principalmente por intermedio de la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones. Por su parte Facultades, Sedes e Institutos realizan independiente, pero de manera coordinada, con la misma Vicerrectoría, diversos trabajos que caen dentro de ese ámbito. (...)

ENTIDAD NACIONAL

La Universidad, en su carácter de entidad nacional, ha extendido su acción a todo el territorio a través de sus Sedes; ello le ha permitido seguir una acción consecuente con una realidad institucional generalizada en el sentido de descentralizar las actividades, que ello constituye un poderoso impulso al desarrollo regional, vale decir, pues, que desarrollo regional y Universidad Nacional son conceptos complementarios.

Por ello la Rectoría en los últimos años ha impulsado el proceso de racionalización de su quehacer, con el objeto de lograr una integración más plena de sus Sedes a la realidad regional.

Es así como en la actualidad, las actividades de investigación y extensión muestran un alto grado de vinculación con la problemática e intereses particulares de su respectivo ámbito geográfico.

Para lograr que a futuro las Sedes universitarias estén directamente orientadas a las diferentes vocaciones regionales, sin pérdida de la unidad y cohesión orgánica de la Universidad ni del enfoque centralizado que el estudio de los problemas del desarrollo requiere, se ha instituido un nuevo organismo, denominado Instituto de Estudios Regionales. Entre sus funciones principales está el vincular su acción con las características de cada Región, sugiriendo, al mismo tiempo, las fórmulas que convienen a su mayor descentralización operativa, tanto en lo administrativo como en lo financiero. (...)

ASUNTOS ESTUDIANTILES

Aunque parezca obvio señalarlo, una Universidad deja de ser tal si no tiene alumnos; ellos son quienes le permiten perpetuarse a través de la formación de nuevos cuadros, tanto en el plano directivo como docente, en este sentido se puede decir que la Universidad está forjando el propio porvenir de sus aulas.

Por ello nuestra ocupación frente al alumnado no se ha limitado a mejorar solamente lo relacionado con la docencia, sino también a crear a través del Servicio de Bienestar Estudiantil, y dentro de las posibilidades de la corporación, las condiciones que permitan al alumnado llevar a cabo los estudios con el menor número de problemas, de esta manera se estudian e implementan continuamente políticas de prestaciones económicas, servicios de alimentación, residencias estudiantiles, atención de salud y otras.

Referente a la matrícula, podemos señalar que, dada la amplia gama de estudiantes provenientes de diferentes estratos económicos, la Universidad se ha preocupado de aplicar un sistema flexible, de ahí que el sistema actual establezca un arancel fijo de derechos básicos, y un arancel diferenciado de 22 tramos, en cuya escala se ubica el alumnado al nivel económico de su grupo familiar.

No sólo el aspecto económico del alumnado ha concitado nuestra atención, también nos ha preocupado su perfeccionamiento intelectual, creando, para ello, instancias que den cauce adecuado a sus inquietudes; es así como se creó, a través de la Vicerrectoría de Asuntos Estudiantiles, la Academia Científica de Estudiantes, la cual ha llevado a cabo interesantes actividades, una de las cuales es el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, que es el primero en su tipo realizado en el mundo.

Por otra parte, podemos señalar con gran satisfacción que el esfuerzo efectuado en pro de la práctica deportiva masiva y selectiva en la Universidad ha ido en franco ascenso, ya que se han ido concretando logros nunca antes alcanzados en cuanto a infraestructuras, implementación deportiva y apoyo técnico especializado.

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE — Pág. 3

BITACORA



Presidieron la ceremonia inaugural del Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, de izq. a der. el Dr. Camilo García de la Barra, el Vicerrector de Asuntos Estudiantiles de la U. de Chile, profesor Francisco Aguilera Cárdenas; los Mi-



nistros de Salud, General Alejandro Medina Lois, y de Educación, Alfredo Prieto Bafalluy; el Dr. Carlos de la Jara, Presidente del Comité organizador del Congreso, y el Dr. Félix de Amesti, Director Ejecutivo del mismo.

TRANSMISION DEL MANDO EN FECECH. En una ceremonia que fue presidida por el Rector de la Corporación, Agustín Toro Dávila, asumió como nuevo Presidente de la Federación de Centros de Estudiantes de la Universidad de Chile el alumno de Ingeniería Forestal Ricardo Braco, quien recibió el cargo de manos del Presidente saliente, Eduardo Sílva. Acompañan a Braco en su gestión los alumnos Gonzalo Zúñiga, como Vicepresidente, y Eduardo Wexman, como Secretario General. En la oportunidad, el nuevo dirigente

expresó que "esta ceremonia, más que una bienvenida al nuevo equipo que tendrá por misión guiar los destinos de FECECH, constituye un merecido reconocimiento a la Directiva que hoy se aleja". Por su parte, el Rector Toro Dávila llamó a los alumnos de la universidad a estrechar filas en torno a la Federación "único organismo estudiantil reconocido por la autoridad universitaria". En la foto, Eduardo Sílva (izq.) toma el juramento de rigor a Ricardo Braco, nuevo Presidente General de FECECH.

PRIMER CONGRESO AMERICANO ESTUDIANTIL DE ONCOLOGIA

• Organizado por la Academia Científica de Estudiantes de la 'U'

Con pleno éxito se desarrolló, en el Salón de Plenarios del edificio Diego Portales y en las aulas y laboratorios de la Facultad de Medicina Norte, el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, organizado por la Academia Científica de Estudiantes de la Universidad de Chile.

Este ciclo, que tuvo el auspicio de la Unión Internacional contra el Cáncer (UICC), de la Sociedad de Cancerología de Chile, contó con la activa participación de más de 1.200 estudiantes de Medicina de Chile y de otros países americanos. Asimismo, entre los relatores destacaron especialistas de nivel mundial como el Dr. Félix de Amesti, subdirector de la Fundación A. López Pérez; Dr. Lasalle D. Lettalt, profesor de cirugía de la Howard University of Washington; Dr. Fernando Alves Moreira, de la Fundación Antonio Prudente, de Brasil, y el Dr. Carlos Antonio Alvarez, de la Universidad del Salvador, Argentina.

“Como apoyo indudable a la gran misión de nuestra Universidad —prosiguió— fue creada la Academia Científica de Estudiantes, cuyo objeto central es incorporar a ella los alumnos que, por su formación científica, se dediquen a la investigación, estudio y difusión de la ciencia, considerando que la universidad es el lugar en que se funde en un todo la vivencia inexperta de la juventud, con la experiencia crítica de sus académicos, en la búsqueda de la verdad”.

“Su política de trabajo —agregó— se ha estructurado sobre la base de la investigación como una de las funciones vitales de la Universidad y la necesidad de ésta de renovar e incorporar nuevos elementos de trabajo docente y de investigación. La creciente participación del estudiantado en las labores científicas y el gran nivel demostrado por los alumnos en eventos nacionales e internacionales han hecho necesario crear un organismo que coordine y entregue una asesoría científica, crítica y experimentalizada a las inquietudes manifestadas por los estudiantes”.

NUESTRA PORTADA

El astrógrafo Maksutov, la gigantesca cámara fotográfica con que los astrónomos de nuestra Universidad están explorando cúmulos de galaxias del hemisferio sur en busca de supernovas y quasares

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Representante Legal y Director Responsable: Fernando Riquelme Sepúlveda, Vicerrector de Extensión y Comunicaciones. Subdirector reemplazante: Darío Ossa, Editor de Reportes e Informaciones. Servicio de Comunicaciones. Director Raúl Montecino Rosas. Arte y Diagramación: Alicia Serrano. Fotografía: Laboratorio de Fotografía y Microfilme. Dirección: Alameda 1058. Permitida la publicación total o parcial mencionando la fuente. Impreso en los Talleres Offset de la Empresa Periodística "La Nación" S. A.



FUTURO DE LA ANTARTICA. El Canciller René Rojas Galdames y el Director del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, Francisco Orrego Vicuña, fueron los oradores de la sesión solemne con que se clausuró el curso "El futuro de la Antártica", organizado por dicho plantel, y que coincidió con la conmemoración del cuadragésimo aniversario de la promulgación del Decreto Antártico, del Presidente Pedro Aguirre Cerda, el 6 de noviembre de 1940.

ASOCIACION UNIVERSITARIA INTERAMERICANA. El Rector de la Universidad de Chile, Agustín Toro Dávila fue designado por un período de tres años como uno de los seis miembros que forman el Comité Ejecutivo de la Organización Universitaria Interamericana, representando a América del Sur.

En la cita, organizada por la Oficina Sanitaria Panamericana, participó el Decano de la Facultad de Ciencias Veterinarias, Dr. Santiago Inostroza, quien presidió una de las comisiones. En el encuentro se decidió que la especialidad debe tener cinco años de duración para lo cual se deben cursar cuatro mil horas —aula—terreno—alumno.

INVESTIGACION PEDIATRICA. En el Auditorio del Hospital Roberto del Río, se realizaron las XI Jornadas de Investigación Pediátrica organizadas por el Departamento de Pediatría y Cirugía Infantil de la Facultad de Medicina Norte, con el auspicio del Ministerio de Salud y el Seremi de Salud Metropolitano Norte.

EN CONCIERTOS EN ARICA. En el Aula Magna de la Sede Arica se realizó la Temporada de Conciertos organizada por el Departamento de Arte, que ofreció a la comunidad un variado y selecto repertorio de la música de todos los tiempos.

III CONGRESO NACIONAL DE MEDICINA VETERINARIA



El doctor Santiago Inostroza Hood, Decano de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile y Presidente del III Congreso Nacional de Medicina Veterinaria

EL PLOMO: PELIGROS DE UN CONTAMINANTE

La contaminación del aire y del agua, la acumulación de insecticidas en las plantas y en los animales han alcanzado las proporciones de un verdadero atentado contra el medio ambiente natural del cual nosotros mismos somos parte. Aunque se trata de remediar la situación (en muchos países es reciente la prohibición de utilizar insecticidas poderosos en gran escala) se hace indispensable adoptar medidas más drásticas para re establecer, dentro de los límites de lo factible, el "equilibrio natural" y para preservarnos de las consecuencias de un envenenamiento general, que de modo imprevisible parece correr a la par con ciertos aspectos del progreso tecnológico.

CRISIS Y SOLUCIONES

La Humanidad se encuentra sumida en una crisis del medio ambiente, resultado de un fenómeno que se ha ido produciendo a lo largo de los siglos como consecuencia de un desequilibrio entre el "hombre biológico", producto del proceso de evolución orgánica, y el "hombre socio-cultural", que se ha convertido en el mayor factor modificador o manipulador del medio ambiente.

Al usar el término crisis, para designar la problemática ambiental que nos envuelve, no pensamos en una situación de catástrofe irreparable, en una condición irreversible para la Humanidad, sino que la estamos considerando como un desafío que espera el esfuerzo y la decisión del hombre, de ese *Homo sapiens* que así como ha creado el problema debe ser también capaz de encontrar soluciones inteligentes frente a él.

LA INVASION DEL PLOMO

La sobresaturación química de este satélite natural llamado Tierra, ha conducido inevitablemente a efectos dañinos sobre vegetales y animales que son eslabones dentro de una cadena biológica natural.

En los últimos años, una sustancia muy difundida, se ha convertido en un grave peligro para el hombre.

IMPORTANTE ROL JUEGAN MEDICOS VETERINARIOS EN LA X REGION

Entre los días 3 y 5 de diciembre se llevará a efecto en Santiago el III Congreso Nacional de Medicina Veterinaria, que tiene por objeto el de permitir que los profesionales del ramo den a conocer trabajos de investigación desarrollados en áreas tales como la salud animal, producción pecuaria, higiene y tecnología de los alimentos, salud pública y otros que se relacionen con el campo de acción del médico veterinario.

Por otra parte, este congreso busca dar a los asistentes la ocasión de mantener contacto con otros profesionales afines, y de asistir y participar en la discusión de diversos temas presentados por especialistas extranjeros.

Entre los científicos invitados se cuentan el zootecnista Gerald M. Smith, del Department of Animal Science, A & M. University of Texas; el patólogo Leo - Cl Schulz, del Institut für Pathologie de Hannover, Alemania Federal; el profesor Pedro Villegas, especialista en patología aviar del Department of Avian Medicine de la Universidad de Georgia; el Dr. Francis Mulhern, especialista en fiebre porcina, Director del Programa de Salud Animal del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, y el profesor Otoniel Velasco, especialista en planificación de CEPAZ OPS-OMS.

El III Congreso Nacional de Medicina Veterinaria cuenta con el patrocinio oficial de las Universidades de Chile, Austral y de Concepción; de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica; de los Ministerios de Agricultura y de Salud; de las Municipalidades de Santiago y La Granja; de la Sociedad Nacional de Agricultura, el Colegio Médico Veterinario de Chile y la Sociedad de Medicina Veterinaria de Chile.

Presidente de este evento es el doctor Santiago Inostroza, y vicepresidentes los doctores Julio Flores y Rafael Ledesma.

La X Región, llamada también "de los lagos", cuenta con 1.156.525 cabezas de ganado bovino, lo que equivale al 34,6% de la población ganadera del país. En la última década esta masa bovina ha experimentado un crecimiento de 25,77%, cifra muy superior a la nacional. Por otra parte, desde un punto de vista bioclimático, esta zona es particularmente adecuada para la explotación lechera. Regiones como Holanda, el norte de Alemania, y Francia, Dinamarca, Inglaterra, el noreste de los Estados Unidos y Nueva Zelanda, donde la crianza y selección del ganado lechero han tenido el mayor desarrollo, poseen el mismo clima.

El ganado bovino lechero existente en la X Región es de buena calidad genética. Está representado mayoritariamente por las razas oveño negro, a la que también se llama holando-chileno, por sus características que la diferencian del tipo europeo tradicional, y oveño colorado. Hay que agregar que esta región ha sido declarada "zona libre de aftosa" y que produce 384 mil litros de leche, es decir cerca de un 64% de la producción total del país.

COMIENZOS DE LA ACCION PROFESIONAL

Estas condiciones hacen que la X Región sea uno de los campos de acción donde el médico veterinario puede entregar un aporte importante.

En sus inicios el objetivo básico de la función de este profesional fue la profilaxis, higiene y terapéutica de los animales. De esta forma se establecieron laboratorios e institutos de investigaciones veterinarias encargadas del diagnóstico de enfermedades infecciosas, infecto-contagiosas, parasitarias y de la fabricación de sueros y vacunas. Otros veterinarios en su calidad de jurados de exposiciones ganaderas comenzaron a orientar

los esquemas de mejoramiento bovino. A pesar de los logros obtenidos en profilaxis, control de enfermedades — con resultados tan importantes como la erradicación de la fiebre aftosa —, manejo reproductivo y mejoramiento genético, es evidente que si se desea salir adelante deben establecerse normas generales que con clara definición de objetivos permitan una utilización racional de los recursos disponibles, evitando acciones aisladas, por cuanto es materialmente imposible erradicar o controlar enfermedades si no se reglamentan adecuadamente las acciones. Este concepto es igualmente válido para los esquemas de mejoramiento bovino.

MEJORAMIENTO GENETICO

La posibilidad de mejoramiento genético en producción de leche ha aumentado rápidamente en el curso de los últimos años. Es así como la región se sitúa en una posición de vanguardia dentro del país en materia de aplicación de tecnologías modernas del mejoramiento genético bovino. Sin embargo, estas herramientas básicas del mejoramiento se utilizan en proporción muy baja en comparación con países de ganadería desarrollada.

A pesar de los logros obtenidos en profilaxis, control de enfermedades — con resultados tan importantes como la erradicación de la fiebre aftosa —, manejo reproductivo y mejoramiento genético, es evidente que si se desea salir adelante deben establecerse normas generales que con clara definición de objetivos permitan una utilización racional de los recursos disponibles, evitando acciones aisladas, por cuanto es materialmente imposible erradicar o controlar enfermedades si no se reglamentan adecuadamente las acciones. Este concepto es igualmente válido para los esquemas de mejoramiento bovino.

ORIENTACIONES ACTUALES DE LAS CIENCIAS VETERINARIAS EN CHILE

En el ámbito de las profesiones creadoras de riqueza, ha sido la Medicina Veterinaria una de las que ha experimentado con mayor profundidad el impacto de las nuevas condiciones y realidades que plantea la evolución socio-económica del país.

De su tradicional plano clínico y biológico, ha derivado en las últimas décadas hacia tres objetivos bien definidos: la producción pecuaria, la salud pública y la tecnología alimentaria.

PRODUCCION PECUARIA

Es la actividad que preside el incremento y preservación del capital ganadero, mediante el soporte que le ofrece la Genética, la Ecología y el dominio de la Biología Animal, constituye por sí misma un recurso nacional básico en la nutrición del potencial humano del país, a la vez que es eventual fuente de ingresos al proyectarse hacia el comercio exterior.

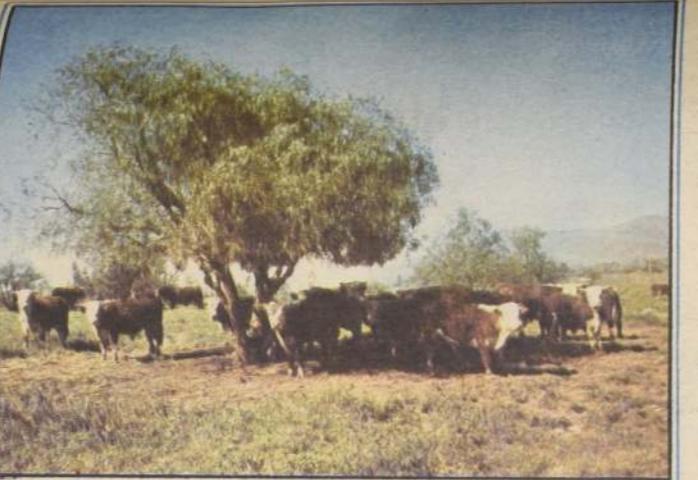
En esta área es preciso reconocer que no obstante la persistencia del tradicional desnivel entre crecimiento demográfico y población ganadera, se han obtenido evidentes éxitos cualitativos en cuanto a la fijación de aptitudes productoras (carne y leche), así como en el terreno de la selección genética mediante el adecuado manejo de la inseminación artificial, la higiene pecuaria y los mejores recursos en materia de nutrición animal.

La erradicación definitiva de problemas enzooticos como el representado por la fiebre aftosa y el parásitismo crónico del ganado, constituyen en este rubro, evidentes realidades logradas por la profesión en beneficio de la sanidad ganadera nacional.

SALUD PUBLICA

Viene a constituir una secuencia lógica de lo anterior, partiendo del principio de que en el proceso de relación hombre-animal, toda la gama de contactos factibles, requiere la necesaria regulación armónica en todos sus niveles: control de enfermedades transmisibles (zoonosis); condiciones higiénicas de las materias primas de origen animal (carnes, leche, huevos, productos del mar, etc.) así como de los alimentos o productos resultantes de su procesamiento.

El incremento y preservación del capital ganadero es uno de los objetivos que persigue la medicina veterinaria.



Estudiantes de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Chile: integración técnica, espiritual y económica son las metas actuales de la profesión.

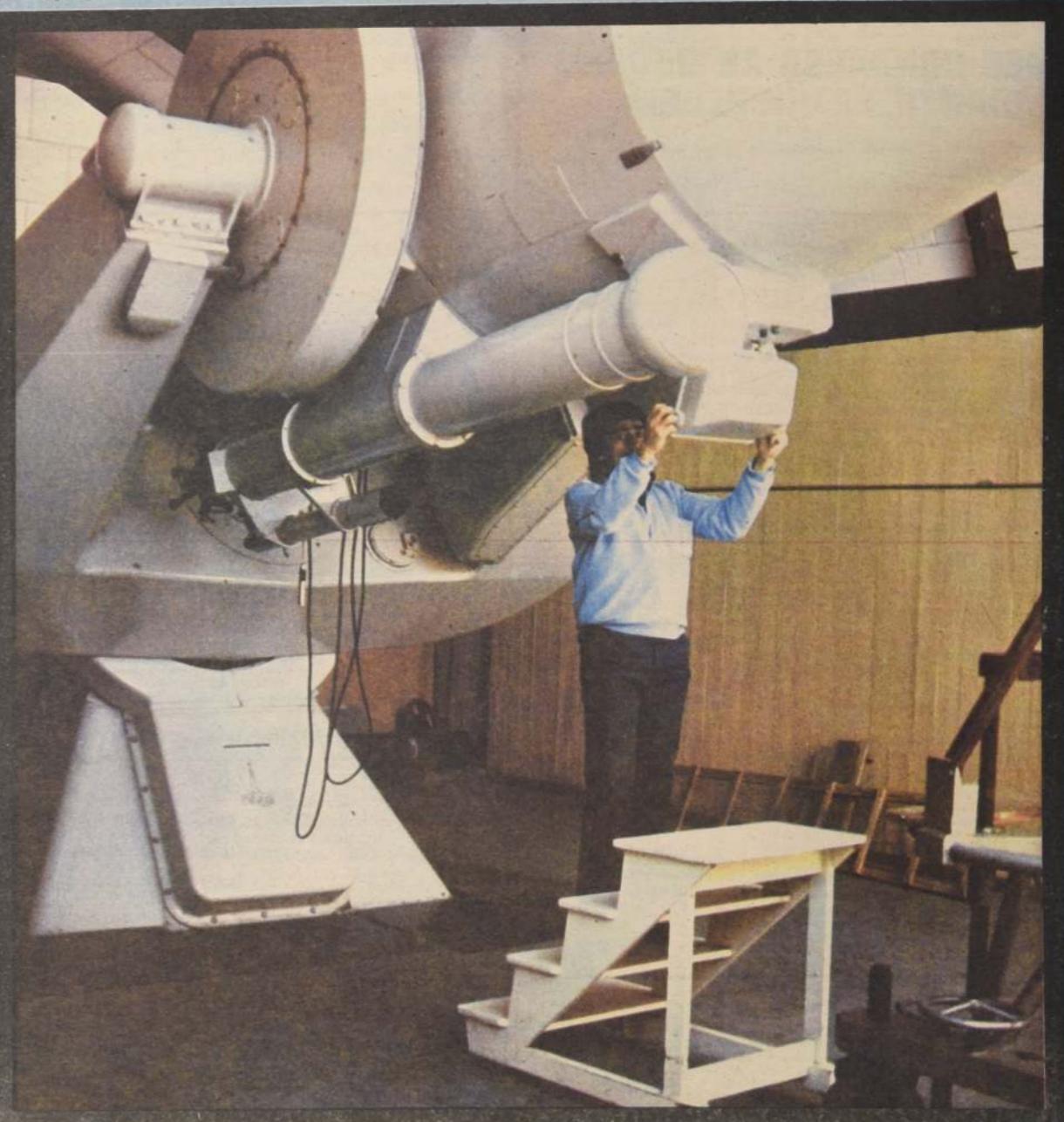


Dr. Eulalio Fernández M.
Facultad de Ciencias Veterinarias
Universidad de Chile

REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

VICERRECTORIA DE EXTENSION Y COMUNICACIONES
27 DE NOVIEMBRE 1980

Nº 174





MAGALLANES DE FRENTE, U. CATOLICA DE ESPALDAS. — Los albicelestes estuvieron muy por sobre lo que se esperaba de ellos a principios de año y los cruzados estuvieron muy por debajo.

Hay varias definiciones para lo que fue este campeonato de Primera División que está llegando a su etapa culminante. Coincidentalmente, nadie ha dicho que fue un torneo bueno o desastroso.

He aquí algunas opiniones:

"Fue el campeonato de los nervios. Nadie pudo estar nunca tranquilo. Se ganaban dos partidos y se estaba en la disputa por la liguilla de Copa Libertadores. Se perdían esos mismos dos partidos y se caía en la liguilla de promoción" (Gustavo Cortés, entrenador de Palestino).

"Ha sido un torneo muy extraño. Los equipos siempre se vieron amenazados por algo y en lugar de salir a ganar se refugiaron en el fondo. En Calama nunca se pudo ver fútbol de calidad porque hasta Universidad de Chile no se atrevió a cruzar la mitad de la cancha" (Vicente Cantatore, entrenador de Cobreloa).

"Este ha sido un campeonato de transición. El fútbol chileno está cambiando. Se tiende a terminar con la comodidad que imperó por tantos años en nuestras canchas. Ahora hay que correr y esforzarse. Eso redundará

—seguramente el próximo año— en un torneo más gustador que el que está por terminar". (Eugenio Jara, entrenador de Magallanes).

EL TORNEO DEL MIEDO

En efecto, todas las opiniones anteriores tienen plena validez y podríamos agregar también el juicio de Elias Figueroa cuando dice que "hubo muchos equipos que decepcionaron a sus parciales cumpliendo una campaña muy baja".

Fue el campeonato de los nervios, como dijo Gustavo Cortés.

Aunque, más propiamente nos parece decir que fue el campeonato del miedo. Nadie se sintió nunca seguro de la posición que ocupaba en la tabla y a esta altura del torneo lo único que parece definitivo es el descenso de los cuatro equipos que bajan a Segunda División: Coquimbo Unido, Lota Schwager, Wanderers y Green Cross de Temuco.

De estos cuatro cuadros solamente los coquimbanos tienen esperanzas matemáticas de salvarse, pero para ello tienen que ganar los dos partidos que le

EL MIEDO NADA BUENO ENGENDRA

Un final emocionante para un campeonato pobre en cuanto a calidad y buen fútbol. Como nunca se jugó más a no perder que a ganar.



NI LA SOMBRA DEL AÑO PASADO. — Palestino y Colo Colo son los últimos dos campeones que ha tenido el fútbol chileno. Por distintas circunstancias ambos equipos no respondieron a esas campañas anteriores.



UNO DE LOS DOS SERÁ CAMPEÓN. — Pero ninguno de ellos terminó por convencer definitivamente a sus propios parciales. Universidad de Chile o Cobreloa ganarán el torneo en buena lía, pero sin llegar a conformar un equipo de categoría.

piedad. Sin embargo, ninguno de los dos se acerca en capacidad al Colo Colo del año pasado y a los mejores campiones que ha tenido el fútbol chileno.

Luis Santibáñez acostumbraba a señalar que "en Chile hay que sacar más de cincuenta puntos para ganar el campeonato. Este vez apenas se necesitarán 48".

LAS GRANDES DECEPCIONES

Diríamos que fundamentalmente fueron cuatro los equipos que estuvieron muy lejos de lo que se esperaba de ellos. Especialmente hubo dos grandes decepciones: Universidad Católica y Palestino.

Los cruzados formaron un equipo para disputar el campeonato y ni siquiera llegarán a la liguilla. El propio Andrés Prieto reconoció que ésta ha sido la peor campaña en su carrera como técnico, pero esto no significa que sea exclusivamente suya la culpa del bajo puntaje que lucen actualmente los católicos. Se juntaron muchas circunstancias que ya hemos analizado en otras oportunidades y Universidad Católica

demonstró no poseer la madurez necesaria para sobreponerse a todos aquellos factores que se producen fuera de la cancha misma.

Y la actuación de Palestino fue aún peor. El equipo campeón del año 78 ya inició su descenso el 79 y ahora aparece comprometido con la liguilla de promoción. Todo esto da a entender que el plantel tricolor ya cumplió un ciclo y debe renovarse obligadamente. El cuadro de colonia tiene una falta de ritmo desesperante y la mayoría de sus partidos constituyeron un largo bostezo.

También debe mencionarse a Green Cross y Colo Colo dentro de los equipos-decepciones. Los temucanos siempre habían estado más cerca de la punta que de los últimos lugares y ahora, sin embargo, fue el primero en caer al descenso automático.

En cuanto al equipo popular, conservando el mismo plantel campeón del año pasado, no estuvo ni cerca de repetir esa misma campaña y pagó tributo a los desaciertos directivos de comienzos

de año y que se dejaron sentir a lo largo de toda la temporada.

LOS EQUIPOS REVELACIONES

Por el contrario, como factor positivo, aparecen aquellos equipos que rindieron mucho más de lo que se esperaba de ellos.

La lista la encabeza Magallanes que jugando con el mismo equipo que el año pasado actuó en el ascenso le dio lucha a todos sus rivales y terminó el campeonato con absoluta tranquilidad.

También Concepción fue una grata sorpresa, aunque declinó notoriamente en la segunda rueda. El cuadro penquista ofreció las mejores exhibiciones de fútbol puro a lo largo del año, pero lamentablemente no contó con jugadores de mayor experiencia para mantener el mismo nivel cuando el certamen entró en su etapa decisiva.

Finalmente se puede mencionar con elogios a Everton y Audax Italiano, dos equipos que una vez que cambiaron de entrenador encontraron su verdadero estilo y terminaron ofreciendo buenos espectáculos.

“GRACIAS, JESUS, POR LLEVARNOS A PRIMERA”

• En las palabras de Víctor “Pititore” Cabrera se simbolizaron los momentos vividos en Quillota en el retorno de San Luis a la serie de honor

Por
Carlos Jimeno Silva

Fotos
Rosas y Alvarado

GRACIAS. Jesús, por todas las cosas que me estás dando y por permitir que llegáramos esta tarde a Primera División. Seguramente yo estoy en deuda contigo, pero por mi madre, que siendo muy pobre me alimentó junto a mí abuelita, te agradezco. Seguro que muchos no comprenderán pero tú, Señor, en el cielo estás siempre dispuesto a darnos valor cuando flaqueamos”.

Estas palabras no fueron dichas en un templo, ni al borde de una imagen santa. Simplemente en la boca del túnel del camerín de San Luis, arrodillado junto al balón, con toda esa sinceridad que los seres humanos a veces en-



SUPER EQUIPO. — San Luis 1980. Alex Martínez, Arriagada, Salazar, Sandoval, Abayay y Berenguela. Agachados: Patricio Yáñez, Fredy Bahamondes, Víctor Cabrera, Uruguay Graffina y Jorge Muñoz, junto a sus hinchas en Quillota.



EMOCION. — Patricio Yáñez, sin camiseta, junto a los hermanos Tapia, jefes de las barras de San Luis. El delantero ha sido clave en este retorno del equipo a Primera División.



SU MADRE. — Doña Edelmira Vino de Vallenar a ver a su hijo. En su rostro se puede apreciar toda la pena que vivió en el momento que supo que su hijo no podía caminar

noble. Irrumpe en la sala, Enzo Silva, defensa de Magallanes, quien con su alegría acostumbrada viene a saludarlo y le grita “ya pos loco”. No me vengas con los tiros, ni la “chivita” de las muletas. Te vas a mejorar. Los cerros de Chena te esperan para subirlos”.

Rivera sonríe, más de alguna lágrima ha rodado en este tiempo por sus mejillas. Los hombres lo hacen porque es desahogo y quien más que él debe querer desahogar toda esa angustia y la tensión de los momentos que ha tenido que vivir.

“Yo te agradezco que hayas venido. Eres el periodista que mejor me conoce. En el ascenso siempre tuve un consejo y ahora que me cuentas que los cóagulos te jugaron un día una mala pasada como a mí, y te veo gordito y alegre, me doy cuenta que yo también tengo que salvar esta valla. Pero extraño la cancha, las instrucciones de “Jari-ta”, el rostro imperturbable del profesor Fernández y esa picardía de Humberto “Chita” Cruz. En San Bernardo encontré tanta gente amiga, el ingeniero Eugenio Pacheco de la empresa Toledo, el propio Spicto al que no conocía y me demostró que es un amigo de esos fuera de serie. Juanito Toro, Aquiles, Soto, Duarte, Gasparini. Todos son gente maravillosa”.

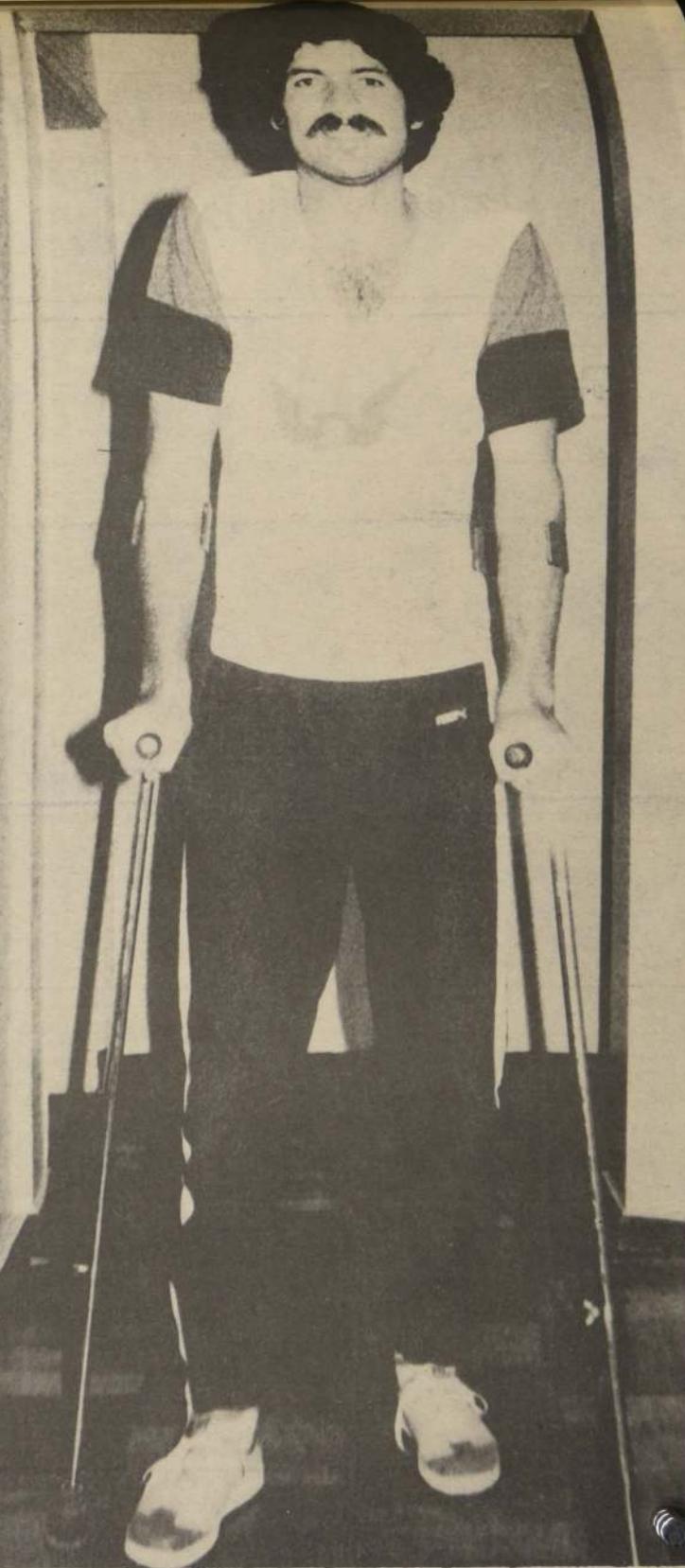
La pieza N° 23 de la Clínica San Martín, muestra todo el limpicio de un aseo riguroso. Es el marco silencioso a una espera en silencio. Rubén nos mira y de pronto baja la vista, le duelen las piernas, no tiene fuerzas, pero algo mueve los dedos de sus pies, y esto abriga esa esperanza que nos entrega al decir que en la mañana el médico lo encontró mejor y con más apetito. “Aquí no comía nada, pasaba los días mirando esa ventana. He jugado mil partidos, mi mente es como un video cassette

goles que hice, gente que conoci, todo eso lo revivía a cada instante. No le quería dar esto a nadie, porque ahora comprendí bien lo que es la “Teletón”,

nadie está libre de un accidente. Cada vez que escucho a ese niño cantar me conmuevo y no es para menos, ahora comprendo lo que significa pensar y querer mover una pierna y que ésta no responda. Pero no bajaré la guardia, aunque esté un año entrenándome solo. Quiero volver a jugar fútbol. Seguro que hay gente que dice: “Nunca más podrá ser el de antes, pero si estuve al borde de la muerte, y sufri este problema que me tiene por el momento inválido, no es suficiente para ganarme este partido. Seguro Rubén, este foul que le dolió más que ningún otro, no puede dejarlo a mitad de camino. Luche, trabaje, aprete sus dientes, piense que hay profesionales de la medicina que a diario estudian y ejecutan verdaderos milagros. Nunca deje de pensar que también en La Villa sufren sus amigos, esos que llegan a diario a verlo a su lecho de enfermo. Seguro que en uno de estos días, Roberto Spicto llega con muletas, en silla de ruedas o como sea a verlo. En el mundo de los adultos pasan estas cosas, y nada mejor que enfrentarlas así como usted lo hizo con cualquier defensa. Se lo dice una persona que lo estima y que también está con usted en este mal momento. Todos los días sale el sol y en cada vuelta de cada esquina se puede iniciar una nueva vida...”



HOY. — El “Tanque” Rivera, sin fuerzas y movilidad en sus piernas. Afirmando en unas muletas para poder salir de su habitación al baño



Hace menos de un año Rubén Rivera dio la Vuelta Olímpica con Magallanes... Y esta temporada pensaba reeditar sus éxitos, pero en la actualidad se encuentra en cama, afirmado en la esperanza y unas muletas para caminar y todo por un...

“FOUL DEL DESTINO”

Ser piloto de ataque en el fútbol tiene sus riesgos, hay que recibir y jugarse en cada balón que llegue para vencer al meta rival, sortear un defensa o entregar el esférico con posibilidades de gol. Ahí usted simplemente está siempre expuesto al “planchazo”, a un codazo tan de moda en nuestro fútbol y a una lesión de gravedad donde la fractura ronda, generalmente, a los que “van adentro”.

Pero seguro que a RUBEN RIVERA GUTIERREZ, futbolista profesional de buenas campañas y bastantes goles jamás le dolió tanto como este “foul del destino” que le tiene en cama, afirmado en su esperanza y un par de muletas que le sirven para caminar. Un golpe en la espalda luego de un partido oficial con Everton le originó una hernia a la columna. Llegó a una clínica a operarse y por esas cosas a las que estamos expuestos todos los mortales, un coágulo de sangre traicionero y alevé le dañó algunos nervios, paralizando sus piernas. Hoy en cama, rezando a Dios todos los días y con el apoyo del doctor Alvaro Reyes trata de ganar este partido en que todo es adversidad, pero el fornido Rubén Rivera, no ha bajado la guardia, es nortino, de allá de Vallenar donde un día lo fueron a buscar los quillotanos para jugar por San Luis. Luego fue a Rangers y terminó por Europa jugando en Bélgica desde donde lo repatrió al fútbol Magallanes el año pasado. Para retornar a Primera División y dar la vuelta olímpica.

Le fuimos a visitar varias veces, hemos visto a su madre que se desvela por su hijo y le pide a la divina providencia que le permita recuperarse. En otras ocasiones son los muchachos de Magallanes, bien nacidos y leales, no le han dejado un momento solo. Y esto alienta aún más en esa garganta que enronquece como queriendo llorar su impotencia. Donde también se me pone un nudo porque una vez hace siete

Por Carlos Jimeno Silva
Fotos: Enrique Alvarado



años le hice su primera nota, y Rivera me lo agradeció en unas líneas sinceras, limpias y sin compromiso, que forman un archivo valioso en mi carrera de periodista. Seguí su carrera en el ascenso y siempre estaban presentes los goles del “tanque” Rivera que hoy tiene sus piernas sin fuerzas, pero tratando de ganar en este cotejo terrible pero real.

“Yo me quería morir. Vine confiado, sabía que el doctor Reyes en un mes opera tres personas. Y sé de su capacidad profesional. El me ha contado que es la primera vez que pasa algo así en su trabajo. Pero es parte de los riesgos que uno corre en estas cosas. Cuando me operaron la primera vez parti a mi casa ilusionado creyendo que ya estaba sano, sentí frío en la pierna izquierda. Pero a los cinco días, el “chueco” Bastiñas y Roberto (Spicto) me trajeron en andas, me dolía todo, no tenía movimiento y me operaron de urgencia nuevamente y vieron ese asunto de los coágulos de sangre que me atacaron el sistema nervioso”.

Magallanes
-Se han pasado. El presidente del club, Hugo Vidal Lazcano me ha dicho que no me preocupe. Son gente fuera de serie. Me estoy sacando el problema un poco de la cabeza. Pero uno que es deportista se siente extraño casi un mes en cama. A veces cuando debo ir al baño estoy por caerme, pero no aflojo y pienso en que muchas veces vi defensas cerradas, equipos que golpeaban y había que entrar por ley al área rival a buscar un triunfo, un empate o simplemente por ser delantero tenía que jugármela. Y me afirmo como puedo. Hablamos de fútbol, de la vida y sus amigos, está preocupado por Spicto, ese amigo



AYER. — Rubén Rivera encabezando la vuelta olímpica de Magallanes en San Bernardo junto a Duarte y Juan Toro. Nadie presagiaba para el arriete un año de problemas que le tienen en cama



AMISTAD. — Enzo Silva llega a diario al igual que todo el plantel de Magallanes a visitar a Rubén Rivera. El optimismo de sus amigos y compañeros de equipo pueden ser importantes en la lenta recuperación del jugador que lleva casi un mes sin poder mover sus piernas

contrarios para expresar gratitud al Todopoderoso. VICTOR CABRERA, salió primero que todos del túnel y en el primer escalón se arrodilló para entregarse completamente en una oración que conmovió a los que por primera vez veían esto.

Esto refleja en parte lo que vivió Quillota y San Luis el domingo 23 de noviembre de 1980. Día del ascenso de los “canarios” a Primera División. Y si es por fechas ahora van a festejar el 8 de diciembre el aniversario N° 61 y con la felicidad de ser equipo de honor.

Por lo mismo que en ese momento en que Cabrera rezaba, Jorge “Pindinga” Muñoz atrás miraba atento y respetuoso lo que su compañero goleador hacía. El gordo Bahamondes meditaba y “La Nación” observando los detalles que a veces escapan a la vista periodística pero que son lo más importante en la conformación de equipos.

Así fue saliendo San Luis a la cancha del Estadio Municipal de Quillota y seguramente el Fray Luis, fundador del club en 1919, trató de que en Quillota hubiera un equipo de fútbol que un día entregara alegría a sus habitantes, y esta temporada lo han logrado con creces. Ya están en Primera División y de la noche a la mañana el equipo se convirtió en el suceso futbolístico del país deportivo.

Por lo mismo que comprendemos ese rostro como ausente y cercano a la felicidad de Cabrera. Ahora entiendo mejor porqué los niños adoran al “Pato” Yáñez, si tiene tiempo para hablar con cada uno de ellos, y esa legión de hinchas que les acompañó en la vuelta olímpica. Todo en amistad, Mario Figueiroa, quien sufrió un problema al cerebro, también estuvo en Quillota y desde la galería aplaudía como hinchas a sus amigos que lo dejaban en buen pie. “Me habría gustado estar en la cancha, pero total los cabros se pasaron”.

Trece años de sueños, frustraciones, tardes en que se perdía y meses en que no había dinero para lavar las camisetas. Luego la cordura y planificación adecuada le permitieron a la institución recuperar prestigio. Triunfos semanales, jugadores jóvenes, figuras a nivel superior y San Luis punteando el torneo la mayor parte. Campeones de Polla Gol, fiesta de fútbol y Quillota convertida en un solo grito celebrando el acontecimiento.

Por lo mismo que en ese “Gracias, Señor, por todas las cosas que me estás dando y permitir que esta tarde llegáramos a Primera División” no sólo son las palabras agradecidas de Víctor Cabrera: es el reflejo de lo que siente ese grupo de jóvenes ilusionados que afirmados en su capacidad futbolística y en el afecto que les brindó la buena organización de San Luis, expresaron en la cancha, y fuera de ella.



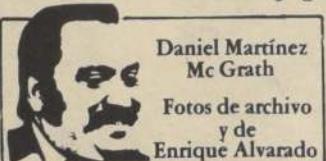


AL MAESTRO CON CARIÑO. — Su corral actual. Seis pugilistas que le quieren y se esfuerzan por dar el máximo hasta lograr el ansiado título de campeones. Quieren inscribirse en esa larga lista de boxeadores que se han ganado un cinturón.

Emilio Balbontín, el maestro forjador de campeones:

“MI ANHELO ES MORIR ARRIBA DE UN RING”

Una historia que se inicia en esa época romántica de las figuras de antaño y se engrandece en el mundo tecnológico de la actualidad.



Daniel Martínez
McGrath
Fotos de archivo
y de
Enrique Alvarado

El eco sordo de unos golpes y la curiosidad por un murmullo que llegaba desde el interior de un portón, le hicieron variar su camino hacia el entrenamiento de natación. Entró, observó extasiado y desde ese día nunca más abandonó el deporte que sería y ha sido la pasión de su vida.

El protagonista de nuestra historia es Emilio Balbontín, quien le inspiró tan profundamente fue Luis Vicentini y lógicamente el deporte de sus amores es el boxeo.

El actual presidente de los entrenadores, pudo haber sido un gran nadador, pero unos puños golpeando el saco, le remecieron y le hicieron cambiar de rumbo, dejando el pantalón de natación por los guantes. Eso sucedía en 1933, una tarde en que caminando por Pío Nono, el destino le mostró su nuevo camino. Atrás quedaron, en esos juveniles 13 años de edad, el club Green Cross y el "Chuncho". Nació entonces la idea de organizar un club de boxeo y en 1934 apareció el "Providencia Boxing Club" que creó Balbontín y un grupo de amigos. Por esa institución peleó amateur y de 38 combates que realizó sólo perdió uno, por puntos, frenético al "Perro" Aguilera. Su categoría fue

sus grandes maestros, Santiago "Chago" López, Fernando "Pawlova" Rebolledo, Héctor "Jaí" Rodríguez, y Arturo "Tato" Schakel, para oficiar de ayudante. Y aprendiendo de ellos y otros conductores de la época, leyendo mucho al respecto, estudiando boxeo técnico y otras materias anexas, se fue perfeccionando para más tarde dedicarse exclusivamente a profesor. Así es, porque más que un entrenador o ejercitador de un pugilista en sus aptitudes defectos, enseñó. Creó la forma y la base para que un hombre, de su perfil pugilístico, sacara la esencia real de boxeo. Moldéa en cada aspirante esa pasta de ganador, dándole forma y fi-

gura a quien con sus puños posteriormente se gana un nombre arriba del ring. Su licencia la obtuvo a los 16 años de edad, constituyéndose en el más joven entrenador de su época. En la actualidad tiene un corral en que cada hombre posee fibra de ganador y el sólo mencionar sus nombres nos hace pensar que esta hornada no tendrá ese sutil bono de grandeza que damos al recuerdo, pero cada uno de ellos es un campeón en potencia. Allí se inscriben, Eduardo Burgos, en mosca junior; Daniel Canales, en mosca; Cardemio Ulloa, en gallo; Ulises Fuentes, en pluma; Juan Cruces, mediomediano ligero. No son muchos pero cada uno de ellos vale por una gran cantidad.

Pero no se detiene aquí la historia de un hombre que lleva 47 años metido entre cuerdas y guantes.

A poco tramo

de cumplir medio siglo respirando boxeo, Emilio Balbontín ha hecho una labor de la que muchos dirigentes deben sentirse orgullosos. Porque con su talento, dedicación y su gran entrega ha construido parte importante de lo que ha sido el boxeo en Chile.

Y en lo que

ra y mientras no se tomara demasiado serio.

Era un lindo camino que recorrer, pero lo hizo tan bien y por tanto tiempo, que llegó a considerarlo su rol natural en el cosmos. El era sobrehumano. Podía ganarle a cualquier hombre del mundo, y hacer cualquier cosa que se le ocurriera...

Lo cual fue cierto, por un tiempo, pero en algún punto del camino se le olvidó que no tenía que tomarse muy en serio, y fue más o menos entonces cuando comenzó a perder el sentido de las proporciones.

Jueves 27 de Noviembre de 1980
Jueves 27 de Noviembre de 1980

Jueves 27 de Noviembre de 1980
Jueves 27 de Noviembre de 1980

había pasado, decían todos, y no había forma en que un musulmán negro llamado Mohamed Ali pudiera abrirse paso. Después de que Joe Frazier le ganó y de que Ken Norton le rompió la mandíbula, hasta sus amigos le decían que se retirara.

Y llegó 1980. Frazier, Foreman, Norton -hasta Richard Nixon- ya se habían ido. Pero este negro alocado de Louisville estaba luchando por convertirse en campeón mundial de los pesos pesados por cuarta vez.

Eso significaba haber andado 20 años por un camino muy difícil. Ningún otro boxeador se habría atrevido. Después de la primera pelea con Spinks, el doctor le advirtió del riesgo de daño mental irreversible si volvía a subirse a un ring.

Bueno, Mohamed Ali no es el único a quien el médico le ha dicho esa clase de cosas. Pero meses antes de la pelea, con ese feo mostacho y los 20 kilos de más que tenía encima, parecía que el doctor había tenido razón en lo del daño cerebral. Ali tenía casi 40 años, estaba demasiado gordo para pelear y hacia cada locura como pensar que estaba acabado.

Si embargo, algo se descubría en él, un atractivo muy difuso pero muy fuerte de lo que era el Cassius Clay de la primera pelea con Liston, cuando su conducta en el pesaje era tan excentrica que un doctor dijo que estaba "histérico de miedo" y que la pelea debía cancelarse "por su bien".

En una conferencia de prensa previa a la pelea con Holmes, su aspecto era impresionante. Se veía delgado, activo, 10 años más joven de lo que tenía de recho a verse. Se había cortado el mostacho y bajado de peso. Entonces fue cuando apostó en su favor.

Holmes no estaba muy feliz con la pelea. Parecía una proposición sin salida: ningún honor provendría de pelear a un loco bigotudo y aventajado. Pero no podía darse el lujo de perder. Era inconcebible —una especie de monstruosa repetición en reversa de la pelea Liston-Clay, que lo haría famoso por razones negativas.

Pero dudo que Holmes pensara alguna vez en la posibilidad de perder, hasta que Ali se cortó el mostacho y comenzaron a difundirse fotos de un atleta de 224 libras, perfectamente afinado, que se veía, eso es... igual que siempre.

¿Era posible? ¡224 libras! ¡Era posible que las apuestas bajaran de 2-1 a 6-5 casi instantáneamente el día que desapareció el mostacho? ¿Y por qué lo sonreían tanto ahora esos escépticos comentaristas deportivos?

Fue una pelea extraña y estúpida. Quizás algunos de los periodistas que estuvieron allí esa noche le darán sentido. Pero dudo que alguien la explique mejor que Angelo Dundee, cuando dijo: "No se puede ganarle a nadie si no se contestan los golpes".

Ese fue todo el misterio del asunto. No es que Holmes ganara, sino que Ali perdió, virtualmente por deserción. Hasta los que apostamos a él por las razones más descabelladas quedamos atónitos ante su incapacidad para atacar a Holmes, y para siquiera responder los golpes.

All parecía saberlo, y su parte eran 8 millones en cheque y 1 millón en efectivo. Así funcionan las cosas en Las Vegas...

Quizás sea duro decir que un gran boxeador maneja esos aspectos de una pelea, pero no es tan duro decirlo de un artista del efectismo. Y Ali fue ambas cosas en sus tiempos.

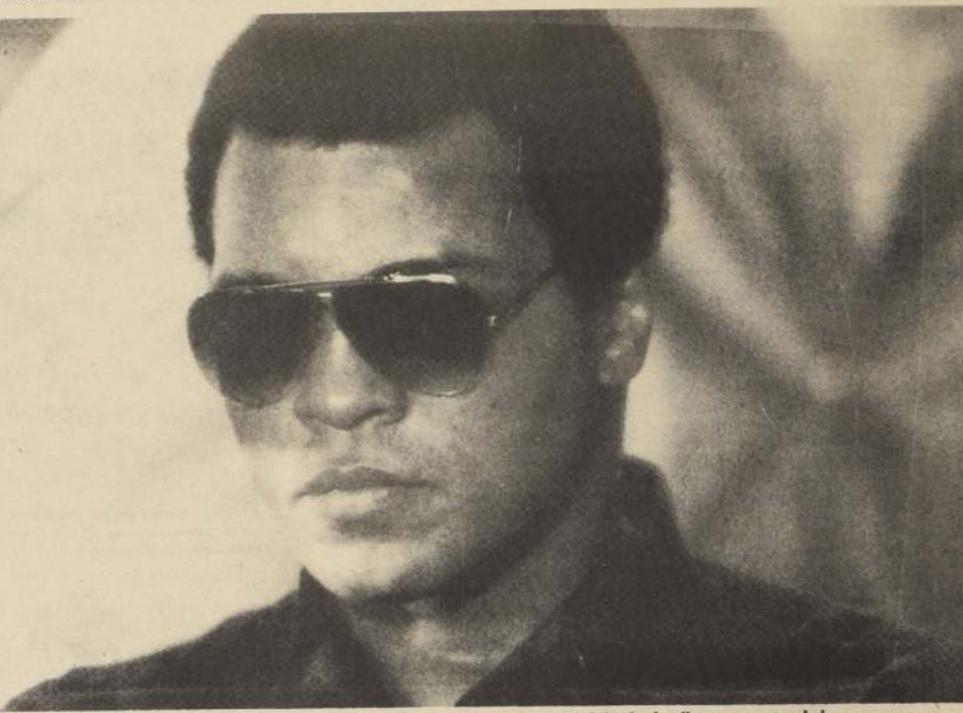
Esa dualidad y todas las turbadoras



Angelo Dundee, el manager de Ali mantiene con este un trato más comercial que deportivo en relación a sus otros pupilos, como el caso de Sugar Leonard



Recostado sobre las cuerdas Ali recibió cualquier cantidad de golpes. La duda que dejó frente a Holmes, es si en verdad estaba agotado y no podía responder a ese ataque ni tampoco desplazarse para evitar el castigo. O bien era una falsa actitud.



Y las dudas persistentes del combate. Ali con lentes oscuros para evitar exhibir las huellas en su rostro de los golpes lanzados por Holmes

contradicciones que obligó a aceptar al público fueron precisamente lo que lo convirtió en "El Más Grande". Era una poderosa mezcla de talento puro y locura semi-controlada, que desarrolló hasta convertir en un arte original. En dos décadas de peleas ganó 60 millones de dólares, y aprendió que podía re-crearse a sí mismo a su propia imagen y semejanza, para bien o para mal.

Era un lindo camino que recorrer, pero lo hizo tan bien y por tanto tiempo, que llegó a considerarlo su rol natural en el cosmos. El era sobrehumano. Podía ganarle a cualquier hombre del mundo, y hacer cualquier cosa que se le ocurriera...

Lo cual fue cierto, por un tiempo, pero en algún punto del camino se le olvidó que no tenía que tomarse muy en serio, y fue más o menos entonces cuando comenzó a perder el sentido de las proporciones.

(Viene de la Pág. 7)

golpe, ya se habían tapado. El Alf joven reaccionaba instintivamente, como todos los grandes boxeadores. Ahora,

antes de errar el golpe y exponerse al peligro, prefería cubrirse.

Otros creen que la disposición mental de Alf fue su mayor problema. Por alguna razón, no pudo generar el mismo espíritu luchador con que abrumó a Spinks. Todos los boxeadores necesitan

motivación, y, según esta teoría, el deseo de ganar el título mundial por cuarta vez simplemente no caló demasiado hondo en Alf.

Y ahora, ¿qué podemos decir de Holmes? Es un buen boxeador, pero aún tiene vacíos. "Peleó 10 rounds con una

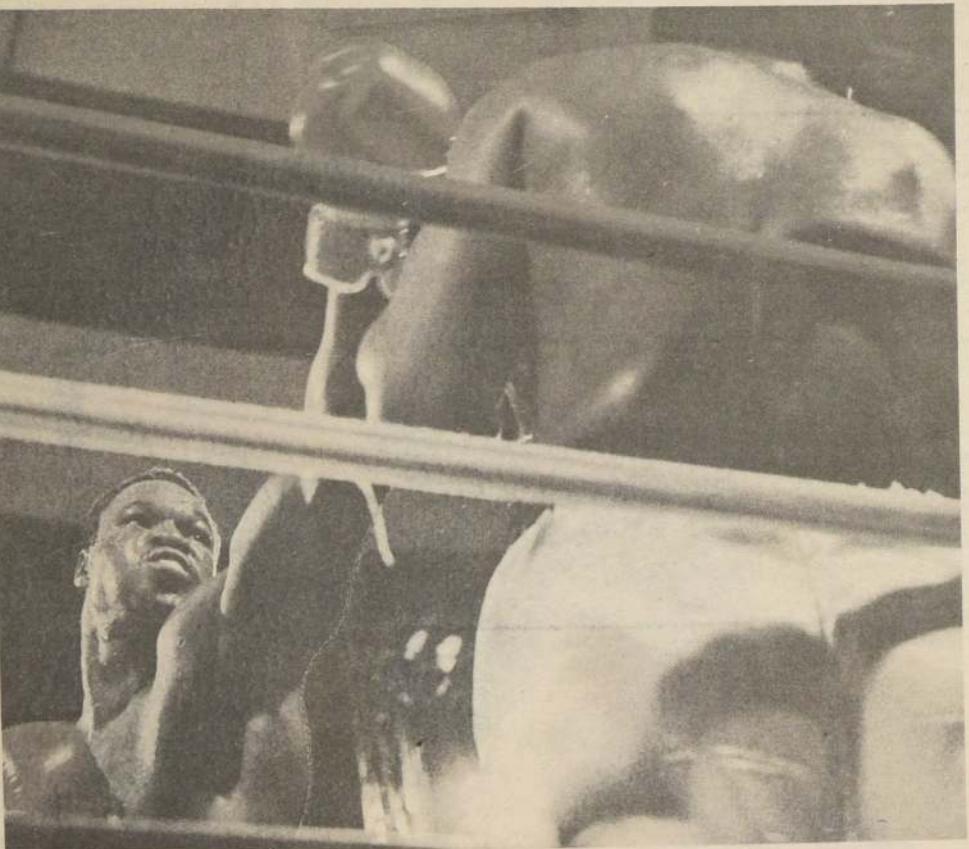
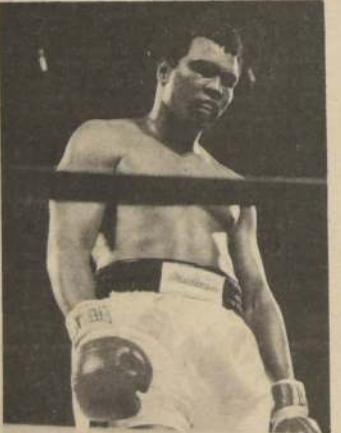
Jueves 27 de Noviembre de 1980
bolsa de arena y no pudo derribarla. Para mí, alguien así no es bueno", dijo Cus D'Amato, que entrenó a Floyd Patterson y a José Torres. "Holmes dice que es amigo de Alf.

¿Por qué no le evitó el sufrimiento, entonces? Porque no pudo. No es lo bastante bueno".

RETRATO DE UN ARTISTA

EL SOBREVIVIENTE

Por Hunter S. Thompson



Para muchos críticos Ali fue durante los últimos tres años un exclusivo producto comercial muy bien promocionado —por él mismo— y excepcionalmente bien vendido por su socio King. La pelea con Holmes fue el requerimiento comercial para Ali.

La primera vez que vi una foto de Mohamed Ali fue hace tanto tiempo que parece otro mundo. Fue en los últimos tiempos del primer período de Eisenhower cuando vi un artículo fotográfico en la sección deportiva de "Courier-Journal", de Louisville, sobre un joven ganador de la serie "Guantes de Oro" llamado Cassius Clay.

Entonces tenía 12 o 13, pero su entrenador de entonces, Joe Martin, un blanco, ya decía a los periodistas que tenía un pupilo "que les iba a pegar a todos". Después de "Guantes de Oro"

vendrían las Olimpiadas, y luego... el título mundial de los pesos pesados.

Eso fue hace 25 años. Y la foto de ese tiempo no era en realidad muy diferente de la que salió hace poco en la revista "Rocky Mountain News" del "excampeón Mohamed Ali".

Esta vez era el mismo que el atlético muchacho negro de ojos movidísimos, con 25 años y muchos kilos más, entrenando en Las Vegas para una pelea con el invicto campeón mundial de los pesos pesados de la WBC, Larry Holmes, de 30 años, que era un estudiante gor

dito de una escuela secundaria de Pennsylvania cuando Clay sorprendió a todos al aplastar sin misericordia al invencible Sonny Liston.

Los años 60 fueron fáciles al principio. Pero las cosas se pusieron raras hacia el fin de la década, y tuvimos muchas bajas. En 1967 un comité de reclutamiento despidió a Mohamed Ali de su título de campeón.

En los siguientes tres años estuve demasiado ocupado tratando de permanecer fuera de la cárcel para defender su título. Como muchos de los sobrevi-

vientes de los '60, gastó la mayor parte de sus ganancias en honorarios de abogados. Cuando finalmente la corte lo libró de culpa, ya no tenía ninguna importancia. Estaba tan alejado, decían los periodistas, que ni Ali podía ayudarle en sus planes de retornar.

Era el comienzo de una década muy difícil. Los Beatles habían tenido su fulgor y muerte, Sonny Liston había muerto, Richard Nixon había vuelto a la Casa Blanca, Fidel Castro y Bob Dylan habían sobrevivido a una década salvaje, pero la hora del joven Cassius

Jueves 27 de Noviembre de 1980
aplicaría en toda su extensión. Dedicó gran parte a Godfrey, pues me quedé solamente con él cuando fue necesario y él se entregó por entero a una causa, que para mí, Stevens cumplió con creces."

Y Emilio Balbontín, repitiendo el nombre de tantos boxeadores que estuvieron con él, expresó un pensamiento en voz alta: "Creo que mi máximo anhelo, en estos momentos, es morir arriba de un ring".

LOS CAMPEONES

Muchos son los nombres que se anotan en la extensa lista de hombres que el maestro Emilio Balbontín ha formado en su larga trayectoria. Con más de doscientos pugilistas que salieron de su corral, son más de cien los que lograron títulos de campeones de Chile, Sudamericano y Latinoamericano a nivel amateur y más de treinta, aquellos que en el campo profesional, llegaron a ostentar el cinturón de Chile y Sudamericano.

Así es Emilio Balbontín, el hombre que llevó uno de nuestros grandes a la disputa de un título del mundo, Godfrey Stevens, en quien el "Maestro" resume lo que ha sido su vida de entrenador: "Fue uno de mis muchachos que más trabajo me dio. No porque fuera rebelde o porfiado, sino porque él mismo me exigía. Godfrey nació en el boxeo, en un club de Recoleta, después vino conmigo. En realidad no tenía pinta de boxeador. Pero era tanto su entusiasmo por aprender y llegar a ser alguien en el deporte, que empezamos a trabajar. En realidad él tenía sus metas trazadas. Su única obstinación fue aprender y llegar a ser el mejor. Yo creo que lo logró. Stevens estuvo muy cerca del cinturón. Esa vez en la pelea por el título del mundo, el japonés ya caía. Faltaron unos minutos. Pero su trayectoria hasta ese momento culminante fue maravillosa. Aprendió la técnica del boxeo en toda su gama y llegó a

De ellos, los más destacados han sido, en el campo amateur: Nonato Contreras, pesado, campeón de Chile y Sudamericano; José "Torito" Remis, liviano, campeón de Chile; Eulogio Caballero, mosca, campeón de Santiago; Carlos Tejos, mosca, campeón de Chile y Sudamericano; Gustavo "Gringo" Saelzer, pesado, campeón de Chile, Sudamericano y Latinoamericano; Guillermo Velásquez, gallo, campeón de Chile, Sudamericano y vicecampeón Latinoamericano; Germán Pardo (padre e hijo) ambos campeones de Chile y Sudamericano.

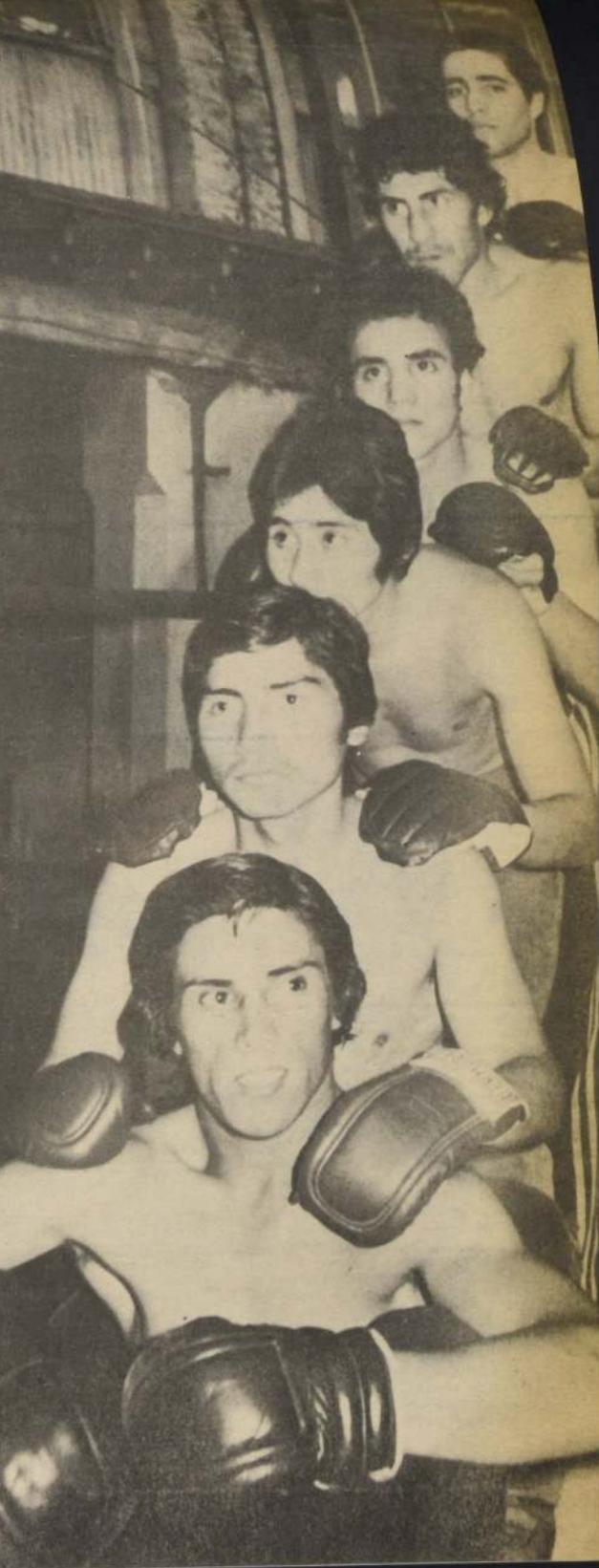
Entre los profesionales se anotan Fernando Araneda, Gustavo Saelzer, Guillermo Velásquez, Jaime Silva, Germán Pardo (padre), Héctor Velásquez y Godfrey Stevens.



FORMADOR. Un profesor toda su vida. En 1936 recibió su licencia de entrenador, cuando tenía 16 años. Partió como el más joven y con su experiencia fue formando a muchos grandes como Godfrey Stevens, quien observa atento a quien le condujera a pelear por el título del mundo.

ATENTO. — Emilio Balbontín pone cuidado en cada detalle. Fue ese combate frente al colombiano "Mochila" Herrera y que Stevens ganara con clase técnica. Se preparaban para el viaje a Japón.

ESCALERILLA DEL EXITO. — Seis intenciones que se encumbran en busca del triunfo. Eduardo Burgos, (mosca junior); Daniel Canales, (mosca); Cárdenio Ulloa (Gallo); Ulises Fuentes, (pluma); Juan Cruces, (mediomediano ligero); y Jancó Bernal, (mediomediano), un amateur que espera pronto debutar en el profesionalismo.



CUANDO TODOS SE DE ALI ES BUENO MEDITAR ...



SORPRESA. - El triunfo de Holanda sobre Chile en la tercera fecha de la fase final fue el instante preciso en que nuestro equipo olvidó sus sueños del título. Se perdió pese a qué se atacó más que nunca como en esta ocasión en que Salvatierra y Miranda presionan la valla europea.

Jueves 27 de Noviembre de 1980

Jueves 27 de Noviembre de 1980

"Suplemento Deportivo" de La Nación entrega dos notas de los más caracterizados e importantes redactores del boxeo norteamericano quienes, desde distintos frentes, analizan la campaña y el último combate del "más grande pugilista del siglo": Muhammad Ali.

Extractados de revista "Sports"

convirtiendo los ojos de Ali en una pulpa vulnerable.

"Empieza a golpear o paro la pelea", le advirtió el entrenador, Angelo Dundee, a Ali después del quinto round.

"No, no, no, no, no", insistió Ali —y luego dejó que Holmes le pegara durante otros tres minutos. Holmes golpeaba inteligentemente. Cuando Ali se fue a las cuerdas, Holmes se ubicó a un lado, luego al otro, soltando una lluvia de ganchos contra los riñones del ex campeón. Esos golpes dolieron más de lo que Ali imaginaba. En la pelea contra Foreman, yo estaba al lado cuando Foreman golpeaba a Ali mientras éste estaba contra las cuerdas. Pero Ali mantenía el control, y su cara rara vez reflejaba el dolor. En Las Vegas, su expresión era la de la víctima de un asalto en un callejón oscuro. Estaba tan aterrado que no podía —o no quería— responder.

En el séptimo-round, sus golpes eran ya todos al aire, y alguien le gritó "desde el ringside": "esta vez no podrás, Ali, maldita sea".

Su única esperanza era el knockout a esas alturas. Lo que significaba que no había ninguna esperanza.

Cuando Holmes volvió a su rincón después del octavo round, estaba perplejo, alterado y próximo a las lágrimas. "¿Qué quieren que haga?", preguntó a su entrenador, Richie Giachetti. "¿Quieren que siga pegándole? ¿Acaso nadie se da cuenta de que puedo golpearlo a voluntad?"

"Mantén el ritmo", le dijo Giachetti. "No te refresnes en lo más mínimo. Muéstrale al árbitro que esto no puede seguir".

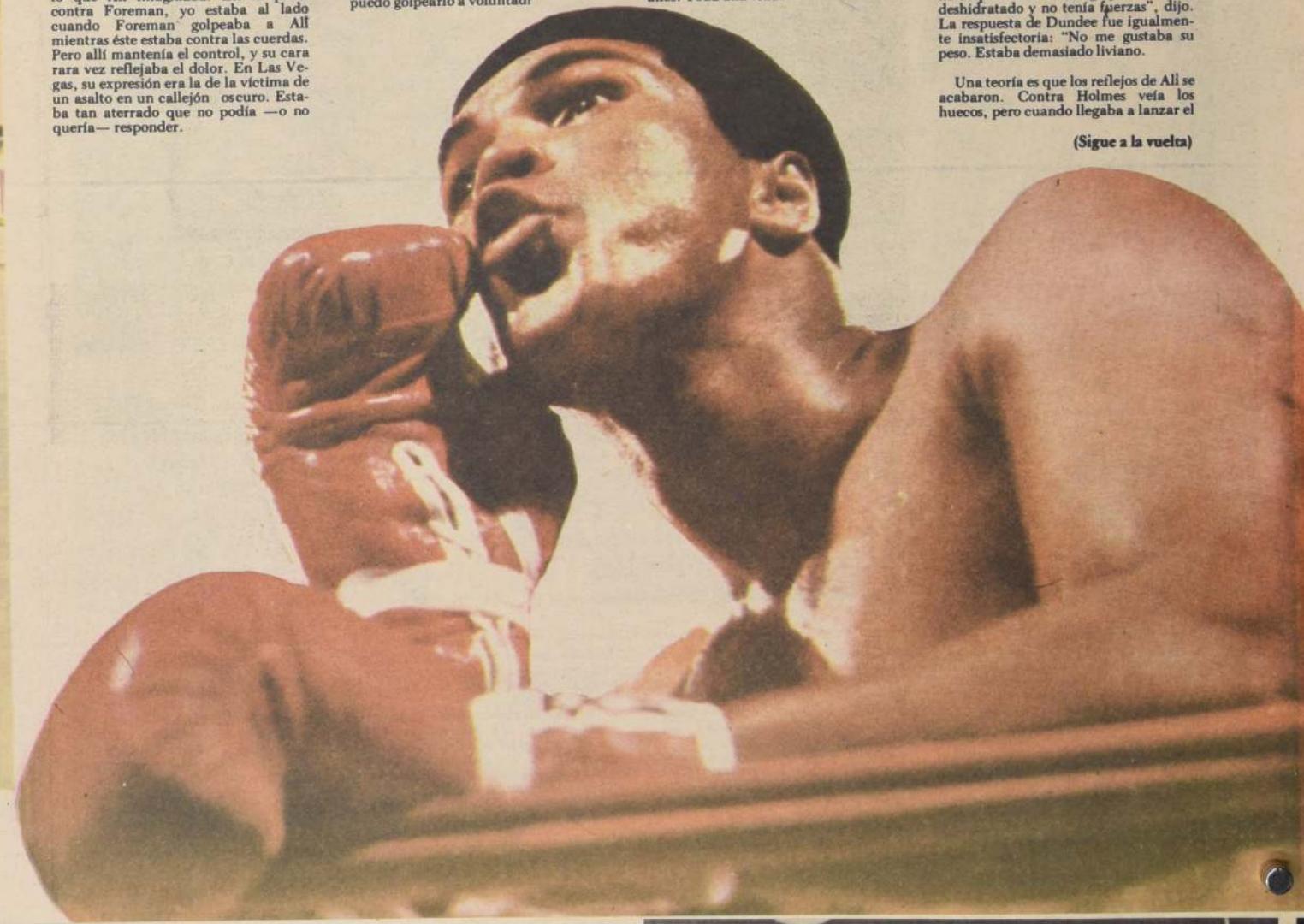
El momento más terrible de la pelea llegó en el noveno, cuando Holmes alcanzó a Ali con un venenoso uppercut de derecha, y el que fuera el más ágil bailarín de todos se dobló y trastabilló, escurriéndose después acorbadado. Estaba vulnerado y acabado, era la cáscara del boxeador que le aguantó a Frazier cuatro atronadores ganchos sucesivos a la cabeza. Eso ocurrió en el sexto round, en Manila, hace cinco años. Toda una vida.

Todo terminó después del décimo, cuando el manager de Ali, Herbert Muhammad, permitió que Dundee parara la pelea. "Le di los golpes más duros que jamás lancé", dijo Holmes. "Comenzaba a caer, y entonces era como si su mente hubiera reaccionado y no lo dejaba. Y se enderezaba otra vez. Le dije 'Para qué te dejas seguir pegando? Y el contestó 'Vamos, desgraciado. Pelea, desgraciado'. También dijo cosas que nunca imaginé que iba a oír decir. Cosas que no pueden salir en los diarios o decirse en la televisión".

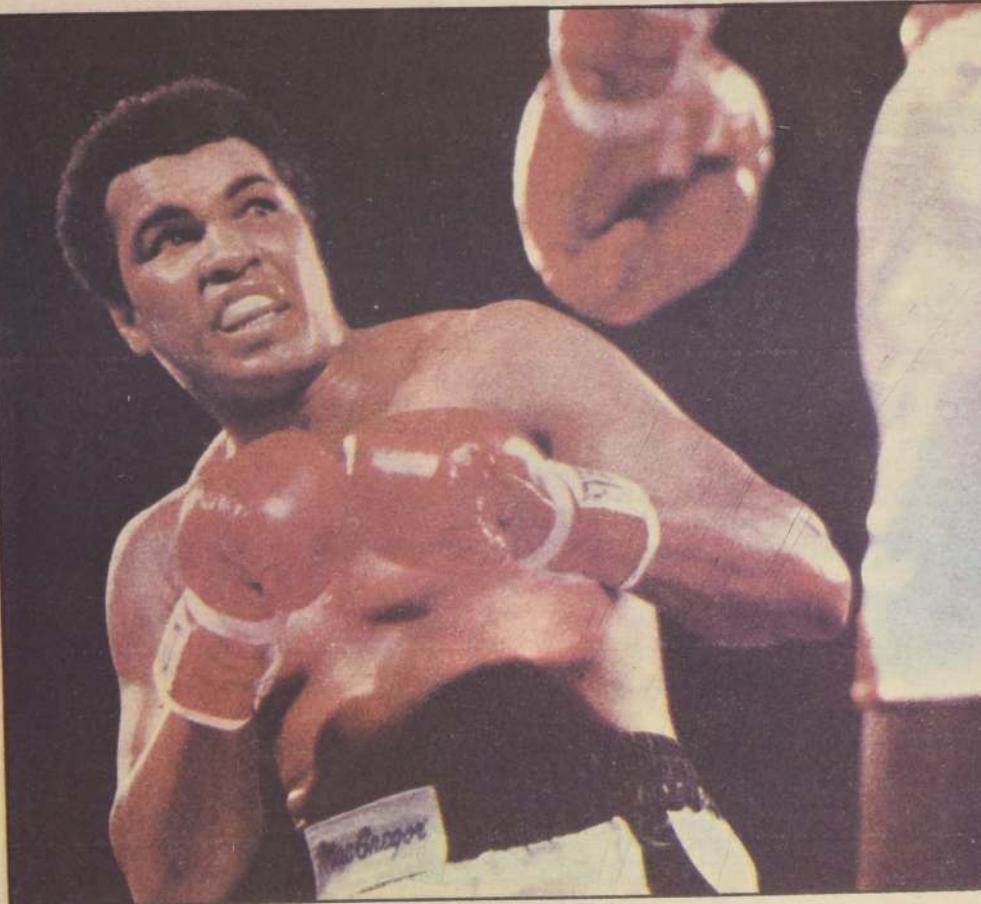
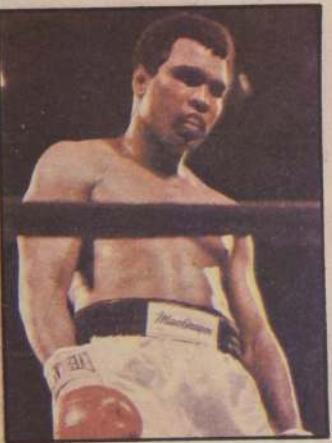
¿Porqué Ali se dejó pegar? ¿Porqué no respondió con más golpes? "Estaba deshidratado y no tenía fuerzas", dijo. La respuesta de Dundee fue igualmente insatisfactoria: "No me gustaba su peso. Estaba demasiado liviano.

Una teoría es que los reflejos de Ali se acabaron. Contra Holmes veía los huecos, pero cuando llegaba a lanzar el

(Sigue a la vuelta)



EL LARGO ADIOS



Aquel combate de Ali con Holmes fue el que abrió todas las compuertas de la crítica para analizar la aventura deportiva-comercial de Cassius Clay. La pregunta que ronda, en todos los ámbitos del pugilismo... Ali se rie de la afición...

LA PELEA (Holmes-Ali)

La fe me venía en oleadas, ahí al lado del ring, la creencia en lo que alguien llamó "la calidad mística" de Ali. Repentina e inexplicablemente, me vi silbando un antiguo tema de rock-and-roll: "C'mon, baby, let the good times roll" ("... que vuelvan los buenos tiempos...")

Era tonto y sentimental, es cierto, pero cuando Ali dio la vuelta al ring para ir a intimidar a Holmes antes de que sonara la campana, me remonté a sus peleas en Manilla y Kinshasa, y a todos los demás lugares en que había estado con él. Se veía igual que entonces: sólido, agil, exuberante, intrépido y joven.

Desde el borde del ring, el periodista Peter Bonventure transmite sus emocionadas impresiones de lo que resultó ser uno de los combates más dramáticos del siglo

Por Peter Bonventure

En los dos primeros rounds me mantuve tranquilo. Holmes era cauto, lanzando golpes sin energía, obviamente preocupado de la estrategia de Ali, que consistía en responder con una derecha súbita los jabs de Holmes. Hacia el final del primer round, Ali finalmente tiró dos derechas. Sin mucha fuerza, pe-

FUERON

• Luego de finalizado el torneo Mundial de hockey, realizado bajo una nueva modalidad en la que Chile debió afrontar tamaña responsabilidad como sede, es conveniente recordar que...



LABOR. Mario Spadaro, entrenador nacional, logró reunir un grupo humano con una personalidad y técnica como nunca antes había tenido nuestro país. Ríos no jugó nunca, pero su apoyo fue siempre constante.



FRUSTRADOS. La selección argentina, considerada en forma unánime como la de mayor calidad técnica y de juego más hermoso, al final dependió de lo que hiciera Chile contra los españoles y el punto que perdiera frente a los nuestros pesó demasiado.



MARIO
MORALES

consideró eso una burla, fue el jefe del comité de control anti doping, el médico chileno Juan de Dios Godoy. El perdón posterior era lógico, ya que todo se había hecho con una complicidad.

Los mismos dirigentes del organismo internacional aplicaron multas elevadas a la Federación chilena porque el público había arrojado monedas e incluso una botella a la cancha. Las monedas eran todas argentinas, pero igualmente Chile debió pagar los francos suizos. En la jornada final, si bien el público cometió una insensatez al arrojar objetos contundentes a la cancha los dirigentes no permitieron la realización del acto de clausura y no les importó que la autoridad nacional estuviera en el recinto. Si hubiera estado el Presidente de la República igual suspendimos la ceremonia, porque el torneo es nuestro, dijo Jerry Trost, inglés, presidente de los árbitros y uno de los tres máximos dirigentes del Rink Hockey.

Pese a todas estas fallas tras las bambalinas, en la cancha durante los días de la fase final se vivió el mejor torneo que jamás se haya visto. Un buen ejemplo que pone en evidencia que siempre ello debe ser lo más importante y no los actos y excentricidades de dirigentes.

El XIV Campeonato Mundial de Patín Hockey no sólo pasó a la historia como el más polémico y disputado de ellos, debe disponer de locomoción especial las 24 horas del día para las delegaciones y autos para cada uno de los dirigentes del comité internacional. En la única oportunidad que el Comité Organizador tuvo decisión fue en el Comité Control Anti-Doping y allí al final surgieron los problemas y se le restó toda autoridad al médico chileno, jefe de ese departamento.

Que los reglamentos están pésimamente mal especificados es una realidad, pero nunca hasta ahora, nuestro país, que tradicionalmente ha organizado estupendos eventos internacionales, había sido tan menospreciado e insultado como lo fue en los 13 días que duró el torneo.

En el último día del torneo, cuando el público enardecido arrojó objetos a la cancha, Joaquín Hortal, vicepresidente del Comité Internacional, en entrevista directa para España, gritó,

"Por fin se terminó ésto y mañana a primera hora vuelvo a la civilización. Por fin dejaré a este país de bestias e indios..." Por su parte José Castel Branco, presidente de ese organismo, en reiteradas oportunidades criticó duramente a la prensa nacional calificándola de mentirosa, y culpó de todo a la Fe-

MARATONISTAS DEL FUTBOL

• Un médico argentino especializado en estudios deportivos revela una curiosa investigación. El astro inglés Keegan por la movilidad que desarrolla en el campo recorre 12 kilómetros durante los 90 minutos de juego.

Un jugador de fútbol corre entre 8.000 y 10.000 metros por partido y tiene la pelota en su poder alrededor de 3 minutos, desplazando una carga-peso inferior en 7.000 kilos respecto a décadas pasadas, según el estudio de este deporte, el doctor Helmer Banki.

Banki señala que "hace 25 ó 30 años un jugador corría de 1.500 a 2.000 metros durante un partido. Hoy se mueven de 4 a 5 veces más. Es decir un jugador de primera línea corre entre 8.000 y 10.000 metros".

Agrega que el astro inglés Kevin Keegan, según mediciones que se le efectuaron "y que pude comprobar personalmente cuando vino a la Argentina en 1977", corre regularmente 12.000 metros.

Añade que a Keegan, en controles que se le hicieron, en la final de la Copa Europa, estuvo en contacto con la pelota 151 veces y con un total de tiempo de 4 minutos. Su promedio en el torneo de 1980 fue de $157 \times 4 = 37$.

Dice también que mientras en el fútbol de hace 25 ó 30 años un jugador tocaba la pelota entre 30 ó 40 veces, ahora lo hace entre 100 y 120 veces.

Refiriéndose a la indumentaria deportiva, Banki afirma que los jugadores de hoy tienen una carga peso de menos de 7.000 kilos durante una competencia con respecto a décadas pasadas.

Indica que los botines pesaban, antes de la Segunda Guerra Mundial, alrededor de 580 gramos y que actualmente no pasan de 250.

Dice también que en la vestimenta se ahorran ahora unos 120 gramos.

Sumadas las diferencias por los dos botines y la ropa se llega a unos 700 gramos que, multiplicados por la distancia recorrida en un partido, arrojan una diferencia de 7.000 kilos de desplazamiento en los 90 minutos de juego.

Keegan, el "ratón" inglés, el italiano Zoff, meta de la selección italiana, junto al coach británico Klauwood. El jugador de campo es uno de los de mayor movilidad dentro del fútbol mundial. Hoy los jugadores son más maratonistas que malabaristas con el balón.



necesaria que hay que tener para jugar fútbol. Sin embargo, después cambió nuestro horizonte. Empezamos a tener mala suerte. El equipo jugaba bien, pero la pelota no entraba. Creo que el único partido en que nos ganaron bien fue el que jugamos contra Unión. Después contra Aviación, allá en Iquique, las tuvimos todas para ganar. Ellos se encerraron en su área, pero la pelota no entró. En cambio, ellos atacaron una vez y celebraron. Aplicaron una receta similar a la que nosotros usamos para ganar Polla Gol. Y cuando un equipo está con la mala suerte no se puede hacer nada. Solamente hay que esperar que se acabe. Claro que personalmente mantengo mi optimismo. Para nosotros la meta fue terminar tranquilos y creo que lo conseguiremos. Sé que si logramos 32 puntos (los ando buscando desde hace tiempo) nuestro año será normal...



RUMORES. — "Personalmente no he comprobado indisciplina en mi equipo, pero yo no pongo las manos al fuego por nadie".

Los jugadores que Iquique contrató a principios de temporada han cumplido.

"Creo que las contrataciones han rendido de acuerdo a su capacidad. Nosotros cuando los contratamos sabíamos que no podíamos esperar de ellos 'milagros'. Iquique contrató jugadores de acuerdo a su realidad económica. El único que no rindió fue Santos. Los otros jugaron de acuerdo a lo que les conocíamos. Claro que algunos han tenido mala suerte. Ahí está el caso

ESPERA. La barra iquiqueña se mantiene fiel a sus colores, esperando el reencuentro con los triunfos.



AL FUEGO POR NADIE"

de Baesso, Contra Unión no alcanzó a estar 20 segundos en la cancha y se lesionó. A qué otro equipo le pasa esto..."

SOLO RUMORES

En los últimos días Iquique ha vuelto al plano noticioso, pero lamentablemente no por éxitos futbolísticos sino que por otro tipo de actividades que escapan a lo netamente deportivo...

—Don Ramón, en su equipo existe indisciplina. Hay jugadores con leves inclinaciones éticas...

"A mí personalmente no me consta. Creo que son meros rumores, pero como yo no he comprobado nada pueden ser ciertos o falsos. Yo no pongo las manos al fuego por nadie. Claro que si compruebo que un jugador incurre en ese tipo de faltas lo separo inmediatamente del plantel aunque sea el mejor jugador del equipo, para que no contagie al resto... Siempre cuando un equipo está perdiendo se agrandan las cosas. Recientemente se dijo que Baesso

había golpeado a un hincha. Y eso es falso, porque lo que pasó ocurre en cualquier ciudad. Un hincha molestó al jugador y de ahí no pasó nada. Sin embargo como estamos perdiendo inmediatamente se hace un escándalo de una cosa común en el fútbol. Creo que es el precio por estar perdiendo".

Usted, amigo iquiqueño, ya escuchó las explicaciones... Ahora, luego del análisis, usted tiene la palabra.



ESPEJISMO. En un pasado no muy lejano, Deportes Iquique se acostumbró a esos abrazos que actualmente escasean. Sin embargo, todos creen en que pronto volverán...



CONFIANZA. — Pese a todo, Ramón Estay mantiene su optimismo. Piensa que a Cobreloa y Colo Colo le ganan, con lo cual se salvan.

“NO PONGO LAS MANOS

Por: Aschwe
Fotos:
Helmut Rosas

Ayer, tocaron el cielo. Hoy, en cambio, el infierno parece llamarlos. Y ¿cuáles fueron los "pecados" para que Lucifer los quiera en su territorio ardiente? Vamos, Ramón Estay, el "confesionario" es suyo...

"Nuestra campaña ha tenido altos y bajos. Momentos positivos y negativos, es decir las hemos pasado todas. Sin embargo, antes de entrar en explicaciones, quiero decir que personalmente al igual que el plantel mantenemos nuestro optimismo, porque todos confiamos en superar este momento crítico. Retomando el tema creo que la primera causa está íntimamente relacionada con el Torneo Polla Gol. Creo que el haber ganado ese trofeo fue perjudicial para nosotros, porque, desde ese momento, los demás equipos empezaron a mirar a Iquique como una amenaza. Me explico. Al ganar Polla Gol, los equipos que iban a jugar con nosotros lo hacían con esquemas netamente defensivos, porque Iquique se había transformado en un reducto difícil. Y esto indudablemente que nos perjudicó, porque nos obligó a jugar de grande a chico, cuando parte de nuestro "tesoro" era jugar al contrario, es decir, de chico a grande..."

—Pero en ese jugar de grande a chico ¿no influyó también el hecho de que los jugadores se "agrandaron" y creyeron que con ganar Polla Gol lo habían conseguido todo y ya podían ser llamados grandes...?

"Sí, tengo que reconocer que lo que tú dices es cierto. Despues de triunfar en Polla Gol vino una excesiva sobreestimación del plantel. Y parte del campeonato lo afrontamos con jugadores que estaban en otra galaxia. La oncena con ese enorme triunfo, más toda la publicidad que recibió, se sintió gran-

de, lo cual nos dañó porque nuestro secreto era ser chico. Claro que esa causa no explica todo porque también hay que manejar otros factores para enfrentar la situación globalmente. Vamos analizando los factores... Creo que Iquique es el único equipo que ha tenido que lamentar dos jugadores con fisuras, además de una serie de lesiones que nos perjudicaron, porque nunca pudo haber una constante en el equipo. Nosotros hemos usado en el campeonato un total de 23 jugadores y creo que esto constituye todo un récord. Y esta constante rotativa impidió que la continuidad fuera nuestro padrón. Otra causa que explica la situación es la excesiva severidad mostrada por los árbitros cuando dirigen a Iquique. Por faltas pequeñas nos muestran la roja. En el último encuentro contra Aviación (esta nota se realizó antes de que Iquique enfrentara a la Universidad de Chile) a Cristián Sasso lo expulsaron y lo castigaron por cuatro partidos. Sin embargo a un jugador de la capital por la misma falta solamente lo multaron. Como ves, siempre la justicia nos ha castigado severamente y no puedo definir la causa de ello. Quizás influye el hecho de que a Iquique le crearon una imagen de equipo golpeador. Sin em-

bargo eso es falso. Iquique se caracteriza por la entrega total de sus jugadores. Se caracteriza por tener jugadores con poca experiencia profesional y eso contribuye a que cometan faltas, pero en el equipo la mala intención no tiene cabida. Se juega fuerte, pero con lealtad..."

—Usted ha explicado algunas de las causas para entender las "bajas" del equipo, pero qué factores se conjugaron para que también tuvieran "altas"...

"Mira, estuvimos ocho fechas sin perder. Incluso estuvimos a un paso de ingresar a la liguilla mayor, pero como en este campeonato tan especial nadie puede estar seguro, hoy estamos al borde de ingresar a la liguilla baja. El fútbol es así y uno debe entenderlo. En esas ocho fechas en que no perdimos se nos dio todo. El equipo volvió a ser el mismo de siempre. Tuvimos la suerte

Ramón Estay, técnico de Iquique, reconoce que el equipo se "agrandó" después de ganar Polla Gol, pero sobre la indisciplina dice que son rumores, pero que él no puede asegurar si es verdadero o falso....

Guía Polla Gol de "La Nación"

PARTIDO	EQUIPOS	PROMOCIONES DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	NOTA: Equipos bonificados. Iquique con 2 puntos. Cobreloa, U. de Chile, Colo Colo, Huachipato y La Serena con 1 punto cada uno
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS		
1	COQUIMBO	E V	32	L 3 V 2	L 9 V 6	L 4 V 8	Wanderers (0-5)	1 30 47 25 15°
	CONCEPCION		32	L 10 V 4	L 4 V 7	L 2 V 5	O'Higgins (1-2)	4 63 48 39 4°
2	WANDERERS	E	32	L 3 V 2	L 9 V 3	L 5 V 10	Coquimbo (5-0)	1 32 47 22 17°
	U. ESPAÑOLA		32	L 8 V 4	L 4 V 7	L 4 V 5	A. Italiano (0-1)	2 51 40 35 7°
3	A. ITALIANO	L	32	L 8 V 2	L 5 V 6	L 3 V 8	U. Española (1-0)	1 38 39 31 10°
	AVIACION		32	L 5 V 4	L 5 V 6	L 6 V 6	Lota (4-2)	0 34 49 29 14°
4	LOTA	E V	32	L 5 V 2	L 5 V 4	L 6 V 10	Aviación (2-4)	0 34 53 23 16°
	U. DE CHILE		32	L 8 V 8	L 5 V 6	L 3 V 2	Iquique (1-1)	0 37 19 44 1°
5	IQUIQUE	L E	32	L 10 V 5	L 6 V 7	L 4 V 4	Palestino (1-0)	0 46 25 44 1°
	COBRELOA		32	L 7 V 3	L 5 V 6	L 4 V 7	Cobreloa (0-1)	0 41 40 31 10°
6	PALESTINO	V	32	L 10 V 5	L 5 V 5	L 2 V 5	Magallanes (1-0)	4 70 37 41 3°
	COLO COLO		32	L 6 V 3	L 8 V 6	L 2 V 7	Colo Colo (0-1)	1 28 31 32 9°
7	MAGALLANES	L E	32	L 2 V 3	L 7 V 1	L 7 V 12	U. Católica (1-1)	1 24 55 18 18°
	GREEN CROSS		32	L 7 V 4	L 5 V 6	L 4 V 6	Green Cross (1-1)	1 45 45 33 8°
8	U. CATOLICA	V	32	L 9 V 4	L 4 V 6	L 3 V 6	Naval (3-0)	0 53 40 36 6°
	EVERTON		32	L 6 V 4	L 6 V 4	L 4 V 8	Everton (0-3)	1 33 45 30 12°
9	NAVAL	E	32	L 8 V 6	L 4 V 6	L 4 V 4	Concepción (2-1)	0 44 30 38 5°
	O'HIGGINS		32	L 10 V 2	L 6 V 10	L 2 V 8	Ovalle (1-3)	1 61 49 40 8°
10	ANTOFAGASTA	L	38	L 9 V 5	L 8 V 7	L 2 V 7	Huachipato (1-1)	2 57 51 43 6°
	MALLECO		38	L 9 V 5	L 8 V 7	L 4 V 7	Malleco (1-1)	0 50 42 44 4°
11	HUACHIPATO	E	38	L 9 V 5	L 6 V 9	L 3 V 6	Iberia (3-2)	0 58 52 44 4°
	ARICA		38	L 14 V 3	L 5 V 5	L 2 V 9	Arica (2-3)	0 63 57 40 8°
12	IBERIA	E	38	L 13 V 1	L 5 V 7	L 1 V 11	La Serena (0-0)	0 61 41 49 2°
	ÑUBLENSE		38	L 11 V 7	L 8 V 5	L 1 V 6	Ñublense (0-0)	1 50 41 45 3°
13	LA SERENA	L	38	L 10 V 3	L 7 V 11	L 1 V 6	Curicó (3-0)	1 48 53 35 14°
	SAN FELIPE		38	L 9 V 3	L 6 V 5	L 5 V 10		

Por: Carlos Baeza A.
Concurso N° 241

La biblia del ascenso

Por Carlos Jimeno Silva



"Gracias amigos lectores, muchas gracias por todos esos llamados telefónicos, esas visitas a la sección deportes de "La Nación". Acerté todos los encuentros de la Segunda División y hasta el "Pim-Pim", me hizo caso. El ascenso es difícil pero no para estas líneas, por algo son la "Biblia" de este campeonato.

Seguramente todos estarán diciendo. ¿Se ganó la Polla Gol?

La verdad es que algo me hacia creer que en Primera habrían resultados sorprendentes, por lo mismo que no jugué, pero si les entregué toda mi potencia en las ásperas canchas de segunda para que ustedes cosechen.

Tengo que felicitarte, eres notable, me siento orgulloso de ser tu amiga. El domingo te vi en Quillota, contento y laborioso, con los cabros de San Luis. Dónde estará el señor ese que un día te dijo: "Cómo escribes de ese Yáñez si no le ha ganado a nadie. Tú guardaste la carilla y tenías ganas de llorar, pero luego aprendiste que en el "mundo de los adultos" ... por lo mismo que festejé en El Edén con un grupo de amigos y amigos quillotanos el ascenso de San Luis". Jenny me sorprendió con sus palabras pero luego reacción y sonreí. Ella tiene que estar en este tipo de acontecimientos, total forma parte de mi existencia. La he visto llorar por los "Dragones" celestes, saltar de alegría por

Magallanes, en la Villa, y gritar por Chile, en Ñuñoa, por lo mismo luego de que empaqué en emoción y con una polera amarilla se tendió sobre una alfombra artesanal que trajo desde Temuco, miro al cielo y dijo: "Qué linda es la vida, pese a la cuenta del agua y la luz!..."

A mitad de semana fuimos a Melipilla a ver en acción a los canarios, ya en Primera con Santiago Morning. No fue lo mismo porque ahora descansarán algunos astros, pero en todo caso los bohemios con gerente nuevo, tratan de cosechar puntos para llegar a la Liguilla.

No tengo mayores novedades de mi amiga sureña. Creo que mi falta de tiempo para escribir una carta (lo que son las cosas) y un problema de una pierna me tienen bastante atareado. "Hácte una friega con el carnet y luego otra con el papel de nacimiento", me dijo Jenny mientras me masajeaba una pierna. "Eso te pasa por seguir al "Píllo", te creías Neculíñ y no te olvides que de tu grupo sólo quedan jugando el "Rola" García, en Concepción y Elias Ricardo, en Palestino. Piensa que el Guatón Laube está en la televisión española, el "Polo" Vallejos es arquero y son como el vino añejo. Y Carlos Reinoso ahora está en la oferta y la demanda futbolera.

Jenny tiene razón, continuaré en los Seniors del Módena, porque la

próxima vez que pique tendré que hacerlo en un radiotaxi. "Súpe que conversaste por teléfono con una amiga tuyá que se vino de Concepción. No me importa que lo hagas pero no te olvides de aquellas piedrecitas", agregó Jenny sonriendo maliciosamente. Luego fuimos por el Estadio Chile al torneo de babyfútbol en la Copa Pepe Abad. El equipo del café, La Radio Nacional, Televisión Nacional y los artistas se reunieron en una cancha para recordar al amigo. Estas cosas sólo ocurren con el deporte y fue hermoso el momento en que se dio el puntapié inicial.

Pero nuestra misión es entregarles pronósticos y ayudarlos a ganarse la Polla Gol. El Concurso N° 241 viene en color azul y a propósito, el "Tata" Riega no cambia nada, el sábado pasado bajó a los camarines antes que terminara el partido. "Está claro. Un poco más y se queda en la casa, dando las órdenes por teléfono. Y a propósito, el Negro Arancibia, echó tantos, sapos y culebras al árbitro del encuentro que el camarín del hombre de negro parecía zoológico". Jenny tiene razón, porque el juez del partido no estuvo acertado y tampoco "Pipo" Carreño que creía que estaba jugando por el equipo del Morro en Iquique.

Pero nuestra misión es entregarles pronósticos y ayudarlos a ganarse la Polla Gol. El Concurso N° 241 viene en color azul y a propósito, el "Tata" Riega no cambia nada, el sábado pasado bajó a los camarines antes que terminara el partido. "Está claro. Un poco más y se queda en la casa, dando las órdenes por teléfono. Y a propósito, el Negro Arancibia, echó tantos, sapos y culebras al árbitro del encuentro que el camarín del hombre de negro parecía zoológico". Jenny tiene razón, porque el juez del partido no estuvo acertado y tampoco "Pipo" Carreño que creía que estaba jugando por el equipo del Morro en Iquique.

Ahora entremos en materia de pronósticos. Les recomiendo que los

LA QUE GANO

GANAS LOCAL	EMPATE	GANAS VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
CONCEPCION	O'HIGGINS	X	1		
EVERTON	NAVAL	2			
GREEN CROSS	U. CATHOLICA	3			
COLO COLO	MAGALLANES	4			
COBRELOA	PALESTINO	5			
U. DE CHILE	IQUIQUE	6			
AVIACION	LOTA	7			
U. ESPAROLA	A. ITALIANO	8			
COQUIMBO	WANDERERS	9			
ARICA	IBERIA	10			
NUBLENSE	LA SERENA	11			
SAN LUIS	U. CALERA	12			
SAN ANTONIO	S. MORNING	13			

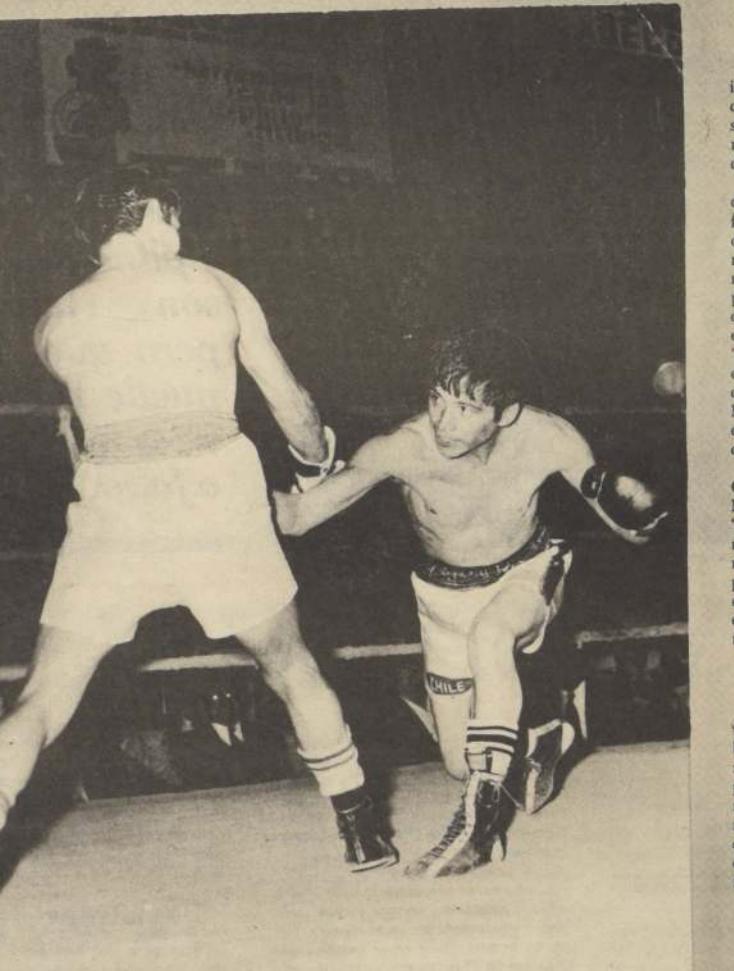
LA NUESTRA

GANAS LOCAL	EMPATE	GANAS VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
COQUIMBO	CONCEPCION	1			
WANDERERS	U. ESPAROLA	2			
A. ITALIANO	AVIACION	3			
LOTA	U. DE CHILE	4			
IQUIQUE	COBRELOA	5			
PALESTINO	COLO COLO	6			
MAGALLANES	GREEN CROSS	7			
U. CATHOLICA	EVERTON	8			
NAVAL	O'HIGGINS	9			
ANTOFAGASTA	MALLECO	10			
IBERIA	ARICA	11			
LA SERENA	NUBLENSE	12			
	SAN FELIPE	13			

LA PROXIMA

GANAS LOCAL	EMPATE	GANAS VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
U. ESPAROLA	COQUIMBO	1			
AVIACION	WANDERERS	2			
U. DE CHILE	A. ITALIANO	3			
COBRELOA	LOTA	4			
COLO COLO	IQUIQUE	5			
GREEN CROSS	PALESTINO	6			
EVERTON	MAGALLANES	7			
O'HIGGINS	U. CATHOLICA	8			
CONCEPCION	NAVAL	9			
IBERIA	NUBLENSE	10			
LA SERENA	SAN FELIPE	11			
	INDEPENDIENTE	12			
	IBERIA	13			

NUESTRO BOXEO ESTA EN LAS CUERDAS...



JAIME MIRANDA, campeón peso Mosca.

Jueves
Deportivo

Nº 26 — 27 de noviembre de 1980

DIRECTOR
Luciano Vásquez Muruaga

EDITOR JEFE DE DEPORTES
Hugo Gasc Opazo

SUBJEF DE DEPORTES
Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Rodolfo Domoso
Carlos Baeza
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES

Maria T. Castillo
Jorge Abufhele
Rodolfo Domoso
Carlos Baeza
y correspondentes
en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Juan Pérez
Helmut Rosas
Samuel Mena
Pedro González
Mareos Muga
Jaime Mences
Gaston Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION
Humberto Guerra

Otro tema que acaparo la polémica en la semana que se fue tuvo todos los matices inherentes a un gran "escándalo" que al cabo murió sin tener justificación válida. El asunto del doping en el reciente Mundial de Hockey mostró la importancia de contar con profesionales de preparación y personalidad suficiente para superar instancias desagradables. La actitud valiente y sobre todo honesta del doctor Juan de Dios Godoy será valioso ejemplo para encarar situaciones similares cuando cualquier otro torneo trascendente obligue a balancear y decidir entre la ética y el reglamento.

Hasta el jueves

Caballitos de madera



LAS CABALAS DE LA "U"

En la "U" se ha hecho casi una norma tradicional respetar profundamente los actos cabalísticos que supuestamente pueden influir en los resultados favorables del equipo. Fernando Riera, por venir de afuera, no estaba muy interiorizado de la importancia que tiene la "cabala" y en el entrenamiento del miércoles último cambió inesperadamente el horario, con lo que recibió el reclamo preocupado de los jugadores, especialmente del capitán Alberto Quintano, quien le dijo: "Pero don Fernando... se olvidó de la cabala... y eso puede ser muy peligroso".

Riera entendió que era preferible no "jugar con fuego" y desde ese día hasta ahora, todo se ha hecho conforme lo dispone la cabala... es así que Carballo, usó en el partido con Iquique la misma camiseta que se puso contra Palestino... Socías, se desvestiría en el mismo lugar de la semana pasada y Salah, saldrá a la cancha tal como lo hizo el sábado anterior, en el penúltimo lugar de la fila.

Y para mantener el rigor cabalístico, el elenco universitario se concentró a la misma hora de la semana anterior, almorcó en el mismo establecimiento y en la distribución de las piezas en el hotel, se respetó escrupulosamente el orden fijado por la "cabala"... Para completar el rito, Riera concentró a los mismos 18 jugadores que estuvieron frente a Palestino, vale decir: Carballo, Tejeda, Reyes, Quintano, Pellegrini, Bigorra, Aránguiz, Mondaca, Socías, Hoffens, Castec, Salah, Braulio, Pujol, Ramos, Montenegro, Figueroa y Mosquera.

MORO: EL ESCENOGRÁFO

Romualdo Moro es un personaje valioso en el ambiente deportivo. El ex-defensor de la UC mantiene inalterable su habilidad y buen humor pese a las desconocidas que le hace una úlcera... "Es de la U...", dice el flaco cada vez que le duele. Tiene en su negocio de Víctor Manuel y Maule una concurrencia increíble de dirigentes, futbolistas y técnicos. El día viernes ya es general la concurrencia.

En la semana pasada le ocurrió que el público copó el

local. Y ante la presión de los amigos y para evitar las discusiones comenzó a ordenar las mesas... "Acá los de la "U"... al frente los de Audax... en aquél rincón, los magallánicos, los colocolinos que son más gritones en la pieza del fondo... y nosotros? Le consultaron dos jugadores de la "U"... Y Moro mirándolos de reojo... ¡Ustedes acá en la vereda... han tenido una campaña bastante irregular... la salida del flaco arrancó aplausos con su genialidad.

UNA MANDA TRÁGICA

La noticia no deja de ser trágica y llegó a través de un cable fechado en Buenos Aires que decía así:

El director técnico del equipo de básquetbol del Club Banfield, José Díaz —de 39 años— acompañado por familiares y amigos dio exactamente a la medianoche la primera vuelta a la fuerza, a la que siguieron otras más en medio del festejo de los

de ella, en agradecimiento porque su club de fútbol se salvó de descender en el campeonato de Primera B.

Díaz —de 39 años— acompañado por familiares y amigos dio exactamente a la medianoche la primera vuelta a la fuerza, a la que siguieron otras más en medio del festejo de los

presentes. De pronto —y en forma imprevista— el entrenador cayó al interior de la fuente y pereció electrocutado al romper con su propio cuerpo una de las lámparas de iluminación del sistema, en la que quedó trágicamente enrollada la bandera del Club Banfield que portaba en sus manos.



LOS "PIRAÑAS"

Mientras Roberto Spusto, lateral de Magallanes, estuvo en el pensionado del Hospital de San Bernardo recibió innumerables visitas. Desde aquellas enfermeras que lo regaloneaban hasta la presencia de Hugo Vidal Lazcano, presidente de la institución, quien —entre otras cosas— lo retó durante cinco minutos... Sin embargo, comentan que Spusto —mejor dicho la despensa de él— sufrió cuando aparecían los "pirañas" quienes arrasaban con cuantos alimento encontraban a su paso. Entre estos destacaron el "Pillo" Silva y el "Gato" Bernal, quienes no "perdonaron" en sus visitas diarias...

Los pronósticos de "PIM-PIN"



Todavía me traen dulces y chocolates y los vecinos me han solicitado que luego de que duerma la siesta y me tome el biberón les haga algunas cartillas. Los dejé impresionados porque también acerté todos los partidos del ascenso, y en Temuco estaba seguro el empate al igual que el partido de la "U" con Iquique, entre otros resultados que acertamos sin entrar en gastos elevados.

En Concepción se les vino la noche a los pupilos de García, parece que las instrucciones sólo eran para una rueda porque están desinflados y perdiendo en Collao. "Ahí no pueden regular puntos. Creo que se fundió el equipo". Esto lo dijo un vecino mientras buscaba una perrita para patearla de pura rabia.

Saqué nueve puntos con tres dobles. Creo que fue bueno porque otros más grandes y con más años en este círculo dieron la hora.

Yo estos días he andado bastante. Fui donde la abuelita y para quitarle la pena por la derrota de Magallanes, le hice un "hombre increíble"—toda vez me estás aplaudiendo—querían que bailara, pero estaba cansado, jugué bastante con la pelota grande y tampoco me voy a "regular" haciendo exhibiciones en otras partes. Los que me quieran ver que vayan a mi casa.

El otro día les contaba que mis hermanos tienen una obra de teatro infantil en el colegio "Maggester". Me invitaron y hasta me ofrecieron unas bebidas a cuenta si es que los aplaudo. Me pidieron que lo único que debía decir es "se pasaron... se pasaron". Voy a ir por que será bonito.

A mi hermano "Lalo" le hicieron pantalones blancos, pero no hubo caso de cortarle el pelo. Se cree el Príncipe Valiente, y la verdad es que se parece con el flequillo que le cae en la frente.

El domingo pasado me puse muy contento cuando supe que subió San Luis, voy a ir a Quillota a ver al tío "Pato" Yáñez, me quiere conocer y entonces nada mejor que verlos en acción en su cancha. Mi papá me contó que en el preliminar jugaron los viejos astros de San Luis y La Calera, debe haber sido hermoso. Se entrevistaron como niños y no hay nada más lindo que ser niño.

Ayer fui a ver al kinesiólogo que me atiende, venía llegando de Estados Unidos. Fue a especializarse y creo que

bien merece unas líneas porque en Chile ha sido uno de los que más ha trabajado por llevar arriba esa hermosa profesión.

Estos días he salido con mi mamá y estuvimos mirando algunas vitrinas. Para la Pascua antes que nada voy a pedir paz y luego que Papá Noel me traiga lo que pueda. Lo bello de todo esto es que ya no ando con yeso y el año pasado sufrió bastante en esta época, pero el doctor Carlos Valle se la jugó por mí y me tiene bastante recuperado. Lo voy a ir a visitar para darle ánimo porque es porteño y bien hincha del Wanderers, como el doctor Rivas. En el ascenso de 1981 los caturros van a tener que transpirar bastante para el retorno. Renzo Arata no pudo cometer más errores, pero a veces los grandes no se dan cuenta de que no son los dueños de la verdad.

Para el Concurso N° 241, no está muy fácil la cartilla pero trataremos de ayudarlos en lo que se pueda.

Por ahora lo más importante es no bajar de los nueve puntos porque si les colocamos otros dobles terminaremos caguelando la Polla Gol. Y sería hermoso pasar un fin de año con chupete nuevo y jugando en una casa con algo más de patio. No es que me queje de donde vivo, pero uno por muy chico que sea tiene aspiraciones verdaderas.

PARTIDO N° 1: Coquimbo- Concepción. Los "Piratas" tienen que ganar. Mi prima Verónica nació en ese puerto, por lo mismo LOCAL.

PARTIDO N° 2: Wanderers-U. Española. Este es un partido muy difícil, pero para mí fácil. VISITA.

PARTIDO N° 3: Audax Italiano- Aviación. Conozco a los dos equipos bastante bien. EMPATE Y VISITA.

PARTIDO N° 4: Lota-Universidad de Chile. Los mineros ya están en los poterros por lo mismo son más difíciles. EMPATE Y VISITA.

PARTIDO N° 5: Iquique-Cobreloa. Los "Dragones" celestes despertaron. Me gustó su último partido. LOCAL. (Fuerza Danilo).

PARTIDO N° 6: Palestino-Colo Colo. Aquí los albos van a tener tarea. Pero creo en el caciique, VISITA.

PARTIDO N° 7: Magallanes-Green Cross. Mi papá me va a llevar el domingo a San Bernardo. LOCAL.

PARTIDO N° 8: U. Católica-Everton. Estaría bueno que ganaran los cruzados. Pero los viñamarinos son embromados. LOCAL Y EMPATE.

PARTIDO N° 9: Naval-O'Higgins. Los "choreros" son un desastre pero en casa tienen que rehabilitarse. LOCAL.

PARTIDO N° 10: Antofagasta-Malleco. En el sur no han entrado bien los angolinos. Tengo algo de antofagastino, LOCAL.

PARTIDO N° 11: Huachipato-Arica. Los acereros están completamente recuperados según lo que dice el "Rayo" Ramírez desde Concepción. LOCAL.

PARTIDO N° 12: Iberia-Nublense. ¡Juf! aquí apuesto mi chupete nuevo que no hay ganadores. EMPATE.

PARTIDO N° 13: La Serena-San Felipe. Los dueños de casa necesitan los puntos para tratar de meterse a la Liguilla LOCAL.

↓ GANA LOCAL	EMPATE	↓ GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
COQUIMBO		CONCEPCIÓN	1		
WANDERERS	X	U. ESPAÑOLA	2		
A. ITALIANO	X	AVIACIÓN	3	2	
LOTA	X	U. DE CHILE	4		
IQUIQUE		COBRELOA	5		
PALESTINO		COLO COLO	6		
MAGALLANES		GREEN CROSS	7		
U. CATÓLICA	X	EVERTON	8		
NAVAL		O'HIGGINS	9		
ANTOFAGASTA		MALLECO	10		
HUACHIPATO		ARICA	11		
IBERIA		RUBLENSE	12		
LA SERENA	X	SAN FELIPE	13		

La cartilla de don Tito

Cuando el torneo está próximo a finalizar, cuando se conocen a quienes están para campeones y de aquellos equipos que deben caer en el pozo, los resultados de las fechas restantes no tienen mayores ambiciones y por lo tanto jugarán por compromiso. Esto es inevitable y habrá jugadores que muy

poco aportarán por dar vuelta un resultado. Esto no es hilar delgado, es cosa real. Revise usted los resultados de algunos partidos del torneo pasado y se va a encontrar con estos hechos que ahora pueden repetirse. Fácilmente pueden producirse.

↓ GANA LOCAL	EMPATE	↓ GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
COQUIMBO	X	CONCEPCIÓN	1	2	
WANDERERS	X	U. ESPAÑOLA	2		
A. ITALIANO		AVIACIÓN	3		
LOTA	X	U. DE CHILE	4	2	
IQUIQUE		COBRELOA	5		
PALESTINO		COLO COLO	6		
MAGALLANES		GREEN CROSS	7		
U. CATÓLICA	X	EVERTON	8		
NAVAL		O'HIGGINS	9		
ANTOFAGASTA		MALLECO	10	2	
HUACHIPATO	X	ARICA	11	2	
IBERIA		RUBLENSE	12		
LA SERENA	X	SAN FELIPE	13		

Pero veamos nuestros pálpitos. (1) Coquimbo - Concepción. Juegue la doble: Empate y Visita.

(2) Wanderers - U. Española. Puede ocurrir cualquier cosa: Empate.

(3) Audax - Aviación. Aquellos muerden: Local.

(4) Lota - U. de Chile. Juegue una doble: Empate y visita.

(5) Iquique - Cobreloa. Ahora que terminan contratos los iquiqueños se la están jugando: Local.

(6) Palestino - Colo Colo. Siempre los "albos": visita.

(7) Magallanes - Green Cross. Los comandados son fieros en cualquier fecha: Local.

(8) U. Católica - Everton. Los colegiales no tienen línea: Empate.

(9) Naval - O'Higgins. La vergüenza tiene un límite: Juegue Local.

(10) Antofagasta - Malleco. Si les ganan a los sureños son ganadores, caso contrario, haga jugar a la visita.

(11) Huachipato - Arica. Apostando a estos cuadros usted termina en la ruina - Juegue la doble: Local y Visita.

(12) Iberia - Nublense - Empate.

(13) La Serena - San Felipe. Local.

COLECCION "JUEVES DEPORTIVO"



SANTIAGO WANDERERS 1980

De pie: San Martín, Vergara, Pérez, Verdejo, Urzúa
y Cárdenas. Agachados: W. Gutiérrez, Quevedo, J. Gar-
cía, Olivares y Leclerc

